

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE
ÎNTRE
GUVERNUL ROMÂNIEI
ȘI
ORGANIZAȚIA NAȚIUNILOR UNITE
PRIVIND
CONTRIBUȚIA CU RESURSE LA MISIUNEA MULTIDIMENSIONALĂ INTEGRATĂ
DE STABILIZARE ÎN MALI (MINUSMA)

Având în vedere faptul că Misiunea Multidimensională Integrată de Stabilizare în Mali (MINUSMA) a fost stabilită în conformitate cu Rezoluția Consiliului de Securitate 2100 din 25 aprilie 2013, 2164 din 25 iunie 2014 și 2227 din 29 iunie 2015, 2295 din 29 iunie 2016, 2364 din 29 iunie 2017, 2423 din 28 iunie 2018 și 2480 din iunie 2019.

Având în vedere faptul că la solicitarea Organizației Națiunilor Unite, Guvernul României (denumit în continuare Guvernul) a fost de acord să contribuie cu personal, echipament și servicii pentru detașamentul de elicoptere multirol în sprijinul MINUSMA pentru a-și îndeplini mandatul.

Având în vedere faptul că Organizația Națiunilor Unite și Guvernul doresc să stabilească termenii și condițiile contribuției,

Prin urmare, Guvernul și Organizația Națiunilor Unite (denumite în continuare împreună Părțile) sunt de acord ca:

Articolul 1

Definiții

1. În scopul acestui Memorandum de Înțelegere, se aplică definițiile enumerate în anexa H.

Articolul 2

Documentele care constituie Memorandumul de Înțelegere

2.1 Acest document, cu toate anexele sale, constituie întregul Memorandum de Înțelegere între Părți pentru asigurarea cu personal, echipamente și servicii în sprijinul MINUSMA.

2.2 Anexe:

A. Personal

1. Cerințe



2. Rambursare
3. Condiții generale pentru personal

Apendice la Anexa A Complet de luptă: cerință recomandată specifică misiunii

B. Echipamente majore

1. Cerințe
2. Condiții generale pentru echipamentul major
3. Proceduri de verificare și control
4. Transport
5. Factorii misiunii
6. Pierderi și daune
7. Pierderi și daune în tranzit
8. Echipament pentru situații speciale
9. Răspunderea pentru daunele aduse echipamentelor majore deținute de un contributor cu trupe și folosite de un alt contributor cu trupe

Apendice 1 la Anexa B. Echipament pentru situații speciale

Apendice 2 la Anexa B. Lista cu echipament aparținând unei părți terțe

C. Auto-susținere

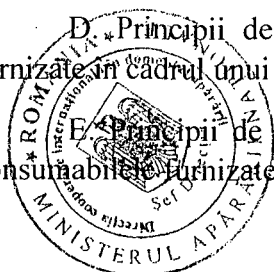
1. Cerințe
2. Condiții generale pentru auto-susținere
3. Proceduri de verificare și control
4. Transport
5. Factorii misiunii
6. Pierderi și daune

Apendice 1 la Anexa C. Servicii de auto-susținere: repartizarea responsabilităților

Apendice 2 la Anexa C: Servicii de auto-susținere. Articole "recreere" și "acces la Internet"

D. Principii de verificare și standarde de performanță pentru echipamentele majore furnizate în cadrul unui contract de închiriere cu sau fără echipaj

E. Principii de verificare și standarde de performanță pentru echipamentele minore și consumabilele furnizate în cadrul autosusținerii



- F. Principii de verificare și standarde de performanță pentru sprijinul medical
- G. Declarația cerințelor unității de elicoptere de transport multinaționale
- H. Definiții
- I. Orientări (aide-mémoire) pentru țările care contribuie cu trupe¹
- J. Documentul "Suntem personalul de menținere a păcii al Organizației Națiunilor Unite"
- K. Politica de mediu pentru misiunile din teren ale Organizației Națiunilor Unite

Articolul 3

Scop

3. Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este de a stabili termenii și condițiile administrative, logistice și financiare care reglementează contribuția cu personal, echipament și servicii furnizate de Guvern în sprijinul MINUSMA și de a specifica standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite pentru personalul furnizat de Guvern.

Articolul 4

Aplicabilitate

4. Prezentul memorandum de înțelegere va fi aplicat cu respectarea "Instrucțiunilor adresate statelor contribuatoare cu trupe".

Articolul 5

Contribuția Guvernului

5.1 Guvernul va contribui la MINUSMA cu personalul cuprins în anexa A. Personalul în plus față de nivelul indicat în prezentul memorandum de înțelegere va fi responsabilitatea națională și, prin urmare, nu va fi supus rambursării sau altui tip de sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite.

5.2 Guvernul contribuie la MINUSMA cu echipamentele majore enumerate în anexa B. Guvernul se va asigura că echipamentele majore și echipamentele minore conexe respectă standardele de performanță stabilite în anexele D și F pe durata dislocării acestor echipamente la MINUSMA. Orice echipament care depășește nivelul indicat în prezentul memorandum de înțelegere va fi responsabilitatea națională și, prin urmare, nu va fi supus rambursării sau altui tip de sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite.

¹Anexa I este specifică misiunii și nu este inclusă în prezentul document. Aceasta este distribuită separat.



5.3 Guvernul contribuie la MINUSMA cu echipamentele minore și consumabilele asociate autosusținerii conform anexei C. Guvernul se va asigura că echipamentul și consumabilele minore respectă standardele de performanță stabilite în anexele E și F pe durata dislocării acestor echipamente la MINUSMA. Orice echipament care depășește nivelul indicat în prezentul memorandum de înțelegere va fi responsabilitatea națională și, prin urmare, nu va fi supus rambursării sau altui tip de sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 6

Rambursare și sprijin din partea Organizației Națiunilor Unite

6.1 În ceea ce privește personalul prevăzut în prezentul memorandum de înțelegere, Organizația Națiunilor Unite va rambursa Guvernului tarifele menționate la articolul 2 din anexa A.

6.2 Organizația Națiunilor Unite va rambursa Guvernului echipamentele majore furnizate așa cum sunt enumerate în anexa B. Rambursarea pentru echipamentele majore va fi redusă în cazul în care acest echipament nu îndeplinește standardele de performanță prevăzute în anexele D și F sau în eventualitatea în care lista cu echipament este incompletă.

6.3 Rambursarea către Guvern pentru furnizarea de bunuri și servicii se va face de către Organizația Națiunilor Unite la tarifele și nivelurile menționate în Anexa C. Rambursarea pentru auto-susținere va fi redusă în cazul în care contingentul nu îndeplinește standardele de performanță stabilite în anexa E sau în cazul în care nivelul auto-susținerii este redus.

6.4 Rambursarea costurilor pentru personalul militar/de poliție va continua la tarifele complete până la plecarea personalului.

6.5 Rambursarea pentru echipamentele majore va fi în vigoare la tarife complete până la data încetării operațiunilor de către un contributor cu trupe sau la încetarea misiunii și apoi va fi calculată la 50% din tarifele convenite în prezentul memorandum de înțelegere până la data plecării echipamentului.

6.6 Rambursarea pentru auto-susținere va fi în vigoare la tarife complete până la data încetării operațiunilor de către un contributor cu trupe sau la încetarea misiunii și apoi va fi redusă la 50% din tarifele convenite în acest memorandum de înțelegere, calculate în funcție de forțele dislocate care au mai rămas până ce tot personalul va fi plecat din aria misiunii.

6.7 Atunci când Organizația Națiunilor Unite negociază un contract de repatriere a echipamentului și transportatorul depășește o perioadă de grație de 14 zile după data de sosire preconizată, contributorului cu trupe îi vor fi rambursate cheltuielile de către Organizația Națiunilor Unite la tariful de închiriere fără echipaj de la data sosirii preconizate până la data efectivă de sosire.



Articolul 7

Condiții generale

7.1 Părțile convin: contribuția Guvernului, precum și sprijinul acordat de Organizația Națiunilor Unite, sunt guvernate de condițiile generale stabilite în anexele relevante.

Articolul 7 bis

Standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite

7.2 Guvernul trebuie să se asigure că toți membrii contingentului național respectă standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite prevăzute în anexa J la prezentul memorandum de înțelegere.

7.3 Guvernul se va asigura că toți membrii contingentului său național sunt familiarizați și înțeleg pe deplin standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite. În acest scop, înainte de trimitere în misiune Guvernul se va asigura, printre altele, ca toți membrii contingentului său național să beneficieze de o pregătire adecvată și eficientă în cadrul acestor standarde.

7.4 Organizația Națiunilor Unite va continua să furnizeze contingentelor naționale materiale de instruire specifice fiecărei misiuni, referitoare la standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, normele și reglementările specifice misiunilor, precum și la legile și reglementările locale relevante. În plus, Organizația Națiunilor Unite va desfășura o instruire adecvată și eficientă, pentru pregătirea misiunii.

Articolul 7 ter

Disciplina

7.5 Guvernul recunoaște comandantului contingentului național responsabilitatea pentru buna funcționare a contingentului și disciplina tuturor membrilor contingentului, pe durata mandatului la MINUSMA. În consecință, Guvernul se asigură că i se conferă autoritatea necesară comandantului contingentului său național și ia toate măsurile rezonabile pentru a menține, atât ordinea și disciplina, între toți membrii acestuia, cât și pentru a asigura respectarea standardelor de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, normele și reglementările specifice, precum și obligațiile ce le revin acestora, în temeiul legilor și reglementărilor locale, în conformitate cu acordul privind statutul forțelor.

7.6 Guvernul se angajează să asigure că, sub rezerva oricăror legi naționale aplicabile, comandantul contingentului național informează în mod regulat Comandantul forței asupra oricăror probleme grave, care încalcă ordinea și disciplina în cadrul contingentului național, inclusiv orice măsură disciplinară luată pentru încălcări ale standardelor de conduită ale Organizației Națiunilor Unite sau ale normelor și reglementărilor specifice misiunii, sau pentru nerespectarea legilor și reglementărilor locale.

7.7 Guvernul trebuie să se asigure de instruirea adecvată și eficientă a comandantului contingentului său național, atât în timpul pregătirii pentru misiune, cât și pe durata mandatului, cu privire la îndeplinirea corespunzătoare a responsabilităților sale, de a menține ordinea și disciplina între toți membrii contingentului.



7.8 Organizația Națiunilor Unite va asista Guvernul în îndeplinirea cerințelor sale, conform paragrafului 7.3, prin organizarea unor sesiuni de instruire a comandanților, la sosirea lor în misiune, cu privire la standardele sale de conduită, normele și reglementările specifice misiunii, precum și legile și reglementările locale.

7.9 Guvernul va asigura finanțarea membrilor contingentului său, asigurând acestora, pe durata mandatului, facilitățile de recreere și agrement adecvate.

Articolul 7 quater **Investigații**

7.10 Se înțelege că Guvernul poartă responsabilitatea principală în investigarea oricăror abateri sau culpe grave comise de membrii contingentului său național.

7.11 În cazul în care Guvernul are motive întemeiate să suspecteze că un membru al contingentului său național este în culpă sau a săvârșit o abatere gravă, trebuie să informeze fără întârziere Organizația Națiunilor Unite și să înainteze cazul autorităților naționale competente, în scopul demarării investigației.

7.12 În cazul în care Organizația Națiunilor Unite are motive întemeiate să suspecteze faptul că un membru al contingentului național a săvârșit o abatere gravă sau o culpă, va informa fără întârziere Guvernul acestuia. Organizația Națiunilor Unite poate păstra dovezile, dacă este necesar, în cazul în care Guvernul nu desfășoară proceduri de constatare a situației de fapt, în cazul unei abateri grave, sau culpe. În cazul în care Organizația Națiunilor Unite a informat Guvernul cu privire la o presupusă faptă, Organizația Națiunilor Unite poate iniția o anchetă preliminară, de constatare a faptelor, până când Guvernul va începe propria investigație. În acest context, orice anchetă preliminară va fi efectuată de biroul de investigație al Organizației Națiunilor Unite, inclusiv de Oficiul de Servicii și Supraveghere Internă, în conformitate cu normele Organizației Națiunilor Unite. Orice astfel de anchetă preliminară va include în echipa de investigare și un reprezentant al Guvernului. Organizația Națiunilor Unite va furniza Guvernului, la cererea acestuia, cu celeritate, un raport complet al anchetei preliminare de constatare a presupusei fapte.

7.13 În cazul în care Guvernul nu va notifica Organizația Națiunilor Unite cu privire la începerea unei investigații sau anchete administrative, în cel mult 10 zile de la semnalarea unei presupuse fapte grave sau culpe, Organizația Națiunilor Unite va declanșa fără întârziere propria sa investigație sau anchetă administrativă, considerându-se că Guvernul nu dorește sau nu este capabil să înceapă o asemenea investigație. Orice investigație administrativă a Organizației Națiunilor Unite care vizează un membru al contingentului național, trebuie să respecte drepturile legale și procedura corespunzătoare, conform legislației naționale și internaționale. Orice astfel de anchetă administrativă va include, ca parte a echipei de investigare, și un reprezentant al Guvernului, dacă Guvernul va desemna un asemenea reprezentant. În cazul în care Guvernul decide începerea propriei investigații, Organizația Națiunilor Unite îi va furniza, fără întârziere, toate materialele disponibile, cu privire la cazul respectiv. În cazul finalizării unei



anchetei administrative a Organizației Națiunilor Unite, aceasta va furniza Guvernului concluziile investigației și dovezile adunate în cursul anchetei respective.

7.14 În cazul unei anchete administrative a Organizației Națiunilor Unite cu privire la o posibilă abatere gravă sau culpă a unui membru al contingentului național, Guvernul va instrui comandantul contingentului să coopereze și să asigure documentația și informațiile disponibile, în conformitate cu legile naționale aplicabile. Guvernul se angajează, de asemenea, prin intermediul comandantului contingentului național, să instruiască membrii contingentului său național să coopereze în decursul unei astfel de anchete a Organizației Națiunilor Unite, sub rezerva legilor naționale aplicabile, inclusiv a celor militare.

7.15 În cazul în care Guvernul decide să înceapă propria investigație sau cercetare administrativă și să trimită unul sau mai mulți reprezentanți desemnați să cerceteze situația, acesta va informa imediat Organizația Națiunilor Unite asupra acestui lucru, inclusiv asupra identității reprezentantului sau reprezentanților desemnați (denumiți în continuare Ofițeri Naționali de Investigație)

7.16 Organizația Națiunilor Unite va coopera pe deplin cu autoritățile competente ale Guvernului, inclusiv cu ofițerul sau ofițerii naționali de investigație și va distribui acestora documentația și informațiile disponibile.

7.17 La cererea Guvernului, Organizația Națiunilor Unite cooperează cu autoritățile competente ale acestuia, inclusiv cu ofițerii de investigație care cercetează posibilele abateri grave sau culpe ale membrilor contingentului național, menținând legătura și cu alte guverne contribuatoare, precum și cu autoritățile gazdă competente, din zona de misiune, în vederea facilitării desfășurării acestor investigații. În acest scop, Organizația Națiunilor Unite va lua toate măsurile pentru a obține consimțământul autorităților statului gazdă. Autoritățile competente ale Guvernului trimitător se asigură că au obținut autorizarea prealabilă a statului gazdă, pentru audierea și accesul oricărui victime sau martori care nu sunt membri ai contingentului național, precum și pentru colectarea sau asigurarea probelor care nu sunt în proprietatea și sub controlul acestuia.

7.18 În cazurile în care au fost desemnați ofițeri de investigație naționali, aceștia vor conduce ancheta. Rolul investigatorilor Organizației Națiunilor Unite în astfel de cazuri se va limita la asistarea ofițerilor naționali de investigare, cu privire la identificarea și intervierea martorilor, înregistrarea declarațiilor acestora, colectarea dovezilor, documentarea și furnizarea informațiilor administrative, precum și în domeniul logistic.

7.19 În conformitate cu legile și regulamentele naționale, Guvernul va furniza Organizației Națiunilor Unite constatările investigațiilor efectuate de autoritățile sale competente, inclusiv ale ofițerilor de investigație națională, în ceea ce privește anchetarea abaterilor grave sau culpelor membrilor contingentului său național.

7.20 În cazul în care ofițerii de investigație naționali sunt detașați în zona de misiune, aceștia se vor bucura de același statut juridic ca și membrii contingentului lor, pe durata desfășurării anchetei în zona de misiune sau în țara gazdă.



7.21 La cererea Guvernului, Organizația Națiunilor Unite va acorda asistență administrativă și logistică ofițerilor de investigație naționali pe durata desfășurării anchetei în zona de misiune sau în țara gazdă. Secretarul general va furniza, în conformitate cu autoritatea sa, sprijinul financiar adecvat, pentru desfășurarea activității ofițerilor de investigație naționali, în situația în care prezența lor este solicitată de către Organizația Națiunilor Unite, prin Departamentul de Sprijin Operațional*, sau este solicitat sprijinul financiar de către Guvernul trimitător. Organizația Națiunilor Unite va solicita Guvernului să asigure ofițeri de investigație naționali în chestiuni cu risc sporit sau complex și în cazul constatării unor abateri grave. Prezentul alineat nu aduce atingere dreptului suveran al Guvernului de a investiga orice abatere a membrilor contingentului furnizat de acesta.

Articolul 7 quinquies

Exercitarea competenței de către Guvern

7.22 Membrii militari sau civili, care fac obiectul legislației naționale a contingentului național furnizat de Guvern, sunt supuși jurisdicției exclusive a Guvernului, cu privire la orice infracțiuni sau contravenții care ar putea fi săvârșite de aceștia, pe durata exercitării mandatului. Guvernul garantează Organizației Națiunilor Unite exercitarea jurisdicției cu privire la astfel de infracțiuni sau contravenții.

7.23 Guvernul garantează de asemenea Organizației Națiunilor Unite exercitarea jurisdicției disciplinare în ceea ce privește toate abaterile săvârșite de membrii contingentului național, pe durata încadrării acestora în componenta militară a operației de menținere a păcii aparținând Organizației Națiunilor Unite, astfel încât să nu constituie infracțiuni sau contravenții.

Articolul 7 sexiens

Responsabilitatea

7.24 Dacă o investigație a Organizației Națiunilor Unite, sau o anchetă efectuată de autoritățile competente ale Guvernului, concluzionează că există suspiciuni întemeiate privind comiterea unei abateri, de către un membru al contingentului național, Guvernul transmite situația pentru acțiune, autorităților sale competente. În această situație, Guvernul este de acord ca autoritățile competente să procedeze ca și în cazul oricărei alte infracțiuni sau contravenții similare, în temeiul legilor sale sau al codului disciplinar relevant. Guvernul este de acord să notifice în mod periodic Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite progresele înregistrate, inclusiv rezultatul final în cauza respectivă.

7.25 Dacă o anchetă a Organizației Națiunilor Unite sau a Guvernului, concluzionează, în conformitate cu procedurile corespunzătoare, că există suspiciuni de nerespectare a prevederilor legislației adecvate de către comandantul contingentului, Guvernul va transmite către autoritățile Organizației Națiunilor Unite propuneri pentru acțiunile convenite, după cum urmează:

Începând cu data de 1 ianuarie 2019, denumirea Departamentului de sprijin în teren este înlocuită cu Departamentul de sprijin operațional, în conformitate cu A / 72/492.



(a) Comandantul să coopereze cu investigatorii Guvernului sau cei ai Organizației Națiunilor Unite, în conformitate cu articolul 7 quarter, punctul 7.14 și cu respectarea legilor și reglementărilor naționale;

(b) Să exercite eficient comanda și controlul;

(c) Să raporteze imediat autorităților competente sau să ia măsuri în ceea ce privește acuzațiile de abateri care i-au fost raportate.

7.26 Guvernul acordă importanță soluționării chestiunilor legate de cererile de paternitate care implică un membru al contingentului său, cu respectarea propriei legislații naționale. Guvernul va încerca să faciliteze transmiterea cererilor de acest fel furnizate de către Organizația Națiunilor Unite către autoritățile naționale competente. În cazul în care legislația națională a Guvernului nu recunoaște capacitatea juridică a Organizației Națiunilor Unite de a furniza astfel de cereri, acestea vor fi transmise Guvernului de către autoritățile competente din țara gazdă, în conformitate cu procedurile aplicabile. Organizația Națiunilor Unite trebuie să se asigure că aceste afirmații sunt însoțite de dovezile concludente necesare, precum un eșantion ADN al copilului, atunci când acest detaliu este prevăzut de legislația națională.

7.27 Ținând cont de obligația comandantului contingentului privind menținerea ordinii și disciplinei în cadrul acestuia, Organizația Națiunilor Unite se asigură, prin intermediul Comandantului Forței, că activitatea se desfășoară în conformitate cu acordul existent între Organizația Națiunilor Unite și Guvern. Orice redислоcare care nu e prevăzută în prezentul memorandum se va face cu acordul Guvernului sau a comandantului contingentului, în conformitate cu procedurile naționale aplicabile.

Articolul 7 septies

Conformitatea cu mediul și gestionarea deșeurilor

7.28 Statele contribuatoare cu trupe se asigură că toți membrii contingentului național se vor comporta într-o manieră orientată spre protecția mediului ambiant în care își desfășoară activitatea. Aceștia respectă regulamentele stabilite de Organizația Națiunilor Unite, aplicabile funcționării operațiunilor de menținere a păcii, încercând să asigure respectarea deplină a politicilor și procedurilor de gestionare a mediului și a deșeurilor, în conformitate cu anexa K (Politica de mediu pentru misiunile ONU) la prezentul memorandum de înțelegere.

7.28 bis Contingentele naționale vor desemna, la cererea comandantului acestora, oficiali care să servească drept puncte focale pentru problemele de mediu. Contingentele naționale se angajează să nu pună în pericol mediul înconjurător (inclusiv plantele și animalele sălbatice), iar la plecare, vor părăsi spațiile în care au fost găzduiți, lăsându-le în starea în care le-au primit. Singurele excepții le constituie cazurile excepționale legate de anomalii climatice sau catastrofele naturale, despre care misiunea a fost informată. Ei vor respecta măsurile de protecție a mediului, vor evita aruncarea gunoierului în alte locuri decât cele autorizate, vor lua măsuri concrete pentru conservarea apei și a energiei, pentru reducerea și separarea deșeurilor și pentru gestionarea adecvată a deșeurilor periculoase și a apelor reziduale, pentru care sunt responsabili. Acolo unde este posibil, utilizarea energiei regenerabile va fi prioritară.



7.29 Organizația Națiunilor Unite va acorda asistență contingentelor naționale pentru a le permite să respecte politicile și procedurile sale în domeniul protecției mediului și al gestionării deșeurilor. Această asistență include furnizarea, pentru contingentele naționale, a infrastructurii și serviciilor convenite, care să le permită să opereze într-o manieră ecologică. Organizația Națiunilor Unite va furniza briefing-uri specifice misiunii, pentru formarea continuă privind politicile și procedurile aplicabile misiunilor în teren referitoare la gestionarea mediului și a deșeurilor, cuprinzând acțiunile practice executate de personalul contingentelor, prin care se asigură o prezență responsabilă.

Articolul 8 **Condiții specifice**

8.1 Factorul condițiilor extreme de mediu: 2,4%

8.2 Factorul intensificat al condițiilor de funcționare: 3,3%

8.3 Acțiune ostilă/factorul de abandon forțat: 5,4%

8.4 Distanța dintre portul de îmbarcare, în țara de origine și portul de intrare, în zona de misiune, este estimată la 10,584 kilometri. Factorul este stabilit la 3,0% din ratele de rambursare.

8.5 Următoarele locații sunt porturile de intrare și ieșire convenite, în scopul definitivării aranjamentelor de transport pentru mișcarea trupelor și a echipamentului:

Trupele:

Aeroport / port de intrare și ieșire: Constanța, România

Aeroport / port de intrare și ieșire: Gao, Mali

Notă: Trupele se pot întoarce într-o altă locație, desemnată de contributor cu trupe pentru contingentul său, cu toate acestea, costul maxim al Organizației Națiunilor Unite este echivalent cu costul locației inițiale convenite cu contributorul. În cazul în care o rotație constituie trupe dintr-un alt port, acesta va deveni portul de intrare convenit pentru aceste trupe.

Echipament:

Locul de origine: Constanța, Romania

Portul de îmbarcare / debarcare: Constanța, Romania

Portul de îmbarcare / debarcare: Portul Cotonou, Benin

Trecerea frontierei la îmbarcare / debarcare: Labbazenga, Mali

Articolul 9 **Pretenții ale terților**

9. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă de soluționarea oricărei pretenții a terților în cazul în care pierderea sau deteriorarea proprietății, decesul sau vătămarea corporală a fost provocată de personalul sau echipamentul furnizat de Guvern în prestarea serviciilor sau alte activități sau operațiuni în temeiul prezentului memorandum de înțelegere. Cu toate acestea, în



cazul în care pierderea, distrugerea, moartea sau vătămarea au apărut din neglijență gravă sau abatere intenționată a personalului furnizat de Guvern, Guvernul va fi răspunzător pentru astfel de pretenții.

Articolul 10

Recuperare

10. Guvernul va rambursa Organizația Națiunilor Unite pentru pierderea sau deteriorarea echipamentului și bunurilor proprietate ale Organizației Națiunilor Unite provocate de personalul sau echipamentul furnizat de Guvern în cazul în care o astfel de pierdere sau daună (a) a avut loc în afara prestării de servicii sau a oricărei alte activități sau operațiune în temeiul prezentului memorandum de înțelegere sau (b) a apărut sau a rezultat din neglijență gravă sau abatere intenționată a personalului furnizat de Guvern.

Articolul 11

Dispoziții suplimentare

11. Părțile pot încheia în scris acorduri suplimentare la prezentul memorandum de înțelegere.

Articolul 12

Amendamente

12. Oricare dintre Părți poate iniția o revizuire a nivelului contribuției supuse rambursării de către Organizația Națiunilor Unite sau a nivelului de sprijin național pentru a asigura compatibilitatea cu cerințele operaționale ale misiunii și ale Guvernului. Prezentul memorandum de înțelegere poate fi modificat numai prin acordul scris al Guvernului și al Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 13

Soluționarea disputelor

13.1 MINUSMA va stabili un mecanism în cadrul misiunii de a discuta și de a soluționa, pe cale amiabilă prin negociere într-un spirit de cooperare, diferendele care decurg din aplicarea acestui memorandum de înțelegere. Acest mecanism se compune din două niveluri de soluționare a disputelor:

(a) Primul nivel: Directorul/Șeful misiunii de sprijin, în consultare cu comandantul forței și comandantul contingentului va încerca să ajungă la o soluționare negociată a disputei;

(b) Nivelul doi: În cazul în care negocierile de la primul nivel nu vor rezolva litigiul, un reprezentant al misiunii permanente a statului membru și Sub-secretarul General, Departamentul



de sprijin operațional* sau reprezentantul său, la cererea oricăreia dintre părți, vor încerca să negocieze o soluționare a disputei.

13.2 Disputele care nu au fost soluționate în conformitate cu punctul 13.1 de mai sus pot fi prezentate unui intermediar sau mediator convenit de comun acord, desemnat de președintele Curții Internaționale de Justiție, în lipsa căruia diferendul poate fi supus arbitrajului la cererea uneia dintre părți. Fiecare Parte va numi un arbitru, iar cei doi arbitri desemnați vor numi o terță parte, care va fi Președintele. În cazul în care, în termen de 30 de zile de la cererea de arbitraj, una dintre părți nu a numit un arbitru sau dacă, în termen de 30 de zile de la numirea a doi arbitri, cel de-al treilea arbitru nu a fost numit, oricare dintre părți poate solicita Președintelui Curții Internaționale de Justiție să numească un arbitru. Procedurile de arbitraj se stabilesc de către arbitri, iar fiecare parte suportă propriile cheltuieli. Hotărârea arbitrală trebuie să conțină o expunere de motive pe care se bazează și este acceptată de părți ca adjudecare finală a litigiului. Arbitrii nu au autoritatea de a acorda dobânzi sau daune punitive.

Articolul 14

Intrarea în vigoare

14.1. Prezentul Memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data primirii, de către Organizația Națiunilor Unite, a notificării scrise prin care Guvernul înștiințează, pe canale diplomatice, despre îndeplinirea procedurilor legale interne necesare intrării sale în vigoare.

14.2 Obligațiile financiare ale Organizației Națiunilor Unite cu privire la rambursarea personalului, echipamentelor majore și tarifelor de întreținere încep de la data sosirii personalului sau echipamentului în zona misiunii și vor rămâne în vigoare până la data la care personalul și echipamentul de serviciu pleacă din zona de misiune în conformitate cu planul de retragere convenit sau cu data de plecare efectivă în cazul în care întârzierea este atribuită Organizației Națiunilor Unite.

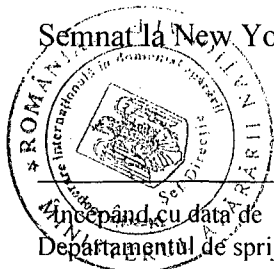
Articolul 15

Încetarea valabilității

15. Modalitățile de încetare a valabilității vor fi convenite de părți în urma consultărilor între acestea.

DREPT CARE, Guvernul României și Organizația Națiunilor Unite au semnat acest Memorandum de înțelegere.

Semnat la New York, la 30 Martie 2020, în două exemplare originale în limba engleză.



Începând cu data de 1 ianuarie 2019, denumirea Departamentului de sprijin în teren este înlocuită cu Departamentul de sprijin operațional în conformitate cu A / 72/492.

Pentru Guvernul României
Ion Jinga

Reprezentantul Permanent al României la
ONU

Pentru Organizația Națiunilor Unite
Atul Khare

Subsecretarul General pentru Sprijin
Operațional



Anexa A**Personalul pus la dispoziție de Guvern**

MINUSMA – România – Detașamentul de elicoptere multirol

I. Cerințe

1. Guvernul este de acord să asigure următorul personal:

Pentru perioada care începe: 01 august 2019

| <i>Unități/Sub-unități</i> | <i>Numărul de persoane</i> | <i>Capabilități</i> |
|-------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| Detașamentul de elicoptere multirol | 120 | |
| Total | 120 | |

Notă: Guvernul poate asigura personal suplimentar ca element de comandă național sau element național de sprijin pe cheltuiala proprie. Nu va exista nici o plată pentru rambursarea, rotirea sau auto-susținere și nicio altă responsabilitate financiară din partea Organizației Națiunilor Unite pentru personalul elementului național de sprijin.

II. Rambursare

2. Pentru personalul contingentului Guvernul va fi rambursat după cum urmează:

a) Costurile pentru militari: 1 428 dolari pe lună pentru fiecare membru al contingentului după 1 iulie 2018.

3. Se poate deduce rambursarea personalului contingentului în situația lipsei sau nefuncționării unor echipamente majore enumerate în prezentul memorandum de înțelegere, în conformitate cu Rezoluția Adunării Generale 67/261, secțiunea II, paragraful 11.

4. Personalul contingentului va primi direct de la misiunea de menținere a păcii o diurnă de 1,28 USD plus o indemnizație de concediu de recreere de 10,50 USD pe zi, pentru o perioadă de până la 15 zile de concediu efectuat odată la șase luni.



III. Condiții generale pentru personal

5. Guvernul se va asigura că personalul pus la dispoziție îndeplinește standardele stabilite de Organizația Națiunilor Unite pentru MINUSMA, printre altele, în ceea ce privește gradul, experiența, aptitudinea fizică, specializarea și cunoașterea limbilor străine. Personalul trebuie să fie instruit cu privire la echipamentul din dotarea contingentului și trebuie să respecte toate politicile și procedurile pe care Organizația Națiunilor Unite le poate stabili în ceea ce privește autorizațiile medicale sau de altă natură, vaccinările, călătoriile, transportul, concediul sau alte drepturi.

6. În perioada în care sunt încadrați în misiunea MINUSMA, Guvernul este responsabil de plata oricărui tip de recompense, indemnizații și beneficii datorate personalului său în conformitate cu dispozițiile naționale.

7. Organizația Națiunilor Unite va transmite Guvernului toate informațiile pertinente privind asigurarea personalului, inclusiv aspecte legate de răspunderea pentru pierderi sau daune materiale ale proprietății Organizației Națiunilor Unite și despăgubiri în caz de deces, rănire sau boală atribuite serviciului Organizației Națiunilor Unite și/sau pierderea proprietății personale. Cererile/Plângerile privind decesul și cele privind cauze de invaliditate vor fi tratate în conformitate cu Rezoluția Adunării Generale 52/177 din 18 decembrie 1997. În documentul A/52/369 din 17 septembrie 1997 sunt incluse linii directoare pentru depunerea cererilor de despăgubire rezultate din incidente de deces și de invaliditate.

8. Orice personal suplimentar forței autorizate în prezentul memorandum de înțelegere este în responsabilitate națională și nu este supus rambursării sau sprijinului acordat de Organizația Națiunilor Unite. Acest personal poate fi trimis la MINUSMA, cu aprobarea prealabilă a Organizației Națiunilor Unite, dacă acesta este evaluat de contributorul cu trupe și de Organizația Națiunilor Unite ca fiind necesar în scopuri naționale, de exemplu pentru a opera echipamentele de comunicații pentru o legătură națională. Acest personal este parte a contingentului și, ca atare, se bucură de statutul juridic al membrilor MINUSMA. Cu toate acestea, contributorul cu trupe nu va primi nicio rambursare pentru acest personal, iar Organizația Națiunilor Unite nu va accepta nicio obligație sau responsabilitate financiară în legătură cu acesta. Orice sprijin sau servicii vor fi recuperate din rambursarea datorată contribuitorului cu trupe.

9. Personalul detașat la cererea Organizației Națiunilor Unite pentru sarcini specifice de durată limitată poate fi asigurat prin aranjamente suplimentare la prezentul memorandum de înțelegere, după caz.

10. Personalul civil național oferit de Guvern care face parte din contingentul de trupe va fi asimilat cu membrii unității contingentului de trupe în sensul prezentului memorandum de înțelegere.

11. Aranjamentele administrative și financiare generale aplicabile asigurării de personal militar și de altă natură sunt cele stabilite în Orientările privind statele care contribuie cu trupe prevăzute în anexa I.



Apendice la Anexa A**Complet de luptă: cerință recomandată specifică misiunii**

Pentru a asigura operaționalizarea unităților, următoarea listă de elemente obligatorii a fost identificată ca fiind cerința operațională minimă:

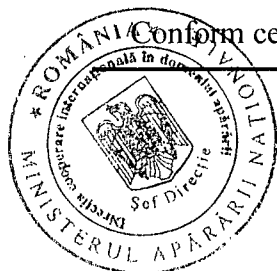
| <i>Descriere</i> | <i>Cantitate</i> |
|-----------------------------------------------|------------------|
| Articole personale de securitate și siguranță | |
| Armă | 1 |
| Casca de luptă | 1 |
| Vestă antiglonț | 1 |
| Articole specifice uniformei | |
| Veston combat, greutate redusă | 2 |
| Tricou cu mânecă lungă | 2 |
| Tricou | 4 |
| Pantaloni combat, greutate redusă | 2 |
| Batistă | 6 |
| Bocanci combat de deșert | 1 pereche |
| Șosete de vară | 4 perechi |
| Pelerină de ploaie | 1 |
| Pantaloni scurți | 2 |
| Chiloți | 4 |
| Bretele | 1 |
| Prosop | 2 |
| Articole de echipament | |



| <i>Descriere</i> | <i>Cantitate</i> |
|--------------------------------------------------|------------------|
| Sac de dormit | 1 |
| Geantă de călătorie | 1 |
| Periuță de dinți | 1 |
| Cuțit pentru masă | 1 |
| Lingură | 1 |
| Furculiță | 1 |
| Gamelă | 1 |
| Cană | 1 |
| Perie pentru curățat | 2 |
| Bidon de apă individual | 1 |
| Plasă de țânțari individuală | 1 |
| Lanternă | 1 |
| Trusă de supraviețuire | 1 |
| Trusă de prim ajutor | 1 |
| Pansament steril (impregnat cu agent hemostatic) | 1 |
| Garou | 1 |
| Fașă elastică | 1 |
| Mănuși chirurgicale de unică folosință | 1 |
| Busolă | 1 |

Articole suplimentare

Conform cerinței și negocierii



**Echipamente majore asigurate de către Guvern
MINUSMA- Detașamentul de elicoptere multirol – România
1 - Cerințe**

Data de începere: 01 august 2019

| | | |
|----------|-----------------------------|-------|
| Factori: | - Mediul înconjurător | 2.4 % |
| | - Intensitate operațională | 3.3 % |
| | - Ostilitate/Abandon forțat | 5.4 % |
| | - Spor de transport | 3 % |

Tip contract : închiriere cu echipaj

VEHICULE DE SPRIJIN(COMERCIALE)

| Tip | Cant. | Rată lunară USD Exclusiv coeficienții | Rată lunară USD Inclusiv coeficienții | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|----------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| AUTOMOBILE (4X4) | 2 | 567.00 | 621.49 | 1,242.98 |
| Autoutilitară (sub 1,5 tone) | 1 | 608.00 | 656.56 | 656.56 |
| Autoutilitară, cisternă (peste 10.000 litri) | 2 | 2,887.00 | 3,159.06 | 6,318.12 |

Subtotal: 8,217.66

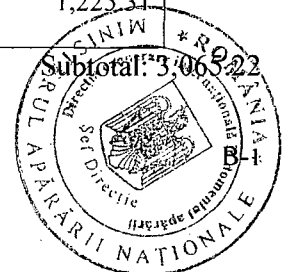
TRAILERE

| Tip | Cant. | Rată lunară USD Exclusiv coeficienții | Rată lunară USD Inclusiv coeficienții | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| TRAILER, Set reflectoare cu generatoare (4 refl, stâlp 9 M, generator 7 KW) | 2 | 382.00 | 413.81 | 827.62 |
| MEDIUM CARGO MULTI AXLE | 1 | 411.00 | 450.22 | 450.22 |
| SERVICING TRAILER | 1 | 344.00 | 376.89 | 376.89 |

Subtotal: 1,654.73

ECHIPAMENT DE MANEVRARE A MATERIALELOR

| Tip | Cant. | Rată lunară USD Exclusiv coeficienții | Rată lunară USD Inclusiv coeficienții | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|--------------------------------------|-------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Motostivuator greu (peste 5 tone) | 1 | 1,690.00 | 1,839.91 | 1,839.91 |
| Motostivuator mediu (până la 5 tone) | 1 | 1,121.00 | 1,225.31 | 1,225.31 |



**Echipamente majore asigurate de către Guvern
MINUSMA- Detașamentul elicoptere multirol – România
1 - Cerința**

Data de începere: 01 august 2019

| | | |
|----------|-----------------------------|-------|
| Factori: | - Mediul înconjurător | 2.4 % |
| | - Intensitate operațională | 3.3 % |
| | - Ostilitate/Abandon forțat | 5.4 % |
| | - Spor de transport | 3 % |

ECHIPAMENTE DE SPRIJIN AL AERONAVEI/AERODROMULUI

| Tip | Cant. | Rată lunară USD Exclusiv coeficienții | Rată lunară USD Inclusiv coeficienții | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|-------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Sursă de energie auxiliară (Capacitate mare) | 2 | 1,675.00 | 1,792.31 | 3,584.62 |
| Sursă de energie auxiliară (Capacitate mică) | 2 | 1,047.00 | 1,122.70 | 2,245.40 |
| Mașină de tractare a aeronevelor | 2 | 984.00 | 1,062.38 | 2,124.76 |
| Autoutilitară de reincărcare a aerului condiționat | 2 | 1,033.53 | 1,130.46 | 2,260.92 |

Subtotal: 10,215.70

ECHIPAMENTE LOGISTICE

| Tip | Cant. | Rată lunară USD Exclusiv coeficienții | Rată lunară USD Inclusiv coeficienții | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|--------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Depozit combustibil, peste 10,000 litri | 2 | 58.00 | 62.39 | 124.78 |

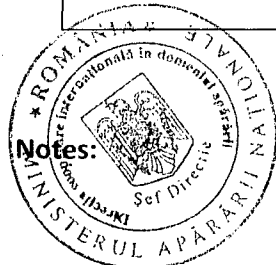
Subtotal: 124.78

KIT PENTRU ECHIPAJ (NUMAI PENTRU MEMBRII ECHIPAJULUI)

| Tip | Cant. | Rată lunară USD Exclusiv coeficienții | Rată lunară USD Inclusiv coeficienții | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|--------------------------|-------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Kit pentru echipaj - set | 15 | 53.00 | 57.45 | 861.75 |

Subtotal: 861.75

Total: 24.139,84 USD



Generated On: 26 Feb 2020 16:22 PM Unit No: 200082

Anexa B**II. Condiții generale privind echipamentele majore**

1. Echipamentele majore asigurate pe baza acestui memorandum de înțelegere vor rămâne în proprietatea Guvernului exceptând cazurile specificate în apendicele la prezenta anexă.
2. Echipamentele majore dislocate pentru perioade scurte de timp pentru misiuni specifice nu fac obiectul prezentului memorandum; acestea vor face obiectul unor negocieri și agreeate separat în cadrul unor aranjamente suplimentare la prezentul memorandum de înțelegere.
3. Rambursarea pentru echipamentele majore se va face în tranșe integrale până la data încheierii operațiilor de către contributorul cu trupe sau până la terminarea misiunii, iar apoi va fi redusă la 50% din valorile agreeate în acest memorandum de înțelegere până când echipamentele majore vor părăsi aria misiunii.
4. Pentru a îndeplini standardele de utilizare aferente categoriei de forță, contingentele au opțiunea să mențină un suprastoc de până la 10% din cantitățile autorizate agreeate și să disloce/redisloce acest suprastoc odată cu contingentul. Organizația Națiunilor Unite va prelua costurile dislocării și redislocării și de vopsire/revopsire a suprastocului, dar contributorul cu trupe nu va primi rambursări în regim de închiriere cu sau fără echipaj pentru niciun suprastoc.
5. Costurile asociate cu pregătirea echipamentelor autorizate la standardele adiționale definite de Organizația Națiunilor Unite pentru dislocarea într-o misiune în cadrul aranjamentelor de închiriere cu sau fără echipaj (de exemplu vopsirea, marcarea cu însemnele Organizației Națiunilor Unite, pregătirea pentru iarnă) sunt responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite. În mod similar, costurile pentru returnarea echipamentelor autorizate în stocurile naționale la încheierea unei misiuni (precum revopsirea în culorile naționale) sunt, de asemenea, responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite. Costurile vor fi evaluate și rambursate când va fi prezentată o solicitare bazată pe o listă de echipamente autorizate conținută în acest memorandum de înțelegere. Cheltuielile de vopsire/revopsire vor fi decontate folosindu-se valorile standard de vopsire/revopsire pentru echipamente majore autorizate în acest memorandum de înțelegere. Costurile pentru reparații nu sunt rambursabile atunci când echipamentele sunt asigurate în regim de închiriere cu echipaj deoarece reparațiile sunt incluse în porțiunea de mentenanță a valorii de închiriere cu echipaj.

III. Proceduri de verificare și control

6. Scopul principal al procedurilor de verificare și control este de a verifica îndeplinirea termenilor și condițiilor memorandumului de înțelegere bilateral și de a lua măsuri corective atunci când este necesar. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă, în coordonare cu conducerea contingentului sau altă autoritate delegată desemnată de contributorul cu trupe, pentru a se asigura că echipamentul furnizat de Guvern îndeplinește cerințele MINUSMA și este în conformitate cu anexa D a memorandumului de înțelegere.
7. Prin urmare, Organizația Națiunilor Unite este autorizată să verifice starea, condiția și cantitatea echipamentului și a serviciilor furnizate. Guvernul va desemna o persoană, identificată în mod normal prin funcția sa, care va fi punctul de contact responsabil pentru aspectele legate de verificare și control.
8. Procesul de verificare va fi guvernat de principiul rezonabilității. Trebuie evaluat dacă Guvernul și Organizația Națiunilor Unite au luat toate măsurile rezonabile pentru a răspunde spiritului memorandumului de înțelegere, dacă nu a întregii sale substanțe și, de asemenea, dacă au luat în considerare importanța



subiectului și perioadei în care memorandumul de înțelegere nu a fost îndeplinit. Principiul director în determinarea raționalității este dacă materialul care va fi furnizat atât de Guvern, cât și de Organizația Națiunilor Unite va îndeplini funcția militară/de poliție, fără costuri suplimentare pentru Organizația Națiunilor Unite sau pentru Guvern, altele decât cele prevăzute în memorandumul de înțelegere.

9. Rezultatele procesului de control trebuie utilizate ca bază a discuțiilor consultative la cel mai mic nivel posibil pentru a corecta discrepanțele sau pentru a decide asupra acțiunilor de corectare, inclusiv ajustarea eligibilității convenite pentru rambursare. În mod alternativ, părțile, având în vedere gradul de neîndeplinire a memorandumului de înțelegere, pot încerca să renegocieze dimensiunea contribuției.

10. Procesul de verificare pentru echipamentele majore constă în următoarele tipuri de inspecții:

(a) Verificarea la sosire:

(i) Inspecția echipamentelor majore va avea loc imediat după sosirea în zona de misiune și va fi finalizată în termen de o lună. Organizația Națiunilor Unite, în consultare cu contributorul cu trupe, va decide timpul și locul. Atunci când echipamentul și personalul se află deja în zona de misiune în momentul încheierii memorandumului de înțelegere, prima inspecție va fi efectuată la o dată care urmează a fi stabilită de către conducerea misiunii și contingentului de comun acord și va fi finalizată în termen de o lună de la această dată;

(ii) Guvernul poate solicita o echipă a Organizației Națiunilor Unite care să consilieze sau să ofere sprijin consultativ în chestiuni legate de echipamentele majore și/sau de auto-susținere. În mod normal, Organizația Națiunilor Unite va solicita o vizită în faza de pre-dislocare în țara de origine a contributorilor cu trupe;

(b) Inspecția operațională:

(i) Inspecțiile operaționale, efectuate de reprezentanții desemnați ai Organizației Națiunilor Unite, trebuie să se desfășoare cel puțin o dată la șase luni. Echipamentul major va fi inspectat pentru a se asigura că grupurile și categoriile, precum și cantitatea livrată continuă să corespundă acestui memorandum de înțelegere și sunt utilizate în mod corespunzător;

(ii) De asemenea, inspecția va determina dacă funcționalitatea operațională este în conformitate cu specificațiile menționate în standardele de performanță enumerate în anexa E;

(c) Inspecția de repatriere:

Inspecția de repatriere se efectuează de către reprezentanții desemnați de către Organizația Națiunilor Unite în momentul în care contingentul sau o componentă a acestuia pleacă din misiune, pentru a se asigura că numai echipamentele majore furnizate de Guvern sunt repatriate și pentru a verifica starea echipamentului ce face obiectul închirierii fără echipaj;

(d) Alte inspecții și raportări:

Pot fi efectuate verificări sau inspecții suplimentare considerate necesare de către Comandantul Forțelor/Comisarul de poliție, Directorul/Șeful misiunii de sprijin sau de la Sediul Organizației Națiunilor Unite, cum ar fi cele necesare pentru a sprijini raportarea operațională standard.

Organizația Națiunilor Unite poate solicita o vizită de pre-dislocare în țara de origine a națiunii contribuatoare în vederea acordării sprijinului necesar pregătirii dislocării și pentru verificarea sustenabilității echipamentelor majore și a capacităților de auto-susținere ce vor fi dislocate.

IV. Transportul

11. Organizația Națiunilor Unite, în consultare cu Guvernul, va stabili și va suporta costurile aferente dislocării și re-dislocării echipamentelor deținute de contingent, din zona de misiune către un port agreat de



îmbarcare/debarcare fie direct, sau sub forma unei scrisori de asistență dacă transportul va fi asigurat de Guvern. Pentru țările fără ieșire la mare sau țările în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată către și dinspre zona misiunii, portul de îmbarcare/debarcare va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

12. Contributorii cu trupe sunt responsabili de transportul pieselor de schimb și a echipamentelor minore asociate echipamentelor majore, precum și de echipamentele disponibile la rotație în vederea îndeplinirii cerințelor naționale. Valorile lunare estimate de mentenanță a tarifelor de închiriere cu echipaj includ deja o primă generică de 2% pentru un astfel de transport. În plus, pentru tariful de mentenanță se aplică un spor de distanță. Sporul de distanță este de 0,25% din tariful de mentenanță estimată pentru fiecare 800 de kilometri, cu excepția primilor 800 de kilometri ai rutei de expediție dintre portul de îmbarcare al națiunii contribuatoare și portului de intrare în zona misiunii. Pentru țările fără ieșire la mare sau țările în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată, în care echipamentele sunt deplasate pe șosele sau pe calea ferată către și din zona de misiune, portul de intrare va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

13. Nu există rambursare separată pentru transportul pieselor de schimb, în afara celor care fac obiectul procedurilor în regim de închiriere cu echipaj.

14. Costurile legate de rotația echipamentului pentru îndeplinirea cerințelor operaționale naționale sau a cerințelor de mentenanță nu sunt eligibile pentru rambursarea asigurată de către Organizația Națiunilor Unite. Dislocarea prelungită în misiuni de menținere a păcii a anumitor categorii de echipamente majore care nu funcționează sau pentru care mentenanța continuă nu este economică pentru misiune, pot fi luate în considerare pentru rotație pe cheltuiala Organizației Națiunilor Unite la discreția consiliului de evaluare a contingentului/a memorandumului de înțelegere (CMMRB), în consultare cu comandantul contingentului respectiv, pe baza cerințelor operaționale din cadrul misiunii. Aceste categorii sunt următoarele: echipamente de sprijin pentru aeronave/aerodromuri, transportor blindat de personal (pe șenile), transportor blindat de personal (pe roți), echipamente tehnice, vehicule tehnice, vehicule de sprijin (modele comerciale și militare).

15. Pentru a fi acceptat, echipamentul trebuie să fi fost dislocat în mod continuu în operațiuni de menținere a păcii timp de cel puțin șapte ani sau 50% din durata de funcționare estimată, oricare dintre acestea survine mai devreme. Echipamentele care urmează să fie înlocuite pe cheltuiala Organizației Națiunilor Unite vor fi tratate de Organizația Națiunilor Unite ca și în cazul repatrierii echipamentelor din proprietatea contingentului la terminarea dislocării. Echipamentele de schimb sunt tratate ca echipamente dislocabile sub destinația inițială a contingentului într-o zonă de misiune.

16. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de costurile transportului terestru de echipamente majore între locația de bază convenită și portul de îmbarcare/debarcare. Organizația Națiunilor Unite poate face aranjamente de transport la și de la baza de origine; cu toate acestea, Guvernul va fi responsabil pentru costurile aferente altor echipamente decât cele majore. Rambursarea costurilor transportului interior a echipamentelor majore efectuate de națiunea contribuatoare va fi făcută la prezentarea unei cereri/pretenții întocmite în conformitate cu scrisoarea de asistență, care va fi negociată înainte de transport.

17. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru costurile de transport în ceea ce privește dislocarea și redislocarea echipamentului la nivelul autorizat în acest memorandum de înțelegere și a echipamentului de rezervă până la nivelul echipamentului autorizat în acest memorandum de înțelegere. În cazul în care națiunea contribuatoare dispune de mai multe echipamente decât cele autorizate în acest memorandum de înțelegere, plus 10% din costul echipamentului de rezervă, costurile suplimentare vor fi suportate de națiunea contribuatoare.

18. Atunci când Organizația Națiunilor Unite negociază un contract de repatriere a echipamentului și transportatorul depășește perioada de grație de 14 zile după data de sosire preconizată, Organizația Națiunilor Unite va rambursa națiunii contribuatoare la tariful de închiriere fără echipaj de la data sosirii planificate până la data sosirii efective.



V. Factorii misiunii

19. Factorii misiunii, așa cum sunt descriși în anexa H, dacă sunt aplicabili, vor fi aplicați tarifelor de rambursare pentru echipamentul major.

VI. Daune și prejudicii

20. Atunci când se hotărăște rambursarea pentru daune și prejudicii, se face o distincție între incidentele neprevăzute și acțiunile ostile/abandonarea forțată:

(a) **Incidente fără culpă.** Tarifele de închiriere cu sau fără echipaj includ un factor de nerespectare a defecțiunilor pentru a acoperi pierderea sau deteriorarea echipamentului într-un incident fără culpă. În cazul pierderii echipamentelor sau avarierii acestora, nu se aplică rambursarea suplimentară și nici nu sunt acceptate alte pretenții;

(b) **Acțiune ostilă/abandonare forțată:**

(i) În cazurile de daune și prejudicii rezultând dintr-o singură acțiune ostilă sau abandonare forțată, Guvernul își asumă răspunderea pentru fiecare element de echipament major a cărui valoare corectă generică de piață (GFMV) este sub pragul de 100.000 \$;

(ii) În cazul daunelor și prejudiciilor rezultate din acțiuni ostile sau abandonarea forțată, Guvernul își asumă răspunderea pentru echipamente atunci când valoarea corectă generică de piață (GFMV) a pierderilor este sub pragul de 250.000 \$, într-un an bugetar al Organizației Națiunilor Unite aferent misiunii respective;

(iii) Pentru echipamentele majore pierdute sau deteriorate ca urmare a unei acțiuni ostile sau abandonului forțat, Organizația Națiunilor Unite își va asuma răspunderea pentru fiecare element de echipament major a cărui valoare corectă generică de piață individuală este egală sau mai mare de 100.000 \$ sau pentru echipamentele majore pierdute sau deteriorate atunci când valoarea corectă de piață colectivă este egală sau depășește 250.000 \$, pentru o serie de acțiuni ostile corespunzătoare unui an bugetar al Organizației Națiunilor Unite. Valoarea daunelor și prejudiciilor se determină utilizând valoarea corectă de piață. Rambursarea se efectuează la valoarea corectă generică de piață fără costul de utilizare a echipamentului, adică tariful cumulat a închirierii fără echipaj și orice plăți asociate mediului și intensitatea factorilor operațiunilor efectuate de Organizația Națiunilor Unite pentru acest echipament;

(iv) Valoarea corectă generică de piață a echipamentelor rambursate pentru o singură acțiune ostilă sau abandonare forțată va fi inclusă în GFMV a pragului de colectare anuală de 250.000 \$;

(v) Rambursarea va fi procesată numai după ce Guvernul se angajează să înlocuiască sau să repare echipamentul.

21. În cazul în care echipamentele sunt furnizate în baza unui contract de închiriere totală, metoda de calcul pentru daune este costul de reparație. Echipamentul care a suferit pagube trebuie considerat o pierdere totală atunci când costul reparației depășește 75% din valoarea corectă generică de piață.

22. Organizația Națiunilor Unite nu are nicio responsabilitate de rambursare în cazul în care daunele și prejudiciile se datorează unei conduite necorespunzătoare sau unei neglijențe grave a personalului contributorului cu trupe, stabilite de o comisie de anchetă autorizată de Organizația Națiunilor Unite, al cărui raport a fost aprobat de responsabilul din partea Organizației Națiunilor Unite.

VII. Daune și prejudicii în tranzit

23. Răspunderea pentru daune și prejudicii pe timpul transportului va fi asumată de partea care a făcut aranjamentele. Răspunderea pentru daune se aplică numai daunelor semnificative. Prejudiciile semnificative înseamnă daune în cazul în care reparațiile se ridică la 10% sau mai mult din GFMV a echipamentului.



23. Răspunderea pentru daune și prejudicii pe timpul transportului va fi asumată de partea care a făcut aranjamentele. Răspunderea pentru daune se aplică numai daunelor semnificative. Prejudiciile semnificative înseamnă daune în cazul în care reparațiile se ridică la 10% sau mai mult din GFMV a echipamentului.

VIII. Echipamentul special

24. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în memorandumul de înțelegere, pierderea sau deteriorarea echipamentului special trebuie tratată în același mod ca și alte echipamente majore.

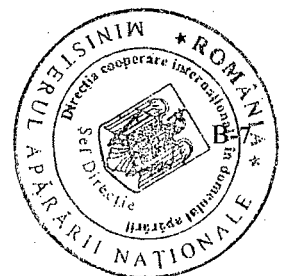
IX. Răspunderea pentru deteriorarea echipamentelor majore deținute de un singur contributor cu forțe militare/de poliție și folosită de un alt membru contributor cu forțe militare/de poliție

25. Echipamente majore pot fi furnizate Organizației Națiunilor Unite de către un contributor cu forțe militare/de poliție spre folosință, la cererea Organizației Națiunilor Unite, de un alt contributor cu forțe militare/de poliție. În aceste cazuri, se vor aplica următoarele principii:

(a) Este necesară instruirea adecvată pentru a se asigura că un utilizator este calificat să opereze un echipament major unic, cum ar fi transportoarele de personal blindate. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru asigurarea desfășurării și finanțării acestei instruiți. Modalitățile de furnizare și desfășurare a acestei instruiți vor fi negociate între Organizația Națiunilor Unite, contributorul cu trupe/forțe de poliție care furnizează echipamentul major și contributorul cu trupe care utilizează echipamentul major. Rezultatele negocierii vor fi reflectate în respectivul memorandum de înțelegere;

(b) Echipamentele majore furnizate unei misiuni de menținere a păcii a Organizației Națiunilor Unite de către un contributor cu forțe militare/de poliție și folosite de un alt contributor cu trupe/forțe de poliție sunt tratate cu diligența necesară. Contributorul cu forțe militare/de poliție care folosește echipamentele va fi responsabil pentru rambursarea contributorului cu forțe militare/de poliție care furnizează, prin intermediul Organizației Națiunilor Unite, pentru eventualele daune care pot să apară, fie ca urmare a unei abateri intenționate, a unei neglijențe grave sau a unei neglijențe din partea personalului contributorului cu forțe militare/de poliție;

(c) Orice incident care implică prejudicii este investigat și prelucrat în conformitate cu normele și regulamentele Organizației Națiunilor Unite.



Apendice 1 la Anexa B

Lista echipament special

| CATEGORIE ARTICOL | DESCRIERE ARTICOL | FURNIZAT DE TCC | | | CALCULAȚIE ONU | | | | | | | |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------|----------------|-------|-----------------------------------|----------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| | | GFMV per articol (USD) | Cost principal | Durata de viață | GFMV per articol (USD) | Durata de viață | Cost principal | | Coeficient incident fără culpă | | Rata <i>dry</i> <i>lease</i> per articol | Rata <i>wet</i> <i>lease</i> per articol |
| | | | Per articol/ lunar | Per articol/ lunar | | | % | % | Rata | | | |
| Sprjin al aeronavei/ aerodromului | 1. Autoutilitară de reîncărcare a aerului condiționat | 65,000 USD | 667.00 USD | 15 | 65,000 USD | 15 | 667USD | 1,03% | 0,1% | 5,42 USD | 366,53 USD | 1,033,53 USD |

*Rată specială calculată pentru unitatea de transport aerian daneză, acceptată de România

Definiții:

GFMV: Generic Fair Market Value (valoare corectă generică de piață)

Au fost utilizate formule conforme cu „Manual COE-System”, Capitol 5 „Caz special”:

Rată *închiriere fără echipaj* = $GFMV/durata\ de\ viață/12 + GFMV * „Factor\ incident\ fără\ culpă\%/12$

Rată *închiriere cu echipaj* = Rată *închiriere fără echipaj* + Rată de mentenanță



Apendice 2 la Anexa B

Lista cu echipament aparținând unei părți terțe

Nu se aplică





ANEXA C

AUTO-SUSTINERE
MINUSMA- Detașamentul de elicoptere multirol – România
I - Cerinte

Data de începere: 01 august 2019

| | | |
|----------|-----------------------------|-------|
| Factori: | - Mediul înconjurător | 2.4 % |
| | - Intensitate operațională | 3.3 % |
| | - Ostilitate/Abandon forțat | 5.4 % |

| Categoria | | Rata lunară USD Exclusiv coeficienții | Rata lunară USD Inclusiv coeficienții | Plafon personal | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------|
| CAZARE | - GENERAL | 41.45 | 46.05 | 0 | 0.00 |
| SERVICIU SERVIRE MASĂ | - GENERAL | 28.54 | 31.71 | 0 | 0.00 |
| CURĂȚĂTORIE | - GENERAL | 14.10 | 15.67 | 0 | 0.00 |
| COMUNICAȚII | - HF | 17.98 | 19.98 | 40 | 799.20 |
| | - TELEFONIE | 15.49 | 17.21 | 120 | 2,065.20 |
| | - VHF/UHF - FM | 47.43 | 52.69 | 120 | 6,322.80 |
| ELECTRIC | - GENERAL | 27.51 | 30.56 | 0 | 0.00 |
| EOD | | 8.51 | 9.45 | 0 | 0.00 |
| DEPOZIT MILITAR IN TEREN | - GENERAL | 34.32 | 38.13 | 0 | 0.00 |
| STINGERE INCENDII | - POMPIERI | 0.23 | 0.26 | 0 | 0.00 |
| | - DETECTARE ȘI ALARMARE | 0.16 | 0.18 | 0 | 0.00 |
| IDENTIFICARE | - GENERAL | 1.21 | 1.34 | 0 | 0.00 |
| SPĂLĂTORIE | - GENERAL | 9.46 | 10.51 | 0 | 0.00 |
| MEDICAL | - DE BAZĂ | 2.18 | 2.42 | 120 | 290.40 |
| | - SÂNGE ȘI PRODUSE SANGUINE | 2.29 | 2.54 | 0 | 0.00 |
| | - STOMATOLOGIE | 2.78 | 3.09 | 0 | 0.00 |

Generat la: 11 Feb, 2020 15:41 PM Unit. Nr: 200082



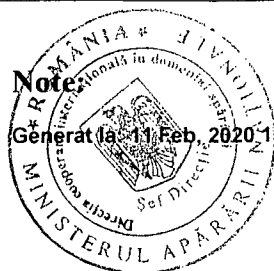
AUTO-SUȚINERE
MINUSMA- Detașamentul de elicoptere multirol – România
I - Cerințe

Data de începere: 01 august 2019

| | | |
|----------|-----------------------------|--------|
| Factori: | - Mediul înconjurător | 2.40 % |
| | - Intensitate operațională | 3.30 % |
| | - Ostilitate/Abandon forțat | 5.40 % |

| Categoria | Rata lunară USD Exclusiv coeficienții | Rata lunară USD Inclusiv coeficienții | Plafon personal | Total rambursare lunară Inclusiv coeficienții |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|
| - GINECOLOGIE | 2.13 | 2.37 | 0 | 0.00 |
| - ZONĂ RISC RIDICAT (EPIDEMIOLOGIC) | 9.12 | 10.13 | 120 | 1,215.60 |
| - NUMAI LABORATOR | 4.59 | 5.10 | 0 | 0.00 |
| - NIVEL 1 | 16.11 | 17.90 | 0 | 0.00 |
| - NIVEL 2 ȘI 3 COMBinate (INCL. DENTAR & LAB.) | 35.98 | 39.97 | 0 | 0.00 |
| - NIVEL 2 (INCL. DENTAR ȘI LAB.) | 21.53 | 23.92 | 0 | 0.00 |
| - NIVEL 3 (INCL. DENTAR ȘI LAB.) | 25.68 | 28.53 | 0 | 0.00 |
| REPARAȚII MINORE - GENERAL | 17.85 | 19.83 | 0 | 0.00 |
| DEPOZITE GENERALE | 17.80 | 19.78 | 0 | 0.00 |
| DIVERSE - MOBILIER | 23.20 | 25.78 | 0 | 0.00 |
| - ACCES INTERNET | 3.16 | 3.51 | 120 | 421.20 |
| - RECREERE | 6.73 | 7.48 | 120 | 897.60 |
| PROTECȚIE NBC - GENERAL | 26.93 | 29.92 | 0 | 0.00 |
| OBSERVARE - GENERAL | 1.45 | 1.61 | 120 | 193.20 |
| - OBS./TP.NOAPTE | 24.40 | 27.11 | 120 | 3,253.20 |
| - POZIȚIONARE | 5.75 | 6.39 | 120 | 766.80 |
| BIROTICĂ - GENERAL | 22.86 | 25.40 | 0 | 0.00 |
| CORTURI - GENERAL | 26.62 | 29.57 | 0 | 0.00 |
| ECHIPAMENTE/SERVICII UNICE - GENERAL | 0.00 | 0.00 | 0 | 0.00 |

Total : \$ 16,225.20



ANEXA C

I. Condiții generale pentru auto-susținere

1. Echipamentele minore și consumabilele furnizate în baza prezentului memorandum de înțelegere rămân proprietatea Guvernului.
2. Rambursarea pentru auto-susținere va fi în vigoare la tarifele complete până la data încetării operațiunilor de către națiunea contribuatoare cu trupe sau până la încetarea misiunii și ulterior va fi redusă la 50% din tarifele convenite în acest memorandum de înțelegere, calculate pe baza mărimii trupelor/forțelor de poliție ce au rămas dislocate până când întreg personalul contingentului a plecat din zona de misiune.

II. Proceduri de verificare și control

3. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă, în coordonare cu conducerea contingentului sau cu altă autoritate desemnată de națiunea contribuatoare cu trupe, să se asigure că echipamentul furnizat de Guvern îndeplinește cerințele MINUSMA și este furnizat în conformitate cu anexa C a memorandumului de înțelegere.
4. Prin urmare, Organizația Națiunilor Unite este autorizată să verifice starea, condiția și cantitatea echipamentului și a serviciilor furnizate. Guvernul va desemna o persoană, identificată în mod normal prin funcția sa, care este punctul de contact responsabil pentru verificarea și controlul problemelor.
5. Procesul de verificare va fi guvernat de principiul rezonabilității. Trebuie să se evalueze dacă Guvernul și Organizația Națiunilor Unite au luat toate măsurile rezonabile pentru a răspunde spiritului memorandumului de înțelegere și chiar a întregii sale substanțe. Principiul director în determinarea rezonabilității este dacă materialul care trebuie furnizat de Guvern și de Organizația Națiunilor Unite va îndeplini funcția (militară / poliție), fără costuri suplimentare pentru Organizația Națiunilor Unite sau Guvern, altele decât cele prevăzute în acest memorandum de înțelegere.
6. Rezultatul procesului de control trebuie să fie utilizat ca bază a unei discuții consultative la cel mai scăzut nivel posibil pentru a corecta discrepanțele sau pentru a decide acțiunile corective, inclusiv ajustarea eligibilității convenite pentru rambursare. În mod alternativ, părțile, având în vedere gradul de neîndeplinire a memorandumului de înțelegere, pot încerca să renegocieze domeniul de aplicare al contribuției. Nici Guvernul, nici Organizația Națiunilor Unite nu ar trebui sancționate atunci când performanța scăzută rezultă din situația operațională din zona misiunii.
7. Procesul de verificare a echipamentelor minore și a consumabilelor aferente personalului cuprinde trei tipuri de inspecții:
 - (a) **Inspectarea la sosire.** Prima inspecție va avea loc imediat după sosirea în zona de misiune și va fi finalizată în termen de o lună. O persoană autorizată de către Guvern trebuie să explice și să demonstreze capacitatea de auto-susținere convenită. În același mod, Organizația Națiunilor Unite trebuie să ofere o descriere a serviciilor furnizate de organizație, așa cum este stipulat în acest memorandum de înțelegere. În cazul în care la momentul încheierii memorandumului de înțelegere, serviciile de auto-susținere se află deja în zona de misiune, prima inspecție se efectuează la o dată care urmează să fie stabilită de comun acord de către misiunile și autoritățile contingente și se încheie în termen de o lună de la această dată;
 - (b) **Inspecția operațională.** Inspecțiile operaționale vor fi implementate în conformitate cu cerințele operaționale în timpul staționării unităților în zona de misiune. **Zonele în care**



contingentul are responsabilități de auto-susținere pot fi inspectate în vederea evaluării capacității de susținere, dacă aceasta este suficientă și conformă.

(c) **Alte inspecții și raportări.** Pot fi puse în aplicare verificări suplimentare sau inspecții considerate necesare de către Comandantul Forțelor / Comisarul de poliție, Directorul / Șeful, sprijinul misiunii sau conducerea Organizației Națiunilor Unite, cum ar fi raportarea operațională standard. Atunci când o unitate trebuie să fie redislocată integral sau parțial într-o zonă de misiune, următoarea inspecție periodică în noua locație va fi efectuată într-o dată care va fi stabilită de comun acord de către misiune și autoritățile unității.

III. Transportul

8. Costurile legate de transportul echipamentelor și echipamentelor minore furnizate în cadrul sistemului de auto-susținere sunt rambursate cu o primă de transport de 2% inclusă în tarifele enumerate în anexa C. Nici un alt cost de transport nu este eligibil pentru rambursare pentru transportul elementelor de auto-susținere.

IV. Coeficienții misiunii

9. Coeficienții de misiune, descriși în anexa H, dacă este cazul, se vor aplica ratelor de rambursare pentru auto-susținere.

V. Daune și prejudicii

10. Pierderea sau deteriorarea elementelor de auto-susținere nu se rambursează de către Organizația Națiunilor Unite. Aceste incidente sunt acoperite de factorul incidentului fără viciu și de factorul de acțiune ostilă aprobat de misiune/abandonarea forțată (în cazul în care un factor al misiunii a fost considerat necesar), care se aplică componentelor pieselor de schimb ale închirierii cu echipaj, precum și tarifului de auto-susținere.



Apendicele 1 la anexa C

Repartizarea responsabilităților în ceea ce privește serviciile de auto-susținere

| <i>Țara:</i> | <i>Romania</i> | <i>Observații</i> |
|----------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|
| <i>Element:</i> | | |
| <i>Numărul total al personalului contingentului:</i> | 120 | |
| Categoria | | |
| Serviciul de furnizare a hranei | ONU | |
| Comunicații | | Efectiv aplicabil 40 |
| HF | TCC | |
| Telefonie | TCC | |
| VHF/UHF-FM | TCC | |
| Birotică | ONU | |
| Electric | ONU | |
| Reparații minore | ONU | |
| Eliminarea dispozitivelor explozive | ONU | |
| Spălătorie | ONU | |
| Curățătorie | ONU | |
| Furnizare corturi | NA | |
| Cazare | ONU | |
| Stingerea incendiilor | | |
| Pompieri | ONU | |
| Detectare și alarmare | ONU | |
| Medical | | |
| De bază | TCC | |
| Produse sanguine și sânge | ONU | |
| Stomatologie | ONU | |
| Ginecologie | ONU | |
| Zone cu risc ridicat (Epidemiologice) | TCC | |
| Numai laborator | NA | |
| Nivelul 1 | ONU | |
| Nivelurile 2 și 3 combinate (inclusiv dentare și laborator) | NA | |
| Nivelul 2 (inclusiv dentar și laborator) | ONU | |
| Nivelul 3 (inclusiv dentar și laborator) | ONU | |



| <i>Țara:</i> | <i>Romania</i> | <i>Observații</i> |
|------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <i>Element:</i> | | |
| Observare | | |
| Generală | TCC | |
| Observare de noapte | TCC | |
| Determinarea locului | TCC | |
| Identificarea generală | NA | |
| Protecție nucleară, biologică și chimică | NA | |
| Depozite militare în teren | ONU | |
| Depozite generale | | |
| Lenjerie | ONU | |
| Mobilă | ONU | |
| Acces la internet | TCC | |
| Recreere | TCC | |
| Echipament unic | NA | |



Apendicele 2 la anexa C

Lista articolelor furnizate de statul contribuitor cu trupe în cadrul subcategoriilor de auto-susținere "Recreere" și "Acces la Internet"

Țară: România

Recreere

Spațiile sociale ar trebui să fie disponibile întregului personal al contingentului, în sediul central și unităților / subunităților detașate.

Locațiile de prestații sociale ar trebui să includă, fără să se limiteze la următoarele elemente:

| <i>Echipament</i> | <i>Articol</i> | <i>Cantitate</i> | <i>Observații</i> |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|-------------------|
| Echipamente de divertisment audio/vizual | DVD | 2 | |
| | Play Station | 2 | |
| | Televizor | 3 | |
| | Video | 7 | |
| | Calculatoare și jocuri | 6 | |
| Echipamente de fitness | Greutăți libere | | |
| | Aparate de exerciții | | |
| Echipamente pentru sporturi de echipă | Fotbal | 2 | |
| | Fotbal american | | |
| | Basket | 1 | |
| Echipamente pentru sporturi individuale | Tenis | | |
| | Tenis de masă | 1 | |
| | Badminton | 1 | |
| | Handbal | | |
| Bibliotecă | Cărți | 75 | |
| | Periodice | 32 | |
| | Jocuri de masă | 7 | |
| Alte echipamente (în funcție de cultura personalului contingentului) | Telefon social | 2 | |



Acces la internet

| | <i>Articol</i> | <i>Cantitate</i> | <i>Observații</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|--------------------|
| Echipament pentru accesul la internet | Routere | 5 | Wifi |
| | Antenă recepție satelit | 1 | |
| Calculatoare | | 6 | Plus cafenea Cyber |
| Periferice | Camere web | | |
| | Microfoane/Căști | 6 | |
| | Scanner/printer | 1 | |
| Niveluri adecvate de mentenanță (piese și lățime de bandă pentru echipamentele sus-menționate) | | Suficient | |

Notă: Echipele de verificare a COE vor respecta principiile raționalității și flexibilității în evaluarea respectării standardelor de "prestații sociale" și "acces la Internet" de către națiunile contribuatoare.



Anexa D

Principii de verificare și standarde de performanță pentru echipamentele majore furnizate în cadrul regimului de închiriere cu/fără echipaj (wet/dry lease)

Scop

1. Există standarde verificabile prin care se pot pune în aplicare și apoi rambursa atât contracte de închiriere fără echipaj (dry lease), cât și contracte de închiriere cu echipaj (wet lease). Următoarele standarde și definițiile asociate se aplică echipamentelor enumerate în anexa A a capitolului 8*. Standardele, specificate în ceea ce privește cerințele operaționale, sunt concepute astfel încât să fie de natură generică pentru a se potrivi unei game largi de echipamente.

Principii

2. Următoarele principii sunt aplicabile tuturor categoriilor de echipament:

(a) Echipamentele care sosesc în teatru trebuie să se afle într-o stare de funcționare corespunzătoare utilizării lor conform scopului principal și trebuie să aibă marcajele Organizației Națiunilor Unite. Ambulanțele și alte vehicule destinate transportului personalului medical sau al bunurilor medicale trebuie să fie marcate în mod clar cu simboluri de plasare sub protecția Convenției de la Geneva. Orice nevoie de asamblare a echipamentului, cauzată de constrângerile de transport, va fi finalizată de unitate pe cheltuiala proprie, ca parte a procesului de dislocare. Aceasta va include realimentarea cu benzină, ulei și lubrifianți îndepărtați în scopul transportului;

(b) Toate echipamentele minore asociate, listele de verificare sau de încărcare necesare pentru utilizare împreună cu echipamentul în îndeplinirea rolului său, vor însoți echipamentul sau vor fi în măsuri clar identificabile pentru a fi incluse cu echipamentul la sosirea în teatru;

(c) În cadrul regimului de închiriere cu echipaj (wet lease), națiunea contribuatoare este responsabilă cu furnizarea echipamentelor de înlocuire, a pieselor de schimb, a întreținerii și reparațiilor contractate.

(d) Pentru a respecta standardele de utilizare, unitățile au opțiunea de a menține un procent suplimentar de 10% din cantitățile de echipamente majore autorizate prin memorandumul de înțelegere care urmează a fi dislocate împreună cu unitatea. Organizația Națiunilor Unite va fi responsabilă pentru dislocările asociate, cât și pentru costurile de vopsire și revopsire. Cu toate acestea, nu se vor rambursa închirierea cu/fără echipaj pentru stocuri excedentare;

* Manualul COE 2017 (A/72/288)



(e) Se va utiliza criteriul "rezonabilității" atunci când se evaluează dacă un standard de performanță a fost îndeplinit. Cu toate acestea, capabilitățile, personalul și echipamentul medical, precum și capacitatea de a efectua proceduri medicale de urgență în conformitate cu standardele de auto-susținere medicală menționate în anexa C la prezentul capitol trebuie să fie prezente permanent. Națiunile contribuatoare și Organizația Națiunilor Unite nu ar trebui să fie penalizate atunci când neconformitatea rezultă din situația operațională din zona misiunii;

(f) Deteriorarea echipamentelor în timpul transportului va fi responsabilitatea părții responsabile de efectuarea aranjamentelor de transport;

(g) Termenul "caz special" ar trebui rezervat pentru echipamentele majore pentru care nu a fost stabilită un tarif de rambursare în Manualul COE.

3. Echipa de inspecție a Organizației Națiunilor Unite va folosi prevederile memorandumului de înțelegere pentru verificarea tipului și cantității de echipamente majore furnizate de națiunea contribuatoare.

4. Terțul care întreține echipamentul unui alt contributor trebuie să îndeplinească aceleași standarde de performanță ca acel contributor care asigură întreținerea propriului echipament.

Standarde

5. Următoarele paragrafe descriu standardele care urmează să fie verificate de echipa de inspecție a misiunii.

Echipamente de comunicații

6. Furnizarea de echipamente de comunicații în cadrul regimului de rambursare a închirierii cu/fără echipaj va fi aplicată contingentelor de comunicații care furnizează servicii la nivel de forță, și anume deasupra nivelului batalionului sau al unității. Serviciul trebuie să fie disponibil tuturor unităților desemnate de conducerea misiunii și va fi inclus în memorandumul de înțelegere. Memorandumul de înțelegere va prevedea specificațiile tehnice care vor fi utilizate.

7. Echipamentul trebuie să fie suficient furnizării rețelei de comunicații de bază dorite de misiune. O capacitate de rezervă trebuie păstrată în teatru pentru a asigura funcționarea neîntreruptă. Echipamentul de rezervă va fi dislocat și redislocat împreună cu unitatea.

8. Atunci când unor unități de alt tip le sunt necesare capabilități de comunicații de nivel superior, care nu pot fi rambursate în cadrul tarifului de auto-susținere pentru comunicații (de exemplu, INMARSAT), echipamentul trebuie autorizat în Memorandum, caz în care acesta va fi rambursabil ca echipament major în același mod ca și pentru o unitate de comunicații națională și nu este rambursabil. Un Inmarsat utilizat în scopuri naționale de legătură este o responsabilitate națională și nu este rambursabil.



Echipamente electrice

9. Acest tip de echipament este destinat furnizării sursei principale de generare a energiei pentru bază, companii, locații dispersate sau unități specializate care necesită surse mari de energie mai mari de 20 kVA (de exemplu, instalații medicale, ateliere de întreținere). Trebuie să includă toate echipamentele minore asociate, consumabilele și cablarea pentru a conecta utilizatorii finali. Corpurile de iluminat, circuitele de adaptare și cablurile sunt rambursabile conform tarifului de auto-susținerepe echipament electric. Atunci când trupele sau unitățile specializate dintr-un contingent sunt dislocate cu un alt contingent, responsabilitatea pentru furnizarea puterii, cu o capacitate de rezervă suficientă, trebuie definită în memorandumul de înțelegere încheiat între părți.

10. Generatoarele principale din bază și generatoarele care deserveșc facilitățile medicale vor avea o capacitate de rezervă care să funcționeze în paralel. Capacitatea de rezervă trebuie să fie oricând suficientă pentru a acoperi nevoile medicale și trebuie să fie conectată la zonele vitale ale spațiilor medicale, acordând prioritate acestor facilități. Combinația puterii cele două generatoare este utilizată pentru a determina tariful de rambursare. În acest caz, este necesară o capacitate neîntreruptă pentru toate generatoarele principale din bază. Cablarea corespunzătoare, panourile și transformatoarele trebuie să fie reparate sau înlocuite în decurs de două ore. Generatoarele individuale (cele care nu funcționează în paralel) vor funcționa cu cel mult trei ore de service, realimentare sau reparații într-un interval de 24 de ore. Atunci când unitățile militare, de poliție sau medicale sunt dislocate și operează cu un contingent al unui alt contribuitor, responsabilitatea pentru furnizarea energiei cu o capacitate de rezervă suficientă va fi negociată de la caz la caz și indicată în anexa B la memorandumul de înțelegere.

11. Generatoarele introduse în 2017 pe baza standardului ISO 8528, care sunt detaliate în apendicele 3 la prezenta anexă, suplimentează - nu înlocuiesc - categoriile existente de generatoare. Națiunile contribuatoare pot opta să continue să folosească generatoarele existente în cadrul aranjamentelor anterioare. Națiunea contribuatoare poate trece la noul plan COE de tranziție a energiei, care nu este obligatoriu, ci se bazează pe stimulente. Dacă alege să fie rambursată la noua putere primară, la puterea de funcționare cu timp limitat sau la puterea în caz de urgență, națiunea contribuatoare trebuie să adere la planul de audit al site-ului. Planul de tranziție a energiei nu se bazează pe noile tipuri/capabilități ale generatoarelor. Mai degrabă, aceasta se concentrează pe o metodologie de utilizare a generatoarelor existente într-o manieră mai eficientă și mai ecologică.

12. Este recomandată furnizarea de echipamente de producere a energiei din surse regenerabile de energie pentru a înlocui oricare sau toate generatoarele pe bază de combustibili. Această prevedere va fi evaluată ca un caz special.



Tehnică

13. Tarifele corespunzătoare echipamentelor majore vor fi plătite pentru echipamentul major utilizat în sarcinile tehnice, în sprijinul misiunii. Unitatea și capacitatea respectivă trebuie autorizate pe baza memorandumului de înțelegere.

14. Echipamentele de tehnică vor fi întreținute în vederea asigurării disponibilității imediate de utilizare conform scopului dislocării.

15. Atunci când o unitate de geniu primește sarcina de a efectua deminarea / eliminarea dispozitivelor explozive în numele misiunii, echipamentul va fi rambursat ca echipament major, după caz, după cum s-a convenit în memorandumul de înțelegere. Munițiile și explozivii consumați în operațiunile de deminare/eliminarea dispozitivelor explozive sau, în cazul în care comandantul forței autorizează și dirijează o pregătire specială dincolo de standardele Organizației Națiunilor Unite, sunt rambursabile la cererea misiunii și în urma unei certificări din partea acesteia. Întrucât costurile munițiilor și explozivilor asociate cu articolele de echipament major de caz special, cum ar fi explozivii de demolare utilizați în deminarea / eliminarea dispozitivelor explozive, nu sunt incluse în calcularea tarifelor lunare de închiriere cu echipaj, nu este inclus un factor de transport incremental pentru rambursarea costului transport pentru reprovizionare. În consecință, Organizația Națiunilor Unite va rambursa costul de transport pentru dislocarea, redislocarea și completarea acelor muniții și explozivi specifici utilizați pentru deminarea/eliminarea.

16. Aprovizionarea și achiziționarea de consumabile, instalarea materialelor și a echipamentelor minore consumate și plasate, cum ar fi conductele de foraj, pompele mici, asfaltul, pietrișul etc. trebuie să fie tratate în cadrul unei Scrisori de asistență (Letter of Assist – LOA) specifice. În plus, costurile excedentare suportate ca rezultat al uzurii excepționale cauzate de funcționarea echipamentului în condiții necorespunzătoare sunt tratate în cadrul unei LOA.

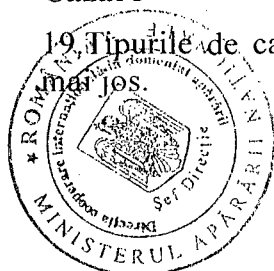
Echipament de observare

17. În cadrul unui contract de închiriere cu echipaj (wet lease), echipamentul de observare va fi menținut pentru a asigura operabilitatea "în regim non-stop", după caz, la toate avanposturile de observare. Trebuie efectuată calibrarea de rutină a echipamentului.

18. În cadrul unui contract de închiriere fără echipaj (dry lease), Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de furnizarea de piese și echipamente suficiente pentru a menține același nivel de funcționalitate la posturile de observare.

Cazare

19. Tipurile de cazare se definesc prin standardele și caracteristicile minime enumerate



20. Tipul standard de cazare pentru misiuni ONU este definit ca o facilitate în care:

(a) Cadrul structural este compus dintr-un sistem de grindă cu zăbrele sau lemn, oțel de construcții, din beton armat, zidărie structurală sau material similar rigid cu un design adecvat;

(b) Cadrul structural este interconectat cu o membrană tensionată sau cu un perete exterior rigid și un sistem de acoperiș, pentru o incintă etanșă la intemperii;

(c) Facilitatea este construită după un sistem de substructură proiectat corespunzător, cu o fundație adecvată, ținând cont de condițiile solului la fața locului și de sarcinile statice și dinamice ale instalației, incluzând ocupanții, vântul, zăpada, factorii seismici și este securizată corespunzător la sol, ținând seama de condițiile de mediu din zona de responsabilitate a misiunii;

(d) Învelișul exterior are izolație interioară adecvată, iar grosimea peretelui este conceput pentru a regla necesarul de încălzire și de răcire cu valori minime R astfel cum sunt definite de către directorul diviziei de sprijin logistic, Departamentul de Sprijin operațional*.

(e) Facilitatea include un sistem integrat de pardoseală deasupra nivelului solului sau o placă proiectată pentru susținerea sarcinii statice și dinamice a ocupanților;

(f) Facilitatea are ferestre și uși adecvate, care pot fi securizate, acoperite cu plase de insecte și cu deschideri totale care să nu fie mai mici de 5% din suprafața totală a peretelui instalației, pentru a permite ventilația adecvată pentru ocupanți, inclusiv ventilația combinată;

(g) Facilitatea ar trebui să fie capabilă să îndeplinească standardele Organizației Națiunilor Unite de protecție/stingere a incendiilor, pe lângă cerințele de combatere a incendiilor ale țările participante, conform Manualului COE;

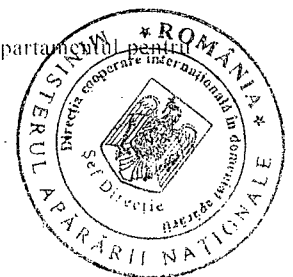
(h) Serviciile de cazare ar trebui să includă:

(i) Sisteme de alimentare și iluminare adecvate pentru ocuparea dorită;

(ii) Un sistem de încălzire, ventilație și climatizare pentru ocuparea dorită, ținând cont de condițiile de mediu din zona de responsabilitate a misiunii. În general, instalația de climatizare trebuie să fie prevăzută atunci când temperatura maximă sezonieră la temperatura exterioară a locației depășește 86 de grade Fahrenheit sau 30 de grade Celsius pentru perioade care depășesc 30 de zile într-un an și este prevăzută încălzirea atunci când temperatura minimă exterioară ambiantă este zero grade Celsius sau 32 grade Fahrenheit sau mai jos pentru perioade care depășesc 30 de zile într-un an.

21. Containerele sunt adăposturi mobile utilizate pentru un anumit scop / serviciu. Există trei tipuri de bază de containere: montat pe camion, montat pe remorcă și containere maritime. Containerele montate pe camion pot fi demontate și operate independent de vehicul. Containerele montate pe remorcă nu trebuie demontate, dar nu sunt rambursate

* De la 1 Ianuarie 2019 denumirea Departamentului pentru Sprijin Operațional s-a schimbat în Departamentul pentru Sprijin Logistic în conformitate cu A/72/492.



ca remorci în categoria vehiculelor. Containerele maritime trebuie menținute conform standardelor internaționale (certificate pentru transport) pentru a fi eligibile pentru rambursare.

22. Dacă un container este utilizat ca parte a sprijinului acordat în cadrul unui tarif de auto-susținere (de ex: dentare, catering), utilizarea lui nu este rambursabilă ca echipament major, ci este acoperită de rata de auto-susținere aplicabilă.

23. Îmbunătățiri de mediu. Îmbunătățirile aduse cazării pe criterii de mediu sunt considerate adăugiri la standardele de cazare menționate mai sus, cu efect de reducere a consumului de energie și, prin urmare, a reducerii consumului de combustibil și a emisiilor de gaze cu efect de seră. Îmbunătățirile includ toate sau unele dintre următoarele:

- (a) Acoperiș dublu și perete de umbrire;
- (b) Izolație termică suplimentară pentru pereți, acoperiș, podea și uși, după caz; și
- (c) Sisteme de climatizare și încălzire cu dimensiuni și eficiență energetică corespunzătoare.

24. Tarifele corespunzătoare cazării includ toate echipamentele minore și consumabilele asociate cu funcția primară a facilității.

Aviație

25. Dată fiind natura specială a aviației, criteriile care țin de tip, cantitate și performanță vor fi stipulate separat în scrisoarea de asistență. Unitatea de operațiuni aeriene a misiunii este responsabilă pentru monitorizarea și raportarea performanțelor aeronavelor. În scopul generării unui set mai consistent de condiții în scrisoarea de asistență pentru furnizarea unei capacități de aviație militară și pentru a încuraja o utilizare completă a capacităților militare, Organizația Națiunilor Unite va rambursa costul munițiilor folosite în cursul anului în vederea menținerii aptitudinilor de tragere ale echipajelor pentru elicopterele armate. Detaliile privind exercițiile de tragere, inclusiv cantitatea și tipurile de muniție alocate pentru fiecare pilot, se vor baza pe cerințele naționale/ONU, iar tarifele de rambursare a acestei muniții vor fi incluse ca atașament la scrisoarea de asistență. Rambursarea pentru muniția consumată în timpul ostilităților reale se va face la același tarif. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă de furnizarea unui poligon de tragere în zona de responsabilitate a misiunii sau într-o locație alternativă adecvată (sub rezerva unui memorandum bilateral între Guvern și Organizația Națiunilor Unite).

26. Sistemele aeriene fără pilot sunt dislocate din ce în ce mai mult în misiunile de pace ale Organizației Națiunilor Unite. Sarcinile lor includ culegerea de date primare aeriene și de informații geospațiale, precum și oferirea unor informații valoroase pentru multe contexte operaționale. Datorită flexibilității și diversității lor, ele pot fi adaptate pentru a se potrivește multor sarcini diverse în cadrul fiecărei misiuni și pentru toate componentele.



- (a) **Sistemele aeriene fără pilot - Clasa I:** Sisteme aeriene fără pilot care funcționează numai până la o altitudine limitată de cel mult 305 m (1000 feet) deasupra solului cu o greutate maximă de decolare între 1 și 150 kg și în limita vizibilității operatorului, cu o rază maximă de acțiune de până la 50 km.
- (b) **Sistemele aeriene fără pilot – Clasa a II-a:** Sisteme aeriene fără pilot, cu o greutate maximă de decolare între 150 și 600 kg, funcționând și în afara limitei vizibilității operatorului. În mod normal funcționează până la 3.048 m (10.000 feet) deasupra solului, cu un domeniu maxim de 200 km. Limitările privind echipamentul și restricțiile privind navigabilitatea pot limita aceste sisteme la operațiuni în spațiu aerian restrâns sau special.
- (c) **Sistemele aeriene fără pilot – Clasa a III-a:** Sistemele aeriene fără pilot de înaltă rezistență, la altitudine medie, precum și sistemele aeriene fără pilot de mare înălțime și înaltă rezistență, cu o greutate maximă brută de decolare mai mare de 600 kg și operate până la 19.812m (65.000 feet) deasupra solului cu o distanță nelimitată dincolo de limita vizibilității. Echipate pentru un spațiu aerian limitat sau chiar nerestricționat, cu un certificat corespunzător de navigație.

27. Sistemele aeriene fără pilot de clasa I de până la 2 kg operate la o altitudine care nu trebuie să depășească 67 de metri vor fi rambursabile ca echipament major la tariful indicat în capitolul 8 anexa A*†. Toate celelalte tipuri [adică mai mult de 2 kg sau care operează la o altitudine de peste 67 m (200 feet)] vor fi reglementate în Scrisoarea de asistență.

Armamente

28. Armamentul deservit de echipaj trebuie să fie operațional, în proporție de 90%. Mentenabilitatea include vizionarea și calibrarea armelor și trageri de încercare periodice, conform zonei de responsabilitate al misiunii. Organizația Națiunilor Unite definește o armă deservită de echipaj ca orice armă operată de mai mulți militari desemnați. Muniția pentru observare, calibrare, trageri de încercare și antrenament este considerată ca făcând parte din categoria consumabilelor și este inclusă în tariful de întreținere corespunzătoare închirierii cu echipaj (wet lease). Prin urmare, muniția de antrenament este o responsabilitate națională, cu excepția cazului în care comandantul forței/comisarul de poliție autorizează în mod specific antrenamente speciale dincolo de standardele Organizației Națiunilor Unite. Atunci când armele sunt furnizate prin intermediul Organizației Națiunilor Unite, o cantitate suficientă de piese de schimb va fi păstrată în teatru pentru a asigura standardele de utilizare.

29. Organizația Națiunilor Unite va rambursa pentru dislocarea munițiilor în și din zona de misiune. Întrucât costul munițiilor/rachetelor asociate cu elementele majore de echipament, cum ar fi cele anti-aeriene, aruncătoare de grenade și explozivii utilizați cu echipamente majore, nu sunt incluse în calculul tarifelor lunare de închiriere cu echipaj (wet lease), un factor de transport incremental nu este inclus pentru a rambursa costul de

* Manualul COE 2017 (A/72/288)



transport pentru reprovizionare. În consecință, Organizația Națiunilor Unite va rambursa costul de transport pentru dislocarea, redislocarea și completarea munițiilor specifice respective și pentru muniția sau explozivii folosiți cu echipamentul major.

30. În plus, Organizația Națiunilor Unite va rambursa munițiile și explozivii utilizați pentru antrenamente, dincolo de standardele Organizației Națiunilor Unite, autorizate și conduse de comandantul forței/comisarul de poliție, dar nu și pentru alte antrenamente/exerciții în cadrul standardelor Organizației Națiunilor Unite. Pentru aceasta din urmă, muniția este considerată un consumabil acoperit fie în cadrul tarifelor de închiriere cu echipaj (wet lease), fie sub rambursare pentru personalul contingent (ca parte a echipamentului de îmbrăcăminte, echipament și armament personal). Muniția operațională va fi rambursată la cererea Guvernului și cu condiția emiterii unui certificat de cheltuieli operaționale de muniție din partea misiunii.

31. Se va rambursa muniția care devine inutilizabilă în teatru. Cu toate acestea, națiunile contribuatoare sunt responsabile pentru dislocarea munițiilor cu o durată de viață estimată care depășește durata anticipată a dislocării. În timpul rotației unei unități, în cazul în care Organizația Națiunilor Unite furnizează transport pentru o țară care contribuie cu trupe/forțe de poliție sau în baza unei scrisori de asistență din partea contributorului, în cazul în care există o capacitate disponibilă în cadrul Organizației Națiunilor Unite, transportul trupelor/forțelor de poliție, pentru a obține o eficiență sporită, această capacitate de rezervă poate fi utilizată pentru a muta munițiile autorizate pentru a înlocui stocurile uzate sau expirate. Utilizarea oricărei capacități neutilizate trebuie să fie neutră din punctul de vedere al costurilor pentru Organizația Națiunilor Unite și, în acest caz, acest câștig de eficiență nu va fi gratuit pentru națiunea contribuatoare.

Navele militare

32. Dată fiind natura specială a navelor, criteriile care țin de tipul, cantitatea și performanța acestora vor fi stabilite separat în scrisoarea de asistență.

Vehiculele

33. Echipa de inspecție este responsabilă de verificarea echipamentului pentru a se asigura că acesta este clasificat în funcție de descrierea/categoria furnizată în Manualul COE.

34. Vehiculele de model comercial sunt definite ca acele vehicule care sunt ușor accesibile dintr-o sursă comercială. Începând cu 1 iulie 2011, toate vehiculele comerciale noi dislocate în misiuni noi sau existente trebuie să fie echipate cu centuri de siguranță standard. Costul va fi suportat de către națiunea contribuatoare. Națiunile contribuatoare sunt încurajate să instaleze centuri de siguranță standard pentru vehiculele comerciale deja dislocate. Această opțiune nu ar trebui să fie obligatorie, iar costurile vor fi suportate de națiune.



35. Vehiculele de model militar sunt construite în mod special și proiectate conform specificațiilor militare și de poliție precise, pentru a satisface anumite cerințe militare/de poliție. O listă de verificare pentru a determina dacă un vehicul de model comercial poate beneficia de un tarif militar de rambursare este cuprinsă în apendicele 1 la prezenta anexă. În cazul în care vehiculul original este un model comercial, vehiculul poate fi considerat "model militar" în scopuri de rambursare în cadrul Manualului COE, sub rezerva unui memorandum și trebuie să fie indicat în anexa B a memorandumului de înțelegere. Aspectele legate de faptul dacă un upgrade la echipamente comerciale dă dreptul națiunii contribuatoare la rambursarea echipamentului militar trebuie să fie reglementate în timpul negocierii memorandumului de înțelegere, acordând o importanță capitală cerințelor operaționale și principiului "rezonabilității" în rezolvarea diferendelor.

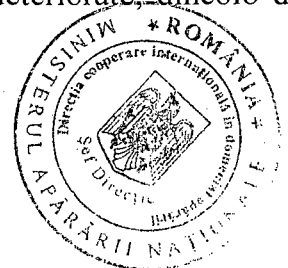
36. Specificațiile pentru vehiculele de poliție pot fi găsite în apendicele 2 al prezentei anexe.

37. În cazul unui contract de închiriere fără echipaj (dry lease), în care Organizația Națiunilor Unite este responsabilă pentru întreținerea echipamentului major sau pentru asigurarea menținerii unui echipament major de către o terță parte, va fi efectuată o revizuire a întreținerii și a pieselor de schimb pentru a determina dacă prețul întreținerii depășește tariful de întreținere inclus în tariful general de "contract de închiriere cu echipaj (wet lease)". În astfel de situații, este necesară o evaluare inițială pentru a determina dacă depășirea poate fi atribuită condițiilor de mediu sau operaționale. În cazul în care depășirea costurilor nu poate fi atribuită condițiilor locale, ci mai degrabă condiției echipamentului, se prezintă un raport către Organizația Națiunilor Unite prin care se explică situația, indicând ce categorie de echipamente este supusă depășirii întreținerii și cu ce sumă. În astfel de cazuri, Organizația Națiunilor Unite poate reduce tariful de rambursare a contractului de închiriere fără echipaj (dry lease) cu suma care depășește tariful de întreținere estimat inclus în contractul generic de închiriere cu echipaj (wet lease).

38. Echipamentul autorizat în memorandumul de înțelegere trebuie să includă toate echipamentele minore, elementele din lista de verificare (cricuri, sculele șoferului, pneurile de rezervă etc.) și consumabilele (mai puțin carburantul) asociate cu autovehiculul.

39. În condițiile unui contract de închiriere cu echipaj (wet lease), atunci când numărul total de vehicule disponibile pentru utilizare este mai mic de 90% din cantitatea autorizată în memorandumul de înțelegere dintr-o subcategorie de vehicule, rambursarea va fi redusă în consecință.

40. Un vehicul va fi considerat inoperabil din punct de vedere operațional dacă nu este disponibil pentru o utilizare normală pentru o perioadă de timp mai mare de 24 de ore. O unitate poate deține stocuri operaționale limitate (până la 10% din cantitatea autorizată) concepute ca înlocuitori imediați pentru vehiculele pierdute sau deteriorate, dincolo de capacitatea de reparații în teatru.



41. În condițiile unui contract de închiriere fără echipaj (dry lease), vehiculul va fi furnizat în stare de funcționare din punct de vedere operațional, cu toate echipamentele minore și elementele de listă de verificare, pentru utilizare imediată la sosirea în teatru. Organizația Națiunilor Unite trebuie să mențină funcționalitatea operațională la un tarif minim de 90% din cantitatea convenită într-o subcategorie de vehicule. Un vehicul va fi considerat inoperabil din punct de vedere operațional dacă nu este disponibil pentru o utilizare normală pentru o perioadă de timp mai mare de 24 de ore. Capacitatea de exploatare sub 90%, cauzată de incapacitatea de menținere a Organizației Națiunilor Unite, ar putea necesita ajustări în sensul scăderii sarcinilor/misiunilor unității, fără o reducere corespunzătoare a altor rambursări afectate în mod negativ de tarifele reduse ale activității. Organizația Națiunilor Unite este responsabilă pentru returnarea vehiculului către națiunea contribuatoare la același nivel de operabilitate, cu toate echipamentele minore și elementele de listă de verificare, așa cum a fost prevăzut inițial.

42. Sistemele de armament de pe toate vehiculele trebuie întreținute pentru a se asigura menținerea capacității de îndeplinire a misiunii. În cazul vehiculelor de luptă, este necesară mentenabilitatea operațională pentru arma principală și sistemul asociat de control al focului. Dacă arma sau sistemul de control al focului nu funcționează, vehiculul este considerat nefuncțional și nu este eligibil pentru rambursare. Armamentul deservit de echipaj reprezintă orice armă operată de mai mulți soldați desemnați.

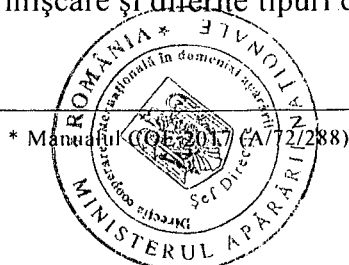
43. Pentru a fi considerate operabile pentru operațiunile Organizației Națiunilor Unite, toate vehiculele trebuie să fie vopsite în alb, cu marcajele corespunzătoare ale Organizației Națiunilor Unite. Vopsirea și revopsirea sunt detaliate în capitolul 4*†.

Unitate canină, toate tipurile - caz special

44. O unitate canină este o unitate de securitate care cuprinde un câine și un instructor canin cu abilități și capacități unice. Operațiile pot necesita utilizarea mai multor unități canine.

Echipe de protecție a forței

45. Echipamentele de protecție a forțelor sunt menite să sporească protecția forțelor unităților Organizației Națiunilor Unite și să le permită să combată noile tehnici și proceduri utilizate împotriva personalului și facilităților Organizației Națiunilor Unite. Printre amenințările actuale, se numără utilizarea dispozitivelor explozive improvizate cu control la distanță, infiltrarea și atacul direct împotriva facilităților Organizației Națiunilor Unite. Echipamentele de protecție a forței pot include, dar nu se limitează la dispozitivele de bruiaj montate pe vehicule, televiziune cu circuit închis, detectoare de mișcare și diferite tipuri de senzori de mișcare.



Apendice 1 la Anexa D

Criterii de decizie în privința faptului dacă un vehicul de sprijin de model comercial ar trebui rambursat ca echivalent al modelului militar

| <i>Nr. crt.</i> | <i>Simbol</i> | <i>Lista modificărilor</i> | <i>Obs.</i> |
|-----------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 | + | Echipate pentru montarea antenelor radio și militare, plus sistem radio (foarte înaltă frecvență (VHF) / frecvență înaltă (HF)) | 1 și 2 |
| 2 | ▲ | Troliu ... kilograme cu accesorii | 1 și 4 |
| 3 | X | Mobilitate în teren (4 x 4, 6 x 6, 8 x 8, etc.) | 1 |
| 4 | ■ | ... priză de alimentare Volt / adaptor auxiliar | 1 și 3 |
| 5 | ■ | ... prize de alimentare Volt suplimentare (minim 2) | 1 |
| 6 | ■ | Proiector... Volți | 1 |
| 7 | ■ | Reflectoare montate pe caroserie (minim 2) | 1 |
| 8 | ● | Cleme de stocare arme și / sau de depozitare cutie de muniție | 1 |
| 9 | ● | Mecanisme de ancorare a încărcăturii și echipamente de fixare a încărcăturii | 1 |
| 10 | ● | Canistră sau recipient echivalent pentru combustibil suplimentar | 1 |

Observații:

1. Nr. crt. 1 trebuie să fie prezent, plus oricare 5 din restul listei
2. Suportul magnetic pentru antenă este acceptat.
3. În funcție de tensiunea utilizată de vehicul.
4. troliu capabil să tragă greutatea vehiculului pe care este fixat și încărcătura normală de luptă.

Esențial:

- + Sistem de comunicații — întotdeauna



- ▲ Capacitate off-road
- Modificări electrice
- Cargo și depozitare
- X În funcție de cerințele operaționale

Apendicele 2 la Anexa D

Vehicule de poliție

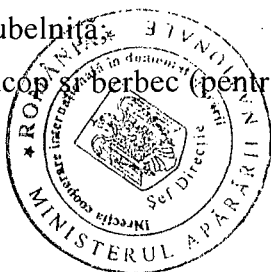
Vehicul de poliție blindat

1. Un vehicul blindat de poliție reprezintă un vehicul blindat cu capacitate off-road, utilizat pentru a transporta un echipaj de poliție de la 8 la 12 persoane, cu un echipament complet de control al mulțimii. Este un vehicul multifuncțional de ordine publică și oferă protecție împotriva armelor de calibru mic. Acest vehicul este conceput atât pentru operațiunile urbane cât și pentru cele rurale și poate fi utilizat în mai multe scopuri, inclusiv ca un vehicul obișnuit de patrulare blindat. Nu există un sistem de armament integrat vehiculului;

Vehicul de poliție cu rol de control al mulțimii

2. Un vehicul de control al mulțimii al poliției este un vehicul protejat (minim 4 × 4) destinat operațiunilor în medii urbane și rurale, cu capacitatea de a transporta un echipaj de poliție de la 9 la 12 persoane cu un echipament complet de control al mulțimii. Trebuie să ofere protecție împotriva proiectilelor de mână neexplozive. Un sistem de control al mulțimii (de exemplu, un lansator de gaze la rece) poate fi integrat în vehicul. Nu există un sistem de armament integrat vehiculului. Un vehicul al poliției de control al mulțimii ar trebui să permită întregului personal de reacție să se deplaseze pe aceeași platformă, pentru o comunicare și livrare ușoară a ordinelor, planificarea operațională, pregătirea echipamentului și debarcare ca unitate sau echipă, printre altele. Din motive de securitate și operaționale, trebuie să existe mai mult de o intrare/ieșire pentru personalul care se deplasează pe platformă. Deschiderile de intrare/ieșire ale vehiculului trebuie să fie suficient de mari pentru a facilita îmbarcarea/debarcarea personalului de securitate în echipamentul complet de control al ordinii publice. Comunicațiile dintre liderul echipei, conducătorul auto și operatorii de control al mulțimii/membrii echipei trebuie să fie asigurate în permanență prin comenzi verbale sau vocale directe, nu prin radio sau prin telefon. Vehiculul trebuie să aibă capacitatea de a livra muniții lacrimogene într-un arc de foc de 360°. Toate geamurile, deschiderile, farurile din față, lămpile din spate, bara de avarie, lumina (ile), sistemul de adresă publică și sirena (e) trebuie să fie protejate prin nituire cu oțel. Vehiculul trebuie să fie echipat și cu următoarele instrumente de bază pentru operațiunile de ordine publică:

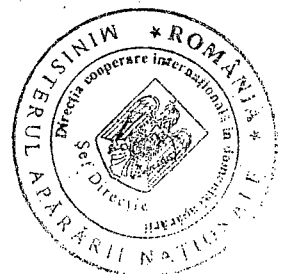
- (a) Două (2) extingtoare tipurile ABC de capacitate medie;
- (b) Una (1) pătură;
- (c) Una (1) șurubelniță;
- (d) Un (1) târnăcop și berbec (pentru spargerea ușilor);



- (e) Un (1) cârlig metalic și lanț sau sfoară (pentru îndepărtarea baricadelor și/sau tragere sau glisare).

Camion cu tun de apă

3. Un camion cu tun de apă este o autocisternă cu capacitate minimă de 2.500 de litri, echipată cu un sistem de apă de înaltă presiune, tun sau tunuri cu jet de apă pulsant. Aceste vehicule pot fi prevăzute sau nu cu blindaj (în funcție de cerințele misiunii) pentru a asigura o protecție adecvată întregului echipaj de operare. Toate geamurile, deschiderile, farurile din față, lămpile din spate, bara de avarie, farurile, sistemul de adresare publică și sirena (sirenele) trebuie să fie protejate prin placare cu oțel. Camionul poate fi modificat pentru încărcătură suplimentară, cum ar fi scanere, aparatură de înregistrare video sau de imagine, un plug frontal, un aparat de spumă sau marcarea chimică, un dispersor de gaze lacrimogene sau de fum și proiectoare sau lansatoare. Camioanele cu tun de apă sunt în mod normal utilizate de forțele de securitate pentru operațiile de gestionare a ordinii publice.



Apendicele 3 la Anexa D

Generatoare

1. Standardul ISO 8528 prevede patru evaluări pentru generatoare: putere continuă, putere primară, funcționare cu timp limitat și energie în regim de standby pentru urgențe. Națiunile contribuatoare pot alege să utilizeze generatoare care respectă standardul ISO 8528 sau conforme cu memorandumurile existente (înainte de 2017).

Planurile de energie ale bazei

2. Planurile de energie ale bazei vor fi elaborate atât pentru bazele existente, cât și pentru cele viitoare, pe baza evaluărilor și prognozelor energetice. Nucleul planurilor va fi reprezentat de proiectarea unei soluții optimizate de generare a energiei pentru bază, în funcție de combustibil, care poate consta dintr-un generator individual pentru cele mai mici baze și o bancă cu două sau mai multe generatoare pentru alte baze. Soluțiile de utilizare a energiei regenerabile vor fi integrate în planuri acolo unde este cazul. Capacitatea de generare a rezervelor adecvate va fi inclusă în faza de proiectare, pentru a permite întreruperile programate și neplanificate ale unităților de generare principale (prime power). Un principiu fundamental al planului energetic va fi dimensionarea adecvată a generatorului sau a generatoarelor pentru a se potrivi cu cererea variabilă și pentru a evita operațiunile de încărcare redusă (ISO 8528-2-5.3).

3. Pentru contingentele care utilizează generatoare conforme cu standardul ISO 8528, vor fi efectuate evaluări energetice la nivelul bazei pentru a asigura respectarea planurilor energetice ale amplasamentului. Contingentele vor permite accesul la bază și protejarea echipamentului de monitorizare furnizat pentru a primi rambursarea la puterea primară, la viteza limitată de funcționare și la puterea de așteptare pentru cazuri de urgență. Evaluarea va fi un raport furnizat în forma unui proiect, revizuit de către comandantul contingentului.

Clasificarea rolurilor generatoarelor.

4. Generatoarele dislocate în cadrul noii clasificări trebuie să respecte standardele ISO 8528. Clasa de performanță va fi minim G3, așa cum este definită în ISO 8528, care este standardul stabilității și calității puterii electrice necesare pentru funcționarea în condiții de siguranță și protejarea echipamentelor electrice sensibile. În plus, generatoarele vor avea o scară de evaluare fie ca putere primară, fie ca funcționare pe timp limitat sau în standby pentru caz de urgență, în funcție de rolul lor operațional real. Generatoarele suplimentare vor fi considerate cerință excedentară. Diferitelor categorii li se vor aplica standarde tehnice și tarife de rambursare diferite.

5. **Generatoarele primare** furnizează în mod individual sau colectiv întreaga sau marea parte a energiei electrice necesare rețelei. Puterea primară este definită ca fiind puterea maximă pe care un set de generatoare este capabil să o livreze în mod continuu, în timp ce furnizează o sarcină electrică variabilă atunci când funcționează pentru un număr nelimitat de ore pe an în condițiile de funcționare convenite, cu intervale de întreținere și proceduri efectuate conform prescripțiilor producătorului. Generatoarele primare pot funcționa fie individual, deserving 100% dintr-o sarcină izolată, fie ca parte dintr-o bancă de generatoare primare, unde mai multe generatoare sincronizate acționează ca un singur generator virtual.



6. **Generatoarele cu funcționare limitată** joacă un rol de rezervă pentru generatoarele primare, atât pentru întreruperile planificate, cât și cele neplanificate. Întreruperile planificate în mod obișnuit sunt menite întreținerii de rutină și, în unele cazuri, pentru alimentarea cu combustibil. Timpul limitat de funcționare este definit ca puterea maximă disponibilă, în condițiile de funcționare convenite, pentru care setul de generatoare este capabil să livreze până la 500 ore de funcționare pe an, cu intervale de întreținere și proceduri efectuate în conformitate cu prescripțiile producătorului.

7. **Generatoarele standby** asigură un rol de rezervă similar pentru generatoarele de energie primară. Starea de standby pentru cazuri de urgență este definită ca puterea maximă disponibilă în timpul unei secvențe de energie electrică variabilă, în condițiile de funcționare declarate, pe care un set de generatoare este capabil să o livreze în caz de întrerupere a alimentării cu energie electrică sau în condiții de testare, timp de până la 200 ore de operare pe an, cu intervale de întreținere și proceduri efectuate în conformitate cu prescripțiile producătorului.

8. **Energia regenerabilă** mărește capacitatea de auto-susținere a bazelor prin reducerea necesității alimentării cu combustibil a convoaielor conexe, în special în zonele cu atacuri asimetrice. Desfășurarea unei mai mari capacități de producere a energiei din surse regenerabile este benefică pentru siguranța, securitatea și sănătatea personalului, precum și pentru reducerea impactului asupra mediului al misiunilor la nivel global prin reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și prin prevenirea poluării solului și aerului.

Dimensionarea generatoarelor

9. Dimensiunile necesare ale generatoarelor vor fi determinate în planul energetic al amplasamentului. Bateriile individuale și cele ale generatoarelor primare trebuie dimensionate astfel încât să funcționeze în intervalul de sarcină cuprins între 60% și 110%, pe baza unui factor de putere KVA până la (kW) de 0,8. Sarcina medie anuală nu trebuie să depășească 85% din puterea nominală.

Disponibilitatea generatoarelor primare și capacitatea de back-up

10. Generatoarele primare ale bazei și ale spațiilor medicale trebuie să aibă capacitatea de a funcționa cel puțin 8.200 ore pe an, în regim 24 ore din 24. Acestea trebuie să asigure echivalentul a 100% din capacitatea de back-up a generatoarelor funcționale și să fie pregătite pentru conectare fie într-un timp de funcționare cu timp limitat, fie într-un rol de alimentare de rezervă pentru urgențe.

Ciclul de viață al generatorului și rambursarea

11. Generatoarele nu pot funcționa ca generatoare primare mai mult decât durata lor de viață utilă declarată, care se presupune a fi de maxim 20.000 ore, cu excepția cazului în care este contrazis de manualul producătorului. În scopul calculării rambursării, durata de utilizare a generatoarelor ca generatoare primare este stabilită la 6 ani în tarifele de rambursare din 2017.

12. Generatoarele primare care au între șase și doisprezece ani pot fi reținute însă, acestea trebuie să fie întrebuințate la o putere redusă (funcționare în regim limitat, fie în



regim de standby pentru urgențe) și să facă parte dintr-un plan convenit pentru amplasamentul respectiv. Generatoarele declasate în cadrul unui plan convenit vor fi rambursate la tariful pentru noul lor rol. Generatoarele declasate care nu se află în planul de energie convenit și care nu sunt utilizate, vor fi declarate excesive.

Mentenanța generatoarelor și rambursarea

13. Generatoarele primare vor fi supuse unor lucrări obișnuite de întreținere și revizii majore programate conform manualului producătorului. O unitate va păstra înregistrări complete referitoare la întreținere, pentru verificare. Atunci când generatoarele primare nu au fost supuse unei revizuirii majore în perioada indicată în manualul producătorului (10.000 ore pentru unități de până la 200 kW sau 15.000 ore pentru unitățile cu o capacitate mai mare de 200 kW, oricare dintre acestea este mai mică), generatoarele vor fi declasate pentru rambursare la nivelul generatorului cu timp limitat.



Anexa E

Principiile de verificare și standardele de performanță pentru tehnică de mică importanță și consumabilele asigurate prin auto-susținere

Introducere

1. Auto-susținerea este definită ca fiind sprijin logistic pentru unități într-o zonă de misiuni de menținere a păcii prin care contributorul cu forțe militare/de poliție asigură câteva sau toate categoriile de sprijin logistic pentru contingent pe bază de rambursare. O unitate poate fi auto-sustenabilă pentru diverse categorii, în funcție de capacitatea Organizației Națiunilor Unite de a asigura sprijinul necesar și de capacitățile proprii ale unității. Conceptul modular de auto-susținere se bazează pe principiul că statele contribuatoare cu forțe militare/de poliție pot să nu asigure parțial auto-susținerea în oricare dintre categorii. Categoriile de auto-susținere cerute și orice aranjament suplimentar vor fi precizate în memorandumurile de înțelegere încheiate cu statele respective.

Scop

2. Există standarde verificabile prin care categoriile de auto-susținere sunt asigurate și ulterior rambursate. Următoarele standarde și definiții asociate sunt proiectate să fie aplicate la categoriile de auto-susținere listate în anexa B la capitolul 8*. Standardele, definite în termeni de capacități operaționale, sunt proiectate să fie generice în natura lor, lăsând ca detaliile și mijloacele de livrare ale capacităților să fie discutate între Organizația Națiunilor Unite și contributorii cu forțe militare/de poliție.

Principii

3. Principiul general privind auto-susținerea, pentru toți contributorii cu forțe militare/de poliție și unități este acela de a respecta angajamentele asumate în memorandumurile de înțelegere proprii pentru a asigura capacitatea operațională convenită. Discuțiile dintre Organizația Națiunilor Unite și contributorul cu forțe militare/de poliție care dislocă o unitate va avea ca rezultat un acord privind capacitățile de auto-susținere ce vor fi asigurate. Ca un punct de pornire pentru negocieri, Organizația Națiunilor Unite va identifica și solicita de la contributorii cu trupe/forțe de poliție acele capacități de auto-susținere pe care nu le poate asigura. Dreptul contributorilor cu forțe militare/de poliție de a asigura orice categorie sau unele categorii de auto-susținere va fi luat în considerare pe timpul negocierii memorandumului de înțelegere. Totuși, Organizația Națiunilor Unite are responsabilitatea de a se asigura că orice serviciu de auto-susținere asigurat de un contributor cu forțe militare/de poliție îndeplinește capacitățile operaționale minime, că sunt compatibile cu alți contributory cu militari/forțe de poliție acolo unde interfața este necesară și că prețul pentru Organizația Națiunilor Unite este similar cu acela pe care Organizația Națiunilor Unite l-ar fi plătit pentru a asigura centralizat furnizarea acestor servicii de auto-susținere. Dacă nu este precizat în mod special în standardele pentru o categorie de auto-susținere, așa cum este detaliat în prezenta anexă, asigurarea de anumite tipuri, număr sau capacități de tehnică necesare pentru a îndeplini standardele pentru o categorie de auto-susținere, în scopul rambursării, trebuie să se bazeze pe îndeplinirea cerințelor operaționale agreeate între

*Manualul COE 2017 (A/72/288)



- Organizația Națiunilor Unite și țara contribuatoare cu forțe militare/de poliție și reflectată în memorandumul de înțelegere.
4. Când se stabilește care parte este responsabilă pentru asigurarea categoriei de auto-susținere, se vor lua în considerare cerințele culturale ale statelor contribuatoare cu forțe militare/de poliție și se va aplica un principiu general de rezonabilitate.
 5. Doar acele servicii agreeate în mod special pe baza unui memorandum de înțelegere pentru a fi asigurate de contributorii cu forțe militare/de poliție vor fi rambursate, la valorile listate în anexa B la capitolul 8* folosind actualul număr de militari până la numărul maxim de personal agreeat prin memorandumul de înțelegere. Echipa de inspecție se va referi la memorandumurile de înțelegere respective pentru a stabili categoriile de auto-susținere care vor fi asigurate de fiecare unitate.
 6. Pentru a fi eligibil la rambursarea oricărei categorii/subcategorii de auto-susținere, o unitate trebuie să furnizeze toată tehnica de mică importanță, mentenanța și consumabilele asociate cu categoria/subcategoria respectivă. Categoriile sunt împărțite pentru a asigura flexibilitatea și să ramburseze statele contribuatoare cu forțe militare/de poliție doar pentru tehnică de mică importanță și consumabilele furnizate. Dacă o unitate obține servicii de auto-susținere de la altă unitate, rambursarea se va face către statul contributor cu forțe militare/de poliție care asigură serviciile, în cazul în care nu au fost făcute alte aranjamente bilaterale. Când Organizația Națiunilor Unite asigură acel serviciu sau o parte din el, statul contributor cu forțe militare/de poliție nu va primi rambursarea pentru acea categorie/subcategorie. Un stat contributor cu forțe militare/de poliție poate alege să procure unele echipamente de mică importanță și consumabile de la un alt stat contributor cu forțe militare/de poliție pe o bază bilaterală sau de la un contractor civil, caz în care statul contributor cu forțe militare/de poliție rămâne eligibil pentru rambursare atâta timp cât îndeplinește capabilitatea operațională și standardele pentru categoriile de auto-susținere.
 7. Contributorii cu forțe militare/de poliție trebuie să ia notă de faptul că, pentru a nu afecta eficacitatea operațională a unei misiuni, Organizația Națiunilor Unite poate să solicite un răgaz semnificativ ca să aranjeze procurarea și sprijinul pentru unele categorii de auto-susținere. De aceea este de o importanță capitală ca Organizația Națiunilor Unite să fie informată imediat ce devine cunoscut pentru contributorii cu forțe militare/de poliție faptul că un contributor cu forțe militare/de poliție nu va fi în măsură sau nu dorește să furnizeze în continuare una sau mai multe capabilități de auto-susținere negociate prin memorandumul de înțelegere. În aceste cazuri Organizația Națiunilor Unite și statul contributor cu forțe militare/de poliție vor trebui să fie de acord să aducă un amendament la memorandumul de înțelegere astfel încât Organizația Națiunilor Unite să preia responsabilitatea pentru asigurarea categoriilor de auto-susținere ce nu pot fi susținute de statul contributor cu forțe militare/de poliție.
 8. Contributorul cu trupe/forțe de poliție poartă răspunderea transportului necesar reprovizionării contingentelor pentru consumabile și echipament minor în scopul asigurării auto-susținerii.
 9. În cazul în care o unitate este solicitată (dacă s-a convenit de ambele părți) să schimbe locația unei tabere de bază (la nivel de unitate/subunitate) datorită unei cerințe operaționale sau logistice/administrative, contributorul cu forțe militare/de poliție poate înainta o cerere la Organizația Națiunilor Unite pentru rambursarea de costuri



suplimentare și justificate pentru a reinstala serviciile de auto-susținere aflate în responsabilitatea sa.

Standarde

10. Echipa de inspecție este responsabilă de verificarea categoriilor sau subcategoriilor de auto-susținere aprobate prin memorandumul de înțelegere pentru a evalua dacă standardul de cerință operațională aprobat de Adunarea Generală este îndeplinit. În același mod, Organizația Națiunilor Unite trebuie să certifice serviciile furnizate de Organizația Națiunilor Unite așa cum este stipulat în memorandumul de înțelegere.

Catering

11. Pentru a fi rambursat costul auto-susținerii prin catering, unitatea trebuie să fie în măsură să își hrănească militarii cu mese calde și reci într-un mediu curat și sănătos. Contingentul trebuie:
- (a) să asigure facilități și echipament de bucătărie, inclusiv rezerve, consumabile, veselă și tacâmuri pentru taberele de care răspund așa cum este detaliat în memorandumul de înțelegere;
 - (b) să asigure depozitarea alimentelor pentru gătit înghețate (14 zile unde este necesar), la rece (7 zile) și în mediu uscat;
 - (c) să asigure facilități de bucătărie cu capabilități de spălare a vaselor cu apă fierbinte;
 - (d) să asigure facilități de bucătărie cu echipamente igienice care mențin un mediu curat și sănătos.

Când sunt necesare camioane frigorifice (nestatice) costul acestora va fi rambursat în mod separat ca fiind echipament de importanță majoră.

12. Unitatea este responsabilă pentru menținerea și întreținerea facilităților sale de bucătărie, incluzând toate echipamentele de catering, piese de schimb și rezerve, precum veselă și tacâmuri. Când Organizația Națiunilor Unite asigură acest serviciu la un standard echivalent, unitatea nu va primi rambursare pentru această categorie.
13. Mâncarea, apa și benzina, uleiul și lubrifianții nu sunt incluși în banii de rambursare deoarece Organizația Națiunilor Unite le asigură în mod normal. Când Organizația Națiunilor Unite nu este capabilă să asigure aceste articole sau pentru o primă furnizare, rambursarea va fi făcută de către Organizația Națiunilor Unite pe baza prezentării unei cereri detaliate, care poate fi analizată sub aspectul rezonabilității cererii în termeni de tipuri și cantități de bunuri furnizate, comparativ cu standardele de furnizare ale Organizației Națiunilor Unite în zona de misiune. Cererea va fi analizată la sediul Organizației Națiunilor Unite și va trebui să includă detaliile furnizării cerute de Ghidul pentru contributorii cu forțe militare/de poliție sau o altă solicitare specială documentată de la Organizația Națiunilor Unite, precum și orice alt document detaliat de sprijin.

Comunicații

14. Telefonul este mijlocul preferat de comunicare pentru unitate; el va fi utilizat cât mai mult posibil pentru comunicații interne în cadrul cartierului general și cu elementele și subunitățile statice ale unității localizate în baza principală. Cerința pentru comunicațiile VHF/UHF-FM și HF în aria de operații va fi stabilită pe timpul site survey și va fi negociată cu statul contributor cu trupe/forțe de poliție. Standardele pentru fiecare tip de subcategorie de comunicații sunt definite mai jos în ordinea preferințelor de folosire. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru comunicații o unitate trebuie să îndeplinească următoarele criterii:



(a) **Comunicații telefonice.** Unitatea va utiliza telefonul ca mijloc principal de comunicare internă în cadrul bazei principale. Cartierul general al unității și elementele staționare (precum birouri, spații de lucru, posturi de observare, posturi de pază, etc.) și subunități, localizate în baza principală, vor fi conectate la sistemul de telefonie și puse în funcțiune imediat ce este posibil pentru a maximiza folosirea comunicațiilor telefonice. Sistemul telefonic care va fi dislocat trebuie să fie capabil de interfață cu sistemul telefonic care este asigurat la nivelul misiunii. Interfața poate fi la cel mai simplu nivel (ex. trunchi cu 2 fire sau peste). Acesta va permite unității capacitatea de a accesa sistemul local de telefonie acolo unde asemenea sisteme sunt disponibile. Rambursarea se va baza pe numărul de persoane din bază și acele elemente ale unității aflate în alte locații, care sunt deservite de servicii autorizate de telefonie furnizate de contingent. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii, unitatea va trebui:

- (i) Să asigure, să instaleze, să opereze și să mențină o centrală și o rețea de telefonie care este capabilă să mențină comunicațiile telefonice în cadrul bazei principale;
- (ii) Să asigure, să instaleze și să mențină un număr de instrumente telefonice adecvat pentru contingent, subunitățile și elementele sale în cadrul zonei de operații (acesta include toate cablurile, firele și conectorii și alte echipamente necesare);
- (iii) Să asigure un stoc suficient de piese de schimb și consumabile pentru a sprijini operațiile, precum și repararea sau înlocuirea echipamentelor care funcționează într-un mod necorespunzător.

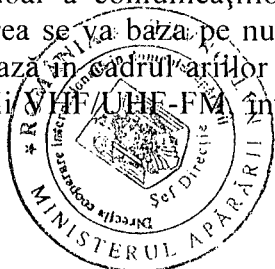
(b) Comunicații radio VHF/UHF-FM.

Comunicațiile în spectrul VHF/UHF-FM vor fi folosite ca modalitate principală de legătură radio cu subunități și elemente ale unității, care sunt într-un mediu tactic sau mobile și nu sunt în măsură să comunice prin mijloace telefonice. Deși comunicațiile VHF/UHF-FM pot fi utilizate de către unitate și ca un mijloc de rezervă al comunicațiilor telefonice, acest tip de utilizare nu constituie un motiv suficient pentru rambursare. Rambursarea se va baza pe numărul de persoane din unitate. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținere, unitatea va trebui:

- (i) Să mențină o rețea de comandă și control până la nivelul subunităților (secție / echipă);
- (ii) Să mențină o rețea administrativă;
- (iii) Să mențină o rețea pentru echipele pedestre de patrulare și securitate sau o altă rețea primară neinstalată pe vehicule;
- (iv) Să asigure un stoc suficient de piese de schimb și consumabile pentru a sprijini operațiile, precum și repararea sau înlocuirea tehnicii care funcționează într-un mod necorespunzător.

(c) Comunicații pe unde scurte HF

Comunicațiile HF vor fi folosite ca un mijloc principal de comunicare cu subunitățile și subelementele unității care operează în cadrul ariei de operații, care sunt dincolo de aria de operare a dispozitivelor de comunicare VHF/UHF-FM și operează într-un mediu tactic sau mobil și astfel nu pot comunica prin telefon sau VHF/UHF-FM. Deși comunicațiile HF pot fi utilizate ca un mijloc de rezervă pentru legăturile telefonice sau pentru comunicațiile VHF/UHF-FM, acest tip de folosință nu este un motiv suficient pentru rambursare. În mod adițional, folosirea doar a comunicațiilor HF ca un mijloc de rear-link național nu va fi rambursată. Rambursarea se va baza pe numărul autorizat de persoane din subunități și elementele unității care operează în cadrul ariei de operații dar sunt în afara razei de acțiune a dispozitivelor de comunicații VHF/UHF-FM într-un mediu tactic sau sunt în mișcare și astfel nu pot comunica



prin telefon sau mijloace VHF/UHF-FM. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii, unitatea va trebui:

- (i) Să comunice cu subunitățile și elementele unității care sunt într-un mediu tactic sau sunt în mișcare, astfel, nefiind capabile să comunice prin mijloace telefonice și dincolo de raza stațiilor VHF/UHF-FM din bază;
- (ii) Să asigure o rețea de comandă și control folosind tehnică de comunicații HF care nu este instalată pe vehicule;
- (iii) Să asigure un stoc suficient de piese de schimb și consumabile pentru a sprijini operațiile, precum și repararea sau înlocuirea tehnicii care nu funcționează corespunzător.

Birotică

15. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii de birotică, unitatea trebuie:
- (a) Să asigure mobilier de birou, tehnică și furnituri pentru tot personalul de stat major din comandamentul unității;
 - (b) Să asigure furnituri și servicii de birou pentru personal în cadrul contingentului;
 - (c) Să asigure capacitatea de procesare și reproducere de date electronice, inclusiv software-ul necesar, să gestioneze toată corespondența și administrația internă a comandamentului, inclusiv bazele de date necesare.
16. Unitatea este responsabilă pentru menținerea și întreținerea birourilor sale, inclusiv a echipamentelor, pieselor de schimb și furniturilor.
17. Contravaloarea va fi acordată pe baza numărului total al membrilor unității.
18. ONU poate asigura această capacitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor generale agreeate stabilite mai sus.

Energie electrică

19. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru energia electrică, unitatea trebuie să asigure putere electrică descentralizată de la generatoare. Puterea descentralizată trebuie:
- (a) Să asigure furnizarea stabilă cu energie electrică pentru toate subunitățile mici, precum posturi de observare și locurile de campare de nivel de companie, pluton sau grupă;
 - (b) Să asigure un sistem redundant pentru alimentarea de urgență, atunci când sursa principală de curent asigurată prin generatoare mai mari este întreruptă;
 - (c) Să asigure toate dotările electrice necesare, cablurile, circuitele și dispozitivele de iluminare.
20. Aceasta nu este furnizarea primară de energie electrică pentru unitățile mai mari care este acoperită de contravaloarea pentru tehnică de mare importanță.
21. Organizația Națiunilor Unite poate asigura această capacitate ca pe o funcție auto-inclusă completă, supusă principiilor generale agreeate enumerate anterior.
22. Utilizarea de echipamente de generare a energiei electrice din surse regenerabile pentru auto-susținere, în loc de toate sau o parte din generatoarele alimentate cu carburant este încurajată și va fi tratată ca și caz special.

Lucrări tehnice de mică importanță

23. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru lucrări tehnice de mică importanță, unitatea trebuie să fie capabilă, în cadrul spațiilor sale de cazare:
- (a) să întreprindă lucrări minore de construcții pentru apărare;



- (b) să gospodărească reparații și înlocuiri electrice minore;
- (c) să întreprindă reparații la sistemul de țevi și de apă;
- (d) să gestioneze lucrări minore de mentenanță și alte lucrări mici de reparații, și
- (e) să asigure toată tehnica de atelier, unelte de construcție și furniturile.

Contravaloarea de rambursare pentru lucrări ingineresti de mică importanță nu include colectarea gunoiului și a apei menajere. Colectarea gunoiului de la o locație centralizată pe unitate este responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite.

24. Apendicele 3 la prezenta anexă* furnizează exemple de sarcini și responsabilități în ceea ce privește lucrări ingineresti de mică și mare importanță în diverse circumstanțe. Repararea și mentenanța tehnicii deținută de Organizația Națiunilor Unite este responsabilitatea Organizației Națiunilor Unite. Orice variație sau contingentă neacoperită în documentul de îndrumare va fi tratată de la caz la caz de către Organizația Națiunilor Unite și statele contribuatoare, aplicându-se clauza de rezonabilitate în asemenea cazuri.

Eliminarea dispozitivelor explozive (EOD)

25. Pentru a primi contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru EOD, unitatea trebuie să aibă capacitatea EOD de a securiza aria de cazare a unității, precum și capacitatea:

- (a) de a localiza și evalua dispozitive neexplodate;
- (b) de a demonta sau distruge dispozitive izolate privite ca o amenințare la adresa siguranței contingentului;
- (c) de a asigura tot echipamentul necesar de mică importanță, echipamentul de protecție personală și consumabile.

Muniția utilizată pentru înlăturarea EOD neexplodate prin auto-susținere este inclusă în consumabile și nu este rambursabilă în mod separat.

26. Auto-susținerea EOD este rambursabilă doar dacă ONU a stabilit o cerință operațională și a solicitat în mod precis ca acest serviciu să fie asigurat. Cerința pentru acest sprijin nu va exista în toate misiunile și trebuie stabilit de la caz la caz.

27. Deminarea și tehnica EOD trebuie să se execute în acord cu Standardele Internaționale de Acțiune în domeniu.

28. Când un stat contributor cu trupe/forțe de poliție, care furnizează sprijin de geniu la nivelul forței, primește sarcina să asigure sprijin EOD pentru zonele de cazare ale unui alt stat contributor cu trupe/forțe de poliție, unitatea care realizează sprijinul EOD va primi rambursare pentru susținerea EOD pentru personalul pe care îl sprijină.

29. Eliminarea de cantități semnificative de muniții explozive, de exemplu demolări pe scară largă care rezultă din muniții predate și câmpuri minate, va fi executată de către unități de geniu asigurate de ONU.

30. Cerința pentru auto-susținerea EOD trebuie să fie reanalizată la 18 luni după dislocarea forțelor. Dacă analiza stabilește că nu mai există o cerință pentru auto-susținerea EOD, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi în continuare rambursarea pentru o perioadă de 6 luni după comunicarea oficială către unitate. După această perioadă, capacitatea de auto-susținere EOD va fi repatriată iar costul va fi suportat de Organizația Națiunilor Unite. Pe timpul celor 6 luni, statul contributor cu trupe/forțe de poliție poate negocia un amendament la memorandumul de înțelegere.



Servicii de spălătorie

31. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea serviciilor de spălătorie unitatea trebuie:

- (a) să asigure serviciul de spălătorie pentru toată îmbrăcămintea militarilor / polițiștilor și îmbrăcămintea personală, inclusiv curățarea uscată a echipamentelor specializate necesare (dacă există);
- (b) să se asigure că toate facilitățile de spălătorie au echipament igienic care permite menținerea unui mediu curat și sănătos;
- (c) să asigure tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente.

Când o unitate este dispersată din punct de vedere geografic, iar Organizația Națiunilor Unite este capabilă să asigure servicii de spălătorie pentru doar o parte din unitate, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi contravaloarea de auto-susținere pentru serviciile de spălătorie pentru acele persoane care nu beneficiază de serviciile Organizației Națiunilor Unite.

Servicii de curățenie

32. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea serviciilor de curățenie, unitatea trebuie:

- (a) să asigure curățenia facilităților pentru tot personalul unității;
- (b) să se asigure că toate facilitățile au echipament igienic care permite menținerea unui mediu curat și sănătos, ex. curățarea locurilor de cazare și de muncă;
- (c) să asigure tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente.

Când o unitate este dispersată din punct de vedere geografic iar Organizația Națiunilor Unite este capabilă să asigure servicii de curățenie pentru doar o parte din unitate, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi contravaloarea de auto-susținere pentru acele persoane care nu beneficiază de serviciile Organizației Națiunilor Unite.

Furnizarea de corturi

33. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea furnizării de corturi, unitatea trebuie să fie capabilă:

- (a) să adăpostească personal în corturi. Furnizarea de corturi include asigurarea de podele și capacitatea de a încălzi și răci, după caz;
- (b) să asigure capabilitatea de canalizare pe sub corturi, caz în care aceste facilități vor fi rambursate ca și echipamentele majore;
- (c) să asigure birouri / spații de lucru temporare în cadrul taberei de corturi.

Aceste cerințe trebuie să fie înțelese în conjuncție cu Liniile directe pentru statele contribuatoare cu militari.

34. Asigurarea de spații de cazare de către o unitate trebuie să fie decisă pe timpul discuțiilor pentru dislocarea inițială și planificării pentru fiecare unitate în parte. La începutul misiunii, este de așteptat ca majoritatea unităților să fie dislocate cu capacitatea de a furniza corturi pentru a-și caza militarii pentru cel puțin 6 luni. În funcție de cerințele operaționale sau administrative, fie Organizația Națiunilor Unite, fie un stat contributor cu trupe/forțe de poliție poate iniția discuții pentru ca țara contribuatoare să asigure pentru o anumită unitate o cazare pe termen lung. Aceasta poate să apară fie la dislocarea inițială, fie pe timpul dislocării unității. Cazarea pe termen lung asigurată de un stat contributor va trebui să îndeplinească standardele minime listate la capitolul 3, anexa A, paragraful 120.

*Manualul COE 2017 (A/72/288)



35. În termeni generali, pentru unitățile dislocate inițial și cazate în corturi auto-furnizate, Organizația Națiunilor Unite va urmări să asigure cazarea îndeplinind standardele Organizației Națiunilor Unite de cazare în cadrul misiunilor listate în capitolul 3, anexa A, paragraful 20* în termen de 6 luni după dislocare. Stilul de cazare asigurat de Organizația Națiunilor Unite trebuie să fie decis pe baza unor necesități operaționale ale misiunii (inclusiv perioadele de timp ale misiunii), necesitățile de mobilitate ale dislocării, cerințele de sustenabilitate, capacitățile administrative ale misiunii, capacitatea infrastructurii locale și cerințe logistice. Tipul de cazare care va fi decis va varia de la facilități cu membrane sub tensiune de înaltă calitate la clădiri prefabricate și la facilități normal construite.
36. Organizația Națiunilor Unite poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor cuprinzătoare agreeate privind furnizarea de categorii de auto-susținere. Când Organizația Națiunilor Unite notifică un stat contributor cu trupe/forțe de poliție înainte de dislocarea unei unități că această capabilitate nu este cerută, statul contributor cu trupe/forțe de poliție nu va primi rambursare pentru acea categorie. Unitățile vor primi la început rambursare pentru furnizarea de corturi pentru maximum 6 luni dacă sunt cazate de către Organizația Națiunilor Unite. Dacă Organizația Națiunilor Unite confirmă faptul că acea capabilitate este cerută, unitatea care va fi dislocată va continua să decidă dacă este cazul să furnizeze propria sa capabilitate de a furniza corturi și să fie rambursată în mod corespunzător. Dacă o unitate este cazată în condiții standard Organizației Națiunilor Unite de cazare în misiuni în teren, dar i se solicită să păstreze o capabilitate de a furniza corturi pentru o parte din unitate pentru a satisface o cerință de mobilitate, cantitatea de corturi convenită poate fi rambursată ca un echipament de mare importanță după negocieri între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.
37. Când Organizația Națiunilor Unite nu este capabilă să asigure standardele Organizației Națiunilor Unite de cazare într-o misiune pentru o unitate după 6 luni în corturi, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va fi îndreptățit să primească rambursarea atât pentru contravaloarea furnizării de corturi, cât și pentru contravaloarea auto-susținerii cazării. Această contravaloare combinată va continua până când personalul va fi cazat la standardele specificate în capitolul 3, anexa A, paragraful 20*. Secretariatul poate cere o exceptare temporară a aplicării acestui principiu dual de plată pentru aceste misiuni pe termen scurt unde asigurarea de standarde specifice Organizației Națiunilor Unite pentru cazare în misiuni în teren este demonstrabilă și în mod clar nepractică și ineficientă.
38. Un supliment de spor de mediu de 5% adițional la rambursarea către statul contributor cu trupe/forțe de poliție va fi adăugat dacă se demonstrează faptul că corturile furnizate includ măsuri adiționale care sunt proiectate să îmbunătățească eficacitatea sistemelor de încălzire și răcire și eficiența facilității, conform standardelor definite în capitolul 3, anexa A, paragrafele 20 și 30*.

Cazarea

39. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea cazării, statul contributor cu trupe/forțe de poliție trebuie:

(a) să procure sau să construiască facilități de cazare pentru personalul unității. Aceste facilități trebuie să respecte la minim cerințele standard specifice Organizației



Națiunilor Unite de cazare în cadrul unei misiuni în teren așa cum sunt ele definite în capitolul 3, anexa A, paragraful 20*. Contravaloarea se bazează pe un standard de 9 mp per persoană. În situația în care facilitățile de grup sanitar sunt asigurate sau sunt rambursate în mod separat, contravaloarea se va baza pe un nivel de cazare de 8 mp de persoană.

- (b) să asigure mobilier pentru facilitățile de masă unde este necesar;
- (c) să asigure birouri / spații de lucru în facilități așa cum sunt definite în capitolul 3, anexa A, paragraful 20* fiind aplicabil;
- (d) nivelul de facilități de grup sanitar asigurate trebuie să fie conform cu nivelurile adoptate de către Organizația Națiunilor Unite pentru dislocarea de ofițeri și militari în misiuni. Facilitățile de spălare trebuie să fie complementare cu tipul de facilități de cazare utilizate și să îndeplinească cerințele unor facilități pe termen lung, așa cum sunt definite în capitolul 3, anexa A, paragraful 20*, să aibă apă curentă rece / fierbinte pentru dușuri și bazine așa cum sunt definite de misiune sau de către Organizația Națiunilor Unite, să aibă instalații și fitting-uri adecvate pentru a menține standardele de igienă și să aibă un sistem de drenare adecvat și prietenos cu mediul care să îndeplinească standardele apei reziduale ale unei misiuni pe teren. Facilitățile de grup sanitar trebuie să asigure o separare adecvată pe sexe a personalului dacă este necesar;
- (e) pentru a asigura odihna personalului și operarea în siguranță a zborurilor, fie Organizația Națiunilor Unite, fie un stat contributor cu militari (așa cum a fost agreed) trebuie să facă toate eforturile pentru a asigura echipajelor unităților de aviație următoarele facilități: piloții (așa cum este stipulat în scrisoarea de asistență) să fie cazați în camere single standard, echipajul avionului (trăgător / inginer / maiștri, etc.) în camere duble.

Aceste cerințe trebuie să fie înțelese în conjuncție cu Liniile directoare pentru statele contribuatoare cu forțe militare/de poliție.

40. Când Organizația Națiunilor Unite asigură cazarea la un standard echivalent, statul contributor cu trupe/forțe de poliție nu va primi rambursare pentru această categorie.
41. Depozitele și locurile de înmagazinare a tehnicii nu sunt incluse în contravaloarea de rambursare a auto-susținerii pentru cazare. Aceasta va fi abordată fie prin facilitățile rambursate ca echipament de mare importanță, fie printr-un aranjament bilateral de caz special între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.
42. Un supliment de spor de mediu de 5% adițional la rambursarea către statul contributor cu trupe/forțe de poliție va fi adăugat dacă se demonstrează faptul că locurile de cazare, inclusiv depozitele și locurile de înmagazinare a tehnicii, dispun de măsuri adiționale care sunt proiectate să îmbunătățească eficacitatea sistemelor de încălzire și răcire și eficiența facilității, conform standardelor definite în capitolul 3, anexa A, paragrafele 20 and 23¹.
43. Când Organizația Națiunilor Unite nu este capabilă să asigure cazarea la un standard echivalent, iar unitatea închiriază o structură adecvată, statul contributor cu trupe/forțe de poliție va primi rambursarea pentru costul actual al chiriei pe baza unui aranjament bilateral de caz special între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.

*Manualul COE2017 (A/72/288)



Capabilitatea de bază pentru stingerea incendiilor

44. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea capabilității de bază pentru stingerea incendiilor, unitatea trebuie:

- (a) să asigure echipament de bază suficient pentru stingerea incendiilor, cum ar fi găleți, lopeți și extingtoare de incendiu conform Codului Internațional de Stingere a Incendiilor, cu modificările ulterioare;
- (b) să furnizeze toate echipamentele de mică importanță și consumabile.

Capabilitatea de detectare și alarmare în caz de incendiu

45. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea capabilității de detectare și alarmare în caz de incendiu, unitatea trebuie:

- (a) să asigure echipament suficient pentru capabilitatea de detectare a focului și alarmare, i.e. detectoare de fum și sisteme de alarmă în caz de incendiu, conform Codului Internațional de Stingere a Incendiilor, așa cum a fost amendat.
- (b) să furnizeze toate echipamentele de mică importanță și consumabile.

Observare

46. Pentru a primi contravaloarea de rambursare pentru auto-susținerea observării, unitatea trebuie să fie capabilă să execute observări în toată zona de operații. Standardele pentru fiecare subcategorie de observare sunt după cum urmează:

- (a) **Observare generală:** să asigure binocluri de mână pentru folosire.
- (b) **Observare pe timp de noapte:**
 - i. să asigure capabilitatea pentru observarea vizuală, pasive sau active în infraroșu, termice sau cu intensificare de imagine, pe timp de noapte;
 - ii. să fie capabil să detecteze, identifice și clasifice persoane sau articole pe o distanță de 1.000 m sau mai mult;
 - iii. să fie capabilă să execute patrulări pe timp de noapte și misiuni de interceptare.

ONU poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor cuprinzătoare agreeate stabilite mai sus.

- (c) **Poziționare:** Să fie capabilă să stabilească locația geografică exactă a unei persoane sau articol în cadrul zonei de operații prin folosirea combinată a sistemelor globale de poziționare și a aparatelor de măsurare cu laser.

Rambursarea pentru categoria observare se bazează pe îndeplinirea cerințelor operaționale.

47. Unitatea trebuie să asigure tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente. Observarea pe timp de noapte și contravaloarea pentru poziționare vor fi rambursate doar când sunt solicitate de către Organizația Națiunilor Unite.

Identificarea

48. Pentru a primi contravaloarea pentru auto-susținerea identificării, unitatea trebuie:

- (a) să execute operații de supraveghere cu echipament fotografic, precum bandă video și camere foto cu o singură lentilă de reflex;
- (b) să proceseze și să editeze informațiile vizuale obținute;
- (c) să asigure toate echipamentele, mentenanța și furniturile aferente.

Când Organizația Națiunilor Unite asigură acest serviciu la standarde echivalente, unitatea nu va primi rambursare pentru această categorie.



Protecția nucleară, biologică și chimică (NBC)

49. Pentru a primi contravaloarea pentru auto-susținerea protecției NBC, unitatea trebuie să opereze complet protejată în orice mediu de amenințări NBC. Aceasta include capacitatea:

- (a) de a detecta și identifica agenți NBC cu echipamentul de detecție adecvat la nivel de unitate;
- (b) de a executa operații de decontaminare inițială pentru tot personalul și echipamentul de personal într-un mediu de amenințări NBC;
- (c) de a asigura întregului personal îmbrăcămintea și echipamentul de protecție NBC necesare (e.g. mască de protecție, combinezon, mănuși, kit-uri personale de decontaminare, injectori);
- (d) de a asigura tot echipamentul, mentenanța și furniturile aferente. Protecția NBC va fi rambursată doar când este solicitată de către Organizația Națiunilor Unite.

Materiale pentru organizarea securității fizice

50. Pentru a primi contravaloarea pentru rambursarea auto-susținerii pentru organizarea securității fizice, unitatea trebuie:

- (a) să securizeze propriile tabere de bază cu facilități de apărare în teren adecvate (ex. garduri de sârmă ghimpată, saci cu nisip și alte obstacole de apărare în teren);
- (b) să stabilească sisteme de avertizare și detecție timpurie pentru a proteja perimetrul contingentului;
- (c) să pregătească lucrări de fortificații de auto-apărare (ex. mici adăposturi, tranșee și posturi de observare) care nu sunt în sarcina unor contingente de geniu specializate;
- (d) să asigure toate echipamentele, mentenanța și furniturile aferente.

51. Organizația Națiunilor Unite poate asigura această capabilitate ca o funcție completă auto-inclusă care este supusă principiilor cuprinzătoare mai sus menționate. Un ghid pentru depozitele cerute pentru furnizarea unui nivel potrivit de apărare în teren pentru un contingent de 850 persoane poate fi găsit în Apendicele 1 la prezenta anexă*.

Depozite generale diverse

52. Pentru a primi contravaloarea pentru rambursarea auto-susținerii pentru fiecare din cele 3 subcategorii de depozite generale diverse, o unitate trebuie să dețină:

- (a) **Paturi:** așternut de pat, pături, acoperăminte de saltele, perne și prosoape. Sacii de dormit pot fi un substitut acceptabil pentru așternut de pat și pături. Trebuie asigurate suficiente cantități pentru a permite rotirea și curățarea.
- (b) **Mobilă:** pat, saltea, noptieră, lampă de masă și dulap pentru fiecare persoană sau altă mobilier pentru a asigura un spațiu de trai adecvat;
- (c) **Recreere** Niveluri corespunzătoare de echipamente și facilități de recreere ce includ divertisment, fitness, sport, jocuri și comunicații, care trebuie să fie asigurate în cantități adecvate la numărul de persoane la locațiile respective în aria misiunii. Verificările privind modul de asigurare a standardelor corespunzătoare se vor baza pe aranjamentele de recreere ale statelor contribuatoare cu trupe/forțe de poliție agreeate între statele contribuatoare cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite și detaliate în memorandumul de înțelegere, anexa C, appendix 2*;

*Manualul COE2017 (A/72/288), Capitolul 3



- (d) **Acces la Internet:** niveluri corespunzătoare de echipament și lățime de bandă în misiunea de menținere a păcii:
- (i) Verificările privind modul de asigurare a cantităților adecvate de echipamente se vor baza pe cerințele de Internet agreeate între statele contribuatoare cu trupe/forțe de poliție și Secretariatul Organizației Națiunilor Unite și detaliate în memorandumul de înțelegere, anexa C, appendicele 2;
 - (ii) Conexiunea la Internet trebuie să fie creată de către statele contribuatoare cu trupe/forțe de poliție și să nu fie legată de sistemele de comunicații existente ale Organizației Națiunilor Unite;
 - (iii) Un ghid privind standardul cerut pentru asigurarea accesului la internet poate fi găsit în appendicele 2 la prezenta anexa*.

Echipament unic

53. Orice echipament special de mică importanță sau consumabilele neacoperite de contravalorile de auto-susținere sus-menționate vor fi abordate ca echipament unic. Aceste articole vor fi abordate pe baza unui aranjament bilateral pentru cazuri speciale, între statul contributor cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.



Anexa F

Principii de verificare și standarde de performanță pentru sprijinul medical**Principii de verificare**

1. Numai echipamentul medical furnizat conform standardelor Organizației Națiunilor Unite și autorizat prin Acord va fi rambursat. Unitățile trebuie să dispună de echipament medical suficient, așa cum prevăd standardele Organizației Națiunilor Unite pentru serviciile medicale de nivel 1, nivel 2 și nivel 3, pentru a asigura asistența medicală ambulatorie și spitalizare, servicii de diagnosticare de bază și avansate, capacități de resuscitare și chirurgicale de bază și avansate, capacități de reaprovizionare suficiente, precum și capacități de evacuare a victimelor/evacuare medicală în teatru, conform memorandumului de înțelegere. Echipamentele medicale solicitate trebuie furnizate și menținute în stare de completă de funcționare, menținând un mediu aseptice și steril, conform cerințelor Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), pentru a asigura sprijin medical neîntrerupt și un standard adecvat pentru serviciile medicale, inclusiv capacități de evacuare.

2. La punerea în aplicare a următoarelor principii și standarde, se utilizează următoarele definiții:

(a) Echipamente medicale: Echipamente majore necesare (a se vedea notele de subsol din apendicele la prezenta anexă) pentru furnizarea de asistență medicală în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(b) Medicamente: medicamente produse în conformitate cu standardele Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) și consumate pe parcursul furnizării sprijinului medical în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(c) Bunuri medicale: consumabilele și echipamentele minore consumate pe parcursul furnizării asistenței medicale în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(d) Auto-susținere medicală: aprovizionarea și reaprovizionarea cu medicamente și bunuri medicale în vederea furnizării de asistență medicală în facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite;

(e) Misiune cu risc ridicat: o misiune cu o incidență ridicată a bolilor infecțioase endemice pentru care nu există vaccinări. Toate celelalte misiuni sunt considerate "misiuni cu risc normal". Această definiție este utilizată pentru determinarea eligibilității pentru rambursarea ratei de auto-susținere pentru "zonele cu risc ridicat (epidemiologic)";

(f) În scopul stabilirii eligibilității pentru îngrijire medicală prin intermediul facilităților medicale ale misiunilor Organizației Națiunilor Unite, următorul personal este considerat parte a unei misiuni a Organizației Națiunilor Unite:

(i) Formațiunile militare și formațiunile de poliție ale Organizației Națiunilor Unite;

(ii) Militarii Organizației Națiunilor Unite și poliștii care nu sunt membri ai formațiunilor, precum și restul personalului asigurat de Guvernul națiunii contribuatoare;

(iii) Personalul civil internațional al Organizației Națiunilor Unite;



(iv) Voluntarii Organizației Națiunilor Unite;

(v) Personal angajat de Organizația Națiunilor Unite pe plan local, după caz.

3. Toate facilitățile medicale sunt considerate "bunuri ale forței" și, prin urmare, sunt disponibile tuturor membrilor misiunii Organizației Națiunilor Unite. Mecanismele medicale pot fi deținute de Organizația Națiunilor Unite, de contingente sau contractate comercial.

4. Facilităților medicale de nivel 1 și nivel 2 li se pot adăuga module pentru a-și spori capacitățile, în acest caz fiind denumite facilități de nivel 1+ și respectiv nivel 2+. Cerințele și standardele pentru module sunt prezentate în apendicele 5-11¹.

5. Costul fiecărei facilități sau modul medical și, prin urmare, ratele de rambursare aferente se bazează pe valoarea generală de piață a fiecărui echipament medical cerut de modul. Listele de echipamente per modul includ toate echipamentele medicale necesare fiecărui nivel. Echipamentele non-medicale necesare pentru îndeplinirea standardelor medicale (de exemplu, generatoare de peste 20 kVA, ambulanțe, instalații de tratare a apei și echipamente de igienizare) sunt enumerate separat la rambursare. Cerințele revizuite privind echipamentele medicale pentru fiecare facilitate și modul medical sunt prezentate în apendicele acestui capitol.

6. Modulele medicale dislocate independent vor fi rambursate ca entități separate din categoria echipament major.

7. La întocmirea rapoartelor de verificare pentru facilitățile medicale, calitatea, capacitatea și capabilitatea, astfel cum sunt definite de către standarde, reprezintă considerente imperative. Prin urmare, va fi necesară o opinie medicală de specialitate cu privire la impactul operațional al oricăror deficiențe sau discrepanțe, iar acțiunile corective sau substituirile necesare vor fi întreprinse înainte de aplicarea oricărei deduceri asupra rambursării.

Standarde de performanță

8. Când contributorul cu trupe la misiunile de menținere a păcii ale Organizației Națiunilor Unite găzduiește spații pentru facilități medicale de nivelul 2 și/sau 3, rambursarea este separată, ca pentru echipament major. A se vedea capitolul 8, anexa A. Facilitățile de canalizare vor fi rambursate separat ca echipament major.

9. Asistența medicală și securitatea sunt esențiale în orice moment; prin urmare, contributorul cu forțe militare/de poliție nu poate fi parțial auto-susținut sub aspect medical. Nivelul 1 de îngrijire medicală este o responsabilitate a contributorului cu trupe/forțe de poliție; totuși, fiecare unitate de nivel 1 are rolul de a oferi asistență medicală și îngrijiri întregului personal al Organizației Națiunilor Unite în mod permanent sau temporar în zona lor de responsabilitate. În principiu, această îngrijire ocazională de nivel 1 ar trebui să fie asigurată în caz de urgență, în mod gratuit. Cu toate acestea, națiunea poate alege să solicite rambursarea pentru serviciile prestate și, prin urmare, există o cerință de documentare și înregistrare a serviciilor de urgență furnizate. Toate unitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite sunt responsabile pentru serviciile medicale de urgență pentru personalul Organizației Națiunilor Unite din zona lor de responsabilitate.



Cu excepția situațiilor de urgență, specialiștii și facilitățile de nivel 2 și 3 pot solicita trimiterea de la o facilitate de nivel 1 înainte de a accepta un pacient.

10. Facilitățile de asistență medicală sunt adesea solicitate de către conducerea misiunii pentru a oferi îngrijiri Organizației Națiunilor Unite și altor persoane autorizate pentru care nu primesc rambursări în cadrul auto-susținerii. În aceste condiții, facilitatea medicală are dreptul să solicite rambursarea costurilor asociate prin aplicarea unei taxe pentru fiecare serviciu medical acordat. Procedurile convenite și tarifele de taxare pentru servicii sunt enumerate în apendicele 13². Îngrijirea acordată personalului neeligibil (de exemplu, populației civile locale) nu este rambursabilă de către Organizația Națiunilor Unite.

11. Contributorul cu forțe militare/de poliție care nu poate oferi toate capacitățile medicale conform standardelor enumerate în prezenta anexă trebuie să anunțe Secretariatul pe timpul negocierii memorandumului de înțelegere, și în orice caz înainte de dislocare.

12. Comandantul contingentului trebuie să informeze imediat misiunea în cazul în care contributorul cu trupe/forțe de poliție, după dislocare, constată că nu poate furniza în mod adecvat echipament medical, medicamente sau consumabile în cadrul auto-susținerii. Dacă națiunea contribuatoare nu poate găsi un alt contributor pentru a asigura aprovizionarea pe baze bilaterale, Organizația Națiunilor Unite trebuie să preia responsabilitatea reprovizionării cu medicamente, consumabile și alte bunuri medicale. Responsabilitatea furnizării de personal medical și servicii medicale rămâne la nivelul contributorului cu trupe/forțe de poliție. Auto-susținerea medicală nu va fi rambursată din ziua în care contributorul cu forțe militare/de poliție nu poate asigura auto-susținerea completă.

13. Pentru a se asigura că întreg personalul beneficiază de îngrijirea medicală la care au dreptul și pentru a se asigura că există un sistem eficient și echitabil de rambursare pentru auto-susținere medicală, tot personalul în uniformă, polițiști și militari, vor fi repartizați la unitățile medicale responsabile de îngrijirea lor. Repartizarea poate fi pe unitate (pentru formațiuni) sau individual (polițiștii, observatorii militari și personalul din sediul central). Fiecare persoană este alocată unei facilități de nivel 1 și/sau de nivel 2 și/sau de nivel 3, după caz.

14. Este responsabilitatea ofițerului medic șef/Ofițerului medic al forței să se asigure că întreg personalul este informat la intrarea în misiune cu privire la facilitățile medicale responsabile pentru îngrijirea lor și să se asigure că toate facilitățile medicale sunt notificate cu privire la personalul repartizat fiecăreia. Aceleași informații/notificări trebuie furnizate ori de câte ori personalul individual sau unitățile se deplasează dintr-o zonă de responsabilitate a unei facilități în alta.

15. Întreg personalul civil al Organizației Națiunilor Unite va fi repartizat la unitățile medicale în același mod ca și personalul în uniformă; totuși, acest lucru nu va crea eligibilitatea pentru rambursare în cadrul auto-susținerii, cu excepția cazului în care acest lucru este menționat explicit în memorandumul de înțelegere. În mod alternativ, se poate aplica regimul de taxare pentru serviciile prestate.

16. Toate facilitățile medicale ale Organizației Națiunilor Unite de nivel 2 și 3 trebuie să fie echipate și încadrate cu personal pentru a primi și trata întreg personalul

²Manualul COE 2017 (A/72/288), Capitolul 3



Organizației Națiunilor Unite indiferent de sex, religie sau cultură, păstrând demnitatea și individualitatea tuturor pacienților.

17. Rambursarea pentru serviciile medicale, inclusiv echipamentele minore, instrumentele, bunurile și consumabilele medicale, va fi făcută la tariful de întreținere pentru nivelul serviciului furnizat și va fi calculat pe baza capacității de personal efectiv a unităților/contingentelor pentru care o facilitate medicală este responsabilă, până la nivelul convenit în prezentul memorandum de înțelegere.

18. În cazul în care contributorul cu forțe militare/de poliție oferă servicii medicale conform standardelor Organizației Națiunilor Unite, pe mai mult de un nivel, nivelurile se acumulează în mod corespunzător. Cu toate acestea, atunci când o facilitate medicală de nivel 3 acoperă o zonă în care nu există o facilitate medicală care să ofere servicii medicale de nivel 2, nu se acumulează ratele de auto-susținere de nivel 2 și de nivel 3. Se utilizează tariful combinat de auto-susținere de nivel 2 și 3, iar calcularea rambursării se va baza pe capacitatea reală de personal a acelor contingente alocate facilității medicale de nivel 3 pentru asistență medicală de nivel 2 și 3.

19. Pentru a fi eligibil pentru rambursarea tarifului pentru auto-susținere medicală, facilitatea medicală trebuie să furnizeze auto-susținere medicală, incluzând tot personalul, echipamentul, medicamentele și consumabilele aferente (inclusiv cerințele pentru "zone epidemiologice cu risc ridicat"), pentru nivelurile 1, 2, 3, depozitarea sângelui și a produselor sanguine conform celor convenite în memorandumul de înțelegere. Nivelul echipamentului trebuie să respecte standardele Organizației Națiunilor Unite, așa cum sunt specificate în prezenta anexă și în Manualul de asistență medicală și prevăzute în memorandumul de înțelegere. Medicamentele și consumabilele trebuie să respecte standardele OMS.

20. Un compendiu al standardelor Organizației Națiunilor Unite pentru fiecare nivel de serviciu medical este prezentat mai jos. Informații detaliate privind cerințele referitoare la echipamentul pentru asistență medicală sunt cuprinse în apendicele la capitolul 3, anexa C³. Informații suplimentare privind politica de imunizare, profilaxia malariei, controlul vectorilor, HIV/SIDA și bolile cu transmitere sexuală sunt incluse în apendicele 12 la anexele A și B ale prezentului capitol. Informațiile privind nivelul de asistență medicală în teatru sunt prezentate în capitolul 4 al Manualului de asistență medicală, iar calificările profesionale minime pentru personalul medical sunt specificate în capitolul 8 al Manualului de asistență medicală.

(a) **Nivelul de bază (primul ajutor):** Cuprinde primul ajutor de bază, imediat, acordat unui victime de către persoana cea mai apropiată de locul accidentului. Cerința Organizației Națiunilor Unite privind acordarea primului ajutor de bază este prevăzută în apendicele 1.

(b) **Facilitatea medicală de nivelul 1:** primul nivel de îngrijire medicală care oferă asistență medicală primară și servicii imediate de salvare și resuscitare. În mod obișnuit, în capacitățile de bază de nivel 1 sunt incluse: consultul de rutină și gestionarea personalului cu boli și răni ușoare, pentru revenirea imediată la serviciu; colectarea victimelor de la fața locului și triajul limitat; stabilizarea victimelor; pregătirea victimelor pentru evacuarea la nivelul următor de capacitate medicală sau la nivelul adecvat de facilitate medicală, în funcție de tipul și gravitatea leziunilor; servicii imediate de spitalizare; și consiliere privind prevenirea bolilor, evaluarea



riscurilor medicale și protecția forțelor în teatru. O facilitate medicală de nivel 1 este primul nivel de îngrijire medicală în care este disponibil un medic. Cerințele Organizației Națiunilor Unite privind facilitățile medicale de nivel 1 sunt prevăzute în apendicele 2 al prezentei anexe.

(c) **Facilitatea medicală de nivelul 2:** Nivelul 2 reprezintă nivelul următor de îngrijiri medicale și primul nivel în care este disponibilă expertiza chirurgicală de bază și se oferă servicii de resuscitare și auxiliare în teatru. O facilitate medicală de nivel 2 oferă toate capabilitățile de nivelul 1 și, în plus, include capabilități pentru intervenții chirurgicale de urgență, servicii postoperatorii și asistență medicală pentru pacienții cu dependență ridicată, terapie intensivă și servicii de internare, precum și imagistică de bază, laborator, farmacie, medicină preventivă și servicii stomatologice. Înregistrarea și urmărirea pacienților evacuați sunt, de asemenea, capabilități minime necesare pentru o facilitate medicală de nivel 2. Cerințele Organizației Națiunilor Unite pentru facilitățile medicale de nivel 2 sunt prevăzute în apendicele 3.

(d) **Facilitatea medicală de nivelul 3:** Un al treilea și cel mai înalt nivel de îngrijire medicală dislocat în teatru. La acest nivel, toate capabilitățile unei unități medicale de nivel 1 și 2 sunt furnizate, dar și capabilități pentru servicii chirurgicale multidisciplinare, servicii specializate și servicii de diagnosticare specializate, asistență medicală avansată pentru pacienții cu dependență ridicată, servicii extinse de terapie intensivă și servicii specializate în regim ambulatoriu. Cerințele Organizației Națiunilor Unite privind facilitățile medicale de nivel 3 sunt prezentate în apendicele 4.

(e) **Sânge și produse sanguine:** Organizația Națiunilor Unite va furniza sânge și produse sanguine conform standardelor Organizației Națiunilor Unite, inclusiv transportul, testarea, manipularea și administrarea, cu excepția în care contributorul cu forțe militare/de poliție consideră că este necesar să gestioneze problematica. În astfel de cazuri, acest lucru va fi negociat de la caz la caz și va fi reflectat în anexa C a memorandumului de înțelegere. Organizația Națiunilor Unite va asigura capacitatea de stocare și de transport izolat termic pentru a preveni deteriorarea sau contaminarea sângelui și a produselor sanguine. Personalul calificat va administra sângele și produse sanguine în facilitățile medicale, în funcție de compatibilitatea grupelor de sânge și a factorilor rhesus (Rh), respectând regulile de igienă pentru prevenirea contaminării și va efectua teste de sânge. Alte detalii despre sânge și produsele din sânge pot fi găsite în capitolul 12 al Manualului de asistență medicală.

(f) **Zonele cu risc ridicat (epidemiologic):** Pentru a fi eligibile pentru auto-susținerea la nivel de zonă cu risc ridicat (epidemiologic), națiunile contribuatoare trebuie să furnizeze bunuri medicale, chimio-profilaxie și măsuri de prevenire în zonele cu incidență ridicată a bolilor infecțioase endemice, pentru care nu există vaccin. Standardele minime pentru zonele cu risc ridicat (epidemiologic) pot varia în funcție de regiunea în care este dislocat personalul Organizației Națiunilor Unite și se bazează pe riscul la care este expus personalul Organizației Națiunilor Unite. Rambursarea acoperă furnizarea susținută a produselor farmaceutice profilactice (anti-malarie), la minimum. Tratatamentul profilactic al malariei este o responsabilitate națională, așa cum se prevede în apendicele 14⁴;

(g) **Facilitate exclusiv stomatologică:** Facilitatea exclusiv stomatologică trebuie să fie în măsură să asigure îngrijire în vederea menținerii sănătății dentare a personalului unității, să ofere proceduri de bază sau de urgență stomatologice, să **mențină**

⁴Manualul COE 2017 (A/72/288), Capitolul 3



capacitatea de sterilizare, să efectueze proceduri profilactice minore și să ofere personalului misiunii educație de igienă orală.

21. Administrarea vaccinărilor, conform recomandărilor Organizației Națiunilor Unite, este o responsabilitate națională. Organizația Națiunilor Unite va furniza informațiile necesare cu privire la ce tip de măsuri de prevenire și vaccinare vor fi acordate întregului personal anterior dislocării. Dacă un membru al personalului va fi dislocat fără vaccinări și profilaxii corespunzătoare, Organizația Națiunilor Unite va furniza rapelurile și profilaxia necesare. În acest caz, Organizația Națiunilor Unite va deduce eventualele cheltuieli pentru vaccinările inițiale din rambursarea acordată contribuitorului cu trupe/poliție.



Misiunea ONU Multidimensională Integrată de Stabilizare
în Mali (MINUSMA)

Declarația cerințelor unității pentru elicoptere de transport multinaționale

Departamentul pentru Operații de Pace
Oficiul pentru Afaceri Militare/ Serviciul Planificare Militară

Aprobate de

General locotenent Carlos H.Loitey

Consilier Militar

Departamentul pentru Operații de Pace

24 Iunie 2019

Data revizuirii: După caz.
Întocmit de : Serviciul Planificare Militară
Contact : +19173674580

1 din 27



Această Declarație a cerințelor unității (SUR) pentru elicoptere de transport la MINUSMA detaliază conceptul angajării, capabilitățile, standardele capabilităților, precum și misiunile pentru unitatea de elicoptere multirol în Gao, sectorul estic, precum și în Timbuktu, sectorul vestic. Declarația prevede particularitățile care suplimentează sau înlocuiesc îndrumările Manualului pentru Unitățile de Aviație Militară privind Misiunile ONU de Menținere a Păcii. Prevederile sale trebuie coroborate cu Conceptul Militar Strategic de Operații (CONOPS), cu modificările ulterioare care pot detalia și adăuga cerințe cu un grad mai mare de specificitate. Orice modificări ulterioare ale cerințelor operaționale, ale Instrucțiunilor pentru statele contribuatoare cu trupe (TCC) sau ale Manualului COE care au implicații asupra capabilităților sau asupra standardelor capabilităților, vor fi reflectate fie ca o actualizare sau ca un act adițional la Declarația cerințelor unității și poate presupune o revizuire a Memorandumului de Înțelegere.

Declarația cerințelor unității descrie și cerințele referitoare la personal, echipament major și auto-susținere și constituie baza pentru Memorandumul de Înțelegere. Modificările propuse sunt apreciate în funcție de posibilitatea reală de a furniza capabilitățile operaționale definite la standardele detaliate, precum și angajamentul continuu de a efectua misiunile standard definite. Orice modificare agreeată față de Declarația cerințelor unității va fi înregistrată și anexată prezentului document și Memorandumului de Înțelegere. La apariția oricărei discrepante sau conflict de interpretare a prezentului document între părți, interpretarea dată de Biroul pentru Afaceri Militare al Departamentului pentru Operații de Pace va fi considerată validă.

Referințe:

- A. Rezoluțiile Consiliului de Securitate 2100(2013), 2164(2014), 2227(2015), 2295(2016), 2364(2017) și 2423(2018).
- B. Conceptul misiunii pentru MINUSMA, din Noiembrie 2016.
- C. Conceptul misiunii pentru MINUSMA (Proiect), din Septembrie 2018.
- D. Regulile de angajare pentru Componenta militară a MINUSMA, din Martie 2017.
- E. Conceptul Militar Strategic de Operații (CONOPS) pentru MINUSMA, din 21.06.2013.
- F. Raportul de Studiu al Capabilităților Militare pentru MINUSMA, din decembrie 2018.
- G. Manualul ONU pentru Sprijin Medical în Operațiuni în Teren, 2015.
- H. Ghid generic pentru națiunile contribuatoare care dislocă unități militare în cadrul misiunilor ONU de menținere a păcii, din 2008.



I. Manualul ONU asupra echipamentelor aflate în proprietatea contingentelor (Manualul COE), 2017.

J. Polica de autoritate, comandă și control în cadrul operațiilor ONU de menținere a păcii, din 15 februarie 2008.

K. Raportul de examinare tehnică, octombrie 2017.

L. Instrucțiuni privind nivelurile de muniție pentru operații de menținere a păcii, septembrie 2002.

M. Politica ONU privind managementul armamentului și munițiilor, ianuarie 2019.

N. Manualul pentru Unitățile de Aviație implicate în misiuni de menținere a păcii, 2015.

O. Manualul ONU de Aviație, 2018.

P. Politica ONU privind CASEVAC/MEDEVAC, martie 2018.



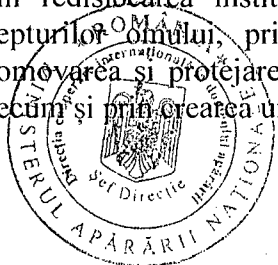
Prezentare generală

| Unitate/ Putere | Structura Unității | Locație(locații) | Observații |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unitate de elicoptere multi-rol (MUH) (120) | <ul style="list-style-type: none"> • Patru (04) MUH • Comandamentul unității de aviație (siguranță și administrativ), unitatea de aviație (operații) și logistică (mentenanță, sprijin la sol, facilități militare) | <p>Capabilă să opereze în întreaga arie de responsabilitate (AOR) a MINUSMA.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bază principală – Gao/Timbuktu. - Capabilă să disloce două (02) elicoptere, cu elementele de sprijin asociate, către orice altă locație din MINUSMA pentru o perioadă de până la șapte (07) zile. - Posibilitatea de a se redisloca definitiv către altă locație din MINUSMA după consultarea națiunii contribuatoare. - Posibilitatea de a se redisloca temporar către o altă misiune pentru Cooperare Interimară cu aprobarea Consiliului de Securitate al ONU, după consultarea națiunii contribuatoare. | <ul style="list-style-type: none"> • până la 45 ore de zbor/aparat/lună • media lunară a disponibilității individuale a elicopterelor de cel puțin 75%, cu un minim de cel puțin trei (03) elicoptere zilnic în serviciu. • capabil de a opera continuu pe timpul zilei cu cel puțin trei elicoptere și pe timp de noapte cu cel puțin două elicoptere, |

1. Informații generale

a. Mandat. Rezoluția Consiliului de Securitate 2423(2018) a reînnoit mandatul MINUSMA până la 30 iunie 2019. Mandatul misiunii este: sprijinirea implementării Acordului de Pace, prin restaurarea efectivă a autorității statale și a supremației legii pe întreg teritoriul țării, inclusiv redislocarea în Nordul Mali a Forțelor de Apărare și Securitate Maliene (FASM) reformate și reconstituite; sprijinirea restaurării autorității statale în centrul teritoriului, inclusiv sprijinirea redislocării FASM în centrul țării; protejarea civililor inclusiv împotriva amenințărilor asimetrice și crearea unui mediu de sigur pentru misiunile civile de livrare a ajutoarelor umanitare.

b. Conceptul misiunii. Conceptul misiunii reprezintă sprijinirea unui proces de pace sustenabil, credibil și cuprinzător prin intermediul bunelor oficii, medierii și reconcilierii, prin sprijinirea restaurării autorității statale și a supremației legii în centrul și nordul teritoriului malian, inclusiv prin redislocarea instituțiilor de apărare și securitate maliene, cu respectarea principiilor drepturilor omului, prin sprijinirea stabilizării, cu accent pe protejarea civililor, inclusiv promovarea și protejarea drepturilor omului și oferirea asistenței umanitare și de dezvoltare, precum și prin crearea unui mediu de securitate îmbunătățit.

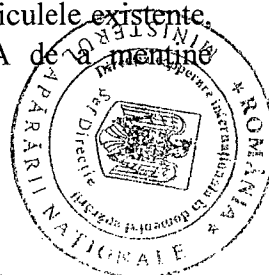


c. Conceptul Forței. MINUSMA are cartierul general al forței (FHQ) în Bamako cu trei sectoare și trei cartiere generale corespunzătoare pe fiecare sector (SHQ), precum și un post de comandă înaintat în Mopti. Componenta militară a MINUSMA va fi dislocată în principalele centre populate, pentru a furniza protecție civililor și pentru a preveni întoarcerea elementelor înarmate, în scopul creării condițiilor necesare stabilizării statului Malian. FASM constituie centrul operațional de gravitație, partener în demersul de stabilizare al Mali. Forța MINUSMA va conduce operații complementare, în parteneriat multilateral, de tipul Forței Comune G5 Sahel. Responsivitatea va fi asigurată prin cunoașterea situației și reacționând rapid prin concentrarea forțelor în arii de potențială violență. MINUSMA își va menține adâncimea operațională, flexibilitatea și agilitatea prin utilizarea rezervelor capabile să se disloce pe întreaga arie de responsabilitate.

d. Zona de operare (AO). Limita teritorială a statului Mali definește zona de operare a Misiunii. Unitatea va fi localizată în principal în Timbuktu/Gao. Comandantul forței poate solicita unității să fie angajată sau redislocată temporar sau permanent oriunde în interiorul zonei de operare a misiunii, în scopul sprijinirii operațiilor cadru, speciale sau a convoaielor logistice. Unitatea poate fi, de asemenea, solicitată, cu acordul statului contributor, să se disloce în scopul sprijinirii altei misiuni încadrul acordurilor de cooperare inter-misiune autorizate de Consiliul de Securitate.

e. Factori de mediu. MINUSMA operează într-un mediu operațional dificil, caracterizat de condiții extreme de climă și de teren, cu o situație dificilă de securitate exacerbată de prezența grupurilor armate, rețelelor teroriste și criminale și a activităților acestora, prezența minelor terestre, a dispozitivelor explozive improvizate și a resturilor explozive de război. În ceea ce privește clima, nordul este deșertic, zona centrală face tranziția între deșert și stepă, iar către sud se face o tranziție de la savană uscată la umedă. Teritoriul cuprinde trei regiuni: Nordul dominat de mări de nisip vaste și deșerturi stâncoase, iar în nord-est de zone muntoase înalte; Centrul dominat de Delta Nigerului, unde în timpul sezonului ploios sunt inundate zone mari și o zonă de câmpie la sud de Mopti; la sud, savană. Sistemul rutier Malian este slab dezvoltat. Precipitațiile afectează mobilitatea, în special în Centru (de-a lungul deltei Nigerului), în sezonul ploios (cu vârful în august) și au un impact puternic asupra circulației rutiere.

f. Dispozitive explozibile improvizate (DEI) și amenințarea indirectă de incendiu (AII). În prezent, DEI și AII reprezintă cele mai frecvente tactici ale grupurilor armate teroriste (GAT). Misiunea întâmpină un număr crescut de atacuri DEI/AII. MINUSMA a suferit mult în urma atacurilor DEI/AII și în trecut. DEI sunt folosite în atacurile asupra convoaielor MINUSMA operaționale/logistice. AII este folosită pentru a ataca bazele MINUSMA. Au existat cazuri de atac asupra bazelor MINUSMA folosind o combinație de DEI, AII și foc direct. DEI/AII împiedică în mod serios capacitatea forței de a-și îndeplini sarcinile mandatate. Vehiculele protejate împotriva minelor pentru transportul de trupe și unitățile speciale de eliminare a munițiilor explozive (EOD) rămân o cerință critică pentru forță. Chiar și cu vehiculele existente, protejate împotriva minelor și cu capacitatea EOD, capacitatea MINUSMA de a menține suficientă libertate de mișcare pentru îndeplinirea mandatului său este dificilă.



2. EXECUȚIE

a. Conceptul de angajare a unității. Această unitate este compusă din patru (4) elicoptere, cu bază principal permanentă în Gao/Timbuktu. Această unitate este un activ al forței și va funcționa în permanență în susținerea operațiunilor MINUSMA în zonele ostile, inclusiv în zonele de aterizare cu pericol scăzut, mediu și ridicat, în cazul în care nu există asistență la sol sau în care nu poate fi garantată securitatea în aeroport sau la locul de aterizare a elicopterului. Unitatea trebuie să furnizeze sprijin operațional și logistic pentru aviație în cadrul MINUSMA; în primul rând CASEVAC, mobilitatea aeriană (pentru proiectarea forței) și re-aprovizionarea pe timp de luptă. Unitatea trebuie să fie capabilă să se disloce temporar timp de până la șapte (07) zile într-o bază de operare înaintată cu păstrarea capacității de armare și de alimentare cu combustibil, în timp ce protecția forței este asigurată de alte unități.

b. Capabilități. Următoarele capabilități și standardele de capacitate asociate sunt necesare pentru unitate:

- (1) zbor în conformitate cu reguli de zbor la vedere (VFR), pe timp de zi și pe timp de noapte;
- (2) zbor în conformitate cu regulile de zbor instrumental (IFR), pe timp de zi și pe timp de noapte;
- (3) zbor până la 350 NM cu o încărcătură utilă de cel puțin 75%:
 - (a) Ridicarea unui minimum de 18 combatanți (complet echipați, ordine de luptă completă) și transport de trupe cu armament încărcat, cu alte categorii de personal ONU, cu mărfuri periculoase, combustibil, muniții sau rămășițe umane;
 - (b) Transportul unei încărcături utile de cel puțin 3.000 kg la o înălțime de 457 metri (1.500 feet) deasupra nivelului mediu al mării.
- (4) Zbor în climat tropical/deșert și în condiții de praf, cu RADAR meteo și kituri de supraviețuire adecvate zonei Misiunii, după cum este necesar;
- (5) Funcționare permanentă în condiții meteorologice vizuale (VMC). Comandantul Forței (FC) va defini timpul de răspuns, în notificarea de deplasare (NTM), în funcție de nevoile operaționale și de capacitățile unității;
- (6) Funcționare în condiții meteorologice instrumentale (IMC) de la/la aerodromurile aprobate;
- (7) Operarea tuturor elicopterelor cu ochelari de vedere de noapte (NVG), să opereze cel puțin un elicopter pe timp de zi/noapte (cu NVG) 24/7, cu AMET integrat pentru operațiunile CASEVAC/MEDEVAC;
- (8) Funcționarea în intervalul -20 și +45 grade Celsius, în atmosferă standard și la nivelul mării (MSL) și în condiții de praf, cu furnizarea:

(a) atențării pe zone nepregătite sub VFR, pe timp de zi și de noapte (cu NVG) fără sprijin la sol;

(b) Evacuarea a 4/10 victime (4/6 întinși sau 10 șezând și cel puțin 3 asistenți medicali);



(c) Menținerea pregătirii continue pentru îndeplinirea sarcinilor rapide, cu notificare de deplasare de maxim 30 min pe timp de zi și notificare de deplasare de 45 minute pe timp de noapte pentru CASEVAC/MEDEVAC sau Forța de reacție rapidă (QRF);

(d) Menținerea pregătirii pentru sprijinul planificat al operațiunilor militare tactice, cu notificare de deplasare de maxim de 30 minute pe durata planificată a operațiunii;

(e) Menținerea echipamentului de protecție personală a echipajului (pilot, trăgător și tehnician de bord) și, dacă este posibil, pentru pasageri;

(f) Montarea a cel puțin o mitralieră (pentru auto-protecție) și capacitate de auto-apărare (sunt recomandate: receiver de avertizare împotriva rachetelor și aruncătoare de flăcări);

(g) Funcționarea de pe o bază de operare înaintată (FOB), incluzând realimentarea/reînarmarea pe timp de cel mult 07 zile, cu suport la sol;

(h) Alimentarea cu combustibil în punctele de alimentare înaintate (FARP) din rezervoarele de combustibil sau din butoaie;

(i) Activarea ghidajului (DF) pentru îndrumare (pentru a ghida aeronava către un emițător de localizare de urgență, ELT-406 MHz). Alte echipamente specializate necesare sunt emițătoarele de localizare de urgență (ELT-406 MHz) cu înregistrare CASPAS SARSAT validă, înregistrator de date de zbor (FDR) și recorder de voce în carlingă (CVR), altimetru pe radar, receiver GPS/RNAV/GNSS, extincitoare de incendiu și seturi de prim ajutor;

(j) Trolierea a două (02) persoane cu un cablu de 40 de metri cu cel puțin un elicopter (01);

(k) Efectuarea de operațiuni de căutare și salvare (SAR), de regulă cu două elicoptere (02), iar în condiții neobișnuite, de către un singur elicopter;

(l) Acționarea unui proiector compatibil cu NVG cu cel puțin un elicopter (01) (sau dacă reglementările naționale necesită două (02) elicoptere care să funcționeze sub NVG, cu cel puțin 02 proiectoare);

(m) Furnizarea unui sistem de interfon la bord (cu cel puțin șase (06) stații de conectare);

(n) Furnizarea unor rezervoare suplimentare de combustibil (1/2 după caz) pentru extinderea razei de operare;

(o) Funcționare cu echipamente de rapelare rapidă (pentru desfășurarea/introducerea trupelor);

(p) Funcționare cu sisteme de supraveghere și recunoaștere cu infraroșu în perspectivă (FLIR) cel puțin un (01) elicopter în orice moment;

(q) transport de combustibil către alte elicoptere (sau către punctele de realimentare înaintate).



c. Sarcini. Unitatea trebuie să furnizeze trei (03) linii pentru operațiuni cotidiene standard: două (02) linii pentru sarcini standard și una (01) UN CASEVAC în așteptare. Unitatea trebuie să furnizeze o singură linie (01) la cerere pe timp de noapte, pentru sarcini standard și 01 UN CASEVAC în așteptare 24/7. Sarcinile standard pentru unitate includ, dar nu se limitează, la următoarele:

- (1) Transport de trupe;
- (2) Inserția și extragerea periodică sau regulată a trupelor;
- (3) Patrulare aeriană (sarcini de observare/monitorizare) cu trupe înarmate la bord;
- (4) Efectuarea de misiuni de căutare și salvare pe timp de luptă (CSAR) cu elicoptere de atac/armate în sprijin;
- (5) Efectuarea de misiuni de căutare și salvare (SAR);
- (6) Misiuni de supraveghere și recunoaștere (ASR);
- (7) Efectuarea de misiunii de atac aerian/reacție rapidă;
- (8) CASEVAC / MEDEVAC pe timp de zi și pe timp de noapte [cu o echipă medicală de evacuare aeriană - AMET integrat (pe timp de zi și pe timp de noapte) sau orice AMET furnizată de Misiune (numai pentru zi)];
- (9) Efectuarea operațiunilor de rapelare/troliu rapid;
- (10) Transport de pasageri, inclusiv VIP și deținuți¹;
- (11) Efectuarea evacuării/relocării de urgență;
- (12) Retransmitere radio/video;
- (13) Transporturi de marfă (în interiorul elicopterului sau suspendate);
- (14) Misiuni de recunoaștere asupra locațiilor noi/bazelor de operare înaintate/locurilor de aterizare pentru elicoptere;
- (15) Sprijin logistic operațional.

d. Echipajul de zbor și cerința de integrare a Echipii medicale de evacuare aeriană (AMET). Numărul, calificările și experiența de zbor ale echipajelor de zbor trebuie să fie suficiente pentru a asigura disponibilitatea permanentă a tuturor capacităților necesare, timp de până la 45 de ore/lună/aparat și în conformitate cu standardele aplicabile. Statul contributor trebuie să furnizeze UNHQ procedurile de operare standard naționale pentru unitate înainte de dislocare. O echipă AMET trebuie integrată în efectivul unității și trebuie să fie capabilă să funcționeze în orice moment.

e. Cerințe de întreținere.

Transportul aerian al deținuților se face în concordanță cu ordinele transmise de misiune sau cele specificate, în mod implicit sau esențiale, și care pot fi executate fără a se cere clarificări suplimentare, potrivit normelor ONU, respective Capitolul 5 din Manualul Aviației ONU (2018).



(1) Prețuri de disponibilitate. În medie rata individuală de disponibilitate a elicopterului să fie de cel puțin 75% pe lună pentru a asigura furnizarea a cel puțin trei (3) elicoptere și echipaje operaționale 24 de ore pe zi, 7 zile din 7, pentru a asigura furnizarea a până la 45 de ore de zbor pe lună pentru fiecare cele patru (4) elicoptere.

(2) Mentenanța. Este o cerință esențială ca unitatea să includă o componentă de mentenanță independentă a elicopterului, capabilă să efectueze în mod obișnuit întreaga întreținere programată necesară și rectificarea defecțiunilor. Această componentă trebuie să includă toate echipamentele necesare, uneltele, manualele de mentenanță și documentația specializată pentru următoarele activități:

- (a) Întreținerea motorului;
- (b) Întreținerea cutiei de viteze/transmisiei;
- (c) Întreținerea hidraulică;
- (d) Întreținerea electrică;
- (e) Întreținerea dispozitivului, inclusiv camera curată, dacă este necesar;
- (f) Întreținerea avionică, inclusiv camera curată, dacă este necesar;
- (g) Întreținerea armelor;
- (h) Armarea și dezarmarea;
- (i) Depozitarea și manipularea munițiilor;
- (j) Întreținerea echipamentelor de la sol;
- (k) Înregistrări tehnice;
- (l) Stocarea pieselor de schimb; și
- (m) Depozitarea POL (petrol, uleiuri, lubrifianți).

(3) Personalul de mentenanță. Numărul și calificările personalului de mentenanță trebuie să fie suficient pentru a se asigura că toate cerințele de capacități și capabilități sunt îndeplinite, 24 de ore pe zi și 7 zile din 7 și până la 45 de ore de zbor/lună/aeronavă, în conformitate cu standardele manualelor de aviației aplicabile ale ONU.

f. Organizarea unităților. Unitatea este compusă din (a se vedea Anexa A):

- (1) O echipă principală (inclusiv operațiunile, siguranța și administrația);
- (2) Unitatea de aviație;
- (3) O unitate logistică (inclusiv mentenanță, asistență la sol și medicală cu un AMET integrat).

g. Cerințe în ceea ce privește echipamentele majore. A se vedea Anexa B.



h. Alte cerințe. Unitatea va fi plasată în perimetrul unei locații păzite (de bază sau mixtă) și va fi păzită de unitățile de însoțire în timpul desfășurării.

i. Instruire. Formarea individuală și colectivă trebuie să fie efectuată și evaluată pentru toate capacitățile, în conformitate cu Manualul unității militare de aviației din 2015 al Organizației Națiunilor Unite și cu standardele privind Manualul aviației ONU din 2018. Cursurile se vor desfășura cu privire la regulile de angajare pentru a asigura înțelegerea și respectarea deplină a acestora, inclusiv a libertăților de acțiune și a limitărilor.

3. CERINȚE ADMINISTRATIVE.

a. Administrarea și disciplina. Administrarea și disciplina sunt o responsabilitate națională. Pentru a susține această responsabilitate, tot personalul militar trebuie să facă obiectul unei verificări din partea Organizației Națiunilor Unite, inclusiv certificarea de către statul membru a faptului că individul a fost instruit pentru a fi pe deplin conștient de ceea ce reprezintă exploatarea sexuală și abuzul și importanța menținerii politicii de toleranță zero. Această certificare trebuie făcută și cu înțelegerea faptului că o persoană nu va putea să deservească Organizația Națiunilor Unite, dacă a fost înregistrat cu exploatare sexuală și abuz sau încălcări ale drepturilor omului. Statul membru va fi responsabil de repatrierea, pe cheltuiala proprie, a oricărei persoane despre care se constată că nu a obținut certificarea furnizată de acesta.

b. Ofițeri naționali de investigație (NIO). Statele membre sunt obligate să furnizeze NIO pentru a investiga presupuse abateri ale membrilor contingentului. Numărul necesar pentru această unitate este unul și detaliile figurează în anexa D. Acest detaliu trebuie confirmat în timpul negocierilor privind memorandumul de înțelegere. Numirea femeilor în aceste funcții este încurajată.

c. Limba. Limbile folosite în misiune sunt engleza și franceza. Comunicații radio operaționale în cadrul unității vor fi în limba engleză. Cu toate acestea, majoritatea batalioanelor de infanterie MINUSMA sunt francofone. Personalul care efectuează operații aeriene ar trebui să vorbească în limba franceză pentru a facilita coordonarea pe teren cu unitățile și comunicarea cu populația locală.

4. LOGISTICA

a. Auto-susținere. Modalitățile de susținere logistică sunt stabilite în referința I. Unitatea trebuie să fie echipată și auto-susținută în mod adecvat, cu elemente integrale de susținere și întreținere, pentru operații în locații permanente și temporare. O descriere completă a cerințelor și a standardelor pentru toate categoriile de auto-susținere figurează în Capitolul 3, Anexa B (Principiile verificărilor și standardele de performanță pentru echipamentele minore și consumabilele furnizate în cadrul auto-susținerii) și în Capitolul 3, Anexa C (Principiile de verificare și standardele de performanță pentru asistența medicală) din Manualul COE 2017. Sustenabilitatea logistică și compatibilitatea echipamentului pentru contingent vor fi verificate și certificate de o echipă a Organizației Națiunilor Unite înainte de dislocarea contingentului în zona de misiune.



b. Unitatea va oferi, de asemenea, suport logistic pentru detașamentele permanente sau mobile. Dincolo de abilitatea de a avea autonomie conform cerințelor auto-susținerii, toate detașamentele dislocate ale acestei unități vor primi sprijin deplin de la unitatea gazdă.

c. Cerințe suplimentare.

(1) Toate echipamentele trebuie să poată fi transportate cu aeronave C-130 (H / J).

(2) Toate containerele, inclusiv, dar fără a se limita la, depozitare generală, răcire, muniție și ateliere, nu trebuie să fie mai mari decât containerul standardul de 6 metri (douăzeci de picioare) al Organizației Internaționale pentru Standardizare(ISO) cu o încărcare maximă greutate de 10 tone.

(3) Statul contributor furnizează toate echipamentele minore, piesele de schimb și consumabile în cadrul acordurilor de închiriere cu echipaj.

(4) Pentru a asigura compatibilitatea și operabilitatea misiunii, toate vehiculele, instalațiile și echipamentele vor fi supuse unor inspecții și teste de confirmare a încărcăturii utile de către oficialii Organizației Națiunilor Unite înainte de a fi dislocate din locațiile țării de origine.

(5) Combustibilul diesel este singurul tip de combustibil disponibil în zona Misiunii; prin urmare, unitatea trebuie să folosească numai vehicule, echipamente și mașini pe bază de motorină.

(6) Statul contributor este obligat să furnizeze electricitate de 3 kVA de persoană pe zi. Electricitatea internă maliană, atunci când operează, este de 220 volți.

(7) Statul contributor trebuie să furnizeze ansamblul de corturi și spălătoriile pentru dislocarea pe termen scurt (până la 30 de zile). Detalii se găsesc în anexa C.

(8) În mod normal, Organizația Națiunilor Unite furnizează servicii de eliminare a deșeurilor și a apelor reziduale prin contractori locali. Cu toate acestea, serviciile de îndepărtare a deșeurilor se întrerup adesea, cauzând riscuri în ceea ce privește sănătatea și igiena trupelor. Contingentele trebuie să aducă cel puțin un camion de canalizare în fiecare bază a misiunii, cu personal de serviciu instruit (în limita plafonului dat) pentru a opera echipamentul. Cu toate acestea, pentru această unitate, cerința poate fi confirmată în cursul vizitei de recunoaștere și discutată în timpul negocierii memorandumului de înțelegere.

5. COMANDA ȘI CONTROLUL

a. Unitățile și personalul militar al Organizației Națiunilor Unite se află sub controlul operațional (OPCON) al Comandantului forței/Șeful componentei militare. Comandantul forței va disloca unitățile conform cerințelor operaționale și va atribui comanda și controlul în conformitate cu Referința J.

b. Organizația Națiunilor Unite este obligată să mențină un sistem complex de sprijin a misiunilor, care să integreze resursele militare de sprijin logistic, precum și resursele interne și contractuale pentru a oferi sprijin logistic și de altă natură operațiilor de mentinere a spațiului.



Directorul de Sprijin al Misiunii/Şeful Misiunii de Sprijin are autoritatea de atribuire pentru unităţile care oferă asistenţă şi poate distribui sarcini sub autoritatea Şefului Misiunii.

c. Şeful serviciului de gestionarea livrărilor (CSDM) are autoritate asupra tuturor elicopterelor militare de transport în cadrul misiunii de menţinere a păcii, în numele Directorului de sprijin al misiunii, aşa cum este definit în politica Organizaţiei Naţiunilor Unite cu privire la Autoritatea, Comanda şi Controlul. O alocare a orelor specifice de zbor pentru sprijinul militar de transport aerian necesară pentru deplasarea operaţională a elementelor de rezervă şi a celor de întărire; şi evacuarea medicală de urgenţă, aflate sub controlul direct al Comandantului forţei, vor fi efectuate lunar. (Referinţă J).

d. Operaţiunile zilnice de zbor vor fi efectuate prin intermediul Centrului de Operaţiuni Aeronautice MINUSMA, care va coordona spaţiul aerian cu autorităţile aeronautice ale Forţei Aeriene şi Aviaţiei Civile (CAA) din ţara gazdă şi alte entităţi reprezentând CAA în cadrul conceptului de gestionare a spaţiului aerian în nordul Mali.

e. Pentru a asigura interoperabilitatea, MINUSMA va furniza comunicaţiile între unităţile de aviaţie şi Comandamentul forţelor terestre. Unitatea trebuie să poată comunica cu toate aeronavele aflate în misiune cu VHF şi HF. Fiecare echipaj ar trebui, de asemenea, să fie echipat cu un telefon prin satelit pentru a comunica cu unitatea sau detaşamentul. Echipamentul de telefonie trebuie să fie furnizat de către unitatea de comunicaţii în cadrul bazelor.

f. Statul contributor păstrează controlul administrativ (ADMINCON) asupra problemelor administrative non-operaţionale pentru personalul şi unităţile militare dislocate. ADMINCON este exercitat de un ofiţer naţional superior al unui contingent militar contributor din cadrul Misiunii. Această autoritate se limitează la chestiuni administrative, cum ar fi managementul resurselor umane, gestiunea şi aprovizionarea. Personalul militar desemnat pentru a servi în cadrul OPCON al Organizaţiei Naţiunilor Unite nu trebuie să acţioneze în conformitate cu prevederile sau instrucţiunile naţionale dacă acestea sunt contrare politicilor Organizaţiei Naţiunilor Unite, nerespectarea oricărui ordine sau instrucţiuni sau afectează punerea în aplicare a mandatului misiunii.

Anexe:

A. Organizarea unităţii.

B. Cerinţe privind echipamentele majore.

C. Cerinţe de auto-susţinere.

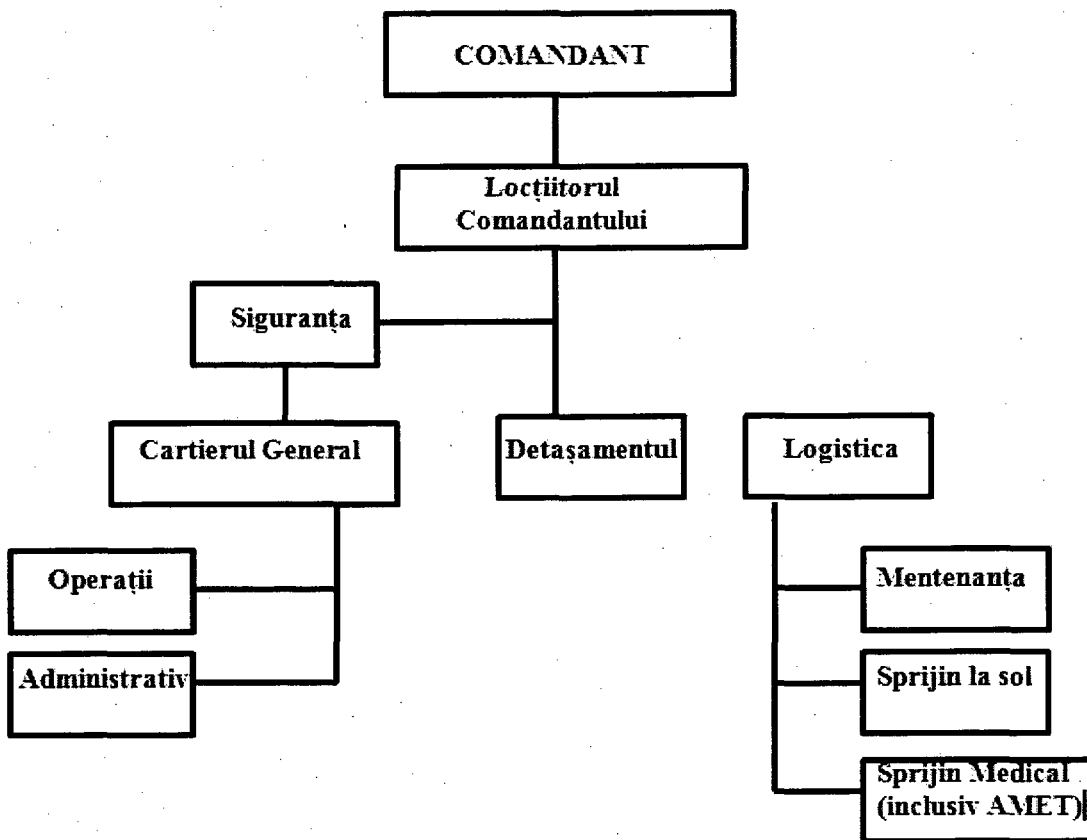
D. Orientări privind NIO.

E. AMET Concept, Sarcini, Capacităţi şi Echipamente.



ORGANIGRAMA DETAȘAMENTULUI

(120)



Note:

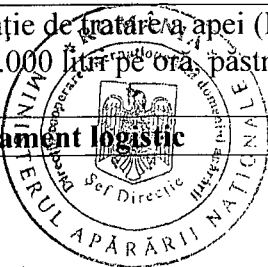
1. Efectiv: 120

2. TCC va decide și disloca efectivele necesare în liniile organigramei date.



Lista Echipamentelor Majore

| Element | Nr.solicitat | Observații |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Containere | | |
| Alte containere | 15 | |
| Containere pentru păstrat muniție | 2 | Numărul de containere va fi confirmat în urma discuțiilor pe MoU |
| Echipamente de sprijin pentru avioane/aerodromuri | | |
| Generatoare auxiliare de putere mică | 6 | |
| Extinctor, lumini de avarie și de salvare | 2 | |
| Tractor cu remorcă | 2 | |
| Transportor cu încărcător în aeronavă | 2 | |
| Transportor de alimentare cu combustibil | 2 | |
| Armamente | | |
| Mitralieră pentru echipaj (până la 10 mm) | 8 | 1 x montată pentru fiecare ușa a elicopterului |
| Echipament de comunicații | | |
| Stație de emisie-recepție AM/FM | 2 | |
| Radiobaliză non direcțională | 2 | Nu se regăsește în Manualul COE 2017, un caz special va fi confirmat în urma discuțiilor pe MoU |
| Inmarsat tip C, stație terestră portabilă | 4 | |
| Generatoare electrice fixe și mobile | | |
| Generator (41 KVA – 50 KVA) | 2 | Cerința totală este de 720kVA pe zi (3 kilo volți-amperi (KVA) de persoană). Generatoarele sub 20 KVA sunt generatoare "autonome". Tipurile și valorile se vor confirma în urma discuțiilor pe MoU. |
| Generator 100 KVA | 2 | |
| Generator 250 KVA | 2 | |
| Vehicule de pontonieri/Echipament | | |
| Macara mobilă de capacitate medie (11-24 tone) | 1 | Va fi confirmat în urma discuțiilor pe MoU |
| Instalație de tratarea apei (ROWPU, produce max.2.000 litri pe oră, păstrează max.5.000 litri pe oră) | 1 | Vor fi cultivate plante capabile ca prin osmoză să producă apă foarte pură |
| Echipament logistic | | |



| | | |
|------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rezervoare apă (7000 - 10.000 litri) | 2 | Colapsabile, certificate pentru stocarea apei |
| Echipament de manevrare materiale | | |
| Ridicător furculiță, teren accidentat (5 tone) | 1 | |
| Vehicule de sprijin (Comerciale) | | |
| Autobuz (cu 12 sau mai puțini pasageri) | 2 | |
| Camion apă (5.000 – 10.000 litri) | 2 | Toate cu pompe |
| Camion cisternă (sub 10.000 litri) | 2 | Toate cu pompe și indicatoare de nivel (unul pentru motorină, unul pentru carburant de aviație) |
| Vehicule de sprijin (model militar) | | |
| Ambulanță | 2 | Echipată cu aparatură medicală completă |
| Jeep 4 x 4 cu aparatură radio militară | 4 | Cu aparatură radio militară |
| Camion de întreținere ușoară | 1 | |
| Camion utilitar de transport (sub 1,5 tone) | 2 | 1 set pentru fiecare vehicul, cu arcuri și copertine |
| Camion utilitar tip jeep (1,5 – 2,4 tone) | 2 | 1 set pentru fiecare vehicul, cu arcuri și copertine |
| Camion de depanare și reparații (peste 5 tone) | 1 | |
| Trailere | | |
| Încărcătură ușoară, un singur ax | 2 | |
| Trailer, set de reflectoare, cu generatoare | 2 | |
| Încărcătură medie, un singur ax | 2 | |
| Trailer compresor | 1 | |
| Trailer de apă (maxim 2.000 litri) | 1 | |
| Echipament medical dentar | | |
| Spital de Linia 1 | 1 | |
| AMET/Echipă de evacuare aero-medicală | 1 | |

Notă:

1. Statul contributor poartă muniția conform Referinței L și M, detaliile ulterioare vor fi stabilite în urma discuțiilor pe MoU.
2. Pentru viitoarea consolidare a dislocării actuale cu capacități și forțe suplimentare, ajustarea/retenția/repatrierea echipamentului poate fi discutată pe timpul negocierii memorandumului de înțelegere.



CERINȚE PENTRU AUTO-SUSTINERE

1. Următoarele cerințe prevăd orientări specifice cu privire la auto-sustinerea unității. Informațiile detaliate sunt cuprinse în Manualul COE 2017, Capitolul 3, Anexa B. Aceste cerințe de auto-sustinere vor fi revizuite după 18 luni de la dislocare.

Repartizarea responsabilităților în ceea ce privește serviciile de auto-sustinere

| Categoria | Furnizor ONU sau T/PCC | Observații |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Serviciul de furnizare a hranei | TCC | |
| Comunicații | TCC | Telefon, VHF/UHF-FM HF 75% Minimum 30 seturi portabile VHF, unul PABX și minimum 10 telefoane de campanie (în funcție de numărul de posturi de observare în bază) necesare pentru susținerea autonomiei, care vor fi confirmate în cursul negocierii. |
| Birou | TCC | |
| Electric | TCC | |
| Reparații minore | TCC | |
| Eliminarea dispozitivelor explozive | TCC | |
| Spălătorie și curățătorie | TCC | |
| Furnizare corturi | TCC | |
| Cazare | UN | |
| Sistem de stingere a incendiilor de bază | TCC | |
| Stingerea incendiilor și | TCC | |



| | | |
|------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| alarmare | | |
| Medical | TCC | Nivelul 1 de bază |
| | UN | Zone cu risc ridicat (Epidemiologic) Sânge și produse sanguine, laborator Stomatologie, ginecologie (Nivel 2) |
| Observare | TCC | Cerința minimă operațională: un binoclu/10 combatanți, un dispozitiv de vizibilitate pe timp de noapte/10 combatanți, ochelari de viziune pe timp de noapte/combatant și 2 GPS-uri și LRF/35 de combatanți cerute pentru auto-susținere. Totuși, numărul total va fi stabilit în urma negocierii memorandumului de înțelegere. |
| Identificare | N/A | |
| Protecție nucleară, biologică și chimică | N/A | |
| Depozite militare în teren | UN | |
| Depozite generale | TCC | Așternuturi Mobilă |
| Recreere | TCC | |
| Acces la internet | TCC | |

2. **Hrănire (11-13*).** Unitatea trebuie să se auto-susțină în ceea ce privește hrănirea. Misiunea nu va asigura structuri specifice bucătăriei pe timpul dislocării, unitatea trebuind să execute dislocarea cu o bucătărie mobilă complet dotată (ex. Bucătărie rulantă auto).

* Numărul paragrafului aplicabil din Manualul 2017, Capitolul 3, Anexa B este între paranteze după titlul categoriei



3. **Comunicații (14).** Unitatea va furniza comunicații mobile integrate și va fi capabilă să comunice cu Comandamentul forței la sol.
 - a. **Telefonie.** Unitatea va furniza, instala și opera centrala telefonică și rețeaua de telefoane conform cerințelor operaționale de zbor.
 - b. **Comunicații de înaltă frecvență.** Comunicațiile de înaltă frecvență (HF) sunt obligatorii și trebuie să acopere o arie de 250 de kilometri. Organizația Națiunilor Unite va furniza echipamentul necesar comunicației cu eșalonul superior. Eșalonul superior trebuie să instaleze stația de bază HF și antene cu cel puțin două seturi de radiouri de frecvență înaltă (principal și secundar) operate de propriul personal calificat. Comunicațiile HF trebuie furnizate în procent de 75% din perioada în care unitatea operează în exterior cu acoperire de frecvență foarte înaltă (VHF) și/sau frecvență ultra înaltă (UHF). Unitatea trebuie să își mențină tot timpul capabilitatea de operare a echipamentului.
 - c. **VHF/UHF-FM.** Acestea sunt mijloacele primare de comunicații radio cu sub-unitățile într-un mediu tactic sau mobil. Comunicațiile VHF trebuie să aibă o arie de acoperire de până la 25-30 km. Comunicațiile pe banda VHF (aer-sol) sunt necesare pentru evacuarea victimelor (CASEVAC)
 - d. **Comunicații satelitare (SATCOM) și comunicații integrate (ICOM).** CITS va furniza SATCOM și ICOM pentru a asigura comunicațiile strategice cu Misiunea/Forța/Eșalonul superior, conform cerințelor.
4. **Spațiul de lucru (15-18).** Misiunea nu este capabilă să furnizeze inițial un spațiu de lucru cu pereți duri. Prin urmare, unitatea trebuie să se disloce cu birouri temporare adecvate pentru o perioadă inițială de șase luni, timp în care Misiunea va oferi locuințe adecvate.
5. **Electrice (19-22).** Generatoarele principale ar trebui să aibă capacitatea de a genera 3 KVA/persoană pe zi. Electricitatea internă maliană, atunci când operează, este de 220 volți. În plus, puterea de rezervă pentru instalații importante trebuie furnizată de auto-susținerea electrică.
6. **Inginerie Minoră (23-24).** Unitatea trebuie să se auto-susținută și să fie capabilă să îndeplinească următoarele sarcini, la nivel minim:
 - a. Construcții de apărare în afara ariei;
 - b. Construcția limitată a structurilor ușoare;
 - c. Reparații și înlocuiri electrice minore.
 - d. Repararea minoră a sistemelor de apă și canalizare;
 - e. Întreținerea tuturor uneltelor necesare, a furniturilor și echipamentelor de atelier.
7. **Capabilitate de eliminare a dispozitivelor explozive (EOD) (25-30).** Toate trupele acestei unități trebuie să fie conștiente de existența IED (dispozitiv exploziv improvizat) din Mali și trebuie să aibă cunoștințe de bază contra IED.
8. **Spălătorie (31).** Unitatea va oferi suficiente facilități de spălătorie pentru toată îmbrăcămintea militară și personală, inclusiv curățarea îmbrăcămintei operaționale de specialitate.
9. **Curățarea (32).** Unitatea trebuie să-și curețe facilitățile.
10. **Furnizare corturi (33-38).** Unitatea se va disloca cu suficiente corturi sau cu spații temporare de cazare pentru întregul personal, depozite, birouri, spălătorii și ateliere pentru o perioadă inițială de șase luni. Orice cazare oferită de statul contributor trebuie să fie potrivită



pentru personalul de sex masculin și de sex feminin. Corturile pentru dislocarea operațională și tactică temporară sunt rambursate separat ca echipament major.

11. **Cazare (39-43):**

- a. **Cazare inițială.** Misiunea va pregăti site-urile din teren în condiții de austeritate la locul de dislocare. Unitatea se va disloca cu suficiente ansambluri de corturi sau structuri temporare pentru toate locurile de cazare, depozitare, birouri, spălătorii și ateliere pentru o perioadă inițială de șase luni. Orice cazare oferită de statul contributor trebuie să fie potrivită pentru personalul de sex masculin și de sex feminin.
- b. **Cazare permanentă.** Misiunea se va strădui să ofere o locuință adecvată după o perioadă de șase luni, până când unitatea va utiliza ansamblul de corturi din dotarea contingentului sau structuri temporare.

12. **Stingerea incendiilor (44).** Unitatea trebuie să aibă capacitatea de a efectua acțiuni de stingere a incendiilor de bază în conformitate cu Codul internațional de stingere a incendiilor în propriile spații de cazare și de lucru.

13. **Detectarea incendiului și alarmarea (45).** Contingentul trebuie să aibă detectoare automate de incendiu și alarmare (de exemplu, detectoare de fum și sisteme de alarmă) în conformitate cu Codul internațional de stingere a incendiilor în toate locurile de cazare, spălătorii și spații de birouri, ateliere, zone de aprovizionare, catering și alte zone de lucru.

14. **Observare (46-47).** Contingentul trebuie să poată efectua observarea în întreaga zonă de operare.

- a. **Observare generală.** Unitatea trebuie să aibă capacitatea de a observa 24/7 cu binocluri portabile la nivel de secțiune.

- b. **Observare nocturnă.** Unitatea trebuie să aibă capacitate de observare nocturnă cu infraroșu, observare vizuală termică sau de amplificare imagistică pe timp de noapte în mod pasiv sau activ; să fie capabil să detecteze, să identifice și să clasifice persoane sau obiecte în limita a 1000 de metri sau mai mult și să poată efectua patrula de noapte și misiuni de interceptare.

- c. **Poziționarea.** Contingentul trebuie să poată determina locația geografică exactă a unei loc sau a unui element din cadrul AO prin utilizarea combinată a echipamentelor sistemului de poziționare globală (GPS) și a dispozitivelor de măsurare a distanței prin laser. Contingentul trebuie să furnizeze toate echipamentele, întreținerea și consumabilele aferente.

15. **Identificarea (48).** Unitatea nu este obligată să furnizeze această capacitate.

16. **Protecția NBC (49).** Unitatea nu este obligată să furnizeze echipamente de protecție nucleară, biologică și chimică (NBC).

17. **Depozite de apărare în teren (50-51).** Misiunea va furniza depozite de apărare în teren.

18. **Depozite generale (52-53).** Unitatea se va auto-susține în ceea ce privește așternuturile, mobilierul, echipamentele de recreere și cerințele de amenajare, inclusiv accesul la internet.

19. **Medical (20) ***

- a. Personalul contingent trebuie să fie instruit în ceea ce privește primul ajutor de bază (ajutor pentru colegi).

* Numărul paragrafului aplicabil din Manualul 2017, Capitolul 3, Anexa C este între paranteze după titlul categoriei



- b. Unitatea va disloca un modul de evacuare: aero-medicală (AMET) integrat de nivel 1 (Anexa E). Unitatea trebuie să se disloce cu un număr necesar de asistenți medicali sau personal calificat de prim ajutor pentru ambulanțele cu echipaj. Unitatea va primi asistență medicală de nivel 2 prin spitalul de nivel II la Timbuktu/Gao.
- c. Facilitățile medicale de nivel 2 sunt situate la Timbuktu/Gao. Nivelurile 3 și 4 sunt în Dakar și Egipt. CASEV C va fi în mod obișnuit furnizat de ambulanța Organizației Națiunilor Unite la sol prin resurse UNOE sau COE sau sprijin din partea serviciilor de ambulanță ale spitalelor locale disponibile. Atunci când este necesar, aeronavele contractate sau militare pot fi utilizate pentru a susține CASEVAC acolo unde este disponibil și potrivit. DMS este autorizat să autorizeze evacuările medicale în cadrul misiunii în consultare cu medicul șef (CMO). Evacuările în țară și în afara țării vor fi organizate de Organizația Națiunilor Unite.
- d. Capacitățile medicale pentru zonele cu risc înalt (epidemiologic) și ginecologia vor fi furnizate de statul contributor sau vor fi furnizate de spitalele de nivel 2.

20. Dispoziții inițiale

- a. **Apă.** Unitatea nu trebuie să se disloce în teatru de operații cu apă îmbuteliată. Misiunea va furniza apă în primele șapte zile. În primele șapte zile, contingentul trebuie să-și instaleze propria unitate de purificare a apei (WPU) pentru a produce apă în cantități mari dintr-o sursă pusă la dispoziție de Organizația Națiunilor Unite, pentru a-și asigura propriile nevoi de apă potabilă și menajeră. Cerințele minime de producție și depozitare sunt de 1.000 litri/zi și de stocare de 14 zile.
- b. **Rații.** Contingentul nu trebuie să se disloce cu rațiile de mâncare. Misiunea va furniza rațiile. Contingentul trebuie să furnizeze depozite (camioanele frigorifice, recipiente frigorifice, containere frigorifice etc.) necesare stocării rațiilor timp de 14 zile.
- c. **Aprovizionare.** Unitatea este obligată să disloce stocuri complete de articole și piese de schimb pentru întreținerea propriului echipament major și minor. Cu minimum șase luni înainte de începerea misiunii unitatea trebuie să disloce stocurile de piese de schimb, consumabile și consumabile. Reutilizarea consumabilelor și a pieselor de schimb este o responsabilitate națională.
- d. **Petrol, ulei și lubrifianți (POL).** Unitatea trebuie să disloce toate vehiculele cu rezervoare de combustibil pe jumătate pline; misiunea va furniza combustibil din prima zi după dislocare. Unitatea trebuie să aibă capacitatea de a furniza spații de depozitare (de exemplu, camioane cu combustibil, recipiente, rezervoare de stocare, remorci echipate cu pompe de combustibil și debitmetre) timp de 14 zile necesare alimentării cu motorină. Unitatea ar trebui să aibă, de asemenea, capacitatea de a distribui motorină vehiculelor și generatoarelor. Misiunea va furniza de asemenea ulei și lubrifianți.



Anexa D

RECOMANDĂRI PENTRU OFITERUL NAȚIONAL DE INVESTIGAȚII

1. Deoarece personalul detașamentului nu depășește 300 persoane, statele contribuatoare sunt încurajate să:
 - a. Includă un ofițer național de investigații din contingentul propriu; sau
 - b. Asigure serviciile ofițerului național de investigații de la o altă unitate (a propriei națiuni) în cadrul Misiunii; sau
 - c. Asigure serviciile ofițerului național de investigații de la un alt contingent (din propria națiune) din regiune sau;
 - d. Asigure serviciile ofițerului național de investigații din cadrul propriului Element Național de Sprijin.
2. În cazul în care persoana care face obiectul anchetei este ofițer în cadrul contingentului, statul contributor trebuie să decidă dacă un ofițer de investigații din cadrul misiunii poate derula ancheta (în special dacă ofițerul este de grad superior) sau dacă ofițerul de investigații trebuie să fie dislocat din țară. În cazul în care s-a convenit, în timpul negocierilor privind memorandumul de înțelegere, că ofițerul de investigații poate fi dislocat din țara de origine contingentului, acesta trebuie să inițieze investigația în termen de șapte zile de la notificarea cererii. Atunci când este posibil, este preferabil ca ofițerul de investigații să fie de sex feminin.
3. Se recomandă ca ofițerul de investigații să fie numit ca și personal de resurse umane sau jurist* pentru a se asigura că dislocarea acestuia nu este în detrimentul celorlalți angajați.



* Decizia de includere mandatată a unui NIO este una națională, iar aceasta nu va constitui justificarea pentru creșterea numărului de personal al unui contingent.



ECHIPA DE EVACUARE AEROMEDICALĂ
CONCEPT, ATRIBUȚII, CAPABILITĂȚI ȘI ECHIPAMENT

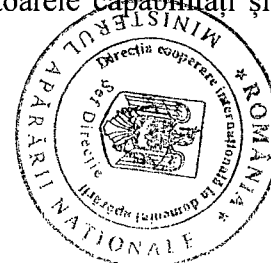
Prezentare generală

| Categorie | Componență | Structură | Locație | Observații |
|----------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|
| Echipă de evacuare aeromedicală (AMET) | 6 (2+4) | Doi doctori și patru specialiști asistente/paramedici | Timbuktu/Gao și alte locații unde este necesar | Divizibilă în două sub-echipe |

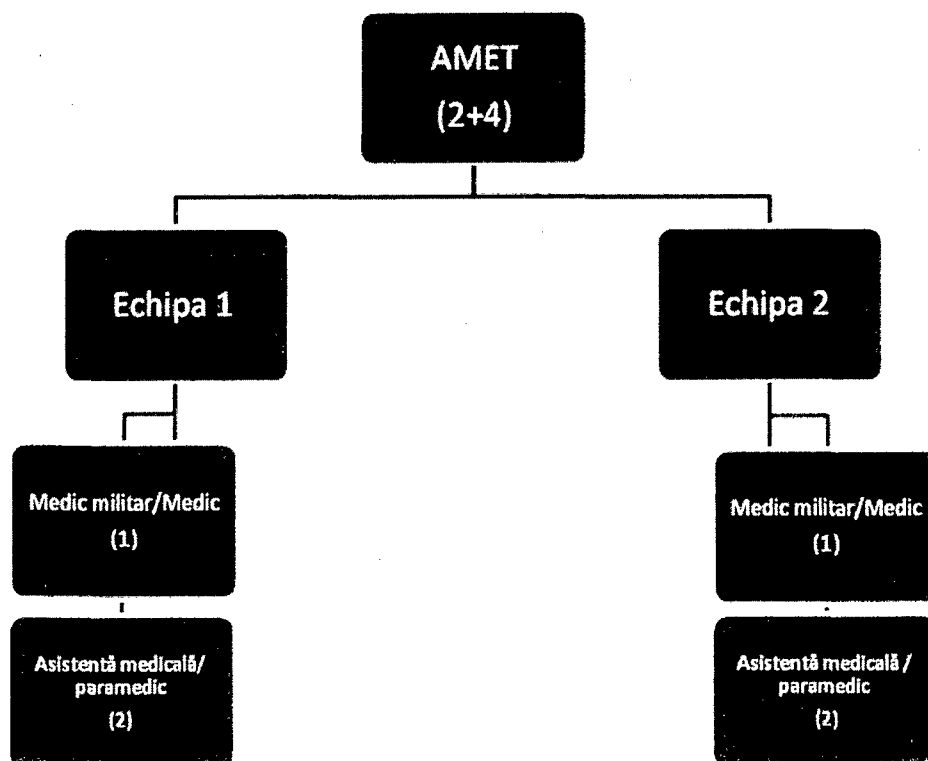
1. **Conceptul de angajare a unităților.** AMET este o unitate medicală mică mobilă, compusă din personal medical, inclusiv doi medici de urgență și patru asistente medicale/paramedici. Echipa de evacuare aeromedicală integrează componenta fundamentală CASEVAC/MEDEVAC din cadrul sprijinului medical, care implică nu numai transportul bolnavilor sau răniților în cel mai apropiat centru medical, ci și întreaga continuitate a tratamentului medical și a reabilitării. Echipa este configurată și echipată pentru a oferi asistență medicală în timpul evacuării aeriene, atât în cadrul misiunii, cât și în afara misiunii. AMET poate fi obligată să sprijine CASEVAC/ MEDEVAC din locații îndepărtate și să participe la activitățile de căutare și salvare (SAR). AMET trebuie să fie în măsură să trateze răniții care suferă traumatisme grave și să efectueze evacuarea între instituțiile medicale a pacienților cu traumă stabilizată, precum și a pacienților care suferă de afecțiuni medicale acute. AMET ar trebui să poată fi divizată în două sub-echipe care pot funcționa simultan.

Furnizarea de asistență medicală promptă și receptivă se bazează pe obiectivul de timp 10-1-2 al îngrijirii victimelor în lanțul de supraviețuire, de la punctul de vătămare până la cel mai apropiat nivel de îngrijire medicală. Aceasta constă în asigurarea accesului la un prim ajutor calificat în termen de 10 minute de la momentul vătămării sau de la apariția simptomelor; asistență avansată de urgență cât mai curând posibil și nu mai târziu de 60 de minute (1 oră) și inclusiv timp de 10 minute pentru prim ajutor; și accesul la operația de salvare a membrilor și a vieții, nu mai târziu de două ore. Primele 60 de minute sunt numite orele de aur.

2. **Capabilități.** AMET trebuie să fie pregătită și echipată pentru a funcționa atât pe aeronave cu roată, cât și cu aripă fixă și trebuie să dispună de echipamente proprii, de personal calificat conform cerințelor și de echipament (inclusiv oxigen) pentru a sprijini pacienții în timpul evacuării. Toate echipamentele AMET trebuie să fie compactă și aplicabilă în medii ambulatorii sau aeriene, în conformitate cu practicile și standardele aplicabile ambulantei aeriene globale. AMET trebuie să poată oferi asistență de nivel 1 la fața locului și să înapoieze pacienții direct la instituțiile medicale de nivel superior. AMET trebuie să aibă capacitatea de a evacua răniții pe o perioadă de 24 de ore pe zi / 7 zile pe săptămână, și anume două persoane cu prioritate 1 și patru pacienți cu prioritate 2 în același timp, pentru un timp de transport de șase sau mai multe ore. Următoarele capabilități și standardele de capacitate asociate sunt necesare, dar nu se limitează la:
- a. Abilitatea de a evacua răniții;



- b. Abilitatea de a stabiliza și de a susține un rănit în timpul evacuării, care necesită un personal instruit (de exemplu, un paramedic) și echipamente și consumabile dedicate;
 - c. Abilitatea de a raporta coordonatorului de urgență medicală în timpul procesului de evacuare;
 - d. Poate fi dislocat la cerere pentru a susține un spital;
 - e. Abilitatea de a funcționa atât pe aeronave cu aripi rotative cât și cu aripi fixe;
 - f. Abilitatea de a configura și de a pune la dispoziție, în 30 de minute sau mai puțin, îngrijirea medicală în timpul zborului;
 - g. Abilitatea de a participa la activitățile de căutare și salvare.
3. **Sarcini.** Misiunea principală a AMET este de a efectua CASEVAC/MEDEVAC. Cu toate acestea, aceasta poate fi dislocată pentru a sprijini un spital în activitatea sa de rutină clinică sau pentru a efectua cursuri pe linia pregătirii de urgență, atunci când activitatea sa de bază este la un nivel scăzut.
4. **Organizarea unității.**



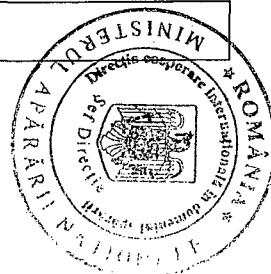
- a. AMET va cuprinde o mică echipă de șase (6) persoane (2 medici și 4 asistente medicale/paramedici).
- b. Este capabilă să se dividă în două sub-echipe independente, fiecare compusă din cel puțin un medic/medic militar și doi asistenți/paramedici specializați sau instruiți în evacuarea aeromedicală.



5. **Lista echipamentelor majore și cerințe.** În conformitate cu capitolul 3, anexa C apendicele 7 și 7.1 din referința H, echipamentele medicale specifice AMET trebuie să îndeplinească practicile și standardele globale aplicabile în domeniul ambulanței aeriene.

MODULUL DE EVACUARE AEROMEDICALĂ – ECHIPAMENTE MAJORE

| ARTICOL | CANTITATE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Ventilator | 2 |
| Defibrilator portabil integrat în monitor multiparametri | 2 |
| Set echipament de intubare (supraglottic și infraglottic) | 2 seturi |
| Set tuburi nasogastrice | 2 seturi |
| Echipe de aspirație electrice portabile cu baterie de litiu | 2 |
| Targă spinolă și saltea vacuum pentru fiecare pacient | 2 |
| Tărgi (tipuri ușor glisabile) care se asigură de interiorul aeronavei (poate fi configurată de la nivelul de bază la cel avansat de menținere a vieții) | 2 |
| Targă tip lopată | 2 |
| Fixator pentru cap | 2 |
| Guler cervical | 2 |
| Kit drenaj toracic | 2 seturi |
| Set atele vacumatice pentru membre și cap | 2 seturi |
| Centuri de fixare/securizare pacient (formă păianjen) | 2 |
| Saltea (targă) vacuum cu centuri | 6 |
| Balon Ambu cu mască pentru resuscitare | 2 seturi |
| Glucometru | 2 |
| Hemoglobinometru portabil | 2 |



| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Sistem administrare oxigen | 4 |
| Lanterna LED flexibilă | 4 |
| Pompă de infuzie portabilă cu 4 porturi pentru seringă pentru fiecare pacient intubat/sedat, cu baterie litiu | 2 |
| Monitor multiparametru portabil | 2 |
| Rucsac de urgență pentru medic/asistentă/paramedic | 6 |
| Trusă portabilă pentru medicamente și materiale | 2 |
| Kit medical complet (toate medicamentele, plasmă expanders) (luat în considerare/rambursat sub auto-susținere) | Adecvat |

Note:

- 1) Setul de echipamente de intubație trebuie să includă un laringoscop cu lame, truse de traheotomie de urgență și tuburi endotraheale. Toate materialele necesare pentru intubarea orotraheală și supraglottică, pentru pacienți pediatrici până la adulți, trebuie să includă medicație pentru inducția rapidă pentru kitul de cricotiroidotomie și un set complet pentru drenarea toracică. O mască de respirat pentru fiecare pacient. Un umidificator de oxigen pentru fiecare tub de oxigen. Un furtun de ventilație de unică folosință pentru fiecare ventilator. Șase disponibile în orice moment. Filtru bacterian/viral: unul pe fiecare linie principală. Set de ventilație neinvazivă cu mască de presiune pozitivă continuă a căilor respiratorii, în trei dimensiuni diferite.
- 2) Personalul: echipa de evacuare aeromedicală trebuie să fie formată din două sub-echipe, fiecare compusă din cel puțin un medic și doi asistenți/paramedici specializați sau instruiți în evacuarea aeromedicală.
- 3) Ventilatoarele furnizează volum și presiune pentru ventilație controlată, sincronizată sau spontană. Ventilatorul ar trebui să fie capabil de ventilație neinvazivă și monitorizarea pacientului cu curba de presiune. Baterie litiu-ion: patru ore cu o baterie de rezervă în timpul zborului. Cu alimentare AC/DC. Ar trebui să funcționeze la o temperatură de 50 grade Celsius și o presiune atmosferică de 650 Kpa. Cerința minimă de prioritate pentru ventilația pacientului alfa, în timpul zborului: VT reglabile 50 la 2.000 ml, debit de declanșare 3 până la 15 L/min, FiO₂ reglabil de la 40% la 100 %, PEEP, +3-20 mbar, I/E 1: 4 la 3:1, alarmă apnee. Măsurate și afișate pe ecranul LCD: MV, f, VTe, PEEP, P medie, P vârf, P plat și O₂. Producătorul trebuie să îndeplinească standardul ISO 10651-3.
- 4) Defibrilare bifazică semi-automată și manuală, cu mod sincronizat prin tampoane adezive, pacing extern prin plasturi adezivi, electrocardiograma 12-plumb, S_pO₂ (saturația de oxigen capilare periferice), a tensiunii arteriale non-invazive (NIBP) monitorizarea, monitor endtidal



CO₂ (E_tCO₂) atât pentru pacienții intubați cât și neintubați. Monitorizarea continuă a temperaturii intrarectale sau esofagiene. Toate alarmele trebuie să fie sonore și vizibile în timpul transportului. Un ecran cu ecran LCD de 3 culori pentru monitorizarea ECG. Imprimanta cu baterie litiu-ion cu o autonomie de 6 ore pentru fiecare monitor (un set de baterii de rezervă pentru fiecare monitor).

- (5) Set complet vidat de atele pentru braț, antebraț; pompă mică vidată și sac. Imobilizarea membrelor inferioare și superioare prin vidare. Echipat cu o supapă de aspirație poziționată în exterior. Ar trebui să fie transparentă cu raze X; atelă pentru membrele inferioare, atelă pentru pelvis și gulerul cervical, reglabile în funcție de dimensiunea pacientului.
- (6) Targă cu saltea gonflabilă: permite imobilizarea pacientului și transportul acestuia învelit în saltea gonflabilă. Are 3 curele pentru pacient și 4 curele reglabile, făcută complet din policlorură de vinil. Impermeabilă și ușor de curățat. Echipată cu patru mânere, pe fiecare parte, 2 mânere în dreptul capului și una în dreptul picioarelor pentru transport facil.

6. **Pregătire și limbă.** AMET trebuie să fie pregătită și echipată pentru a funcționa atât pe aeronave cu aripi fixe cât și rotative. Medicii militari din cadrul echipei trebuie certificați în conformitate cu capitolul 8 al Referinței E și, în special, aceștia trebuie să fie certificați în medicina de urgență cu ATLS sau o calificare echivalentă. Asistenții medicali/paramedicii trebuie, de asemenea, instruiți în asistența medicală aeronautică, răspunsul la situații de urgență și asistența medicală pentru traumatismele pre-spitalicești. Personalul medical și paramedical va trebui să poată vorbi în limba engleză, iar cunoștințele de limba franceză sunt foarte recomandate, de asemenea, pentru a facilita coordonarea pe teren cu unitățile francofone sprijinite și în comunicarea cu populația locală.





Anexa H

Definiții

1. **Standardele acceptate de operativitate ale Organizației Națiunilor Unite:** Standarde care specifică faptul că fiecare unitate, formațiune, navă, sistem de armament sau echipament trebuie să fie capabile să îndeplinească misiunile sau funcțiile pentru care sunt organizate sau concepute, în scopul îndeplinirii mandatului misiunii.
2. **Consumabile:** Bunuri de natură generală, consumate în mod obișnuit în cadrul activităților. Consumabilele includ provizii de luptă, stocuri generale și tehnice; stocuri de apărare; muniție/explozivi și alte produse de bază în sprijinul echipamentelor majore, precum și în sprijinul personalului și a echipamentului minor.
3. **Contingent:** toate formațiunile, personalul și echipamentul unui contributor cu trupe/forțe de poliție, dislocate în teatru.
4. **Echipament deținut de contingent (COE):** echipamente majore, echipamente minore și consumabilele dislocate și operate de un contingent în realizarea mandatului de menținere a păcii.
5. **Echipament donat:** Echipamentele aflate în proprietatea unor terți, oferite națiunii contribuatoare pentru utilizarea exclusivă de către contingentul acesteia într-o anumită misiune a Organizației Națiunilor Unite, și care va reveni proprietarului inițial după încheierea misiunii sau retragerea anticipată a națiunii contribuatoare. Pentru aceste echipamente, națiunii contribuatoare i se va rambursa costul de întreținere, inclusiv factorii relevanți, cu condiția ca proprietarul (terț) să certifice Organizației Națiunilor Unite faptul că nu va furniza servicii de întreținere.
6. **Factorul privind condițiile de mediu:** Factorul de misiune aplicabil tarifelor de rambursare pentru echipamentele majore și pentru auto-susținere de care se ține seama la calcularea costurilor crescute suportate de națiunea contribuatoare pentru condiții extreme, climatice și de teren. Acest factor este aplicabil numai în condițiile anticipării unei creșteri semnificative a costurilor pentru națiunea contribuatoare. Factorul nu trebuie să depășească 5% din tarife.
7. **Înlăturarea munițiilor explozive (EOD):** Procesul de detectare, identificare, evaluare la fața locului, punerea în siguranță, recuperarea și eliminarea finală a muniției neexplodate. Ea se efectuează în numele misiunii de către o unitate specializată, ca activ al forței. Operațiunile EOD pot desfășura activități în întreaga zonă a misiunii sau într-o porțiune a acesteia. Poate include și muniția care a devenit periculoasă din cauza defectării sau deteriorării. În contextul auto-susținerii, reprezintă activitatea EOD efectuată de o unitate în cadrul propriei baze.
8. **Comandantul Forței:** ofițerul, desemnat în numele Secretarului General, responsabil pentru toate operațiile militare din cadrul misiunii.
9. **Activ al forței:** O unitate care furnizează servicii, cum ar fi cele de comunicații, medicale sau geniu, care în mod normal ar fi rambursate numai în regim de auto-susținere la nivel forță. Aceste unități pot avea dreptul la rambursare pentru echipamentele majore utilizate pentru furnizarea acestor servicii.
10. **Forță majoră:** Fenomene naturale, război, insurecție sau alte evenimente de natură sau forță similare.
11. **Abandonarea forțată:** acțiuni care rezultă dintr-o decizie aprobată de comandantul forței/comisarul de poliție sau reprezentantul său autorizat, sau dintr-o dispoziție din regulile de



angajare care are drept rezultat pierderea posesiei și a controlului asupra echipamentelor și bunurilor.

12. Valoarea corectă de piață (GFMV): evaluarea echipamentelor în scopuri de rambursare, luând în considerare media prețului inițial de achiziție, plus îmbunătățirile majore de capital, ajustate în funcție de inflație și reduse pentru orice utilizare anterioară sau valoare de înlocuire, oricare dintre acestea este mai mică. Valoarea generală de piață include toate componentele necesare echipamentelor pentru îndeplinirea rolului lor operațional.

13. Guvernul: Guvernul națiunii contribuitoră cu trupe/forțe de poliție.

14. Șeful misiunii: funcționarul numit de Secretarul General, cu acordul Consiliului de Securitate, responsabil de toate activitățile Organizației Națiunilor Unite în cadrul misiunii.

15. Acțiune ostilă: Un incident rezultând din acțiunea (acțiunile) unuia sau mai multor beligeranți, cu impact negativ direct și semnificativ asupra personalului și/sau echipamentului contributorului cu trupe/forțe de poliție.

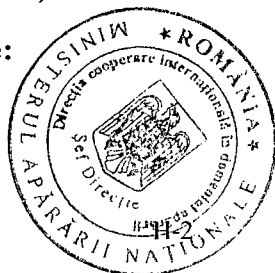
16. Acțiunea ostilă/factorul de abandon forțat: Factorul de misiune aplicat fiecărei categorii de tarife de auto-susținere și elementului de piese de schimb (sau jumătate din tariful de întreținere estimată) a tarifului de închiriere cu echipaj (wet lease) pentru a compensa contributorul pentru pierderi și daune. Factorul nu trebuie să depășească 6% din tarife.

17. Coeficientul de transport incremental: coeficientul, calculat separat pentru fiecare contingent din fiecare misiune, pentru a acoperi costurile incrementale ale transportului de piese de schimb și consumabile în cadrul sistemului de închiriere cu echipaj sau de închiriere pentru mentenanță, în creșteri succesive de 0,25%, la fiecare 800kilometri parcurși (500 mile), peste primii 800kilometri (500 mile), de-a lungul rutei de expediție între portul de îmbarcare în țara de origine și portul de intrare în zona de misiune. Pentru țările fără ieșire la mare, sau cele în care echipamentele sunt transportate pe șosele sau pe calea ferată către și din teatru, portul de intrare în zona de misiune va fi un punct de trecere a frontierei convenit.

18. Aprovizionare inițială: Un aranjament de asistență logistică prin care contributorul cu trupe/forțe de poliție oferă rații, apă, benzină, ulei și lubrifianți unei unități, pe baze de rambursare. Rambursarea se va face către contributor după prezentarea unei solicitări, susținute de facturi și/sau alte documente justificative corespunzătoare. În mod normal, aprovizionarea inițială pentru contingente/unități este necesară numai pentru dislocarea inițială a unei unități și pentru o perioadă limitată (30-60 de zile), până când Organizația Națiunilor Unite este în măsură să furnizeze aceste consumabile. Cerința privind furnizarea inițială de apă, rații și combustibil va fi specificată în liniile directoare ale contributorului cu trupe/forțe de poliție, iar baremul de aprovizionare al Organizației Națiunilor Unite pentru mărfurile solicitate va fi furnizat contributorului cu trupe/forțe de poliție anterior dislocării.

19. Coeficient de condiții operaționale intensive: Coeficientul de misiune aplicabil tarifelor de rambursare pentru echipamentele majore și tarifelor de auto-susținere pentru a compensa contributorul cu trupe/forțe de poliție pentru creșterea costurilor rezultate din sfera sarcinii atribuite, întinderea lanțurilor logistice, lipsa disponibilității a facilităților comerciale de reparații și de sprijin și alte pericole și condiții operaționale. Factorul nu trebuie să depășească 5% din cote.

20. Închirierea de echipamente majore:



(a) **Închiriere fără echipaj:** Sistem de rambursare prin care contributorul cu trupe/forțe de poliție furnizează echipament misiunii, iar Organizația Națiunilor Unite își asumă responsabilitatea pentru întreținerea echipamentului.

(b) **Închiriere cu echipaj:** Sistem de rambursare prin care contributorul cu trupe/forțe de poliție furnizează și își asumă responsabilitatea pentru întreținerea și susținerea echipamentelor majore, împreună cu echipamentele minore asociate. Contributorul cu trupe/forțe de poliție are dreptul la rambursare pentru furnizarea acestui sprijin.

21. **Pierderea sau deteriorarea:** eliminarea totală sau parțială a echipamentelor și/sau a bunurilor, rezultând dintr-un incident provocat fără vinovăție, din acțiunile unuia sau mai multor beligeranți sau dintr-o decizie aprobată de comandantul forței/comisarului de poliție.

22. **Tariful de mentenanță:** Tariful de rambursare menit compensării Guvernului pentru costurile de întreținere ce cuprind piese de schimb, reparații contractate necesare menținerii elementelor de echipament major la standardele specificate și pentru a returna echipamentul în condiții operaționale la întoarcerea din teatru. Costul corespunzător forței de muncă pentru întreținerea primară și de a doua linie nu este inclus, deoarece acestea fac parte din sarcinile normale ale personalului militar și de poliție responsabil cu întreținerea echipamentului. Tariful include un tarif de transport incremental, care acoperă costurile generale de transport ale pieselor de schimb. Acest tarif este inclus în tariful "închirierii cu echipaj".

23. **Echipament major:** Elemente importante legate direct de misiunea unității, stabilite în mod bilateral de Organizația Națiunilor Unite și contributorul cu trupe/forțe de poliție. Echipamentele majore sunt contabilizate fie pe categorii, fie individual. Se aplică tarife de rambursare separate pentru fiecare categorie de elemente de echipament major. Aceste tarife includ rambursarea pentru echipamente minore și consumabile utilizate în sprijinul echipamentului major.

24. **Echipamente minore:** Echipamente utilizate în sprijinul unei unități, cum ar fi catering, cazare, comunicare și inginerie precum și alte activități legate de misiune. Nu este necesară înregistrarea contabilă a echipamentelor minore. Echipamentele minore sunt împărțite în două categorii: elemente concepute pentru a susține echipamentele majore și elemente care susțin direct sau indirect personalul. Echipamentele minore legate de personal sunt acoperite de tarifele de rambursare pentru auto-susținere.

25. **Abatere:** orice act sau omisiune care încalcă standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite, normele și reglementările specifice misiunilor sau obligațiile față de legile și reglementările naționale și locale, în conformitate cu acordul privind statutul forțelor, în cazul în care există un impact în afara contingentului național.

26. **Norme și reglementări specifice misiunii:** Iau în considerare limitările naționale, procedurile standard de operare, directivele și alte regulamente, ordinele și instrucțiunile emise de șeful misiunii, comandantul forței, comisarul de poliție sau directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, în conformitate cu standardele de conduită ale Organizației Națiunilor Unite și conțin informații privind legile și reglementările naționale și locale aplicabile.

27. **Incident produs fără vinovăție:** Incident rezultat dintr-un eveniment fortuit sau dintr-un comportament neglijent, dar care nu include acțiuni atribuibile unei abateri intenționate sau unei neglijențe grave, din partea unui operator/custode al echipamentului.



28. Muniție operațională: Muniția (inclusiv sistemele de autoapărare ale aeronavelor, cum ar fi rachetele fumigene sau de semnalizare cu infraroșu), pe care Organizația Națiunilor Unite și contributorul cu trupe/forțe de poliție agreează să o disloce în teatru, astfel încât să fie ușor accesibile la nevoie. Muniții destinate tragerilor de antrenament dincolo de standardele acceptate de Organizația Națiunilor Unite sub autoritatea și comanda specifică a comandantului forței sau a comisarului de poliție, în anticiparea unei cerințe operaționale, vor fi considerate muniție operațională.

29. Comisarul de poliție: Ofițerul, numit sub autoritatea Secretarului General, responsabil pentru toate operațiile forțelor de poliție din cadrul misiunii.

30. Vizite pre-dislocare: Vizite în statele membre ale unor specialiști din cadrul Departamentului ONU pentru Operații de Pace, Departamentului pentru Sprijin operațional, reprezentanți din domenii funcționale corespunzătoare (de exemplu, Serviciul de Generare a Forței, Divizia de Poliție, Divizia Buget și Finanțe, Divizia de Suport Logistic)*. Acestea sunt întreprinse pentru a ajuta statele membre să-și pregătească contingentele pentru dislocare și pentru a se asigura de îndeplinirea cerințelor operaționale pentru misiune și ale calendarului dislocării de către națiunile contribuatoare.

31. Anchetă preliminară de constatare a faptelor: Conservarea probelor necesare pentru a se asigura că o investigație națională sau a Organizației Națiunilor Unite poate fi efectuată cu succes într-o etapă ulterioară. În timp ce ancheta poate implica colectarea de declarații scrise, nu va include, în mod obișnuit, interviuarea martorilor sau a altor persoane implicate.

32. Auto-sustinere: Un concept de sprijin logistic pentru o unitate în cadrul unei misiuni de menținere a păcii, prin care națiunea contribuatoare oferă un anumit aport specific sau întregul sprijin logistic contingentului, pe o bază rambursabilă.

33. Abateri grave: Abateri, inclusiv acte criminale, care au ca rezultat sau sunt susceptibile de a provoca pierderi, pagube sau vătămări grave ale unei persoane sau ale unei misiuni. Exploatarea sexuală și abuzul constituie abatere gravă.

34. Abuz sexual: Agresiunea sau amenințarea cu agresiunea de natură sexuală, fie prin forță, fie în condiții de inegalitate sau coercitive.

35. Echipament pentru cazuri speciale: Echipamente majore pentru care, din cauza unicității articolului, a valorii sale ridicate sau a lipsei unui grup generic, nu a fost definit un tarif standard de rambursare în tabelele de rambursare.

36. Exploatarea sexuală: Orice exploatare reală sau tentativă de abuz dintr-o poziție de vulnerabilitate, diferență de putere sau abuz de încredere în scopuri sexuale, inclusiv, dar fără a se limita la, profitul financiar, social sau politic obținut din exploatarea sexuală a altuia.

37. Echipamente unicat: Un echipament special minor sau consumabile care nu sunt acoperite de categoriile obișnuite de auto-sustinere. Aceste articole vor fi tratate într-un acord bilateral special între contributorul cu trupe/forțe de poliție și Organizația Națiunilor Unite.

* De la 1 ianuarie 2019, numele Departamentului pentru operații de menținere a păcii s-a schimbat în Departamentul pentru operații de pace, Divizia buget și finanțe în teren a



devenit Divizia capabilități militare și de poliție, iar Divizia sprijin logistic a devenit Divizia logistică ca urmare a A/72/492.





Anexa I

Instrucțiuni (aide-mémoire) pentru țările care contribuie cu trupe

Acest document este distribuit separat către TCC și nu este anexat memorandumului de înțelegere.





Anexa J

Noi suntem personalul de menținere a păcii al Organizației Națiunilor Unite

Organizația Națiunilor Unite întruchipează aspirațiile pentru pace ale tuturor oamenilor din lume.

În acest context, Carta Națiunilor Unite cere ca întregul personal să mențină cele mai înalte standarde de integritate și comportament.

Vom respecta Orientările privind Dreptul Internațional Umanitar pentru Forțele care desfășoară operații ONU de menținere a păcii și dispozițiile incidente ale Declarației Universale a Drepturilor Omului, ca fundament al standardelor noastre.

Noi, ca personal de menținere a păcii, reprezentăm Organizația Națiunilor Unite și suntem prezenți în țară pentru a o ajuta să se recupereze după trauma unui conflict. Drept urmare, trebuie să fim pregătiți în mod conștient să acceptăm anumite constrângeri în viața noastră publică și privată pentru a desfășura activitatea și a urmări idealurile Organizației Națiunilor Unite.

Ni se vor acorda anumite privilegii și imunități stabilite prin acorduri negociate între Organizația Națiunilor Unite și țara gazdă, numai în scopul îndeplinirii îndatoririlor noastre de menținere a păcii. Așteptările comunității internaționale și ale populației locale vor fi ridicate, iar acțiunile, comportamentul și comunicarea noastră vor fi monitorizate îndeaproape.

Întotdeauna:

- Vom avea un comportament profesionist și disciplinat.
- Ne vom dedica îndeplinirii obiectivelor Organizației Națiunilor Unite.
- Vom înțelege mandatul și misiunea și vom respecta prevederile acestora.
- Vom respecta mediul natural al țării gazdă și vom întreprinde demersuri pentru a respecta politicile și procedurile Organizației Națiunilor Unite privind protecția mediului și managementul deșeurilor.
- Vom încerca să nu abandonăm sau să stocăm în mod greșit materiale și echipamente.
- Vom respecta legile, obiceiurile și practicile locale și vom ține cont de cultura, tradițiile și problematica de gen.
- Vom trata cu respect, atenție și considerație locuitorii țării gazdă.
- Vom acționa cu imparțialitate, integritate și tact.
- Vom susține și ajuta pe cei infirmi, bolnavi și slabi.
- Vom respecta deciziile superiorilor/supraveghetorilor noștri din cadrul Organizației Națiunilor Unite și lanțul de comandă.
- Vom respecta pe ceilalți membri ai misiunii de menținere a păcii, indiferent de statut, grad, origine etnică sau națională, rasă, sex sau crez.
- Vom sprijini și încuraja un comportament adecvat printre colegii noștri care fac parte din personalul de menținere a păcii.
- Vom raporta toate cazurile care implică exploatare sexuală și abuz.
- Vom menține ținuta și aspectul personal în bună condiție.
- Vom ține o contabilitate corectă a tuturor sumelor bănești și a bunurilor ce ne sunt încredințate în calitate de membri ai misiunii.



- Vom avea grijă de toate echipamentele Organizației Națiunilor Unite plasate în sarcina noastră.

Niciodată:

- Nu vom discredita Organizația Națiunilor Unite sau națiunile noastre, prin comportamente personale inadecvate, prin neîndeplinirea îndatoririlor sau prin abuzul de pozițiile noastre ca personal de menținere a păcii.
- Nu vom întreprinde nicio acțiune care ar putea pune în pericol misiunea.
- Nu vom abuza de alcool și nu vom folosi sau trafica droguri.
- Nu vom comunica neautorizat cu agenții externe și nu vom face declarații de presă neautorizate.
- Nu vom dezvălui sau utiliza necorespunzător informații obținute prin natura apartenenței la organizație.
- Nu vom folosi violența inutilă și nu vom amenința pe cineva aflat în custodie.
- Nu vom comite nicio faptă care ar putea conduce la vătămarea fizică, sexuală sau psihică sau la suferința populației locale, în special a femeilor și a copiilor.
- Nu vom comite nicio faptă care implică exploatarea și abuzul sexual, activitatea sexuală cu copii sub vârsta de 18 ani, sau oferirea de bani, locuri de muncă, bunuri și servicii pentru sex.
- Nu ne vom implica în relații sexuale care ar putea afecta imparțialitatea noastră și binele celorlalți.
- Nu vom avea un comportament abuziv și necivilizat față de nicio persoană.
- Nu vom deteriora sau utiliza greșit, cu intenție, proprietatea și echipamentele Organizației Națiunilor Unite.
- Nu vom utiliza un vehicul în mod incorect sau fără autorizație.
- Nu vom colecta suveniruri neautorizate.
- Nu vom participa la nicio activitate ilegală, fapte de corupție sau practici incorecte.
- Nu vom încerca să folosim pozițiile noastre pentru avantaje personale, pentru a face revendicări mincinoase sau a accepta beneficii la care nu avem dreptul.
- Nu vom arunca sau stoca necorespunzător materiale și echipamente.

Suntem conștienți că impactul nerespectării acestor linii directoare poate conduce la:

- Erodarea încrederii în Organizația Națiunilor Unite.
- Punerea în pericol a îndeplinirii misiunii.
- Punerea în pericol a statutului nostru și a securității noastre ca personal de menținere a păcii și
- Declanșarea unor acțiuni administrative, disciplinare sau penale.



Anexa K

Organizația Națiunilor Unite
Departamentul pentru Operații de Pace
Departamentul pentru Sprijin Operațional

Politica de mediu pentru misiunile ONU



Politica de mediu pentru misiunile ONU

Cuprins:

A. SCOP

B. DOMENIU DE APLICARE

C. ARGUMENTARE

D. POLITICI

D.1. Obiectivele politicii de mediu

D.2. Cadrul misiunii

D.3. Responsabilități

D.4. Componentele de bază ale politicilor de mediu și obiectivele misiunii

D.5. Monitorizarea acțiunilor de mediu

D.6. Resurse

D.7. Standarde de conduită pentru personal

D.8. Măsuri generale

E. REFERINȚE

F. MONITORIZARE ȘI CONFORMITATE

G. CONTACT

H. ISTORIC

A. SCOP

1. Scopul acestui document este de a furniza politici de mediu pentru Departamentul de Operațiuni de Pace (DPO), Departamentul de Suport Operațional (DFS) și pentru misiuni și implementarea acestora în teren. Documentul impune ca fiecare misiune să-și stabilească politica de mediu, obiectivele și măsurile de control care urmează să fie implementate, în toate etapele misiunii. Implementarea acestora este responsabilitatea șefului misiunii. Întreg personalul se va comporta în conformitate cu acest document, precum și cu ghidul de mediu al DPO/DFS și cu toate obiectivele, instrucțiunile, procedurile de operare asociate.

B. DOMENIU DE APLICARE

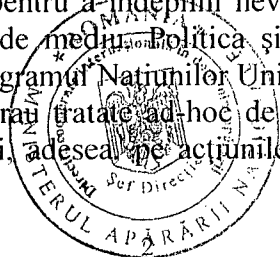
2. Acest document are în vedere problematicile de mediu din cadrul misiunilor. El atribuie responsabilități membrilor personalului superior DPO și DFS (vezi secțiunea D.3) la sediul central și în cadrul fiecărei misiuni. Mai multe informații specifice privind diferitele aspecte de mediu care ar putea fi întâlnite în teren sunt furnizate în Ghidul de mediu al DPO/DFS pentru misiunile Organizației Națiunilor Unite. Este necesar ca toți membrii personalului DPO și DFS să cunoască prevederile acestor politici.

Acest document înlocuiește toate directivele sau îndrumările anterioare emise de DPO și DFS, inclusiv secțiunea 3.7 a Manualului de asistență operațională (provizorie) și capitolul VIII din Manualul de asistență tehnică (Proiect).

C. ARGUMENTARE

3. Acest document a fost elaborat pentru a îndeplini nevoia existenței unor standarde minime pentru misiuni privind problemele de mediu. Politica și orientările asociate acestora au fost dezvoltate prin cooperarea dintre Programul Națiunilor Unite pentru Mediu (UNEP) și DPO.

4. În trecut, problemele de mediu erau tratate ad-hoc de către fiecare misiune, bazându-se pe propriile evaluări ale problemelor și, adesea, pe acțiunile voluntare ale personalului misiunii.



Elaborarea acestei politici și a orientărilor asociate pentru misiuni a fost necesară pentru a aplica standardele acceptabile la nivel internațional.

D. POLITICI

D.1. Obiectivele politicii de mediu

5. Fiecare misiune a Organizației Națiunilor Unite va întreprinde acțiuni pentru a integra măsurile de mediu în planificarea și operațiunile sale, în scopul evitării și minimizării impactului asupra mediului a activităților desfășurate de misiune și personalul său și pentru a proteja sănătatea umană față de un asemenea impact.

6. Astfel de măsuri vor fi întreprinse pe parcursul tuturor fazelor unei misiuni a Națiunilor Unite, incluzând:

- 6.1. Planificarea inițială a misiunii;
- 6.2. Stabilirea aranjamentelor logistice pentru misiune;
- 6.3. Mentenanța și operațiunile misiunii;
- 6.4. Închiderea misiunii.

D.2. Cadrul misiunii

Legi și reglementări naționale

7. Problemele de mediu în cadrul misiunii vor fi, de regulă, supuse legilor și reglementărilor naționale referitoare la mediu în general sau cele care reglementează subiecte specifice, cum ar fi sănătatea, natura și resursele naturale, conservarea faunei sălbatice, silvicultura, apele dulci, gestionarea zonei costiere sau substanțele toxice și periculoase.

8. Potrivit modelului de Aranjament al Statutului Forțelor (Status of Forces Agreement – SOFA) Articolul IV Paragraful 6, există o prevedere cum că "operațiunea de pace a Organizației Națiunilor Unite și membrii acesteia trebuie să respecte toate legile și reglementările locale. Reprezentantul special/comandantul trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea acestor obligații".

Obligațiile țării gazdă potrivit tratatelor internaționale de mediu

9. În lipsa unor legi și reglementări naționale relevante care să reglementeze problemele relevante de mediu, obligațiile internaționale ce rezultă din temeiul tratatelor internaționale de mediu la care țara gazdă este parte, vor furniza standardele de conduită la care va trebui să se conformeze misiunea.

Tratatele, normele și standardele de mediu convenite la nivelul Organizației Națiunilor Unite și în cadrul Conferințelor Organizației Națiunilor Unite

10. Tratatele internaționale de mediu, normele și standardele de mediu convenite la nivelul Organizației Națiunilor Unite sau la conferințele inter-guvernamentale organizate de Organizația Națiunilor Unite vor oferi informații practice pentru ca misiunea să stabilească standarde minime pentru a-și atinge obiectivele de mediu.

11. Agenda 21, adoptată la Conferința din 1992 a Organizației Națiunilor Unite privind Mediul și Dezvoltarea, Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (care a intrat în vigoare în iulie 1975) și Planul de implementare de la Johannesburg adoptat la Summit-ul mondial din 2002 privind Dezvoltarea durabilă, reprezintă exemple ale instrumentelor care stabilesc normele și standardele de mediu convenite la nivel inter-



gubernamental. Referințele enumerate în secțiunea E ar trebui să fie standardele minime pe care misiunea trebuie să le aibă în vedere la stabilirea obiectivelor și procedurilor de mediu.

Buletinul Secretarului General privind respectarea de către forțele Organizației Națiunilor Unite a dreptului internațional umanitar (ST/SGB/1999/13)

12. Buletinul Secretarului General privind respectarea de către forțele Organizației Națiunilor Unite a Dreptului Internațional Umanitar stabilește principiile și regulile fundamentale ale dreptului internațional umanitar aplicabile forțelor Națiunilor Unite care desfășoară operațiuni sub comanda și controlul Organizației Națiunilor Unite. În contextul protecției mediului, se aplică următoarele secțiuni:

12.1. Secțiunea 6.3 statuează că forțele Organizației Națiunilor Unite îi este interzis să utilizeze mijloace de război care sunt menite, sau ar putea fi de așteptat, să cauzeze daune severe pe scară largă și termen lung asupra mediului natural.

12.2. Secțiunea 6.6 statuează că forțele Organizației Națiunilor Unite îi este interzis să atace monumente de artă, arhitectură sau istorie, situri arheologice, opere de artă, lăcașuri de cult sau muzee și biblioteci care fac parte din patrimoniul cultural sau spiritual al popoarelor. De asemenea, acesta afirmă că, în zona de operațiuni, forța Organizației Națiunilor Unite nu va folosi aceste proprietăți culturale sau împrejurimile lor imediate în scopuri care ar putea să le expună la distrugere sau deteriorare. Secțiunea 6.6 conchide prin faptul că se interzic: furtul, jafurile, deturnarea și orice act de vandalism îndreptat împotriva bunurilor culturale.

12.3. Secțiunea 6.7 prevede că forțele Organizației Națiunilor Unite îi este interzis să atace, să distrugă, să înlăture sau să facă inutile obiecte indispensabile pentru supraviețuirea populației civile, cum ar fi hrana, animalele și instalațiile și resursele de apă potabilă.

D.3. Responsabilități

Sub-secretarul general pentru operațiuni de pace

Sub-secretarul general pentru sprijin operațional

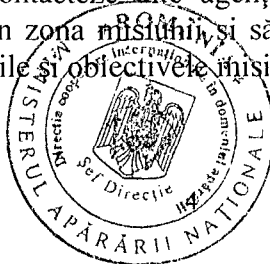
13. Sub-secretarul general pentru operațiuni de pace și subsecretarul general pentru sprijin operațional vor lua măsuri pentru a se asigura de faptul că toate misiunile integrează aspectele de mediu în operațiunile lor în vederea îndeplinirii obiectivelor de mediu ale misiunilor și în vederea asigurării resurselor necesare acestui scop.

Șeful misiunii

14. **Obiectivele și politica de mediu:** Reprezentantul special al secretarului general sau un funcționar acționând în numele șefului misiunii va promulga obiectivele politicii de mediu, notând componentele de bază prezentate în secțiunea D.4 de mai jos și informațiile furnizate în Orientările privind mediul.

15. Șeful misiunii își va delega autoritatea directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii pentru a stabili instrucțiuni și proceduri de operare pentru a pune în aplicare obiectivele misiunii în materie de mediu.

16. Șeful misiunii trebuie să contacteze alte agenții, fonduri și programe ale Organizației Națiunilor Unite care operează în zona misiunii și să le încurajeze să pună în aplicare sau să adopte politica de mediu, orientările și obiectivele misiunii.



17. **Directiva anuală de mediu pentru misiune:** la începutul fiecărui an, șeful misiunii trebuie să emită o directivă pentru întregul personal al misiunii recomandând/reamintind politica și obiectivele misiunii și evidențiind orice obiectiv specific de mediu planificat a fi realizat în cursul aceluși an.

Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii

18. Sub rezerva autorității delegate în scris de către șeful misiunii, Directorul/ șeful serviciului de suport al misiunii este responsabil de respectarea politicilor de mediu și va institui instrucțiuni și proceduri de operare, precum și alte măsurile necesare pentru a se asigura că misiunea va respecta politica de mediu și obiectivele stabilite.

19. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii va desemna un responsabil de mediu în cadrul misiunii. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii poate îndruma ca anumite secțiuni specifice ale misiunii să desemneze și un punct de contact pentru mediu pentru a lucra cu responsabilul pentru mediu.

Comandantul forței

20. Comandantul Forței misiunii, după consultarea și în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, va institui instrucțiuni și proceduri de operare și va lua alte măsuri necesare pentru a se asigura de respectarea, de către componenta militară, a politicii de mediu și a obiectivelor misiunii. Aceste instrucțiuni și proceduri de operare vor fi emise cu acordul directorului /șefului serviciului de sprijin al misiunii.

Șeful componentei de poliție

21. Șeful componentei de poliție a misiunii, după consultarea și în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, va institui instrucțiuni și proceduri de operare și va lua alte măsuri necesare pentru a se asigura de respectarea, de către componenta de poliție, a politicii de mediu și a obiectivelor misiunii. Aceste instrucțiuni și proceduri de operare vor fi emise cu acordul Directorului /șefului serviciului de sprijin al misiunii.

Responsabilul pentru mediu

22. Responsabilul pentru mediu, în conformitate cu autoritatea primită din partea Directorului/Șefului serviciului de sprijin al misiunii, va fi responsabil cu coordonarea și gestionarea acțiunilor privind problemele de mediu în cadrul misiunii.

23. Responsabilul pentru mediu va stabili sistemul de management al mediului în cadrul misiunii prin îndeplinirea următoarelor sarcini:

23.1. Sprijinirea Directorului/șeful serviciului de sprijin al misiunii în elaborarea și/sau revizuirea politicii și a obiectivelor de mediu ale misiunii;

23.2. Efectuarea evaluărilor de mediu și supravegherea operațiunilor în cadrul misiunii;

23.3. Elaborarea studiului de bază privind mediul și a planului de acțiune privind mediul;

23.4. Consilierea ofițerilor sau birourilor responsabile cu privire la problemele de mediu care decurg din evaluările de mediu și din sondajele efectuate;

23.5. Furnizarea informațiilor de mediu relevante pentru operațiunile misiunii și luarea de măsuri pentru a promova conștientizarea aspectelor de mediu;



23.6. Stabilirea unei liste cu instalațiile potențial periculoase din cadrul misiunii (de exemplu, o stație de benzină, sau un depozit cu materiale inflamabile), în cooperare cu pompierii sau cu alți angajați ai misiunii desemnați pentru situații de urgență;

23.7. Coordonarea în problemele de mediu cu autoritățile locale sau biroul Coordonatorului Rezident al Organizației Națiunilor Unite și organismele relevante ale Organizației Națiunilor Unite și agențiile prezente în țara sau regiunea care găzduiesc misiunea;

23.8. Investigarea reclamațiilor sau a rapoartelor despre poluare, contaminare, pericole pentru sănătate și alte incidente legate de mediu;

23.9. Formularea de recomandări către Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii pentru adoptarea măsurilor necesare pentru prevenirea sau atenuarea problemelor de mediu;

23.10. Păstrarea unei evidențe a problemelor de mediu și a acțiunilor întreprinse în cadrul misiunii;

23.11. Înaintarea unui raport regulat, privind problemele de mediu din cadrul misiunii, către Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii;

23.12. Furnizarea de informații despre protecția mediului poliției și contingentelor militare pe timpul instructajului de bază și

23.13. Îndeplinirea oricăror alte sarcini necesare în sprijinul politicii de mediu DPO / DFS și a obiectivelor de mediu ale misiunii, conform instrucțiunilor Directorului/șeful serviciului de sprijin al misiunii.

24. Studiul de bază privind mediul. Responsabilul pentru mediu trebuie să efectueze un studiu de mediu al tuturor locațiilor misiunii la debutul acesteia. Un studiu de referință este un audit al condițiilor de mediu într-o anumită locație la un anumit moment. Ori de câte ori misiunea stabilește o nouă locație, studiul de bază trebuie extins pentru a include o evaluare a locației respective. Studiul de bază va fi actualizat prin evaluări periodice ale fiecărei locații, pentru a evidenția condițiile de mediu care se îmbunătățesc și cele care sunt în declin. În plus față de utilizarea internă în cadrul misiunii, studiile de bază trebuie păstrate în evidență pentru o eventuală utilizare, atunci când este necesar, în discuțiile cu țara gazdă cu privire la daunele sau poluarea considerate ca fiind cauzate de misiune.

25. Planul de acțiune pentru mediu. Responsabilul pentru mediu trebuie să elaboreze un Plan de acțiune privind mediul, bazat pe obiectivele de mediu ale misiunii, în care sunt detaliate efecte specifice realizabile, realiste și oportune pentru măsurile și acțiunile de protecție a mediului. Responsabilitățile pentru atingerea fiecărui obiectiv specific trebuie să fie clar menționate în plan.

Responsabilul de mediu din cadrul componentei militare

26. Comandantul forței va numi un funcționar oficial din cadrul forțelor, care va servi ca punct de contact în cadrul componentei militare a misiunii, pentru a lua legătura cu responsabilul de mediu și pentru a rezolva problemele de mediu din cadrul componentei militare.

27. Funcționarul desemnat pentru mediu în cadrul componentei militare va îndeplini următoarele sarcini:



- 27.1. Consultarea, în mod regulat, a responsabilului cu protecția mediului în probleme de mediu;
- 27.2. Coordonarea acțiunilor privind problemele de mediu din cadrul componentei militare;
- 27.3. Formularea de recomandări pentru Comandantul forței în scopul adoptării de măsuri adecvate pentru a aborda problemele de mediu din cadrul componentei militare în concordanță cu măsurile de mediu instituite de Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii;
- 27.4. Împreună cu Responsabilul de mediu, realizarea unor informări de mediu contingentelor militare și personalului în timpul instruirii; și
- 27.5. Efectuarea oricăror alte sarcini privind problemele de mediu, conform instrucțiunilor Comandantului forței.

Responsabilul din cadrul componentei de poliție

28. Șeful componentei de poliție va numi un funcționar al poliției pentru a servi ca punct de contact în cadrul componentei de poliție a misiunii, pentru a lua legătura cu ofițerul de mediu și pentru a rezolva problemele de mediu din cadrul componentei de poliție.

29. Funcționarul desemnat pentru mediu în cadrul componentei de poliție va îndeplini următoarele sarcini:

- 29.1. Consultarea, în mod regulat, a responsabilului cu protecția mediului în probleme de mediu;
- 29.2. Coordonarea acțiunilor privind problemele de mediu din cadrul componentei de poliție;
- 29.3. Formularea de recomandări pentru șeful componentei de poliție în adoptarea de măsuri adecvate pentru a aborda problemele de mediu din cadrul componentei de poliție într-o manieră compatibilă cu măsurile de mediu instituite de directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii;
- 29.4. Împreună cu responsabilul de mediu, realizarea unor briefinguri de mediu contingentelor de poliție și personalului în timpul instruirii;
- 29.5. Efectuarea oricăror alte sarcini privind problemele de mediu, conform instrucțiunilor comandantului componentei de poliție.

D.4. Componentele de bază ale politicii și obiectivele în domeniul protecției mediului specifice unei misiuni

30. Politica și obiectivele de mediu ale misiunii, care urmează să fie promulgate de șeful misiunii vor include, dar nu se vor limita la, componentele enumerate în această secțiune.

Responsabilitatea în privința aspectelor de mediu

31. Fiecare membru al misiunii, din toate componentele ei, civil, polițienesc și militar, va fi responsabil de a se asigura de conformitatea comportamentului său cu obiectivele de mediu în cadrul misiunii, cu instrucțiunile și procedurile operaționale ale misiunii precum și politica de mediu DPO/DFS în general.

Informarea în privința aspectelor de mediu

32. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii, comandantul forței și șeful componentei de poliție vor lua măsuri pentru a se asigura că tot personalul din misiune și contractorii precum și



personalul non-ONU care lucrează pentru misiune primesc informații cu privire la Politica de mediu a DPO/DFS, la obiectivele de mediu ale misiunii, instrucțiunile și măsurile instituite de aceasta și problemele de mediu relevante în cadrul misiunii.

33. În acest scop, Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii, comandantul forței și șeful componentei de poliție se vor asigura că întreg personalul, la sosirea în misiune, va primi informații și sfaturi relevante cu privire la responsabilitatea în privința problemelor de mediu la misiune.

34. Responsabilul pentru mediu va furniza, în mod regulat, întregului personal al misiunii, informații sau consiliere cu privire la problemele de mediu și la procedurile și măsurile relevante necesare pentru abordarea problemelor de mediu.

Deșeuri solide și periculoase

35. Fiecare birou sau unitate care produce deșeuri în cadrul misiunii va lua măsuri proactive pentru a se asigura că:

35.1. Generarea de deșeuri în misiune va fi redusă.

35.2. Deșeurile sunt selectate la sursă pe baza caracteristicilor lor.

35.3. Deșeurile periculoase vor fi separate în mod clar de celelalte deșeuri și vor fi tratate într-un mod ecologic, în conformitate cu procedurile elaborate de Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii.

36. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va stabili o procedură permanentă pentru colectarea deșeurilor în cadrul misiunii. Până la stabilirea procedurilor pentru misiune, misiunea trebuie să funcționeze în conformitate cu modelul furnizat împreună cu Ghidul de mediu DPO/DFS.

36.1. Reciclarea sau re folosirea deșeurilor, dacă este posibilă, va fi efectuată în conformitate cu procedurile care vor fi stabilite de către Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii.

36.2. Eliminarea deșeurilor se va realiza numai prin proceduri aprobate în scris de către Directorul/Șeful serviciului de sprijin al Misiunii.

36.3. Atunci când colectarea și eliminarea deșeurilor sunt întreprinse de contractanți, aranjamentele contractuale vor include dispoziții care să facă în mod clar contractanții răspunzători de comportamente responsabile din punct de vedere al mediului în conformitate cu obiectivele de mediu ale misiunii.

Energie

37. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a se asigura că utilizarea energiei este optimizată de către misiune, în scopul minimizării emisiilor de gaze cu efect de seră, asigurând în același timp suficientă putere pentru o funcționare adecvată.

Apă

38. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a asigura utilizarea adecvată a apei de către misiune și în conformitate cu condițiile locale. Va lua măsuri pentru a încuraja reutilizarea apelor uzate tratate de către misiune.

Apele uzate

39. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a se asigura că nu vor fi evacuate ape uzate direct în părații sau în alte cursuri de apă, fără tratament prealabil.



Canalizarea va fi tratată la fața locului sau conectată la un sistem local de tratare comunală, dacă este disponibil.

Substanțe periculoase

40. Fiecare birou sau unitate care achiziționează, furnizează, depozitează, distribuie sau folosește următoarele substanțe va fi responsabilă pentru o manipulare sigură și ecologică a acestor substanțe și va ține evidențe cu privire la aceste substanțe, transmițând copii ale acestor înregistrări responsabilului pentru mediu. Următoarele substanțe sunt exemple ale unei liste mai largi prevăzute în Ghidul de mediu DPO/DFS asociat:

- 40.1. Pesticide utilizate pentru aplicații interioare sau exterioare pentru controlul malariei și a altor vectori de boală;
- 40.2. Produse petroliere;
- 40.3. Substanțe chimice periculoase utilizate pentru întreținerea echipamentelor (cum ar fi acidul pentru baterii);
- 40.4. Substanțe care diminuează stratul de ozon (cum ar fi clorofluorocarburile, R-22 sau haloni) utilizate în aparatele de climatizare, frigider și alte echipamente;
- 40.5. Materiale de construcții care conțin produse chimice periculoase (cum ar fi azbestul);
- 40.6. Materiale explozive;
- 40.7. Echipamente electronice care conțin substanțe periculoase (cum ar fi bifenili policlorurați (PCB) și mercurul).

Animale și plante sălbatice

41. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii va emite instrucțiuni imediat după înființarea unei misiuni pentru:

- 41.1. A interzice vânătoria, exploatarea, recoltarea, colectarea, achiziționarea sau achiziționarea de animale sălbatice sau de plante sălbatice, vii sau moarte sau orice părți și derivate.
- 41.2. A permite pescuitul numai ca activitate recreativă și numai în cazul în care nu interferează cu resursele alimentare locale ale populației.
- 41.3. A interzice oricărei persoane din misiune să transporte orice animale sau plante sălbatice în afara țării, cu excepția cazului în care a fost obținută o autorizație prealabilă din partea Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii și, dacă este cazul, a documentelor care stabilesc achiziția juridică și comerțul nepericulos, iar toate documentele vamale și de transport relevante au fost completate în mod corespunzător.

42. Misiunea va respecta normele Convenției privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (CITES).

43. Comandantul Forței și șeful Componentei de Poliție, în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, vor emite instrucțiuni către componentele lor pentru a se conforma acestor instrucțiuni de misiune.

Managementul resurselor culturale și istorice

44. Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, Comandantul Forței și Șeful Componentei de Poliție, vor emite instrucțiuni pentru componentele lor pentru a proteja locurile cu valoare culturală, religioasă, istorică sau arhitecturală.



Facilități

45. În timpul planificării inițiale pentru determinarea amplasamentelor instalațiilor din cadrul misiunii, birourile relevante ale DPO și DFS și Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii vor lua măsurile adecvate pentru a se asigura că:

45.1. Construcția sau curățarea bazelor destinate utilizării de către misiune este realizată într-o manieră care să minimizeze impactul negativ sau deteriorarea mediului, inclusiv efectuarea unei evaluări istorice și arheologice a șantierului;

45.2. Facilitățile generatoare de zgomot (cum ar fi heliporturile sau generatoarele) sunt amplasate într-o manieră care minimizează impactul acestui zgomot asupra sănătății personalului și a personalului local care locuiește sau lucrează în apropierea acestor instalații;

45.3. Birourile și clădirile rezidențiale, dacă trebuie edificate, sunt construite într-o manieră care minimizează impactul asupra mediului, iar materialele utilizate pentru birouri și clădiri rezidențiale nu conțin substanțe toxice și nocive pentru sănătatea umană și nici nu contribuie la degradarea mediului local și resurselor naturale.

Pregătirea pentru situații de urgență

46. Directorul /șeful serviciului de sprijin al misiunii va pregăti un plan și va stabili proceduri de reacție la situațiile de urgență din mediul înconjurător pentru a le gestiona în cadrul misiunii. Comandantul Forței și șeful Componentei de Poliție vor sprijini pe deplin planul și procedurile pregătite de către Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii și vor pregăti planurile componentor pentru a sprijini planul de urgență al misiunii. Exersarea acțiunilor de răspuns la un incident de mediu trebuie să fie efectuată o dată pe an.

D.5 Monitorizarea acțiunilor de mediu

47. Directorul /șeful serviciului de sprijin al misiunii va institui proceduri pentru a monitoriza dacă activitățile și operațiunile din cadrul misiunii sunt în conformitate cu politica și obiectivele de mediu ale misiunii. Comandantul Forței și șeful Componentei de Poliție, în coordonare cu Directorul/șeful serviciului de sprijin al misiunii, vor institui proceduri de monitorizare a activităților și operațiunilor din componentele lor în conformitate cu politica de mediu, obiectivele de mediu ale Misiunii și procedurile de misiune relevante.

48. În acest scop, responsabilul de mediu, în consultare cu responsabilii desemnați în domeniul mediului din componentele militare și de poliție, va supraveghea respectarea zilnică a politicii de mediu, a obiectivelor de mediu ale misiunii, respectarea instrucțiunilor privind problemele de mediu și, acolo unde este necesar, efectuarea de inspecții. Responsabilul de mediu va pregăti periodic un raport care să reflecte această supraveghere și îl va pune la dispoziția Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii, care îl va prezenta șefului misiunii, comandantului forței și șefului componentei de poliție.

D.6 Resurse

49. Bugetul misiunii va include resurse financiare adecvate pentru susținerea politicii de mediu și a obiectivelor de mediu ale misiunii, inclusiv cele corespunzătoare responsabilului cu protecția mediului și altor resurse umane dedicate în acest scop.



D.7. Standarde de conduită pentru personal

50. Directorul/șeful serviciului de sprijin al Misiunii va lua măsuri pentru a se asigura că:

50.1. Standardele de conduită aplicate personalului civil în cadrul misiunii integrează obiectivele de mediu ale misiunii și respectă instrucțiunile privind problemele de mediu.

50.2. Personalul civil al Organizației Națiunilor Unite din cadrul misiunii care încalcă obiectivele de mediu ale misiunii sau orice instrucțiuni privind problemele de mediu este supus măsurilor disciplinare în conformitate cu Statutul funcționarilor și cu normele privind personalul Organizației Națiunilor Unite.

50.3. Personalul non-ONU și contractorii care lucrează pentru misiune respectă politica de mediu, obiectivele de mediu ale misiunii și măsurile de mediu instituite prin instrucțiunile relevante ale misiunii, a căror încălcare va fi urmată de rezilierea contractului sau de alte măsuri corespunzătoare în conformitate cu contractul. Formularea corespunzătoare trebuie inclusă în fiecare contract.

51. Comandantul Forței va lua măsuri pentru a se asigura că:

51.1. Standardele de conduită aplicate personalului militar în cadrul misiunii integrează obiectivele de mediu ale misiunii și că toate instrucțiunile privind problemele de mediu sunt respectate.

51.2. Unitățile de poliție militară din misiune sunt informate cu privire la cerințele de mediu ce trebuie respectate de personalul militar în misiune și iau măsurile corespunzătoare în cazurile de încălcare a obiectivelor de mediu ale misiunii sau a oricăror instrucțiuni privind problemele de mediu.

52. Șeful Componentei de Poliție va lua măsuri pentru a se asigura că:

52.1. Standardele de conduită aplicate personalului de poliție din misiune integrează obiectivele de mediu ale misiunii și respectă instrucțiunile privind problemele de mediu.

52.2. Unitățile de poliție și personalul de poliție din cadrul misiunii sunt informați cu privire la cerințele de mediu așteptate de la întreg personalul din cadrul misiunii și iau măsurile corespunzătoare în cazurile de încălcare a obiectivelor de mediu ale misiunii și a oricărei instrucțiuni privind problemele de mediu.

D.8. MĂSURI GENERALE

53. Directorul/Șeful serviciului de sprijin al Misiunii poate recomanda Subsecretarului General pentru Sprijin operațional să întreprindă acțiuni care pot fi desfășurate în comun de două sau mai multe misiuni care abordează probleme de mediu comune.

54. Subsecretarul general pentru sprijin operațional va examina astfel de recomandări ale Directorului/Șefului serviciului de sprijin al Misiunii și va lua măsurile corespunzătoare.

E. REFERINȚE:

55. **Referințe normative sau superioare:**

Declarațiile și programele de acțiune ale ONU:

Declarația Conferinței ONU privind mediul uman (Declarația de la Stockholm din 1972);

Carta mondială pentru natură, Rezoluția Adunării Generale a ONU 37/17, 1982;

Agenda 21, adoptată de Conferința Organizației Națiunilor Unite privind Mediul și Dezvoltarea (Rio de Janeiro, iunie 1992);



Rezoluțiile 47/37 ale Adunării Generale a ONU, Protecția mediului pe timpul conflictelor armate, 1993 și 49/50, Organizația Națiunilor Unite – un deceniu de drept internațional, 1995; Planul de implementare de la Johannesburg, adoptat de Summitul mondial privind dezvoltarea durabilă (Johannesburg, septembrie 2002); Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului, identificate în Declarația Mileniului a Națiunilor Unite (New York, septembrie 2000); Rezultatele summitului mondial din 2005 (New York, septembrie 2005).

Acorduri multilaterale privind aspecte de mediu:

Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (Washington, martie 1973);
Controlul circulației transfrontaliere a deșeurilor periculoase și eliminarea acestora (Convenția de la Basel), 1989;
Protocolul de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon, 1987;
Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți, 2001;
Convenția de la Rotterdam privind procedura de consimțământ prealabil în cunoștință de cauză pentru anumite produse chimice periculoase și pesticide în comerțul internațional, 1998;
Convenția privind conservarea speciilor migratoare de animale sălbatice, 1979;
Convenția privind protecția patrimoniului mondial cultural și natural (Convenția patrimoniului mondial), 1972;
Convenția privind zonele umede de importanță internațională în special ca habitat al păsărilor acvatice (Convenția Ramsar), 1971;
Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave (MARPOL), 1973/78;
Convenția internațională pentru prevenirea poluării maritime cu petrol (OILPOL), 1954;
Convenția ONU privind diversitatea biologică, 1992;
Convenția ONU privind combaterea deșertificării, 1994;
Convenția de la Viena privind protecția stratului de ozon, 1985;
Convenția-cadru a ONU privind schimbările climatice, 1992;
Convenția ONU privind dreptul utilizării non-navigaționale a cursurilor internaționale de apă, 1997;
Convenția privind prevenirea poluării marine prin eliminarea deșeurilor și a altor materii (Convenția de la Londra), 1972;
Convenția ONU privind dreptul mării (UNCLOS), 1982.

Altele:

Modelul de Acord privind statutul forțelor (A / 45/594);
Buletinul Secretarului General privind respectarea de către forțele Organizației Națiunilor Unite a Dreptului Internațional Umanitar (ST / SGB / 1999/13, 6 august 1999).

Ghiduri corelate:

Ghidul de mediu al DPO/DFS pentru misiunile ONU.

F. MONITORIZARE ȘI CONFORMITATE

52. Respectarea acestor linii directoare va fi monitorizată de către șeful secției de geniu din Divizia de sprijin logistic, DFS. În cadrul misiunilor, conformitatea este gestionată de



ofițerul/responsabilul de mediu care raportează Directorului/șefului serviciului de sprijin al misiunii, care va fi responsabil cu monitorizarea.

G. CONTACT

54. Biroul de contact pentru această politică este secția de geniu, Serviciul de sprijin specializat, Divizia de sprijin logistic, DFS.

H. ISTORIC

55. Aceasta este prima ediție a acestei politici. Nu s-au elaborat amendamente până în prezent.

SEMNĂTURA DE APROBARE:

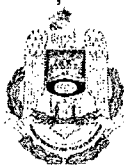
DATA APROBĂRII:





ROMANIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
Departamentul pentru politica de apărare,
planificare și relații internaționale
Direcția cooperare internațională în domeniul apărării

Neclasificat
Exemplar nr. ___



Copie certificată pentru conformitate cu originalul
Traducere oficială din limba engleză



Direcția cooperare internațională în domeniul apărării
Departamentul pentru politica de apărare,
planificare și relații internaționale
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN**

**THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF ROMANIA
CONTRIBUTING**

**RESOURCES TO UNITED NATIONS MULTIDIMENSIONAL INTEGRATED
STABILIZATION MISSION IN MALI (MINUSMA)**

Whereas, the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali (MINUSMA) was established pursuant to Security Council resolution 2100 of 25 April 2013, 2164 of 25 June 2014, 2227 of 29 June 2015, 2295 of 29 June 2016, 2364 of 29 June 2017, and 2423 of 28 June 2018, and 2480 of June 2019.

Whereas, at the request of the United Nations, the Government of Romania (hereinafter referred to as the Government) has agreed to contribute personnel, equipment and services for a Medium Utility Helicopter Unit to assist MINUSMA to carry out its mandate,

Whereas, the United Nations and the Government wish to establish the terms and conditions of the contribution.

Now therefore, the United Nations and the Government (hereinafter collectively referred to as the Parties) agree as follows:

**Article 1
Definitions**

1. For the purpose of this Memorandum of Understanding, the definitions listed in Annex H shall apply.

**Article 2
Documents constituting the Memorandum of Understanding**

2.1 This document, including all of its Annexes, constitutes the entire Memorandum of Understanding between the Parties for the provision of personnel, equipment and services in support of MINUSMA.

2.2 Annexes:

A. Personnel

1. Requirements
2. Reimbursement
3. General conditions for personnel

Appendix to Annex A: Soldier's kit – mission specific recommended requirement

B. Major Equipment



1. Requirements
2. General conditions for major equipment
3. Verification and control procedures
4. Transportation
5. Mission usage factors
6. Loss and damage
7. Loss and damage in transit
8. Special case equipment
9. Liability for damage to major equipment owned by one troop contributor and used by another troop contributor

Appendix 1 to Annex B. Special case equipment

Appendix 2 to Annex B. List of third-party owned equipment

C. Self-sustainment

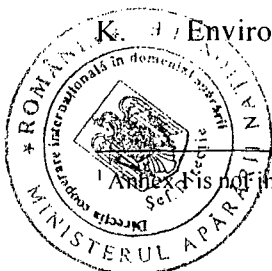
1. Requirements
2. General conditions for self-sustainment
3. Verification and control procedures
4. Transportation
5. Mission related usage factors
6. Loss or damage

Appendix 1 of Annex C. Self-Sustainment services - distribution of responsibilities

Appendix 2 of Annex C Self-Sustainment services – welfare items and internet access

- D. Principles of verification and performance standards for major equipment provided under the wet/dry lease arrangements
- E. Principles of verification and performance standards for minor equipment and consumables provided under self-sustainment
- F. Principles of verification and performance standards for medical support
- G. Statement of unit requirement
- H. Definitions
- I. Guidelines (aide-mémoire) to Troop - Contributing Countries¹
- J. We are United Nations peacekeeping personnel

K. Environmental policy for United Nations field mission



¹ Annex is not included in the present document. It is distributed separately.

Article 3
Purpose

3. The purpose of the present Memorandum of Understanding is to establish the administrative, logistics and financial terms and conditions to govern the contribution of personnel, equipment, and services provided by the Government in support of MINUSMA and to specify United Nations standards of conduct for personnel provided by the Government.

Article 4
Application

4. The present Memorandum of Understanding shall be applied in conjunction with the Guidelines to troop-contributing countries.

Article 5
Contribution of the Government

5.1 The Government shall contribute to MINUSMA the personnel listed in annex A. Any personnel above the level indicated in this Memorandum of Understanding shall be a national responsibility and thus not subject to reimbursement or other kind of support by the United Nations.

5.2 The Government shall contribute to MINUSMA the major equipment listed in annex B. The Government shall ensure that the major equipment and related minor equipment meet the performance standards set out in annexes D and F for the duration of the deployment of such equipment to MINUSMA. Any equipment above the level indicated in this Memorandum of Understanding shall be a national responsibility and thus not subject to reimbursement or other kind of support by the United Nations.

5.3 The Government shall contribute to MINUSMA the minor equipment and consumables related to self-sustainment as listed in annex C. The Government shall ensure that the minor equipment and consumables meet the performance standards set out in annexes E and F for the duration of the deployment of such equipment to MINUSMA. Any equipment above the level indicated in this Memorandum of Understanding shall be a national responsibility and thus not subject to reimbursement or other kind of support by the United Nations.

Article 6
Reimbursement and support from the United Nations

6.1 The United Nations shall reimburse the Government in respect of the personnel provided under this Memorandum of Understanding at the rates stated in article 2 of annex A.

6.2 The United Nations shall reimburse the Government for the major equipment provided as listed in annex B. The reimbursement for the major equipment shall be reduced in the event that such equipment does not meet the required performance standards set out in annexes D and F or in the event that the equipment listing is reduced.



6.3 The United Nations shall reimburse the Government for the provision of self-sustainment goods and services at the rates and levels stated in annex C. The reimbursement for self-sustainment shall be reduced in the event that the contingent does not meet the required performance standards set out in annex E, or in the event that the level of self-sustainment is reduced.

6.4 Reimbursement for military/police costs shall continue at full rates until departure of the personnel.

6.5 Reimbursement for major equipment shall be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop contributor or termination of the mission and thereafter be calculated at 50 per cent of the rates agreed in this Memorandum of Understanding until the equipment departure date.

6.6 Reimbursement for self-sustainment shall be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop contributor or termination of the mission and thereafter be reduced to 50 per cent of the rates agreed in this Memorandum of Understanding calculated upon the remaining actual deployed troop strengths until all troop personnel have departed the mission area.

6.7 When the United Nations negotiates a contract for the repatriation of equipment and the carrier exceeds a 14-day grace period after the expected arrival date, the troop contributor shall be reimbursed by the United Nations at the dry-lease rate from the expected arrival date until the actual arrival date.

Article 7

General conditions

7.1 The parties agree that the contribution of the Government as well as the support from the United Nations shall be governed by the general conditions set out in the relevant annexes.

Article 7 bis

United Nations standards of conduct

7.2 The Government shall ensure that all members of the Government's national contingent are required to comply with the United Nations standards of conduct set out in annex J to the present Memorandum of Understanding.

7.3 The Government shall ensure that all members of its national contingent are made familiar with and fully understand the United Nations standards of conduct. To this end, the Government shall, inter alia, ensure that all members of its national contingent receive adequate and effective pre-deployment training in those standards.

7.4 The United Nations shall continue to provide mission-specific training materials on United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations, and relevant local laws and regulations to national contingents. Further, the United Nations shall conduct adequate and effective induction training and training during mission assignment to complement pre-deployment training.



Article 7 ter
Discipline

7.5 The Government acknowledges that the Commander of its national contingent is responsible for the discipline and good order of all members of the contingent while assigned to MINUSMA. The Government accordingly undertakes to ensure that the Commander of its national contingent is vested with the necessary authority and takes all reasonable measures to maintain discipline and good order among all members of the national contingent to ensure compliance with the United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations and the obligations towards national and local laws and regulations in accordance with the status-of-forces agreement.

7.6 The Government undertakes to ensure, subject to any applicable national laws, that the Commander of its national contingent regularly informs the Force Commander of any serious matters involving the discipline and good order of members of its national contingent, including any disciplinary action taken for violations of the United Nations standards of conduct or mission-specific rules and regulations or for failure to respect the local laws and regulations.

7.7 The Government shall ensure that the Commander of its national contingent receives adequate and effective pre-deployment training in the proper discharge of his or her responsibility for maintaining discipline and good order among all members of the contingent.

7.8 The United Nations shall assist the Government in fulfilling its requirements under paragraph 7.3 above by organizing training sessions for commanders upon their arrival in the mission on the United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations and the local laws and regulations.

7.9 The Government shall use its welfare payments to provide adequate welfare and recreation facilities to its contingent members in the mission.

Article 7 quater
Investigations

7.10 It is understood that the Government has the primary responsibility for investigating any acts of misconduct or serious misconduct committed by a member of its national contingent.

7.11 In the event that the Government has prima facie grounds indicating that any member of its national contingent has committed an act of serious misconduct, it shall without delay inform the United Nations and forward the case to its appropriate national authorities for the purposes of investigation.

7.12 In the event that the United Nations has prima facie grounds indicating that any member of the Government's national contingent has committed an act of misconduct or serious misconduct, the United Nations shall without delay inform the Government. If necessary to preserve evidence and where the Government does not conduct fact-finding proceedings, the United Nations may, in cases of serious misconduct, as appropriate, where



the United Nations has informed the Government of the allegation, initiate a preliminary fact-finding inquiry of the matter, until the Government starts its own investigation. It is understood in this connection that any such preliminary fact-finding inquiry shall be conducted by the appropriate United Nations investigative office, including the Office of Internal Oversight Services, in accordance with the rules of the Organization. Any such preliminary fact-finding inquiry shall include as part of the investigation team a representative of the Government. The United Nations shall provide a complete report of its preliminary fact-finding inquiry to the Government at its request without delay.

7.13 In the event that the Government does not notify the United Nations as soon as possible, but no later than 10 working days from the time of notification by the United Nations, that it shall start its own investigation of the alleged serious misconduct, the Government is considered to be unwilling or unable to conduct such an investigation and the United Nations may, as appropriate, initiate an administrative investigation of alleged serious misconduct without delay. The administrative investigation conducted by the United Nations in regard to any member of the national contingent shall respect those legal rights of due process that are provided to him or her by national and international law. Any such administrative investigation includes as part of the investigation team a representative of the Government if the Government provides one. In case the Government nevertheless decides to start its own investigation, the United Nations provides all available materials of the case to the Government without delay. In cases where a United Nations administrative investigation is completed, the United Nations shall provide the Government with the findings of the investigation, and the evidence gathered in the course of said investigation.

7.14 In the case of a United Nations administrative investigation into possible serious misconduct by any member of the national contingent, the Government agrees to instruct the Commander of its national contingent to cooperate and to share documentation and information, subject to applicable national laws, including military laws. The Government also undertakes, through the Commander of its national contingent, to instruct the members of its national contingent to cooperate with such a United Nations investigation, subject to applicable national laws, including military laws.

7.15 When the Government decides to start its own investigation and to identify or send one or more officials to investigate the matter, it shall immediately inform the United Nations of that decision, including the identities of the official or officials concerned (hereafter "National Investigations Officers").

7.16 The United Nations agrees to cooperate fully and to share documentation and information with appropriate authorities of the Government, including any National Investigations Officers, who are investigating possible misconduct or serious misconduct by any member of the national contingent of the Government.

7.17 Upon the request of the Government, the United Nations shall cooperate with the competent authorities of the Government, including any National Investigations Officers, that are investigating possible misconduct or serious misconduct by any members of its national contingent, by liaising with other Governments that are contributing personnel in support of MINUSMA, as well as with the competent authorities in the mission area, with a view to facilitating the conduct of those investigations. To this end, the United Nations shall take all possible measures to obtain consent from the host authorities. The competent



authorities of the Government shall ensure that prior authorization for access to any victim or witness who is not a member of the national contingent, as well as for the collection or securing of evidence not under the ownership and control of the national contingent, is obtained from the host nation competent authorities.

7.18 In cases where National Investigations Officers are dispatched to the mission areas, they lead the investigations. The role of the United Nations investigators in such cases shall be to assist the National Investigations Officers, if necessary, in the conduct of their investigations in terms of identification and interviewing of witnesses, recording witness statements, collection of documentary and forensic evidence and provision of administrative as well as logistical assistance.

7.19 Subject to its national laws and regulations, the Government shall provide the United Nations with the findings of investigations conducted by its competent authorities, including any National Investigations Officers, into possible misconduct or serious misconduct by any member of its national contingent.

7.20 When National Investigations Officers are deployed in the mission area, they shall enjoy the same legal status as if they were members of their respective contingent while they are in the mission area, or host country.

7.21 Upon the request of the Government, the United Nations shall provide administrative and logistics support to the National Investigations Officers while they are in the mission area or host country. The Secretary-General shall provide, in accordance with his authority, financial support as appropriate for the deployment of National Investigations Officers in situations where their presence is requested by the United Nations, normally the Department of Operational Support*, and where financial support is requested by the Government. The United Nations shall request the Government to deploy National Investigations Officers in high-risk, complex matters and in cases of serious misconduct. This paragraph is without prejudice to the sovereign right of the Government to investigate any misconduct of its contingent members.

Article 7 quinquies

Exercise of jurisdiction by the Government

7.22 Military members and any civilian members subject to national law of the national contingent provided by the Government are subject to the Government's exclusive jurisdiction in respect of any crimes or offences that might be committed by them while they are assigned to the military component of MINUSMA. The Government assures the United Nations that it shall exercise such jurisdiction with respect to such crimes or offences.

7.23 The Government further assures the United Nations that it shall exercise such disciplinary jurisdiction as might be necessary with respect to all other acts of misconduct committed by any members of the Government's national contingent while they are assigned to the military component of MINUSMA that do not amount to crimes or offences.

* As of 1 January 2019 the name of the Department of Field Support is changed to Department of Operational Support pursuant to A/72/492.



Article 7 sexiens
Accountability

7.24 If either a United Nations investigation or an investigation conducted by the competent authorities of the Government concludes that suspicions of misconduct by any member of the Government's national contingent are well founded, the Government shall ensure that the case is forwarded to its appropriate authorities for due action. The Government agrees that those authorities shall take their decision in the same manner as they would in respect of any other offence or disciplinary infraction of a similar nature under its laws or relevant disciplinary code. The Government agrees to notify the Secretary-General of progress on a regular basis, including the outcome of the case.

7.25 If a United Nations investigation, in accordance with appropriate procedures, or the Government's investigation concludes that there are suspicions of failure by the contingent Commander to fulfil one or more of the following aspects, the Government shall ensure that the case is forwarded to its appropriate authorities for due action:

- a) To cooperate with a United Nations investigation in accordance with article 7 quarter, paragraph 7.14, it being understood that the Commander shall not have failed to cooperate merely by complying with his or her national laws and regulations, or the Government's investigation;
- (b) To exercise effective command and control;
- (c) To immediately report to appropriate authorities or take action in respect of allegations of misconduct that are reported to him to be well founded.

The fulfilment of these aspects shall be evaluated in the Commander's performance appraisal.

7.26 The Government understands the importance of settling matters relating to paternity claims involving a member of its contingent. The Government will, to the extent of its national laws, seek to facilitate such claims provided to it by the United Nations to be forwarded to the appropriate national authorities. In the case that the Government's national law does not recognize the legal capacity of the United Nations to provide such claims, these shall be provided to the Government by the appropriate authorities of the host country, in accordance with applicable procedures. The United Nations must ensure that such claims are accompanied by the necessary conclusive evidence, such as a DNA sample of the child when prescribed by the Government's national law.

7.27 Bearing in mind the contingent Commander's obligation to maintain the discipline and good order of the contingent, the United Nations, through the Force Commander, shall ensure that the contingent is deployed in the mission in accordance with the agreement between the United Nations and the Government. Any redeployment outside the agreement shall be made with the consent of the Government or contingent Commander, in accordance with applicable national procedures.



Article 7 septies

Environmental compliance and waste management

7.28 Troop-contributing countries shall ensure that all members of the national contingent conduct themselves in an environmentally conscious manner. They shall observe established United Nations rules and regulations applicable to the functioning of peacekeeping operations, endeavouring to achieve full compliance with United Nations environmental and waste management policies and procedures, as set out in annex K (Environmental policy for United Nations field missions) to the present Memorandum of Understanding.

7.28bis National contingents shall appoint, where requested by the Force Commander, officials to serve as environment focal points. National contingents undertake that they shall "do no harm" to the local environment (including wild plants and animals) and, upon departure, shall leave the premises and physical environment in the condition it was provided to them. The only exceptions to this requirement to remediate shall be in exceptional cases of operational imperative where the Mission has been informed. They shall practice no littering around the bases or on patrols. They shall take concrete steps to conserve water and energy, reduce and segregate waste, and properly manage hazardous waste and waste water for which they are responsible. Where possible, the use of renewable energy shall be prioritized.

7.29 The United Nations shall provide assistance to national contingents to enable them to comply with United Nations environmental and waste management policies and procedures. Such assistance shall include providing national contingents with the agreed infrastructure and services that enable them to operate in an environmentally conscious manner. The United Nations shall provide mission-specific briefings, induction and continuing training on field mission procedures regarding environmental and waste management policies and procedures, comprising practical actions that can be taken by uniformed personnel to ensure responsible presence.

Article 8

Specific conditions

8.1 Environmental condition factor: 2.4 per cent

8.2 Intensity of operations factor: 3.3 per cent

8.3 Hostile action/forced abandonment factor: 5.4 per cent

8.4 The distance between the port of embarkation in the home country and the port of entry in the mission area is estimated at 10,584 kilometres. The factor is set at 3.0 per cent of the reimbursement rates.

8.5 The following locations are the agreed originating locations and ports of entry and exit for the purpose of transportation arrangements for the movement of troops and equipment:

Troops:

Airport/Port of Entry/Exit: Constanza, Romania

Airport/Port of Entry/Exit: Gao, Mali



Note: The troops may be returned to another location nominated by the troop contributor, however, the maximum cost to the United Nations shall be the cost to the agreed originating location. Where a rotation uplifts troops from a different port of exit this port shall become the agreed port of entry for these troops.

Equipment:

Originating location: Constanza, Romania

Port of embarkation/disembarkation: Constanza, Romania

Port of embarkation/disembarkation: Port of Cotonou, Benin

Border crossing at embarkation/disembarkation: Labbazenga, Mali

Article 9
Claims by third parties

9. The United Nations shall be responsible for dealing with any claims by third parties where the loss of or damage to their property, or death or personal injury, was caused by the personnel or equipment provided by the Government in the performance of services or any other activity or operation under this Memorandum of Understanding. However, if the loss, damage, death or injury arose from gross negligence or wilful misconduct of the personnel provided by the Government, the Government shall be liable for such claims.

Article 10
Recovery

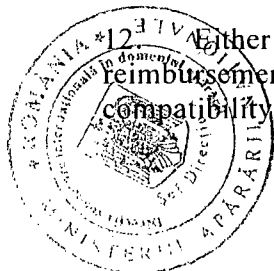
10. The Government shall reimburse the United Nations for loss of or damage to United Nations-owned equipment and property caused by the personnel or equipment provided by the Government if such loss or damage (a) occurred outside the performance of services or any other activity or operation under this Memorandum of Understanding, or (b) arose or resulted from gross negligence or wilful misconduct of the personnel provided by the Government.

Article 11
Supplementary arrangements

11. The parties may conclude written supplementary arrangements to the present Memorandum of Understanding.

Article 12
Amendments

12. Either of the Parties may initiate a review of the level of contribution subject to reimbursement by the United Nations or to the level of national support to ensure compatibility with the operational requirements of the mission and of the Government. The



present Memorandum of Understanding may only be amended by written agreement of the Government and the United Nations.

Article 13

Settlement of disputes

13.1 MINUSMA shall establish a mechanism within the mission to discuss and resolve, amicably by negotiation in a spirit of cooperation, differences arising from the application of this Memorandum of Understanding. This mechanism shall be comprised of two levels of dispute resolution:

(a) First level: The Director/Chief, Mission Support, in consultation with the Force Commander and the Contingent Commander shall attempt to reach a negotiated settlement of the dispute;

(b) Second level: Should negotiations at the first level not resolve the dispute, a representative of the Permanent Mission of the Member State and the Under-Secretary-General, Department of Operational Support*, or his or her representative shall, at the request of either Party, attempt to reach a negotiated settlement of the dispute.

13.2 Disputes that have not been resolved as provided in paragraph 13.1 above may be submitted to a mutually agreed conciliator or mediator appointed by the President of the International Court of Justice, failing which the dispute may be submitted to arbitration at the request of either Party. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the Chairman. If within 30 days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within 30 days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The procedures for the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and each Party shall bear its own expenses. The arbitral award shall contain a statement of reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute. The arbitrators shall have no authority to award interest or punitive damages.

Article 14

Entry into force

14.1 The present Memorandum of Understanding shall enter into force from the date of receipt by the United Nations of a written notification from the Government through diplomatic channels that it has completed the internal procedures necessary for its entering into force.

14.2 The financial obligations of the United Nations with respect to reimbursement of personnel, major equipment and self-sustainment rates start from the date of arrival of personnel or equipment in the mission area, and will remain in effect until the date personnel, and serviceable

* As of 1 January 2019 the name of the Department of Field Support is changed to Department of Operational Support pursuant to A/72/492.



equipment depart the mission area as per the agreed withdrawal plan or the date of effective departure where the delay is attributable to the United Nations.

Article 15
Termination

15. The modalities for termination shall be as agreed to by the Parties following consultations between the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the United Nations and the Government of Romania have signed this Memorandum of Understanding.

Signed in New York, on 30 March 2020 in two originals in the English language.

For the Government of Romania

For the United Nations



Ion Jinga
Permanent Representative of Romania
to the United Nations

Atul Khare
Under-Secretary-General
for Operational Support



Annex A**Personnel Provided by the Government**

MINUSMA – Romania – Medium Utility Helicopter unit

I. Requirements

1. The Government agrees to provide the following personnel:

For the period starting: 01 August 2019

| <i>Unit/Sub-unit</i> | <i>Number of personnel</i> | <i>Capability</i> |
|--------------------------------|----------------------------|-------------------|
| Medium Utility Helicopter unit | 120 | |
| Total | 120 | |

Note: The Government may provide additional personnel as a national command element or national support element at its own expense. There will be no payment for contingent personnel reimbursement, rotation or self-sustainment and no other financial liability for the United Nations for national support element personnel.

II. Reimbursement

2. The Government will be reimbursed for contingent personnel as follows:

- a) Troop costs at the rate of \$1,428 per month per contingent member after 1 July 2018.

3. Deduction may be made to contingent personnel reimbursement in respect of absent and non-functional major equipment listed in this memorandum of understanding, in accordance with General Assembly resolution 67/261, section II, paragraph 11.

4. The contingent personnel will receive directly from the peacekeeping mission a daily allowance of \$1.28 plus a recreational leave allowance of \$10.50 per day for up to 15 days of leave taken during each six-month period.



III. General conditions for personnel

5. The Government shall ensure that the personnel it provides meets the standards established by the United Nations for service with MINUSMA, inter alia, with respect to rank, experience, physical fitness, specialization, and knowledge of languages. The personnel shall be trained on the equipment with which the contingent is provided and shall comply with whatever policies and procedures may be laid down by the United Nations regarding medical or other clearances, vaccinations, travel, shipping, leave or other entitlements.

6. During the period of their assignment to MINUSMA, the Government shall be responsible for payment of whatever emoluments, allowances and benefits may be due to its personnel under national arrangements.

7. The United Nations shall convey to the Government all pertinent information relating to the provision of the personnel, including matters of liability for loss or damage to United Nations property and compensation claims in respect of death, injury or illness attributable to United Nations service and/or loss of personal property. Claim for death and disability incidents will be handled in accordance with General Assembly resolution 52/177 of 18 December 1997. Guidelines for submitting claims arising from death and disability incidents are included in A/52/369 of 17 September 1997.

8. Any personnel above the strength authorized in this memorandum of understanding are a national responsibility, and not subject to reimbursement or support by the United Nations. Such personnel may be deployed to the MINUSMA, with prior approval of the United Nations if it is assessed by the troop contributor and the United Nations to be needed for national purposes, for example to operate the communications equipment for a national rear link. These personnel shall be part of the contingent, and as such enjoys the legal status of members of the MINUSMA. The troop contributor will not, however, receive any reimbursement in respect of this personnel and the United Nations will not accept any financial obligation or responsibility in connection with such personnel. Any support or services will be reclaimed from reimbursement due the troop contributor.

9. Personnel deployed at the request of the United Nations for specific tasks of limited duration may be covered by supplementary arrangements to this memorandum of understanding as appropriate.

10. National civilian personnel provided by the Government who are serving as part of a formed body of troops shall be assimilated with unit members of formed bodies of troops for the purpose of this memorandum of understanding.

11. The general administrative and financial arrangements applicable to the provision of military and other personnel shall be those set forth in the Guidelines to troop-contributing countries in annex I.



Appendix to Annex A**Soldier's kit: mission-specific recommended requirement**

In order to ensure that units are operational, the following list of required items has been identified as the minimum operational requirement:

| <i>Description</i> | <i>Quantity</i> |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Personal safety and security items | |
| Personal weapon | 1 |
| Combat helmet | 1 |
| Basic flak jacket (fragmentation vest) | 1 |
| Uniform items | |
| Combat jacket, light weight | 2 |
| Shirt, long sleeves | 2 |
| Undershirts | 4 |
| Combat trousers, light weight | 2 |
| Pocket handkerchief | 6 |
| Boot, desert combat | 1 pair |
| Summer socks | 4 pairs |
| Raincoat | 1 |
| Shorts | 2 |
| Underpants | 4 |
| Suspenders | 1 |
| Hand towel | 2 |
| Equipment items | |
| Sleeping bag | 1 |



| <i>Description</i> | <i>Quantity</i> |
|---------------------------------------------------|-----------------|
| Travelling bag | 1 |
| Toothbrush | 1 |
| Dining knife | 1 |
| Spoon | 1 |
| Fork | 1 |
| Mess tin | 1 |
| Drinking mug | 1 |
| Cleaning brush | 2 |
| Water canteen | 1 |
| Individual mosquito net | 1 |
| Flashlight | 1 |
| Survival kit | 1 |
| First aid kit | 1 |
| Combat gauze (impregnated with haemostatic agent) | 1 |
| Combat application tourniquet | 1 |
| Field or battle dressing | 1 |
| Medical disposable gloves | 1 |
| Compass | 1 |
| Additional items | |
| As required and negotiated | |



Major Equipment Provided by the Government
MINUSMA - Aviation Unit Medium Utility Helicopters - Romania
1- Requirement

For the Period starting 01-Aug-2019

| | | |
|----------|---------------------------------|-------|
| Factors: | - Environmental: | 2.4 % |
| | - Intensified Operational: | 3.3 % |
| | - Hostility/Forced Abandonment: | 5.4 % |
| | - Incremental Transportation: | 3 % |

Lease Type: Wet Lease

SUPPORT VEHICLES (COMMERCIAL PATTERN)

| Equipment Item | Qty | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|-------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| AUTOMOBILE (4X4) | 2 | 567.00 | 621.49 | 1,242.98 |
| TRUCK UTILITY/CARGO (UNDER 1.5 TON) | 1 | 608.00 | 656.56 | 656.56 |
| TRUCK, TANKER (OVER 10,000 LITRES) | 2 | 2,887.00 | 3,159.06 | 6,318.12 |

Subtotal: 8,217.66

TRAILERS

| Equipment Item | Qty | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| TRAILER, FLOODLIGHT SET WITH GENERATORS (4 LIGHTS, 9 M POLE, 7 KW GENERATOR) | 2 | 382.00 | 413.81 | 827.62 |
| MEDIUM CARGO MULTI AXLE | 1 | 411.00 | 450.22 | 450.22 |
| SERVICING TRAILER | 1 | 344.00 | 376.89 | 376.89 |

Subtotal: 1,654.73

MATERIAL HANDLING EQUIPMENT

| Equipment Item | Qty | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|--------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| FORKLIFT HEAVY (OVER 5 TONS) | 1 | 1,690.00 | 1,839.91 | 1,839.91 |
| FORKLIFT MEDIUM (UP TO 5 TONS) | 1 | 1,121.00 | 1,225.31 | 1,225.31 |



**Major Equipment Provided by the Government
MINUSMA - Aviation Unit Medium Utility Helicopters - Romania**

1- Requirement

For the Period starting 01-Aug-2019

| | | |
|----------|---------------------------------|-------|
| Factors: | - Environmental: | 2.4 % |
| | - Intensified Operational: | 3.3 % |
| | - Hostility/Forced Abandonment: | 5.4 % |
| | - Incremental Transportation: | 3 % |

AIRCRAFT/AIRFIELD SUPPORT EQUIPMENT

| Equipment Item | Qty | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|--------------------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| AUXILIARY POWER UNIT (LARGE CAPACITY) | 2 | 1,675.00 | 1,792.31 | 3,584.62 |
| AUXILIARY POWER UNIT (SMALL CAPACITY) | 2 | 1,047.00 | 1,122.70 | 2,245.40 |
| TRACTOR, AIRCRAFT TOWING | 2 | 984.00 | 1,062.38 | 2,124.76 |
| AVIONIC AIR CONDITION HEATER UNIT (SPECIAL CASE) | 2 | 1,033.53 | 1,130.46 | 2,260.92 |

Subtotal: 10,215.70

LOGISTICS EQUIPMENT

| Equipment Item | Qty | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|------------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| FUEL STORAGE, GREATER THAN 10,000 LITRES | 2 | 58.00 | 62.39 | 124.78 |

Subtotal: 124.78

AIRCREW KIT (ONLY FOR CREW MEMBERS)

| Equipment Item | Qty | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|------------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| AIRCREW KIT (ONLY FOR CREW MEMBERS)- SET | 15 | 53.00 | 57.45 | 861.75 |

Subtotal: 861.75

Total: \$ 24,139.84



Annex B**II. General conditions for major equipment**

1. The major equipment provided under this memorandum of understanding shall remain the property of the Government except where specified in the appendix to this annex.
2. Major equipment deployed for short periods for specific tasks shall not form part of this memorandum of understanding, or it shall be negotiated and agreed upon separately in supplementary arrangements to this memorandum of understanding.
3. Reimbursement for major equipment will be in effect at full rates until the date of cessation of operations by the troop contributor or termination of the mission and thereafter be reduced to 50 per cent of the rates agreed in this memorandum of understanding until the major equipment items have departed the mission area.
4. To meet serviceability standards, contingents have the option to maintain an overstock of up to 10 per cent of the agreed authorized quantities and have this overstock deployed and redeployed with the contingent. The United Nations will assume the cost of deployment and redeployment and painting/repainting of the overstock, but the troop contributor will not receive wet or dry lease reimbursement for any overstocks.
5. Costs associated with preparing authorized equipment to additional standards defined by the United Nations for deployment to a mission under the wet or dry lease arrangements (such as painting, United Nations marking, winterizing) are the responsibility of the United Nations. Similarly, costs for returning authorized equipment to national stocks at the conclusion of a mission (such as repainting to national colours) are also the responsibility of the United Nations. Costs will be assessed and reimbursed on presentation of a claim based on the authorized equipment list contained in this memorandum of understanding. Painting/repainting expenses will be reimbursed using the standard rates of painting/repainting for major equipment authorized in the memorandum of understanding. The cost of repairs is not reimbursable when the equipment is provided under a wet lease, as repairs are included in the maintenance portion of the wet lease rate.

III. Verification and control procedures

6. The main purpose of verification and control procedures is to verify that the terms and conditions of the bilateral memorandum of understanding have been met, and to take corrective action when required. The United Nations is responsible, in coordination with the contingent or other delegated authority



designated by the troop contributor, to ensure that the equipment provided by the Government meets the requirements of MINUSMA and is provided in accordance with annex D to the memorandum of understanding.

7. The United Nations is therefore authorized to verify the status, condition and quantity of the equipment and services provided. The Government will designate a person, normally identified through his function, who is the responsible point of contact for verification and control matters.

8. A principle of reasonability is to govern the verification process. It is to be assessed if the Government and the United Nations have taken all reasonable measures to meet the spirit of the memorandum of understanding, if not the full substance, and also taken into account the importance of the subject and length of period when the memorandum of understanding has not been fulfilled. The guiding principle in determining reasonability is whether the material to be provided by the Government as well as by the United Nations will meet its military/police function at no additional cost to the United Nations or the Government, other than those provided for in the memorandum of understanding.

9. The results of the control process are to be used as a basis of consultative discussion at the lowest level possible in order to correct the discrepancies or decide corrective action, including adjustment of the agreed eligibility for reimbursement. Alternatively, the parties, given the degree of non-fulfilment of the memorandum of understanding, may seek to renegotiate the scope of the contribution.

10. The verification process for major equipment consists of the following types of inspections:

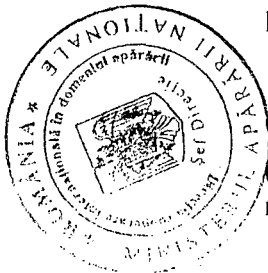
(a) **Arrival inspection:**

(i) The inspection of major equipment will take place immediately upon arrival in the mission area and must be completed within one month. The United Nations, in consultation with the troop contributor, will decide the time and place. Where equipment and personnel are already in the mission area when the memorandum of understanding is concluded, the first inspection will be carried out on a date to be jointly determined by the mission and contingent authorities and is to be completed within one month of that date;

(ii) The Government may request a United Nations team to advise or consult on matters pertaining to major equipment and/or self-sustainment. The United Nations will normally request a predeployment visit to the home country of the troop contributors;

(b) **Operational inspection:**

(i) The operational inspections, carried out by duly designated representatives of the United Nations, must be conducted at least once



every six months. The major equipment will be inspected to ensure that categories and groups as well as the number delivered still correspond with this memorandum of understanding and is used appropriately;

(ii) The inspection will also determine if the operational serviceability is in accordance with the specifications mentioned under performance standards listed in annex E;

(c) **Repatriation inspection:**

The repatriation inspection is carried out by duly designated representatives of the United Nations when the contingent or a component thereof leaves the mission to ensure that all major equipment provided by the Government, and only that, is repatriated, and to verify the condition of equipment provided under the dry lease concept;

(d) **Other inspections and reporting:**

Additional verifications or inspections deemed necessary by the Force Commander/Police Commissioner, Director/Chief of Mission Support or United Nations Headquarters, such as those required to support standard operational reporting, may be implemented.

The United Nations may request a predeployment visit to the troop/police contributors' home country to assist the troop contributor to prepare for deployment and to verify the suitability of the major equipment and self-sustainment capabilities proposed for deployment.

IV. **Transportation**

11. The United Nations, in consultation with the Government, will make arrangements for, and meet the costs related to, deployment and redeployment of contingent-owned equipment, from and to an agreed port of embarkation/disembarkation and the mission area either directly or, if transport is to be provided by the Government, under a letter of assist. For landlocked countries, or countries where equipment is moved by road or rail to and from the mission area, the port of embarkation/disembarkation will be an agreed border crossing point.

12. Troop contributors are responsible for transportation of resupply of spare parts and minor equipment related to major equipment, and for rotating equipment to meet national requirements. The monthly estimated maintenance rates of the wet lease rates already include a generic 2 per cent premium for such transportation. In addition, a distance related increment is applied to the maintenance rates. The distance related increment is 0.25 per cent of the estimated maintenance rate for each complete 500 miles (800 kilometres), beyond the first 500 miles (800 kilometres) distance along the consignment route between the port of embarkation in the troop-contributing country and the port of entry in the mission area. For landlocked countries or countries where



equipment is moved by road or rail to and from the mission area, the port of entry will be an agreed border crossing point.

13. No separate reimbursement for transportation of spare parts is provided for beyond that covered under the wet lease procedures.

14. Costs related to the rotation of equipment to meet national operational or maintenance requirements will remain ineligible for reimbursement by the United Nations. Certain categories of major equipment under prolonged deployment to peacekeeping missions which are non-operable, or for which continued maintenance is not economical in the mission area, can be considered for rotation at United Nations expense at the discretion of a mission contingent-owned equipment/memorandum of understanding management review board (CMMRB) in consultation with the applicable contingent commander, on the basis of operational requirements within the mission. These categories are as follows: aircraft/airfield support equipment, armoured personnel carriers (tracked), armoured personnel carriers (wheeled), engineering equipment, engineering vehicles, support vehicles (commercial pattern) and support vehicles (military pattern).

15. To be eligible for consideration, equipment must have been continuously deployed in peacekeeping operations for at least seven years or 50 per cent of its estimated useful life, whichever comes earlier. Equipment to be rotated at United Nations expense shall be treated by the United Nations as if it were contingent-owned equipment being repatriated at the end of the contingent's deployment to a mission area. Replacement equipment shall be treated as equipment being deployed under the contingent's initial deployment to a mission area.

16. The United Nations is responsible for the costs of inland transportation of major equipment between an agreed originating location and the port of embarkation/disembarkation. The United Nations may make transport arrangements to and from the originating base; however, the Government will be responsible for costs for other than major equipment. Reimbursement of the costs of inland transportation made by the troop contributor for major equipment will be made upon presentation of a claim prepared in accordance with a letter of assist, which will be negotiated in advance of the transportation.

17. The United Nations will be responsible for the cost of transportation on deployment and redeployment of the equipment level authorized in this memorandum of understanding and of backup equipment up to equipment level authorized in this memorandum of understanding. In the event of the troop contributor deploying more equipment than authorized in this memorandum of understanding plus 10 per cent backup, the extra costs will be borne by the troop contributor.

18. When the United Nations negotiates a contract for the repatriation of equipment and the carrier exceeds a 14-day grace period after the expected arrival date, the troop contributor will be reimbursed by the United Nations at the dry lease rate from the expected arrival date until the actual arrival date.



V. Mission factors

19. Mission factors as described in annex H, if applicable, will be applied to the reimbursement rates for major equipment.

VI. Loss and damage

20. When deciding reimbursement for loss and damage, a distinction between no-fault incidents and hostile action/forced abandonment must be made:

(a) **No-fault incidents.** The wet lease/dry lease rates include a no-fault factor to cover loss of or damage to equipment in a no-fault incident. There is no additional reimbursement and no other claims are receivable in case of equipment loss or damage in such incidents;

(b) **Hostile action/forced abandonment:**

(i) In cases of loss or damage resulting from a single hostile action or forced abandonment, the Government will assume liability for each item of major equipment whose individual generic fair market value (GFMV) is below the threshold value of \$100,000;

(ii) In cases of loss or damage resulting from hostile actions or forced abandonment, the Government will assume liability of equipment when the collective generic fair market value (GFMV) of losses within one United Nations budget year for the mission is below the threshold value of \$250,000;

(iii) For major equipment lost or damaged as a result of a single hostile action or forced abandonment, the United Nations will assume liability for each item of major equipment whose individual GFMV equals or exceeds \$100,000 or for the major equipment lost or damaged when the collective GFMV of such equipment equals or exceeds \$250,000 for a series of hostile actions within one United Nations budget year. The value of the loss or damage is determined using the GFMV. The reimbursement is made at the GFMV less the equipment use charge i.e. the cumulative dry lease rate and any payments associated with the environmental and intensity of operations mission factors made by the United Nations for that equipment;

(iv) GFMV of the equipment reimbursed for a single hostile action or forced abandonment will count towards the GFMV of the collective annual budget year threshold of \$250,000;

(v) The reimbursement will be processed only after the Government undertakes to replace or repair the equipment.

21. Where equipment is provided under wet lease, the method of calculation for damage is the reasonable cost of repair. Equipment, which has suffered damage, is to be considered a total loss when the cost of repair exceeds 75 per cent of the generic fair market value.



22. The United Nations has no responsibility for reimbursement where loss and damage is due to wilful misconduct or gross negligence by members of the troop contributor as determined by a board of inquiry convened by a duly authorized official of the United Nations, the report of which has been approved by the responsible United Nations official.

VII. Loss and damage in transit

23. Liability for loss or damage during transportation will be assumed by the party making the arrangements. Liability for damage only applies to significant damage. Significant damage means damage where the repairs amount to 10 per cent or more of the GFMV of the item of equipment.

VIII. Special case equipment

24. Unless otherwise specifically provided in the memorandum of understanding, loss or damage to special case equipment shall be treated in the same manner as other major equipment.

IX. Liability for damage to major equipment owned by one troop/police contributor and used by another troop/police contributor

25. Major equipment can be provided to the United Nations by one troop/police contributor to be used, at the request of the United Nations, by another troop/police contributor. In these cases, the following principles will apply:

(a) Adequate training is necessary to ensure that a user is qualified to operate unique major equipment such as armoured personnel carriers. The United Nations will be responsible for ensuring that this training is conducted and to provide funding for the training. The arrangements to provide and conduct this training are to be negotiated between the United Nations, the troop/police contributor providing the major equipment and the troop contributor using the major equipment. The results of the negotiation are to be reflected in the respective memorandums of understandings;

(b) Major equipment provided to a United Nations peacekeeping mission by a troop/police contributor and used by another troop/police contributor shall be treated with due diligence. The user troop/police contributor shall be responsible for reimbursing the providing troop/police contributor, through the United Nations, for any damage that may occur, whether as a result of wilful misconduct, gross negligence or negligence by personnel of the user troop/police contributor;

(c) Any incident involving damage shall be investigated and processed according to the application of United Nations rules and regulations.



Appendix 1 to Annex B

List of special case equipment

| ITEM CATEGORY | ITEM DESCRIPTION | PROVIDED BY TCC | | | UN CALCULATIONS | | | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------|----------------------------|----------------|------------------------|-------|-----------------------------|---------|-------------------------------|-------------------------------|
| | | GFMV PER ITEM (US\$) | MAINT COST PER ITEM/ PER MONTH | USEFUL LIFE | GFMV PER ITEM (US\$) | USEFUL LIFE | MAINT COST | | NO-FAULT INCIDENT FACTOR | | DRY LEASE RATE PER ITEM | WET LEASE RATE PER ITEM |
| | | | | | | | PER ITEM/ PER MONTH | % | % | RATE | | |
| Aircraft/airfield support | 1. Avionic Air Condition | \$65,000 | \$ 667.00 | 15 | \$ 65,000.00 | 15 | \$ 667.00 | 1.03% | 0.1% | \$ 5.42 | \$366.53 | \$ 1,033.53 |

* Special case rate based on MINUSMA - Denmark - Transport Aviation Unit equipment, accepted by Romania

Definitions:

GFMV: Generic Fair Market Value

Used calculations according to "Manual COE-system", Chapter 5 "Special Case":

Dry lease rate = $GFMV / \text{Useful life} / 12 + GFMV * \text{"No fault incident \%"} / 12$

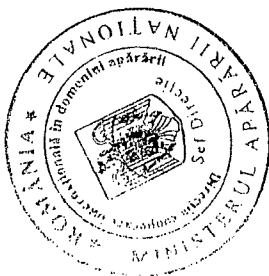
Wet lease rate = Dry lease rate + Maintenance rate



Appendix 2 to Annex B

List of third party owned equipment

Not applicable



SELF SUSTAINMENT
MINUSMA - Aviation Unit Medium Utility Helicopters - Romania

1- Requirement

For the Period starting 01-Aug-2019

| | | |
|----------|---------------------------------|-------|
| Factors: | - Environmental: | 2.4 % |
| | - Intensified Operational: | 3.3 % |
| | - Hostility/Forced Abandonment: | 5.4 % |

| Category | | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Personnel Strength Ceiling | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|--------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| ACCOMMODATION | - GENERAL | 41.45 | 46.05 | 0 | 0.00 |
| CATERING | - GENERAL | 28.54 | 31.71 | 0 | 0.00 |
| CLEANING | - GENERAL | 14.10 | 15.67 | 0 | 0.00 |
| COMMUNICATION | - HF | 17.98 | 19.98 | 40 | 799.20 |
| | - TELEPHONE | 15.49 | 17.21 | 120 | 2,065.20 |
| | - VHF/UHF - FM | 47.43 | 52.69 | 120 | 6,322.80 |
| ELECTRICAL | - GENERAL | 27.51 | 30.56 | 0 | 0.00 |
| EXPLOSIVE ORDNANCE DISPOSAL | - GENERAL | 8.51 | 9.45 | 0 | 0.00 |
| FIELD DEFENCE STORES | - GENERAL | 34.32 | 38.13 | 0 | 0.00 |
| FIREFIGHTING | - BASIC FIREFIGHTING | 0.23 | 0.26 | 0 | 0.00 |
| | - FIRE DETECTION AND ALARM | 0.16 | 0.18 | 0 | 0.00 |
| IDENTIFICATION | - GENERAL | 1.21 | 1.34 | 0 | 0.00 |
| LAUNDRY | - GENERAL | 9.46 | 10.51 | 0 | 0.00 |
| MEDICAL | - BASIC | 2.18 | 2.42 | 120 | 290.40 |
| | - BLOOD AND BLOOD PRODUCTS | 2.29 | 2.54 | 0 | 0.00 |
| | - DENTAL ONLY | 2.78 | 3.09 | 0 | 0.00 |
| | - GYNAECOLOGY | 2.13 | 2.37 | 0 | 0.00 |
| | - HIGH-RISK AREAS (EPIDEMIOLOGICAL) | 9.12 | 10.13 | 120 | 1,215.60 |
| | - LABORATORY ONLY | 4.59 | 5.10 | 0 | 0.00 |
| | - LEVEL 1 | 16.11 | 17.90 | 0 | 0.00 |
| | - LEVEL 2 & 3 COMBINED(INCL. DENTAL & LAB) | 35.98 | 39.97 | 0 | 0.00 |



**SELF SUSTAINMENT
MINUSMA - Aviation Unit Medium Utility Helicopters - Romania**

1- Requirement

For the Period starting 01-Aug-2019

| | | |
|----------|---------------------------------|-------|
| Factors: | - Environmental: | 2.4 % |
| | - Intensified Operational: | 3.3 % |
| | - Hostility/Forced Abandonment: | 5.4 % |

| Category | Monthly Rate US\$ Excl Factors | Monthly Rate US\$ Incl Factors | Personnel Strength Ceiling | Total Monthly Reimbursement Incl Factors |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| - LEVEL 2 (INCL. DENTAL AND LAB) | 21.53 | 23.92 | 0 | 0.00 |
| - LEVEL 3 (INCL. DENTAL AND LAB) | 25.68 | 28.53 | 0 | 0.00 |
| MINOR ENGINEERING - GENERAL | 17.85 | 19.83 | 0 | 0.00 |
| MISCELLANEOUS - BEDDING | 17.80 | 19.78 | 0 | 0.00 |
| GENERAL STORES - FURNITURE | 23.20 | 25.78 | 0 | 0.00 |
| - INTERNET ACCESS | 3.16 | 3.51 | 120 | 421.20 |
| - WELFARE | 6.73 | 7.48 | 120 | 897.60 |
| NBC PROTECTION - GENERAL | 26.93 | 29.92 | 0 | 0.00 |
| OBSERVATION - GENERAL | 1.45 | 1.61 | 120 | 193.20 |
| - NIGHT OBSERVATION | 24.40 | 27.11 | 120 | 3,253.20 |
| - POSITIONING | 5.75 | 6.39 | 120 | 766.80 |
| OFFICE - GENERAL | 22.86 | 25.40 | 0 | 0.00 |
| TENTAGE - GENERAL | 26.62 | 29.57 | 0 | 0.00 |
| UNIQUE EQUIPMENT / SERVICE - GENERAL | 0.00 | 0.00 | 0 | 0.00 |

Total : \$ 16,225.20

Notes:



Annex C

I. General conditions for self-sustainment

1. The minor equipment and consumables provided under this memorandum of understanding shall remain the property of the Government.
2. Reimbursement for self-sustainment will be in effect at full rates until the date of cessation of operations by a troop contributor or termination of the mission and thereafter be reduced to 50 per cent of the rates agreed in this memorandum of understanding calculated upon the remaining actual deployed troop/formed police strength until all contingent personnel have departed the mission area.

II. Verification and control procedures

3. The United Nations is responsible, in coordination with the contingent or other delegated authority designated by the troop contributor, to ensure that the equipment provided by the Government meets the requirements of the MINUSMA and is provided in accordance with annex C to the memorandum of understanding.
4. Thus, the United Nations is authorized to verify the status, condition and quantity of the equipment and services provided. The Government will designate a person, normally identified through his/her function, who is the responsible point of contact for verification and control matters.
5. A principle of reasonability is to govern the verification process. It is to be assessed if the Government and the United Nations have taken all reasonable measures to meet the spirit of the memorandum of understanding, if not the full substance. The guiding principle in determining reasonability is whether the material to be provided by the Government as well as by the United Nations will meet its (military/police) function at no additional cost to the United Nations or the Government, other than those provided for in this memorandum of understanding.
6. The result of the control process is to be used as a basis of a consultative discussion at the lowest level possible in order to correct the discrepancies or decide corrective action including adjustment of the agreed eligibility for reimbursement. Alternatively, the parties, given the degree of non-fulfilment of the memorandum of understanding, may seek to renegotiate the scope of the contribution. Neither the Government nor the United Nations should be penalized when non-performance results from the operational situation in the mission area.
7. The verification process for personnel-related minor equipment and consumables comprise three types of inspections:
 - (a) **Arrival inspection.** The first inspection will take place immediately upon arrival in the mission area and must be completed within one month. A person authorized



by the Government must explain and demonstrate the agreed self-sustainment capability. In the same way the United Nations must give an account of the services provided by the United Nations as stipulated in this memorandum of understanding. Where self-sustainment services are already in the mission area when the memorandum of understanding is concluded, the first inspection will be carried out on a date to be jointly determined by the mission and contingent authorities and is to be completed within one month of that date;

(b) **Operational inspection.** The operational inspections will be implemented according to operational requirements during the stay of units in the mission area. Areas where the contingent has self-sustainment responsibilities may be inspected with a view to an assessment of whether the sustainment capability is sufficient and satisfactory;

(c) **Other inspections and reporting.** Additional verifications or inspections deemed necessary by the Force Commander/Police Commissioner, the Director/Chief, Mission Support or United Nations Headquarters, such as standard operational reporting, may be implemented. When a unit has to fully or partially redeploy within a mission area, the time of the next periodic inspection in the new location will be carried out in a date to be jointly determined by the mission and the unit authorities.

III. Transportation

8. Costs related to the transportation of minor equipment and consumables provided under the self-sustainment system are reimbursed by a 2 per cent transportation premium included in the rates listed in annex C. No other transportation cost is eligible for reimbursement for transportation of self-sustainment items.

IV. Mission factors

9. Mission factors as described in annex H, if applicable, will be applied to the reimbursement rates for self-sustainment.

V. Loss and damage

10. Loss or damage to self-sustainment items is not reimbursable by the United Nations. These incidents are covered by the no-fault incident factor and by the mission-approved hostile action/forced abandonment factor (where a mission factor has been deemed necessary), which are applied to the spare parts component of the wet lease as well as the self-sustainment rates.



Appendix 1 to Annex C

Self-sustainment services distribution of responsibilities

| <i>Country:</i> | <i>Romania</i> | <i>Remarks</i> |
|------------------------------------------------------|----------------|------------------------|
| <i>Unit:</i> | | |
| <i>Total number of contingent personnel:</i> | 120 | |
| Category | | |
| Catering | UN | |
| Communication | | Applicable strength 40 |
| HF | TCC | |
| Telephone | TCC | |
| VHF/UHF-FM | TCC | |
| Office | UN | |
| Electrical | UN | |
| Minor engineering | UN | |
| Explosive ordnance disposal | UN | |
| Laundry | UN | |
| Cleaning | UN | |
| Tentage | NA | |
| Accommodation | UN | |
| Firefighting | | |
| Basic Firefighting | UN | |
| Fire detection and alarm | UN | |
| Medical | | |
| Basic | TCC | |
| Blood and Blood Products | UN | |
| Dental only | UN | |
| Gynaecology | UN | |
| High-Risk Areas | TCC | |
| (Epidemiological) | | |
| Laboratory only | NA | |
| Level 1 | UN | |
| Level 2 and 3 combined (including dental and lab) | NA | |
| Level 2 (including dental and lab) | UN | |
| Level 3 (including dental and lab) | UN | |
| Observation | | |
| General | TCC | |
| Night observation | TCC | |
| Positioning | TCC | |
| Identification General | NA | |



| <i>Country:</i> | <i>Romania</i> | <i>Remarks</i> |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|
| <i>Unit:</i> | | |
| Nuclear, biological and chemical protection | N/A | |
| Field defence stores | UN | |
| Miscellaneous general stores | | |
| Bedding | UN | |
| Furniture | UN | |
| Internet access | TCC | |
| Welfare | TCC | |
| Unique equipment | NA | |



Appendix 2 to Annex C

List of items provided by troop contributor under self-sustainment subcategories
"welfare" and "Internet access"

Country: Romania

Welfare

Welfare stores should be available to all contingent personnel, in headquarters, and detached units/sub-units.

Welfare stores should include, but are not limited to, the following items:

| <i>Equipment</i> | <i>Item</i> | <i>Quantity</i> | <i>Remarks</i> |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|----------------|
| Audio/visual entertainment equipment | DVD | 2 | |
| | Play Station | 2 | |
| | VCR | 3 | |
| | Television | 7 | |
| | Computer and computer games | 6 | |
| Fitness equipment | Free weights | | |
| | Exercise machines | | |
| Team sports equipment | Soccer | 2 | |
| | Football | | |
| | Basketball | 1 | |
| Individual sports equipment | Tennis | | |
| | Table tennis | 1 | |
| | Badminton | 1 | |
| | Handball | | |
| Library | Books | 75 | |
| | Periodicals | 32 | |
| | Board games | 7 | |
| Other equipment (pertinent to contingent's culture) | Social telephone | 2 | |
| | | | |
| | | | |



Internet access

| | <i>Item</i> | <i>Quantity</i> | <i>Remarks</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|-----------------------|
| Internet access equipment | Routers | 5 | Wifi |
| | Satellite Receiver Antenna | 1 | |
| Computers | | 6 | Plus Cyber Coffee Bar |
| Peripherals | Webcams | | |
| | Microphones/Headphones | 6 | |
| | Scanners/printers | 1 | |
| Appropriate levels of maintenance (spare parts and bandwidth for the equipment mentioned above) | | Sufficient | |

Note: COE verification teams will follow the principles of reasonability and flexibility in assessing troop/police contributor's compliance with the standards for "welfare" and "Internet access" subcategories



Annex D

Principles of verification and performance standards for major equipment provided under the wet/dry lease arrangements

Purpose

1. There are verifiable standards by which both dry and wet leases are applied and subsequently reimbursed. The following standards, and associated definitions, are designed to apply to the equipment listed in annex A to chapter 8*. The standards, stated in terms of operational requirements, are designed to be generic in nature to fit the widest range of equipment.

Principles

2. The following principles are applicable to all equipment:

(a) Equipment arriving in theatre must be in a serviceable condition for use in its primary role and must already be painted with United Nations markings. Ambulances and other vehicles dedicated to the transport of medical staff or medical supplies should be clearly marked with a symbol placing it under the protection of the Geneva Convention. Any requirement to assemble the equipment due to shipping constraints will be completed by the unit at its own expense as part of the deployment process. This will include the addition of petrol, oil and lubricants removed for the purpose of transportation;

(b) All associated minor equipment, checklists or load list items required for use with the equipment in the performance of its role will accompany the equipment or be in clearly identifiable cargo for inclusion with the equipment on arrival in theatre;

(c) Under the wet lease reimbursement, the contributor is responsible for the provision of replacement equipment, spare parts, maintenance, and contracted repair,

(d) To meet serviceability standards, units have the option to maintain an additional 10 per cent of the memorandum of understanding authorized quantities of major equipment to be deployed and redeployed with the unit. The United Nations will be responsible for the associated deployment and redeployment as well as painting/repainting costs. However, a troop/police contributor will not receive wet or dry lease reimbursement for overstocks;

(e) A "reasonability" view is to be employed when assessing whether a performance standard has been met. However, the capabilities, staff and medical equipment and the capability to perform emergency medical procedures according to the standards for medical self-sustainment stated in annex C to the present chapter must be present at all times. Troop/police contributors and the United Nations should not be penalized when non-performance results from the operational situation in the mission area;

* COE Manual 2017 (A/72/288)



(f) Any equipment damaged in transit will be the responsibility of the party responsible for making the transportation arrangements;

(g) The term "special case" should be reserved for major equipment for which a reimbursement rate has not been established in the COE Manual.

3. The United Nations inspection team will use the memorandum of understanding in verifying the type and quantity of major equipment provided by the troop/police contributor.

4. A third party maintaining equipment of another troop/police contributor is to meet the same performance standards as a troop/police contributor providing maintenance of its own equipment.

Standards

5. The subsequent paragraphs describe the standards that are to be verified by mission COE inspection team.

Communications equipment

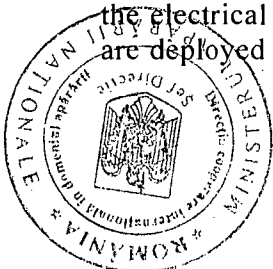
6. The provision of communications equipment for dry/wet lease reimbursement will be applied to communications' contingents providing services on a force level, that is, above the battalion or unit level. The service must be available to all units as designated by the mission headquarters and will be included in the memorandum of understanding. The memorandum of understanding will specify the technical specifications to be used.

7. The equipment must be sufficient to provide the basic communications network desired by the mission. A backup capability must be retained in theatre to ensure uninterrupted service. The backup equipment will deploy and redeploy with the unit.

8. When higher-level communication capabilities are required by non-communication units and not reimbursable under the self-sustainment rate for communications (e.g., INMARSAT), the equipment must be authorized in the memorandum of understanding in which case it will be reimbursable as major equipment in the same manner as for a communications unit. An Inmarsat used for national rear-link purposes is a national responsibility and is not reimbursable.

Electrical

9. This equipment is for the provision of main source generating power for base camps, company or larger dispersed locations, or specialist units requiring large power sources greater than 20 kVA (e.g., medical facilities, maintenance workshops). It is to include all associated minor equipment, consumables and wiring harnesses, and cabling to connect end-users. Lighting fixtures, accommodation circuits and wiring are reimbursable under the electrical self-sustainment rate. When troops or specialist units from one contingent are deployed with another contingent, the responsibility for supplying the power, with a



sufficient backup capacity, must be defined in the memorandum of understanding of both parties.

10. Base camp main generators and generators supplying medical facilities will have a backup capability running in parallel. The backup capacity must at all times be sufficient to cover medical needs and must be connected to the vital areas of the medical facilities, giving these facilities first priority. The combination of the output of the two generators is used to determine the reimbursement rate. In this case, an uninterrupted "around-the-clock" capability is required for all base camp main generators. Related wiring and cabling, circuit panels and transformers are to be repaired or replaced within two hours. Single generators (i.e., not running in parallel) will operate with a maximum of three hours of servicing, refuelling or repair within a 24-hour period. When troops/police or medical units from one troop/police contributor are deployed and operating with a contingent of another troop/police contributor, the responsibility for supplying power with a sufficient backup capacity will be negotiated on a case-by-case basis and indicated in annex B to the memorandum of understanding.

11. Generators introduced in 2017 based on the ISO 8528 standard, which are detailed in appendix 3 to the present annex, supplement—not replace—the existing categories of generators. Troop/police contributors may opt to continue to deploy generators under the previous arrangements. A troop/police contributor may at its own convenience and priority shift to the new COE energy transition plan, which is not binding but is incentive-based. If it chooses to be reimbursed at the new prime power, limited-time running power or emergency standby power rates, the troop/police contributor must adhere to the auditable site energy plan. The energy transition plan is not predicated on new types/capabilities of generators. Rather, it is focused on a methodology to use existing generators in a more efficient and environmentally-friendly manner.

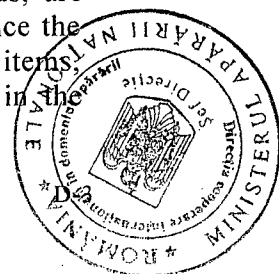
12. The provision of renewable energy electricity generation equipment to replace any or all of the fuel generators is encouraged. Such provision will be assessed as a special case.

Engineering

13. The major equipment rates will be paid for major equipment used in engineering tasks in support of the mission. The unit and its capability must be authorized under the memorandum of understanding.

14. Engineering equipment will be maintained to ensure its immediate availability for use as deployed.

15. When an engineering unit is tasked to conduct demining/force EOD on behalf of the mission as a force asset, the equipment will be reimbursed as major equipment, where applicable, as agreed in the memorandum of understanding. Ammunition and explosives consumed in demining/force EOD operations or, where the Force Commander authorizes and directs special training beyond accepted United Nations readiness standards, are reimbursable upon presentation of a claim and certification from the mission. Since the cost of ammunitions and explosives associated with special case major equipment items, such as demolition explosives used in demining/force EOD, are not included in the



calculation of monthly wet lease rates, an incremental transportation factor is not included to reimburse the cost of transportation for the replenishment. Consequently, the United Nations will reimburse for the transportation cost of the deployment, redeployment as well as replenishment of those specific ammunitions and explosives used for demining/force EOD tasks at force level using force asset major equipment.

16. Sourcing and procurement of consumables, installation of materials and minor equipment expended and left behind for a task, such as drilling pipes, small pumps, asphalt, gravel, etc., are to be dealt with under a specific LOA. In addition, excessive costs incurred as a result of exceptional wear and tear caused by operation of the equipment in unduly harsh conditions are to be dealt with under an LOA.

Observation equipment

17. Under a wet lease, observation equipment will be maintained to ensure “round-the-clock” operability, as applicable, at all observation outposts. Routine calibration of equipment must be performed.

18. Under a dry lease arrangement, the United Nations is responsible for providing sufficient spare parts and equipment to maintain the same level of serviceability at the observation posts.

Accommodation

19. Accommodation types shall be defined by the minimum standards and characteristics listed below.

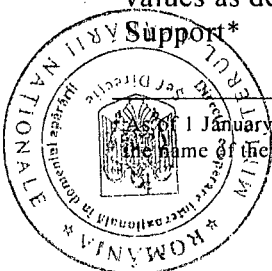
20. Standard United Nations field mission accommodation is defined as a facility in which:

(a) The structural framework is composed of a truss system or wood, structural steel, reinforced concrete, structural masonry or similarly rigid material under proper design;

(b) The structural framework is interconnected with a tensioned membrane or a solid exterior wall and roofing system for a weather-tight enclosure;

(c) The facility is erected upon a properly designed substructure system with an adequate foundation taking into account in-situ soil conditions and the facility’s dead loads, live loads including the occupants, wind, snow, seismic factors and is secured appropriately to the ground against horizontal and vertical loads, taking into account the environmental conditions within the mission’s area of responsibility;

(d) The exterior enclosure has adequate insulation, interior liner and/or adequate wall thickness designed to reduce heating and cooling requirements with minimum R values as defined by the Director, Logistics Support Division, Department of Field



1 January 2019 the name of the Department of Field Support is changed to Department of Operational Support and the name of the Logistics Support Division is changed to Logistics Division pursuant to A/72/492.

(e) The facility includes an integrated flooring system above ground level or a constructed slab on grade designed to carry the live and dead loads of the occupants;

(f) The facility has adequate doors and windows, all of which can be secured, covered with insect screens and with the total openings being not less than 5 per cent of the total wall area of the facility to enable adequate ventilation, including cross ventilation, for the occupants;

(g) The facility should be capable of meeting the fire protection / suppression standards of the United Nations in addition to the firefighting requirements for contributing countries as per the COE Manual;

(h) Accommodation services should include:

(i) Adequate power and lighting systems for the intended occupancy;

(ii) A heating, ventilation, and air-conditioning system for the intended occupancy, taking into account the environmental conditions within the mission's area of responsibility. Generally, air-conditioning is to be provided when the seasonal maximum ambient outdoor shade temperature of the location exceeds 86 degrees Fahrenheit or 30 degrees Celsius for periods exceeding 30 days in a year and heating is to be provided when the minimum ambient outdoor temperature is zero degrees Celsius or 32 degrees Fahrenheit or below for periods exceeding 30 days in a year.

21. Containers are mobile shelters used for a specific purpose/service. There are three basic types of containers: truck mounted, trailer mounted and sea containers. Truck-mounted containers can be dismounted and operated separately from the vehicle. Trailer-mounted containers need not be dismounted, but are not reimbursed as trailers in the vehicle category. Sea containers must be maintained to international standards (i.e., certified for shipping) in order to be eligible for reimbursement.

22. If a container is used as part of the support provided under a self-sustainment rate (e.g., dental, catering), its use is not reimbursable as major equipment, but is covered by the applicable self-sustainment rate.

23. Environmental enhancements. Environmental enhancements to accommodation are considered to be additions to the aforementioned accommodation standards with the effect of reducing energy use and thus decrease generator fuel usage and greenhouse gas emissions. Enhancements include all or some of the following:

(a) Double roofing and wall shading;

(b) Additional thermal insulation for wall, roof, floor and doors, as applicable; and

(c) Air conditioner and heating systems with appropriate sizing and energy efficiency ratios.

24. Accommodation rates include all minor equipment and consumables associated with the primary function of the facility.



Aircraft

25. Owing to the special nature of aircraft, the type, quantity and performance criteria will be stipulated separately in letters of assist. The air operations unit of the mission is responsible for monitoring and reporting the performance of aircraft. In the interests of generating a more consistent set of conditions in letters of assist (LOA) for the provision of a military aviation capability and to encourage more complete utilization of military capabilities, the United Nations will reimburse the cost of ammunition expended in maintaining aircrew weapons proficiency for armed helicopters during the year. Details of weapons training exercises, including the quantity and types of ammunition allocated per pilot, will be based on national/United Nations requirements, and reimbursement rates for this ammunition are to be included as an attachment to the LOA. Reimbursement for ammunition expended during actual hostilities shall be at the same rate. The United Nations is responsible for providing a firing range in the mission area of operations or at a suitable alternative location (subject to a bilateral agreement between the Government and United Nations).

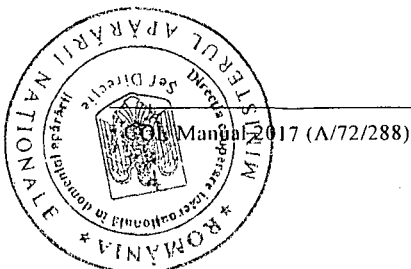
26. Unmanned aerial systems are increasingly being deployed to United Nations peacekeeping missions. Their tasks are primary aerial data and geospatial information gathering for the peacekeeping mission and provide invaluable information for many operational contexts. Because of their flexibility and diversity, they can be tailored to fit many different tasks within every mission and for all components.

(a) **Class I unmanned aerial systems:** Unmanned aerial systems operated only up to a limited altitude of not more than 1,000 feet above ground level with a maximum gross take-off weight between 1 and 150 kg, and within the line of sight of the operator, with a maximum range up to 50 km.

(b) **Class II unmanned aerial systems:** Unmanned aerial systems with a maximum gross take-off weight between 150 and 600 kg, equipped with a line-of-sight data link. Normally operated up to 10,000 feet above ground level with a maximum range of 200 km. Equipage limitations and airworthiness restrictions may limit these systems to operations in restricted or special-use airspace.

(c) **Class III unmanned aerial systems:** medium-altitude, long-endurance unmanned aerial systems and high-altitude, long-endurance unmanned aerial systems with a maximum gross take-off weight more than 600 kg and operated up to 65,000 feet above ground level with unlimited range, beyond the line of sight. Equipped for limited- or even unrestricted-use airspace, with a corresponding airworthiness certificate.

27. Unmanned aerial systems of class I of up to 2 kg operated an altitude that is not to exceed 200 feet will be reimbursable as major equipment at the rate listed in chapter 8, annex A*. All other types (i.e. more than 2 kg or operating at an altitude above 200 feet) will be addressed under a letter of assist.



Armaments

28. Crew-served weapons must be operationally serviceable at a 90 per cent rate. Serviceability includes sighting and calibration of weapons and periodic test firing as permitted in the mission area. The United Nations defines a crew-served weapon as any weapon operated by more than one designated soldier. Ammunition for sighting, calibration, test firing and training is a consumable and is included in the wet lease maintenance rate. Therefore, training ammunition is a national responsibility unless the Force Commander/Police Commissioner specifically authorizes and directs special training beyond accepted United Nations readiness standards. When weapons are provided through the United Nations, sufficient United Nations spare parts stock will be maintained in-theatre to ensure the serviceability standards.

29. The United Nations will reimburse contributing countries for deploying ammunition to and from the mission area. Since the cost of ammunition/missiles, associated with major equipment items such as anti-air, anti-armour and howitzer, and explosives used with major equipment, are not included in the calculation of monthly wet lease rates, an incremental transportation factor is not included to reimburse the cost of transportation for the replenishment. Consequently, the United Nations will reimburse for the transportation cost of the deployment, redeployment and replenishment of those specific ammunition and for ammunition or explosives used with major equipment.

30. Additionally, the United Nations will reimburse ammunition and explosives expended on training beyond accepted United Nations readiness standards authorized and directed by the Force Commander/Police Commissioner, but not for other training/exercises within accepted United Nations readiness standards. For the latter, ammunition is considered a consumable covered either in the wet lease rates or under reimbursement for contingent personnel (as part of clothing, gear and personal weaponry). Operational ammunition will be reimbursed upon presentation of a claim by the Government and an operational ammunition expenditure certificate from the mission.

31. Reimbursement will be made for ammunition that becomes unserviceable while in the mission area. However, troop/police contributors are responsible for deploying ammunition with an expected life in excess of the anticipated length of deployment. During the rotation of a unit when the United Nations is providing transportation for a troop- or police-contributing country, or under a letter of assist by the troop/police contributing country, where there is spare capacity within United Nations, United Nations-contracted transportation or troop/police country's transportation, to achieve greater efficiencies for troop- and police-contributing countries, this spare capacity can be used to move authorized ammunition to replace expended or expired stock. The use of any spare capacity must be cost neutral to the United Nations, and in such a case, this efficiency gain will be of no charge to the troop or police-contributing country.

Naval vessels

32. Owing to the special nature of vessels, type, quantity and performance criteria will be stipulated separately in letters of assist.



Vehicles

33. The inspection team is responsible for verifying the equipment to ensure it is classified according to the description/category provided in the COE Manual.

34. Commercial pattern vehicles are defined as those vehicles that are readily available from a commercial source. Effective 1 July 2011, all newly deployed commercial vehicles brought to new and existing missions must be equipped with standard seat belts. The cost will be borne by the troop- or police-contributing country. Troop- and police-contributing countries are encouraged to install standard seat belts for already deployed commercial vehicles. This option should not be mandatory and the costs will be borne by the country.

35. Military pattern vehicles are specifically engineered and designed according to precise military/police specifications and are built to satisfy particular military/police mission applications. A checklist to determine whether a commercial pattern vehicle could qualify for a military pattern rate of reimbursement is contained in appendix 1 to the present annex. In cases where the original vehicle is of a commercial pattern, the vehicle may be considered as "military pattern" for reimbursement purposes under COE, subject to memorandum of understanding negotiation and are to be indicated in annex B to the memorandum of understanding. Issues of whether or not an upgrade to commercial equipment entitles a troop/police contributor to military pattern equipment reimbursement are to be dealt with during the memorandum of understanding negotiation at United Nations Headquarters, with paramount importance accorded to operational requirements and the principle of "reasonableness" in resolving disagreements.

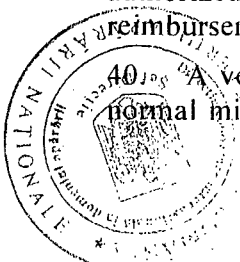
36. Specifications for police vehicles can be found in appendix 2 to this annex.

37. In the case of a dry lease where the United Nations is responsible to maintain the major equipment or arrange for the maintenance of major equipment by a third party, a review of maintenance and spare parts will be conducted to determine if the cost of maintenance exceeds the maintenance rate included in the generic "wet lease" rate. In such situations, an initial assessment is required to determine if the cost of overrun is attributable to environmental or operational conditions. If the cost overrun is not attributable to local conditions but rather to the condition of the equipment, a report shall be submitted to United Nations Headquarters explaining the situation, indicating which category of equipment is subject to maintenance overrun and by what amount. In such cases the United Nations may reduce the dry lease reimbursement rate to the troop/police contributor by the amount in excess of the estimated maintenance rate included in the generic wet lease.

38. The equipment authorized in the memorandum of understanding must include all minor equipment, checklist items (jacks, driver's tools, spare tire, etc.) and consumables (less fuel) associated with the vehicle.

39. Under the conditions of a wet lease, when the total number of operationally serviceable (i.e., available for use) vehicles is less than 90 per cent of the quantity authorized in the memorandum of understanding in a vehicle subcategory, the reimbursement will be reduced accordingly.

40. A vehicle will be considered operationally unserviceable if it is unavailable for normal mission use for a period of time in excess of 24 hours. A unit can hold limited



operational stocks (up to 10 per cent of authorized quantity) designed as immediate replacement for vehicles lost or damaged beyond in-theatre repair capability.

41. Under the conditions of a dry lease, the vehicle will be provided in an operationally-serviceable condition, with all minor equipment and checklist items, for immediate use upon arrival in the mission area. The United Nations is required to maintain operational serviceability at a minimum rate of 90 per cent of the agreed quantity in a vehicle subcategory. A vehicle will be considered operationally unserviceable if it is unavailable for normal mission usage for a period of time in excess of 24 hours. Serviceability below 90 per cent, due to the United Nations inability to maintain, might require downward adjustments to unit tasks/missions without a corresponding reduction to other reimbursements adversely affected by reduced activity rates. The United Nations is responsible for returning the vehicle to the troop/police contributor in the same level of operational serviceability, with all minor equipment and checklist items, as originally provided.

42. Weapons systems on all vehicles are to be serviced to ensure that the capability to perform the mission is maintained. On combat vehicles, operational serviceability is required for the main weapon and its associated fire control system. If either the weapon itself or the fire control system is inoperable, then the vehicle is considered not in service and not eligible for reimbursement. Crew-served weapon is any weapon operated by more than one designated soldier.

43. To be considered serviceable for the United Nations operations, all vehicles must be painted white with appropriate United Nations markings. Painting and repainting are covered in greater detail in chapter 4*.

Canine unit, all types—special case

44. A canine unit is a security unit comprising a dog and a dog handler with unique skills and capabilities. Operations may require the use of more than one canine unit.

Force protection equipment

45. Force protection equipment is meant to enhance the force protection of United Nations units and allow them to confront the new techniques and procedures used against United Nations personnel and facilities. Current threats include the use of remote-control improvised explosive devices, infiltration and direct attack against United Nations facilities. Force protection equipment might include but not be limited to portable or vehicle-mounted electronic counter-measure jammers, closed-circuit television, motion detectors and various types of movement sensors.



* COE Manual 2017 (A/72/288)

Appendix 1 to Annex D

Factors in deciding whether a commercial pattern support vehicle should be paid as a military pattern equivalent

| <i>Serial</i> | <i>Key sign</i> | <i>List of changes</i> | <i>Note</i> |
|---------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 | + | Fitted for military radio and antenna mounting plus radio system (very high frequency (VHF)/high frequency (HF)) | 1 and 2 |
| 2 | ▲ | Winch ... kilogram with accessories | 1 and 4 |
| 3 | X | Country mobility (4 x 4, 6 x 6, 8 x 8, etc.) | 1 |
| 4 | ■ | Auxiliary ... Volt power outlet/adaptor | 1 and 3 |
| 5 | ■ | Additional ... Volt power outlets (minimum 2 pieces) | 1 |
| 6 | ■ | Spot light ... Volts | 1 |
| 7 | ■ | Roof mounted working lights (minimum 2 pieces) | 1 |
| 8 | ● | Weapons stowage clamps and/or ammunition box storage | 1 |
| 9 | ● | Cargo tie down loops and cargo fastening equipment | 1 |
| 10 | ● | Jerry can or equivalent mounts for extra fuel | 1 |

Notes:

1. Serial 1 must be present always and then any 5 from the remaining list.
2. Magnetic antenna holding accepted.
3. Dependent upon which voltage the vehicle uses.
4. Winch capable of pulling the weight of the vehicle it is fixed to and its normal combat load.

Key:

- + Communication system — always
- ▲ Off-road capability
- Electrical changes
- Cargo and storage
- X Dependent upon operational requirement



Appendix 2 to Annex D

Police vehicles

Police armoured protected vehicle

1. A police armoured protected vehicle is an armoured vehicle with cross country capability, used to transport a police section of 8 to 12 people with full crowd control gear. It is a multi-purpose public order vehicle and provides protection against small arms. This vehicle is designed for both urban and rural operations and can be used in many roles including as a routine armoured patrol vehicle. There is no weapon system integrated with the vehicle;

Police crowd control vehicle

2. A police crowd control vehicle is a protected vehicle (minimum 4x4) designed for operations in urban and rural environments, with the capacity to transport a police section of 9 to 12 people with full crowd control gear. It must provide protection against non-explosive hand projectiles. One crowd control system (teargas launcher, for example) may be integrated within the vehicle. There is no weapon system integrated with the vehicle. A police crowd control vehicle should allow all responding personnel to travel in the same vehicle platform, for easy communication and delivery of orders, operational planning, preparation of equipment and disembarkation as a unit or team, among other things. For security and operational reasons, there must be more than one entry/exit for the personnel travelling on the platform. The vehicle's entry/exit openings shall be large enough to facilitate the embarking/disembarking of the security personnel in full riot control gear. Communications between the team leader, the driver and the crowd control operators/team members must be assured at all times by direct verbal or voice commands, rather than over the radio or the telephone. The vehicle must have the capability to deliver teargas munitions in a 360° arc of fire. All glazing, openings, front headlights, rear tail lights, emergency bar(s), light(s), public address system and siren(s) must be protected by steel meshing. The vehicle must be equipped also with the following basic tools for police public order operations:

- (a) Two (2) portable fire extinguishers (fire types ABC) of medium capacity;
- (b) One (1) fire blanket;
- (c) One (1) bolt-cutter;
- (d) One (1) Halligan bar and door ram (for door breaching);
- (e) One (1) iron hook and chain or rope (for barricade removal and dragging or pulling).



Water cannon truck

3. A water cannon truck is a self-propelled water tanker with a minimum capacity of 2,500 litres that is equipped with a high-pressure water, jet pulse system cannon or cannons. These vehicles may be armoured or soft-skinned (depending on the mission's force requirements) in order to provide adequate protection for the entire operating crew. All glazing, openings, front headlights, rear tail lights, emergency bar(s), light(s), public address system and siren(s) must be protected by steel meshing. The truck can be upgraded for additional payload, such as scanners, video or image recording, front plough, foam or chemical dye marking, tear gas or smoke disperser and projectors or launchers. Water cannon trucks are normally used by security forces for public order management operations.



Appendix 3 to Annex D

Generators

1. The ISO 8528 standard includes four ratings for generators: continuous power, prime power, limited-time running and emergency standby power. Troop/police contributors may choose to deploy generators that meet the ISO 8528 standard or under the existing (pre-2017) arrangements.

Site energy plans

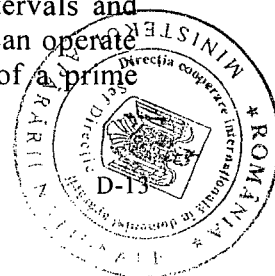
2. Site energy plans will be developed for both existing and planned sites, based upon the energy assessments and forecasts. The core of the plans will be the design of an optimized diesel generation solution for the site, which may consist of an individual generator for the smallest of sites and a bank of two or more generators for other sites. Renewable energy solutions will be integrated into the plans where appropriate. Appropriate backup generation capacity will be included in the design to allow for scheduled and un-scheduled outages of the main (prime power) generator units. A core principle of the energy plan will be appropriate sizing of the generator or generators to match the variable demand and avoid low load operation (ISO 8528-2-5.3).

3. For contingents deploying generators meeting the ISO 8528 standard, site energy assessments will be conducted to ensure compliance with site energy plans. Contingents will enable site access and safeguard the supplied monitoring equipment in order to receive reimbursement at the prime power, limited-time running and emergency standby power rates. The assessment will be a report provided in draft form for review by the contingent commander.

Generator role classification

4. Generators deployed under the new categories of generators must meet ISO 8528 standards. The performance class will be minimum of Class G3 as defined in ISO 8528 which is the standard of electrical power stability and quality required to safely operate and protect moderately sensitive electrical equipment. In addition, generators will have a power rating as either prime power, limited time running or emergency standby power depending on their actual operational role. Additional generators will be considered excess requirement. Different technical standards and reimbursement rates will apply to the different classifications.

5. **Prime power generators** individually or collectively provide the whole or majority of the electricity required by the isolated or mini-grid load. Prime power is defined as being the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load when operated for an unlimited number of hours per year under the agreed operating conditions with maintenance intervals and procedures carried out as prescribed by the manufacturer. Prime generators can operate either individually, servicing 100 per cent of an isolated load, or as part of a prime



generator bank, where several synchronised generators act as a virtual single generator in a load following mode.

6. **Limited-time running power generators** provide a backup role for prime power generators, for both planned and unplanned outages. The common planned outages are for routine minor maintenance and in some cases fuel supply. Limited time running is defined as the maximum power available, under the agreed operating conditions, for which the generating set is capable of delivering up to 500 hours of operation per year with maintenance intervals and procedures carried out as prescribed by the manufacturers.

7. **Emergency standby power generators** provide a similar backup role for prime power generators. Emergency standby power is defined as the maximum power available during a variable electrical power sequence, under the stated operating conditions, for which a generating set is capable of delivering in the event of a utility power outage or under test conditions for up to 200 hours of operation per year with maintenance intervals and procedures carried out as prescribed by the manufacturers.

8. **Renewable energy** increases the self-sustainment capacity of camps by reducing the need of fuel supply and related convoys, especially in areas with asymmetric attacks. Deployment of more renewable energy power generation capacity is positive for the personnel's safety, security and health, as well as reducing missions' environmental impact globally through reduction of greenhouse gas emissions, and in country through air and ground pollution prevention.

Generator sizing

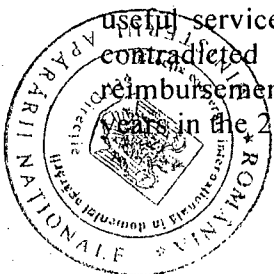
9. Required generator sizes will be determined in the site energy plan. Individual and banks of prime power generators must be sized to operate within the load band of 60 – 110 per cent, based on a KVA to (kW) power factor of 0.8. The annual average load should not exceed 85 per cent of the rated power.

Prime power generator availability and back up capacity

10. Prime power generators in base camps and medical facilities must have the capacity to run at least 8,200 hours per year and to operate on a 24/7 basis. They must have the equivalent of 100 per cent of the backup capacity of functional generators onsite and ready for connection in either a limited-time running or an emergency standby power role.

Generator lifecycle and reimbursement

11. Generators cannot operate in the prime power generator role beyond their stated useful service life, which shall be assumed to be a maximum of 20,000 hours unless contradicted by the manufacturer's manual. For the purposes of calculation of reimbursement, the useful service life of generators in the prime power role is set as 6 years in the 2017 reimbursement rates.



12. Prime power generators that are between six and twelve years old may be retained, but they must be downgraded to a lower power rating (either limited-time running or emergency standby power) and be part of an agreed site energy plan. Downgraded generators within an agreed energy plan will be reimbursed at the rate for their new role. Downgraded generators not within an agreed energy plan and not used will be declared excess requirement.

Generator maintenance and reimbursement

13. Prime power generators will undergo regular routine maintenance and scheduled major overhauls as per the manufacturer's manual. A unit will retain full maintenance records for verification. When prime power generators have not undergone a major overhaul within the period stated in the manufacturer's manual (10,000 hours for units up to 200kW or 15,000 hours for units over 200kW, whichever is lower), the generators shall be downgraded for reimbursement to limited-time running generator status.



Annex E

Principles of verification and performance standards for minor equipment and consumables provided under self-sustainment

Introduction

1. Self-sustainment is defined as logistics support for units in a peacekeeping mission area whereby the troop/police contributor provides some or all categories of logistics support to the contingent on a reimbursable basis. A unit may be self-sufficient for various categories, depending on the ability of the United Nations to provide the necessary support and the unit's own capabilities. The modular concept of self-sustainment is based on the principle that troop/police contributors cannot be partially self-sustaining in any given category. The required self-sustainment categories and any supplementary arrangements will be indicated in the respective memorandums of understanding.

Purpose

2. There are verifiable standards by which the self-sustainment categories are provided and subsequently reimbursed. The following standards, and associated definitions, are designed to apply to the categories of self-sustainment listed in annex B to chapter 8*. The standards, stated in terms of operational capabilities, are designed to be generic in nature leaving the details and the means of delivery of the capabilities to be discussed between the United Nations and the troop/police contributors.

Principles

3. The overarching principle regarding self-sustainment is for all troop/police contributors and units to adhere to the commitments made in their respective memorandums of understanding to provide the agreed operational capability. Discussions between the United Nations and the troop/police contributor deploying a unit will result in an agreement on the self-sustainment capabilities to be provided. As a starting point for negotiation, the United Nations will identify and request from troop/police contributors those self-sustainment capabilities it cannot provide. The right of troop/police contributors to provide any or some categories of self-sustainment will be taken into consideration during the negotiation of the memorandum of understanding. However, the United Nations has a responsibility to ensure that any self-sustainment services provided by a troop/police contributor meets the minimum operational capabilities; are compatible with other troop/police contributors where interface is required; and that the cost to the United Nations is similar to what it would have cost the United Nations to arrange centrally for the



provision of these self-sustainment services. Unless specifically required by the standards for a self-sustainment category, as detailed in the present annex, the provision of specific types, numbers or capabilities of equipment needed to meet the standards for a self-sustainment category, for reimbursement purposes, is to be based on meeting the operational requirement agreed between the United Nations and the troop- or police-contributing country and reflected in the memorandum of understanding.

4. When determining which party is to be responsible for the provision of the self-sustainment category, the cultural requirements of troop-and police-contributing countries will be taken into consideration and a general principle of reasonability shall apply.

5. Only those services specifically agreed upon in the memorandum of understanding to be provided by troop/police contributors will be reimbursable, at the rates listed in annex B to chapter 8*, using the actual troop strength up to the personnel ceiling agreed upon in the memorandum of understanding. The inspection team will refer to the respective memorandums of understanding to determine the categories of self-sustainment to be provided by each unit.

6. To be eligible for reimbursement for any self-sustainment category or subcategory, a unit must provide all minor equipment, maintenance and consumables associated with that specific category or subcategory. Categories are subdivided to ensure flexibility and to reimburse troop/police contributors only for the minor equipment and consumables provided. Should a unit obtain self-sustainment services from another unit, reimbursement will be made to the troop/police contributor providing the services unless other bilateral arrangements have been made. When the United Nations provides that service or part thereof, the troop/police contributor does not receive reimbursement for the applicable category or subcategory. A troop/police contributor may choose to procure some minor equipment and consumables from another troop/police contributor on a bilateral basis, or from a civilian contractor, in which case the troop/police contributor remains eligible for reimbursement as long as it meets the operational capability and standards for the categories of self-sustainment.

7. Troop/police contributors are to take note that, in order not to disrupt the operational effectiveness of a mission, it may require significant lead-time for the United Nations to arrange for procurement and support for some self-sustainment categories. Therefore, it is of paramount importance that the United Nations be informed as soon as it becomes known to the troop/police contributors that a troop/police contributor will not be able or does not wish to continue providing one or some of the self-sustainment capabilities negotiated in the memorandum of understanding. In these cases, the United Nations and the troop/police contributor will have to agree to an amendment to the memorandum of understanding in order for the United Nations to take responsibility for the provision of self-sustainment categories that cannot be sustained by troop/police contributors.

* COE Manual 2017 (A/72/288)



8. Troop/police contributors are responsible for transportation related to resupply of contingents for consumables and minor equipment necessary for the provision of self-sustainment.

9. In the case of a unit being required (if mutually agreed upon) to change location of any base camp (unit or sub-unit level) due to an operational or logistics/administrative requirement, the troop/police contributor may submit a claim to the United Nations for reimbursement of the extra and reasonable costs to reinstall the self-sustainment services under its responsibility.

Standards

10. The inspection team is responsible for verifying the categories or subcategories of self-sustainment agreed to in the memorandum of understanding to assess if the standard of operational requirement approved by the General Assembly is being fulfilled. In the same way, the United Nations must give an account of the services provided by the United Nations as stipulated in the memorandum of understanding.

Catering

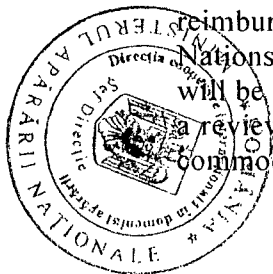
11. To receive the catering self-sustainment reimbursement rate the unit must be able to feed its troops with cold and hot meals in a clean and healthy environment. The contingent must:

- (a) Provide kitchen facilities and equipment, including supplies, consumables, dishes and cutlery for the camps they are responsible for as detailed in the memorandum of understanding;
- (b) Provide deep freeze (14 days where required), cold (7 days) and dry food storage for kitchen facilities;
- (c) Provide kitchen facilities with hot dishwashing capabilities;
- (d) Ensure that kitchen facilities have hygienic equipment that maintains a clean and healthy environment.

Where refrigerated trucks (non-static) are required this will be reimbursed separately under major equipment.

12. The unit is responsible for maintaining and servicing its kitchen facilities, including all catering equipment, repair parts and supplies such as dishes and cutlery. When the United Nations provides this service to an equivalent standard, the unit does not receive reimbursement for this category.

13. Food, water and petrol, oil and lubricants are not included in the reimbursement rates as the United Nations normally provides them. When the United Nations is unable to provide those items or for initial provisioning, reimbursement will be made by the United Nations upon presentation of a detailed claim, subject to review of the reasonableness of the claim in terms of the types and quantities of commodities provided in comparison with United Nations provisioning scales in the



mission area. The claim will be reviewed at United Nations Headquarters and should include the details of the provisioning requested as per the Guidelines to troop-contributing countries or other specific documented request from the United Nations as well as any other supporting substantiation.

Communications

14. Telephone is the preferred means of communications for the unit; it will be utilized as much as possible for internal communications within the headquarters, and with non-mobile sub-elements and sub-units of the unit located in the main base camp. The requirement for VHF/UHF-FM and HF communications within the area of operations will be determined during the site survey and is subject to negotiation with the troop/police contributor. The standards for each of the communications subcategories are defined below, in order of usage preference. To receive the communications self-sustainment reimbursement rate, a unit must meet the following criteria:

(a) **Telephone.** The unit will utilize the telephone as its primary means of internal communications within the main base camp. The unit headquarters and stationary sub-elements (such as offices, workspaces, observation posts, guard posts, etc.) and sub-units, located at the main base camp, will be wired into the telephone system as early into the operation as possible in order to maximize the use of telephonic communications. The telephone system that is deployed should have the ability to interface with the telephone system that is provided on the mission level. The interface could be on the most simple level (i.e., two-wire trunk or better). This would then allow the unit the ability to access the local telephone system in cases where such systems are available. Reimbursement will be based upon the number of personnel in the main base camp and those elements of the unit at other locations that are served by authorized contingent-provided telephone services. To receive the self-sustainment reimbursement rate, the unit will:

- (i) Provide, install, operate and maintain a switchboard and telephone network that is capable of maintaining telephonic communications within the main base camp;
- (ii) Provide, install and maintain adequate numbers of telephone instruments to the contingent and its sub-units and sub-elements within the area of operations (this includes all cable, wire, and connectors, and other hardware that may be required);
- (iii) Provide a sufficient stock of spare parts and consumables to support operations, and the repair or replacement of malfunctioning equipment;

(b) **VHF/UHF-FM communications.** VHF/UHF-FM communications will be used as the primary means of radio communications with sub-units and sub-elements of the unit that are in a tactical or mobile environment and thus unable to communicate via telephonic means. While VHF/UHF-FM communications may be used by the unit as a means of backup communications to the telephone, this type of usage in itself is not a sufficient reason for reimbursement. Reimbursement will



be based on the number of personnel in the unit To receive the self-sustainment reimbursement rate, the unit will:

- (i) Maintain one command-and-control net down to the sub-unit (section/squad) level;
- (ii) Maintain one administrative net;
- (iii) Maintain one dismounted patrol and security net or other primary non-vehicle mounted net;
- (iv) Provide a sufficient stock of spare parts and consumables to support operations and the repair or replacement of malfunctioning equipment;

(c) **HF communications.** HF communications will be used as the primary means of communications with sub-units and sub-elements of the unit that are operating within the area of operations that are beyond range of VHF/UHF-FM communications assets and are operating in a tactical or mobile environment, and thus unable to communicate via telephone or VHF/UHF-FM. While HF communications may be used as a backup means of communications to the telephone or to VHF/ UHF-FM communications, this type of usage in itself is not a sufficient reason for reimbursement. Additionally, the use of HF communications solely as a means of national rear-link will not be reimbursed. Reimbursement will be based on the authorized number of personnel in the sub-units and sub-elements of the unit operating within the areas of operations beyond the range of VHF/UHF-FM communications assets and are operating in a tactical or mobile environment, and thus unable to communicate via telephone or VHF/UHF-FM. To receive the self-sustainment reimbursement rate, the unit will:

- (i) Communicate with sub-units and sub-elements of the unit that are in a tactical or mobile environment, and thus unable to communicate via telephonic means, and beyond the range of VHF/UHF-FM base station communications;
- (ii) Provide a command-and-control net using non-vehicular mounted HF communications equipment;
- (iii) Provide a sufficient stock of spare parts and consumables to support operations and the repair or replacement of malfunctioning equipment.

Office

15. To receive the office self-sustainment reimbursement rate, the unit must provide:

- (a) Office furniture, equipment and supplies for all unit headquarters staff;
- (b) Office supplies and services to personnel within the contingent;
- (c) Electronic data processing and reproduction capability, including necessary software, to run all internal headquarters correspondence and administration, including necessary databases.



16. The unit is responsible for maintaining and servicing its offices, including all equipment, repair parts and supplies.
17. The rate is to be applied against the total unit population.
18. The United Nations could provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above.

Electrical

19. To receive the electrical self-sustainment reimbursement rate the unit must provide decentralized electrical power from generators. The decentralized power must:

- (a) Ensure stable power supply to small sub-units such as observation posts and small troop camps for company, platoon or section level;
- (b) Provide redundant emergency backup when the main power supply, provided through larger generators, is interrupted;
- (c) Provide all necessary electrical harnesses, wiring, circuitry and lighting sets.

20. This is not the primary electrical power supply for larger units, which is covered under the major equipment rate.

21. The United Nations could provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above.

22. The use of renewable energy electrical generation equipment to provide electrical self-sustainment in lieu of all or part of fuel powered generators is encouraged and will be treated as a special case.

Minor engineering

23. To receive the minor engineering self-sustainment reimbursement rate the unit must be able, within its accommodation areas, to:

- (a) Undertake non-field defensive minor construction;
- (b) Handle minor electrical repairs and replacement;
- (c) Undertake repairs to plumbing and water systems;
- (d) Conduct minor maintenance and other light repair work; and
- (e) Provide all related workshop equipment, construction tools and supplies.

The minor engineering reimbursement rate does not include garbage and sewage collection. Garbage collection from a centralized location per unit is a United Nations responsibility.



24. Appendix 3 to the present annex* provides examples of tasks and responsibilities in minor engineering and major engineering in various circumstances. Repair and maintenance of United Nations-owned equipment is the responsibility of the United Nations. Any variations or contingencies not covered in the guidance document would be dealt with on a case-by-case basis by the United Nations and the contributing countries, with the reasonability clause being applied in such cases.

Explosive ordnance disposal

25. To receive the EOD self-sustainment reimbursement rate the unit must have the capability for EOD to secure the unit's accommodation area as well as:

- (a) Locate and evaluate unexploded ordnance;
- (b) Dismantle or destroy isolated ordnance that is considered a threat to the contingent's safety;
- (c) Provide all related minor equipment, personal protective clothing, and consumables.

Ammunition used for disposing of unexploded EOD under self-sustainment is included in consumables and is not reimbursable separately.

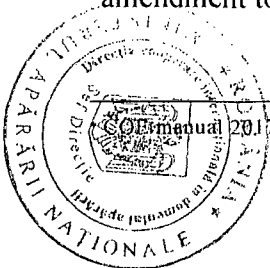
26. EOD self-sustainment is only reimbursable when the United Nations has established an operational requirement and specifically requested that service be provided. The requirement for this support will not exist in all missions and should be determined on a case-by-case basis.

27. Demining and EOD equipment should perform in compliance with International Mine Action Standards.

28. When a troop/police contributor providing force-level engineering support is tasked to provide EOD sustainment support to another troop/police contributor's accommodation areas, the unit performing the EOD support will receive EOD sustainment reimbursement for the population supported by the unit.

29. Disposal of significant quantities of ordnance, for example large-scale demolitions resulting from surrendered ammunition and minefields, will be handled by engineering units provided by the United Nations.

30. The requirement for EOD self-sustainment should be reviewed 18 months after forces are deployed. If the review determines there is no longer a requirement for EOD self-sustainment, the troop/police contributor will continue to be reimbursed during the six-month period after the official communication to the unit is made. After this period, the self-sustainment EOD capability will be repatriated at United Nations cost. During this six-month period, the troop/police-contributor can negotiate an amendment to the memorandum of understanding.



(A/72/288), Chapter 3

Laundry

31. To receive the laundry self-sustainment reimbursement rate the unit must:
- (a) Provide laundry services for all military/police and personal clothing services, including dry-cleaning of operationally required specialist clothing (if any);
 - (b) Ensure all laundry facilities have hygienic equipment that allows a clean and healthy environment to be maintained;
 - (c) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

When a unit is geographically dispersed and the United Nations is able to provide laundry to only a portion of the unit, the troop/police contributor will receive the laundry self-sustainment rate for those personnel not serviced by the United Nations.

Cleaning

32. To receive the cleaning self-sustainment reimbursement rate the unit must:
- (a) Provide cleaning of facilities for all personnel of the unit;
 - (b) Ensure all facilities have hygienic equipment that allows a clean and healthy environment to be maintained, i.e., cleaning of accommodation and office areas;
 - (c) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

When a unit is geographically dispersed and the United Nations is able to provide cleaning services to only a portion of the unit, the troop/police contributor will receive the cleaning self-sustainment rate for those personnel not serviced by the United Nations.

Tentage

33. To receive the tentage self-sustainment reimbursement rate the unit must have the ability to:
- (a) House personnel in tented accommodations. Tentage includes flooring and the ability to heat and cool, as appropriate;
 - (b) Provide ablutions capability under tentage, in which case the ablution facilities will be reimbursed under major equipment;
 - (c) Provide temporary offices/workspace in tentage.

These requirements should be read in conjunction with the Guidelines to troop-contributing countries.

34. The provision of accommodation by a unit shall be decided during the initial deployment discussions and planning for each individual unit. On a mission start-up, most units will be expected to deploy with tentage to accommodate their troops for at least six months. Dependent on operational or administrative requirements, either the United Nations or a troop/police contributor may initiate discussions for the



contributing country to provide a specific unit with long-term accommodation. This may occur either on initial deployment or during the unit's deployment. The long-term accommodation provided by the contributing country will meet the minimum standards listed at Chapter 3, annex A, paragraph 20*.

35. In general terms, for units initially deployed and accommodated in self-provided tentage, the United Nations shall aim to provide accommodation meeting standard United Nations field mission accommodation standards listed at Chapter 3 annex A paragraph 20* within six months after deployment. The style of accommodation provided by the United Nations will be decided based on mission operational needs (including mission time frames), deployment mobility needs, sustainability requirements, mission administrative capabilities, local infrastructure capacity, and logistics demands. The type of accommodation decided upon would range from high quality tensioned membrane facilities to prefabricated buildings to normally constructed facilities.

36. The United Nations can provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles for the provision of self-sustainment categories. When the United Nations notifies a troop/police contributor prior to a unit deploying that this capability is not required, the troop/police contributor will not receive reimbursement for this category. Units will initially receive tentage reimbursement for up to six months if not accommodated by the United Nations. If the United Nations confirms that the capability is required, the deploying unit will continue to decide if it is to provide its own tentage capability, and be reimbursed accordingly. If a unit is accommodated in standard United Nations field mission accommodation but is required to retain a tentage capability for part of the unit to satisfy a mobility requirement, the quantity of tentage agreed upon may be reimbursed as major equipment following negotiations between the troop/police contributor and the United Nations.

37. When the United Nations is unable to provide standard United Nations field mission accommodation for a unit after six months in tents, the troop/police contributor will be entitled to receive reimbursement at both the tentage and accommodation self-sustainment rates. This combined rate will continue until personnel are housed to the standard specified in Chapter 3, annex A, paragraph 20*. The Secretariat may request a temporary waiver of the application of this dual payment principle for these short-duration missions where the provision of standard United Nations field mission accommodation is demonstrably and clearly impractical and not cost-effective.

38. An environmental enhancement supplement of additional 5 per cent of the reimbursement to troop/police contributor will be added if the provided tentage is shown to have additional measures included which are designed to improve the



COE Manual/2017 (A/72/288)

heating and cooling effectiveness and efficiency of the facility, as per the standards defined in Chapter 3, annex A, paragraphs 20 and 30*.

Accommodation

39. To receive the accommodation self-sustainment reimbursement rate the troop/police contributor must:

(a) Purchase or construct facilities to accommodate the unit's personnel. These facilities shall comply at a minimum with the requirements of standard United Nations field mission accommodation as defined in Chapter 3 annex A paragraph 20*. The rate is based on a standard of nine square metres per person; Where ablutions are provided or are being reimbursed separately, the rate is based on a scale of accommodation of eight square metres per person;

(b) Provide furniture for eating facilities where necessary;

(c) Provide offices/workspaces in facilities as defined in Chapter 3 annex A paragraph 20* as applicable;

(d) The scale of ablutions provided is to be in accordance with the scales adopted by the United Nations for the deployment of officers and troops in missions. The ablutions should complement the type of accommodation facility being employed and meet the requirements of long term facilities as defined in Chapter 3, annex A, paragraph 20*, have cold/hot running water for the showers and basins as per the water scale defined by the mission or by the United Nations, have adequate plumbing fixtures and fittings to maintain standards of hygiene and have an appropriate and environmentally-friendly drainage system meeting field mission wastewater standards. The ablution facilities provided are to account for adequate gender separation for personnel if required.

(e) To ensure proper crew rest and safe conduct of flights, either the United Nations or the troop-contributing country (as agreed) should make every effort to provide aircrews of aviation units with the following accommodations: pilots (as stipulated in the letter of assist) to be accommodated in standard single rooms; aircrew (air gunner/engineer/masters, etc.) to be accommodated in two-person rooms.

These requirements should be read in conjunction with the Guidelines to troop-contributing countries.

40. When the United Nations provides accommodation to an equivalent standard, the troop/police contributor does not receive reimbursement for this category.

41. Warehouses and equipment storage are not included in the accommodation self-sustainment reimbursement rate. This will be handled either through the

* COE Manual 2017 (A/72/288)



facilities reimbursed as major equipment or on a bilateral special-case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

42. An environmental enhancement supplement of an additional 5 per cent of the agreed reimbursement to troop/police contributors will be added if the provided accommodation, including warehouses and equipment storage, is shown to have additional measures included which are designed to improve the heating and cooling effectiveness and efficiency of the facility, as per the standards defined in Chapter 3, annex A, paragraphs 20 and 23*.

43. When the United Nations is unable to provide accommodation to an equivalent standard and the unit rents a suitable structure, the troop/police contributor will be reimbursed the actual rental cost on a bilateral special case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

Basic firefighting capability

44. To receive the basic firefighting self-sustainment rate, the unit must:

- (a) Provide sufficient basic firefighting equipment, i.e., buckets, beaters and fire extinguishers, in accordance with the International Fire Code, as amended;
- (b) Provide all necessary minor equipment and consumables.

Fire detection and alarm capability

45. To receive the fire detection and alarm self-sustainment rate the unit must:

- (a) Provide sufficient fire detection and alarm capability equipment, i.e., smoke detectors and fire alarm systems, in accordance with the International Fire Code, as amended;
- (b) Provide all necessary minor equipment and consumables.

Observation

46. To receive the observation self-sustainment rate the unit must be able to carry out observations throughout their area of operation. The standards for each of the three subcategories are as follows:

(a) **General observation:** Provide handheld binoculars for general observation use;

(b) **Night observation:**

(i) Provide the capability for passive or active infrared, thermal, or image intensification night-time line of sight visual observation;



- (ii) Be capable of detecting, identifying and categorizing persons or items within a range of 1,000 metres or more;
- (iii) Be able to conduct night-time patrols and intercept missions.

The United Nations can provide the night observation capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above.

(c) **Positioning:** Be able to determine the exact geographical location of a person or item within the area of operations through the combined use of global positioning systems and laser rangefinders.

The reimbursement for the observation category is based on meeting the operational requirements.

47. The unit must provide all related equipment, maintenance and supplies. Night observation and positioning rates will be reimbursed only when requested by the United Nations.

Identification

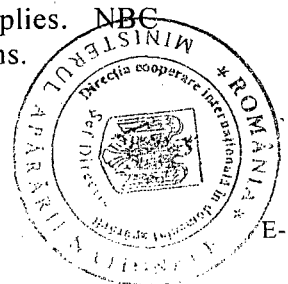
48. To receive the identification self-sustainment rate the unit must be able to:
- (a) Conduct surveillance operations with photographic equipment, such as videotape and single lens reflex cameras;
 - (b) Process and edit the obtained visual information;
 - (c) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

When the United Nations provides this service to equivalent standards, the unit does not receive reimbursement for this category.

Nuclear, biological and chemical protection

49. To receive the nuclear, biological and chemical (NBC) protection self-sustainment rate the unit must be able to operate fully protected in any NBC threat environment. This includes the ability to:

- (a) Detect and identify NBC agents with appropriate detection equipment at the unit level;
- (b) Conduct initial decontamination operations for all personnel and personal equipment in a NBC threat environment;
- (c) Provide all personnel with the necessary NBC protection clothing and equipment (e.g., protective mask, coveralls, gloves, personal decontamination kits, injectors);
- (d) Provide all related equipment, maintenance, and supplies. NBC protection will only be reimbursed when requested by the United Nations.



Field defence stores

50. To receive the field defence stores self-sustainment reimbursement rate the unit must:

- (a) Secure own base camps with adequate field defence facilities (e.g., barbed-wire fences, sandbags and other field defence obstacles);
- (b) Establish early warning and detection systems to protect contingent premises;
- (c) Prepare self-defence fortification works (e.g., small shelters, trenches and observation posts) not tasked to specialized engineering contingents;
- (d) Provide all related equipment, maintenance and supplies.

51. The United Nations can provide this capability as a complete self-contained function subject to the agreed overarching principles stated above. A guide to the stores required for providing a suitable level of field defence for a contingent of 850 personnel can be found in appendix 1 to the present annex*.

Miscellaneous general stores

52. To receive the self-sustainment reimbursement rate for each of the three subcategories of miscellaneous general stores, a unit must provide:

(a) **Bedding:** bed linen, blankets, mattress covers, pillows and towels. Sleeping bags may be an acceptable substitute for bed linen and blankets. Sufficient quantities must be provided to allow for rotation and cleaning;

(b) **Furniture:** bed, mattress, nightstand, table light and locker for each person, or other appropriate furniture to provide an adequate living space;

(c) **Welfare.** Appropriate levels of equipment and amenities across the spectrum of welfare to include entertainment, fitness, sports, games and communications must be provided in quantities appropriate to the number of personnel at their respective locations in the mission area. Verification as to whether appropriate standards have been provided will be based on the agreed troop/police contributors' welfare arrangements between the troop/police contributors and the United Nations, and detailed in the memorandum of understanding, annex C, appendix 2*;

(d) **Internet access.** appropriate levels of equipment and bandwidth in the peacekeeping mission:

(i) Verification as to whether appropriate quantities of equipment have been provided will be based on Internet requirements agreed between the troop/police contributors and the Secretariat, and as detailed in the memorandum of understanding, annex C, appendix 2;



- (ii) The Internet is to be established by the troop/police contributors and not linked to existing United Nations communications systems;
- (iii) A guide to the standard required for providing Internet access can be found in appendix 2 to the present annex*.

Unique equipment

53. Any special minor equipment or consumables not covered in the above self-sustainment rates will be handled as unique equipment. These items will be handled on a bilateral special case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

* COE Manual 2017 (A/72/288), Chapter 3



Annex F**Principles of verification and performance standards for medical support****Principles of verification**

1. Only medical equipment provided as per United Nations standards and authorized in the memorandum of understanding will be reimbursed. Units must have sufficient medical equipment as stipulated in the United Nations standards for level 1, level 2 and level 3 medical services in order to provide the respective outpatient and inpatient care, basic and advanced diagnostic services, basic and advanced lifesaving, basic and advanced surgical capacities and capabilities, sufficient resupply capabilities, as well as casualty evacuation/medical evacuation capabilities and capacities in the mission area as per the memorandum of understanding. Requested medical equipment must be provided and maintained in a fully operational condition, maintaining an aseptic and sterile environment as per the World Health Organization (WHO) requirements in order to ensure uninterrupted medical support and an adequate standard for medical services, including evacuation capabilities.

2. In implementing the following principles and standards, the following definitions are used:

(a) Medical equipment: Accountable major equipment (see footnotes to the appendices to this annex) for the provision of medical support in United Nations medical facilities;

(b) Drugs: Drugs produced according to World Health Organization (WHO) standards and consumed in the provision of medical support in United Nations medical facilities;

(c) Medical supplies: Expendable supplies and minor equipment consumed in the provision of medical support in United Nations medical facilities;

(d) Medical self-sustainment: The supply and resupply of drugs and medical supplies for the provision of medical support in United Nations medical facilities;

(e) High-risk mission: A mission with a high incidence of endemic infectious diseases for which no vaccinations exist. All other missions are considered "normal-risk mission". This definition is for use in determining eligibility for reimbursement of the self-sustainment rate for "high-risk areas (epidemiological)";

(f) For the purpose of establishing eligibility for medical care through United Nations mission medical facilities, the following personnel are considered part of a United Nations mission:

(i) United Nations formed military and formed police units;

(ii) United Nations military and United Nations police personnel not members of formed units and other government-provided personnel;

(iii) United Nations international civilian staff;

(iv) United Nations Volunteers;

(v) Locally employed United Nations staff, where applicable.

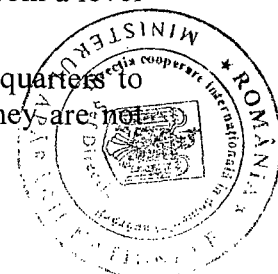


3. All medical facilities are considered “force assets” and thus are available to all members of a United Nations Mission. Medical facilities may be United Nations-owned, contingent-owned or commercially contracted.
4. Level 1 and level 2 medical facilities can be augmented with modules to enhance their capabilities, at which point they are referred to as level 1+ and level 2+ facilities, respectively. The requirements and standards for modules are presented in appendices 5 through 11*.
5. The costing of each medical facility or module, and therefore the related reimbursement rates, is based on the generic fair market value of each piece of medical equipment required by the module. The lists of equipment per module include all medical equipment required for the separate levels. Non-medical equipment required to meet the medical standards (e.g. generators above 20 kVA, ambulances, water treatment plants and sanitation equipment) are listed separately for the purpose of reimbursement. The revised medical equipment requirements for each medical facility and module are shown in the appendices to this chapter.
6. Medical modules deployed independently will be reimbursed as separate entities under major equipment.
7. In preparing the verification reports for medical facilities, the quality, capacity and capability, as defined in the standards, are the overriding considerations. Therefore, an expert medical opinion concerning the operational impact of any shortfall, discrepancy or corrective action or substitution undertaken will be required before deduction may be made to the reimbursement.

Performance standards

8. When troop/police contributors are deployed on United Nations peacekeeping operations and they provide standard United Nations field mission accommodation for level 2 and/or 3 medical facilities, these items are reimbursed separately as major equipment. See chapter 8, annex A*, Accommodation equipment, Camp unit (medium and large for levels 2 and 3 medical facilities, respectively). Ablution units will be reimbursed separately as major equipment.
9. Medical support and security are essential at all times; therefore, a troop/police contributor cannot be partially self-sustaining in the medical self-sustainment subcategories. Level 1 medical care is a troop/police contributor responsibility; however, each level 1 facility is to provide medical support and care to all United Nations personnel permanently or temporarily in their area of responsibility. As a matter of principle, this occasional level 1 care should be provided in an emergency with no fee. However, a troop/police contributor may choose to seek reimbursement for services rendered, and therefore there is a requirement to document and register emergency services provided. All United Nations medical facilities are responsible for emergency medical services for all United Nations personnel in their area of responsibility. Except in emergencies, specialists and level 2 and 3 facilities can request a referral from a level 1 facility before accepting a patient.
10. Medical support facilities are often called upon by the mission headquarters to provide care to United Nations and other authorized personnel for whom they are not

* COE Manual 2017 (A/72/288), Chapter 3.



receiving reimbursement under self-sustainment. In these circumstances, the medical facility is entitled to seek reimbursement for the associated costs by applying a fee-for-service for the medical care provided. The agreed procedures and fee-for-service rates are listed in appendix 13*. Care provided to non-eligible personnel (e.g., local civilian population) by a troop/police contributor is not reimbursable by the United Nations.

11. A troop/police contributor that cannot provide all medical capabilities according to the standards listed in this annex must advise the Secretariat during the negotiation of the memorandum of understanding and in all cases prior to deployment.

12. A contingent commander must inform the mission immediately if a troop/ police contributor, while deployed, finds that it cannot adequately supply medical equipment, drugs or consumables under self-sustainment. If the troop/police contributor cannot find another contributor to offer resupply on a bilateral basis, the United Nations must take over the resupply of drugs, consumables and medical supplies permanently. The responsibility to provide medical personnel and medical services remains with the troop/police contributor. Medical self-sustainment will not be reimbursed from the day the troop/police contributor cannot provide full self-sustainment resupply.

13. To ensure that all personnel receive the medical care that they are entitled to and to ensure that there is an effective and equitable system for reimbursement for medical self-sustainment, all uniformed personnel, police and military, shall be assigned to medical facilities being responsible for their medical care. The assignment can be as part of a unit (for formed units) or on an individual basis (United Nations police, military observers and Headquarters staff). Each individual shall be assigned to a level 1 and/or a level 2 and/or a level 3 facility, where applicable.

14. It is the responsibility of the Chief Medical Officer/Force Medical Officer to ensure that all personnel are informed upon entry into the mission as to the medical facilities responsible for their care, and to ensure that all medical facilities are notified as to who is assigned to the facility. The same information/notification must be given whenever individuals and units move from the area of responsibility of one facility to that of another.

15. All United Nations civilian staff shall be assigned to medical facilities in the same manner as uniformed personnel; however, this will not create eligibility for reimbursement under self-sustainment, unless this is explicitly stated in the memorandum of understanding. Alternatively, fee-for-service might apply.

16. All United Nations level 2 and 3 medical facilities must be equipped and staffed to receive and treat all United Nations personnel regardless of gender, religion or culture, preserving the dignity and individuality of all patients.

17. The reimbursement for self-sustainment medical services, including medical related minor equipment, tools, supplies and consumables, will be made at the rate of self-sustainment for the level of service provided and be calculated on the actual personnel strength of the units/contingents for which a medical facility is responsible up to the level agreed in the memorandum of understanding.

18. If a troop/police-contributing country provides medical services to United Nations standards, which includes services of more than one level, these levels shall be accumulated accordingly. However, when a level 3 medical facility covers an area where there is no medical facility providing level 2 medical services, the level 2 and level 3

self-sustainment rates are not accumulated. The level 2 and 3 combined self-sustainment rate is to be used and the calculation of the reimbursement is to be based on the actual troop strength of those contingents assigned to the level 3 medical facility for level 2 and 3 medical care.

19. To be eligible for reimbursement for the medical self-sustainment rate, the medical facility must provide medical self-sustainment, including all related staff, equipment, drugs and supplies (to include “epidemiological high-risk-areas” requirements), for basic, level 1, level 2, level 3, storage for blood and blood products, and high-risk areas as agreed in the memorandum of understanding. The level of equipment must meet United Nations standards as specified in this annex and the Medical Support Manual for a medical facility and indicated in the memorandum of understanding. Drugs and consumables must meet WHO standards.

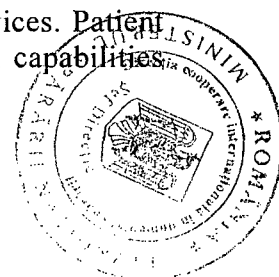
20. A summary of the United Nations standards for each level of medical service of self-sustainment rates is shown below. Detailed information regarding equipment requirements for medical support are contained in the appendices to chapter 3, annex C*. Additional information on the immunization policy, malaria prophylaxis, vector control, HIV/AIDS and sexually transmitted diseases are included in appendix 12 to annexes A and B to the present chapter*. Information on levels of medical support in the field are spelled out in chapter 4 of the Medical Support Manual, and the minimum professional qualifications for medical personnel are spelled out in chapter 8 of the Medical Support Manual.

(a) **Basic level (first aid):** Comprises the basic immediate first aid provided to a casualty by the nearest person on-site, at the point of injury. The United Nations requirement for basic first aid is provided in appendix 1*.

(b) **Level 1 medical facility:** the first level of medical care that provides primary health care and immediate lifesaving and resuscitation services. Normally included within basic level 1 capabilities are: routine sick call and the management of minor sick and injured personnel for immediate return to duty; casualty collection from the point of injury/wounding and limited triage; stabilization of casualties; preparation of casualties for evacuation to the next level of medical capability or the appropriate level of medical facility depending on the type and gravity of the injuries; limited inpatient services; and advice on disease prevention, medical risk assessment and force protection within the area of responsibility. A level 1 medical facility is the first level of medical care where a doctor/physician is available. The United Nations requirement for level 1 medical facilities is provided in appendix 2 to this annex*.

(c) **Level 2 medical facility:** Level 2 is the next level of medical care and the first level where basic surgical expertise is available and life support services and hospital and ancillary services are provided within the mission area. A level 2 medical facility provides all level 1 capabilities and, in addition, includes capabilities for emergency surgery, damage control surgery, post-operative services and high-dependency care, intensive care resuscitation and inpatient services as well as basic diagnostic, laboratory, pharmaceutical, preventive medicine and dental services. Patient record maintenance and tracking of evacuated patients are also minimum capabilities.

* COE Manual 2017 (A/72/288), Chapter 3.



required for a level 2 medical facility. The United Nations requirement for level 2 medical facilities is provided in appendix 3*.

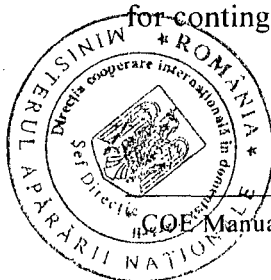
(d) **Level 3 medical facility:** The third and highest level of medical care deployed within a mission area. At this level, all capabilities of a level 1 and 2 medical facility are provided as are capabilities for multidisciplinary surgical services, specialist services and specialist diagnostic services, increased high-dependency care capacity, extended intensive care services and specialist outpatient services. The United Nations requirement for level 3 medical facilities is presented in appendix 4*.

(e) **Blood and blood products:** Blood and blood products will be provided by the United Nations according to United Nations standards, including transport, testing, handling and administration, unless the level 2 or 3 medical facility troop/police-contributor believe it necessary to negotiate the issue. In such instances, this will be negotiated on a case-by-case basis and reflected in annex C to the memorandum of understanding. The United Nations will provide climate-controlled storage and transport capability (cold chain) to prevent the deterioration or contamination of blood and blood products. Qualified personnel in medical facilities will administer blood and blood products according to the compatibility of blood groups and rhesus factors, using approved hygiene to prevent contamination, and will perform blood testing and grouping. Further details on blood and blood products can be found in chapter 12 of the Medical Support Manual.

(f) **High-risk areas (epidemiological):** To be eligible for high-risk area (epidemiological) self-sustainment, troop/police contributors must provide medical supplies, chemoprophylaxis and preventive health measures in areas with a high incidence of endemic infectious disease, for which there is no vaccine. The minimum standards for high-risk areas (epidemiological) can vary according to the region in which United Nations personnel are deployed and are based on the risk posed to United Nations personnel. The self-sustainment reimbursement covers the provision and sustainment of prophylactic pharmaceuticals (anti-malarial) at a minimum. The prophylactic treatment of malaria is a national responsibility, as stipulated in appendix 14*;

(g) **Dental-only facility:** Dental-only facilities must be able to provide dental care to maintain the dental health of unit personnel, provide basic or emergency dental procedures, maintain a sterilization capability, conduct minor prophylactic procedures and provide oral hygiene education to mission personnel.

21. The administration of vaccinations, as recommended by the United Nations, is a national responsibility. The United Nations will provide necessary information on what kind of vaccination and preventive measures will be given to all United Nations personnel prior to deployment. If any United Nations personnel deploy without proper vaccinations and prophylaxes, the United Nations will provide necessary booster shots and prophylaxes. In this case, the United Nations will deduct any expenses for initial vaccinations, which are covered by reimbursement provided to troop/police contributors for contingent personnel.



COE Manual 2017 (A/72/288), Chapter 3.

UNCLASSIFIED



United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali
(MINUSMA)

Statement of Unit Requirements for the Medium Utility Helicopter (MUH) Unit

Department of Peace Operations
Office of Military Affairs/ Military Planning Service



Approved by



Lieutenant General Carlos H. Loitey
Military Adviser
Department of Peace Operations

24 June 2019

Review Date: As required.
Drafted by : Military Planning Service
Contact : +19173674580

UNCLASSIFIED



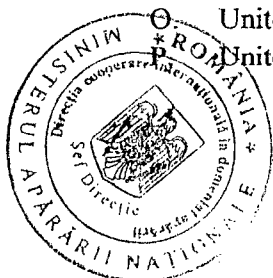
UNCLASSIFIED

This Statement of Unit Requirements (SUR) details the employment concept, capabilities, capability standards, and tasks for the MUH Unit in Gao, Sector East, and Timbuktu, Sector West. It provides specificities that supplement or supersede the guidance provided in the United Nations Peacekeeping Missions Military Aviation Unit Manual. It should be read in conjunction with the military Concept of Operations (CONOPS) and any future revisions, which may detail additional and more specific requirements. Any future changes in operational requirements, TCC Guidelines or the COE Manual that are deemed also changes to the capabilities or capability standards required will be reflected as either an update or addendum to the SUR and may require a review of the Memorandum of Understanding.

The SUR also describes the personnel, major equipment and self-sustainment requirements for the unit and will form the basis for the Memorandum of Understanding. Proposed variations will be considered against their ability to efficiently provide the defined operational capabilities to the standards detailed and the continued commitment to undertake the standard tasks defined. Any agreed variations from the requirements of the SUR will be recorded and filed with this document and the Memorandum of Understanding. If any discrepancy or disagreement in the interpretation of this document arises among the concerned parties, the interpretation by the Office of Military Affairs of the Department of Peace Operations will be deemed valid.

References:

- A. UN Security Council Resolutions 2100(2013), 2164(2014), 2227(2015), 2295(2016), 2364(2017) and 2423(2018).
- B. Mission Concept for MINUSMA, dated November 2016.
- C. Mission Concept for MINUSMA (Draft), September 2018.
- D. Rules of Engagement (ROE) for military component MINUSMA, dated March 2017.
- E. MINUSMA Military Strategic Concept of Operations (CONOPS), dated 21 June 2013.
- F. MINUSMA Military Capability Study report, dated Dec 2018.
- G. Medical Support Manual for UN Field Missions, 2015.
- H. Generic Guidelines for Troop Contributing Countries deploying military units to the United Nations Peacekeeping Missions, 2008.
- I. Manual on Policies and Procedures Concerning the Reimbursement and Control of Contingent-Owned Equipment of Troop/Police Contributors Participating in Peacekeeping Missions (COE Manual), 2017.
- J. Authority, Command, and Control in UN Peacekeeping Operations, dated 15 February 2008.
- K. Technical Review Report, dated October 2017.
- L. Guidelines on Levels of Ammunition for Peacekeeping Operations, September 2002.
- M. United Nations Policy on Weapon and Ammunition Management, January 2019.
- N. United Nations Peacekeeping Missions Military Aviation Unit Manual, 2015.
- United Nations Aviation Manual, 2018.
- United Nations Policy on CASEVAC/MEDEVAC, March 2018.



UNCLASSIFIED

Overview:

| Unit/ Strength | Unit Structure | Location(s) | Remarks |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MUH Unit (120) | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Four (04) MUH. ▪ Air Unit HQ (Safety and Administrative), Air Unit (Air Operations) and Logistic (Maintenance, Ground Support, and Medical Facility) | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Able to operate throughout the MINUSMA AOR. ▪ Main base in Gao/ Timbuktu. ▪ Able to deploy up to two (02) helicopters, with associated support elements to any other location in MINUSMA for up to seven (07) days. ▪ Able to redeploy permanently to another location in MINUSMA after coordination with the TCC. ▪ Able to redeploy temporarily to another mission for Intermission Cooperation with United Nations Security Council's approval and after consultation with the TCC. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Up to 45 flight hours/aircraft/month. ▪ Average individual helicopter availability of at least 75% each month, with a minimum of at least three (03) helicopters on a daily basis. ▪ Able to operate during the day with at least three (03) helicopters and at night with at least two (02) helicopters on a daily basis. |

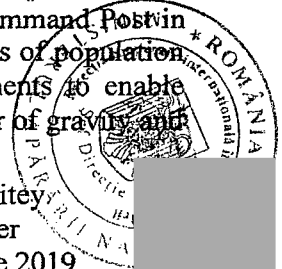
1. BACKGROUND.

a. **Mandate.** Security Council resolution 2423 (2018) renewed MINUSMA's mandate until 30 June 2019. The Mission's mandate is to: support implementation of the Peace Agreement, through effective restoration of state authority and rule of law throughout the territory including redeployment of reformed and reconstituted Malian Defense and Security Forces (MDSF) in the North of Mali, support restoration of State authority in the Centre including support to redeployment of MDSF in the Centre, protect civilians including against asymmetric threats and create a secure environment for civilian-led delivery of humanitarian assistance.

b. **Mission Concept.** The Mission's concept is to support a sustainable, credible and inclusive peace process by good offices, mediation and reconciliation, support to restoration of state authority and the rule of law in central and northern Mali including the redeployment of inclusive and reformed Malian Defense and Security institutions, respecting human rights principles, support to stabilization focused on the protection of civilians including promotion and protection of human rights and support to humanitarian and development assistance; and creating an improved security environment.

c. **Force Concept.** MINUSMA established its Force Headquarters (FHQ) in Bamako with three sectors and corresponding sector HQs (SHQ) and a Forward Command Post in Mopti. The MINUSMA military component is to deploy to the main centers of population to provide protection of civilians and prevent the return of armed elements to enable stabilization of the Malian state. It views the MDSF as its operational center of gravity and

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 2 June 2019



UNCLASSIFIED

will partner with the MDSF to affect the stabilization of Mali. The MINUSMA Force will conduct complementary operations with multi-lateral partners such as the *Force Conjointe-G5 Sahel*. Responsiveness will be ensured by maintaining situational awareness and reacting rapidly by concentrating forces in areas of potential or ongoing violence. MINUSMA will maintain operational depth, flexibility and agility using available resources including this MUH unit throughout the missions' area of operations.

d. **Area of Operations (AO).** The territorial boundary of Mali defines the AO of the Mission. The unit will mainly be located in Timbuktu/Gao. The Force Commander may require the unit fully or partly to be employed or redeployed on a temporary or permanent basis anywhere within the mission AO to support framework, special and logistics convoy operations. The unit may also be required, with the agreement of the TCC, to deploy to support another mission under Security Council authorized inter-mission cooperation arrangements.

e. **Environmental Factors.** MINUSMA operates in a challenging operational environment, characterized by extreme climate and terrain conditions, a difficult security situation exacerbated by the presence of armed groups, terrorist and criminal networks, and their activities, the presence of landmines, improvised explosive devices and explosive remnants of war. With regards to climate, there is desert in the North, a transition zone in the Centre between desert and steppe and further south a transition from dry to wet savannahs. Terrain, includes three (3) regions: the North dominated by vast sand seas, rocky deserts and on the North East by high mountains areas; the Centre dominated by the Niger Delta, where during the rainy season large areas are flooded and a Plateau area south of Mopti; and south Savannah up to sandstone plateaus sloping up. The Malian road system is poorly developed. Precipitation affects mobility, particularly in the Centre (along Niger delta), the rainy season (peak August) and highly impacts road movement.

f. **Improvised Explosive Device (IED) and Indirect Fire (IDF) Threat.** Currently, IED and IDF represent the most frequent tactics of terrorist armed groups (TAGs). The Mission is challenged by increased numbers of IED/IDF attacks. MINUSMA suffered heavily from IED/IDF attacks in the past. IEDs are used to attack MINUSMA operational/logistics convoys. IDF is used to attack MINUSMA bases. There are instances of attacks on MINUSMA bases using a combination of IED, IDF, and direct fire. IED/IDF threats seriously hinder the Force's ability to perform its mandated tasks. Mine protected vehicles for carrying troops and dedicated explosive ordnance disposal (EOD) units remain a critical requirement for the Force. Even with existing mine protected vehicles and EOD capability, MINUSMA's ability to sustain sufficient freedom of movement for its mandate delivery is challenged.

2. EXECUTION.

a. **Unit Employment Concept.** This unit is comprised of four (4) helicopters, with permanent main base at Gao/Timbuktu. This unit is a Force asset and will operate 24/7 in support of MINUSMA operations in hostile areas, including in low, medium and high threat landing zones where there is no ground support or where airfield/helicopter landing site security cannot be guaranteed. The unit is required to provide operational and logistic

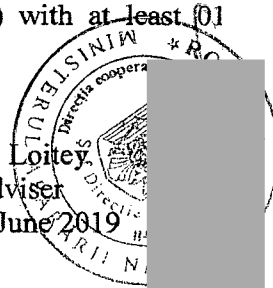


UNCLASSIFIED

aviation support to MINUSMA; primarily CASEVAC, air mobility (for force projection) and combat re-supply. The unit must be able to deploy temporarily for up to seven (07) days to a forward operating base and be able to retain the forward arming and refueling capability, whereas the force protection is provided by other(s) unit(s).

b. **Capabilities.** The following capabilities and associated capability standards are required for the unit.

- (1) Fly under Visual Flight Rules (VFR), day and night;
- (2) Fly under Instrument Flight Rules (IFR), day and night;
- (3) Fly up to 350 NM with at least 75% payload:
 - (a) Lift a minimum of 18 troops (fully equipped, full battle order) and transport troops with loaded weapons, other UN personnel, dangerous goods, fuel, ammunition or human remains;
 - (b) Carry a payload of at least 3.000 kg at 1.500 ft. above mean sea level.
- (4) Fly in tropical/desert climates and dusty conditions, with weather RADAR and survival kits appropriate to Mission area, as required;
- (5) Operate 24/7 in Visual Meteorological Conditions (VMC). The Force Commander (FC) will define the response time, in the notice to move (NTM) according to the operational needs and unit capacities;
- (6) Operate under instrument meteorological conditions (IMC) from/to approved airfields;
- (7) Operate all helicopters with Night Vision Goggles (NVG), operate at least one helicopter day/night (with NVG) 24/7 with an integrated AMET for CASEVAC/MEDEVAC operations;
- (8) Operate within -20 and +45 degrees Celsius in standard atmosphere and at main sea level (MSL) and dusty conditions and provide the following capacity:
 - (a) Land on unprepared helicopter landing zones under VFR, day and night (with NVG) without ground support;
 - (b) Evacuate 4/10 casualties (4/6 lying or 10 sitting casualties and at least 03 medical attendants);
 - (c) Maintain continuous readiness for rapid response tasks with a maximum of 30 min NTM at daylight and 45 min NTM at night for CASEVAC/MEDEVAC or quick reaction force (QRF) with at least 01 helicopter;



UNCLASSIFIED

- (d) Maintain readiness for pre-planned support on tactical military operations with a maximum of 30 min NTM during the pre-planned time of the operation;
- (e) Maintain personal protection armour for the crew (Pilot, Gunner, and Loadmaster) and, where possible, passengers.
- (f) Mount at least 01 machine gun (for self-protection) and be capable of self-defense (Missile Warning Receiver and Flare dispensers are desirable);
- (g) Operate from a forward operating base (FOB), including refueling/rearming for a maximum of 07 days with ground support;
- (h) Refuel in forward area refueling points (FARP) from fuel tanks and or from barrels.
- (i) Activate Direction Finder (DF) for guidance (to guide aircraft to an emergency locator transmitter, ELT-406 MHz). Other required specialized equipment are emergency locator transmitters (ELT-406 MHz) with valid CASPAS SARSAT registration, flight data recorder (FDR) and cockpit voice recorder (CVR), radar altimeter, global positioning system/RNAV/GNSS receivers, fire extinguishers and first aid kits;
- (j) Winch two (02) persons with a 40-meter cable with at least one (01) helicopter;
- (k) Conduct Search and Rescue (SAR) operations usually by two (02) helicopters, however, under unusual circumstances by a single helicopter;
- (l) Operate a searchlight compatible with NVG with at least one (01) helicopter (or if national regulations require two (02) helicopters to operate under NVG, at least 02 helicopters).
- (m) Provide an onboard intercom system (with at least six (06) plug-in stations).
- (n) Provide additional (1/2 as required) fuel tanks for extended range;
- (o) Operate with fast rope/rappelling equipment (to deploy/insert troops).
- (p) Operate with Forward Looking Infrared (FLIR) for surveillance and reconnaissance; at least one (01) helicopter at any given time.
- (q) Transport fuel to other helicopters (to forward area refueling points).

Tasks. The unit should provide three (03) tasking lines on a standard day day-time operation: two (02) tasking lines for standard tasking and one (01) UN CASEVAC standby. The unit should provide one (01) tasking line on request on a standard day night-time for



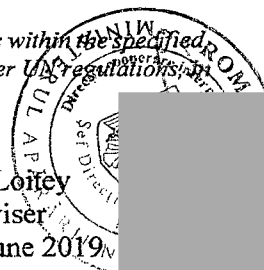
UNCLASSIFIED

standard tasking and 01 UN CASEVAC Standby 24/7. Standard tasks for the unit include, but are not limited to, the following.

- (1) Transport troops;
- (2) Conduct periodic or regular troop insertion and extraction;
- (3) Conduct air patrol (Observe/Monitor tasks) with armed troops onboard;
- (4) Conduct combat search and rescue (CSAR) with attack/armed helicopters support;
- (5) Conduct search and rescue (SAR) missions;
- (6) Conduct area surveillance and reconnaissance;
- (7) Conduct an air assault/quick reaction mission;
- (8) Day and night CASEVAC/MEDEVAC [with an integrated AMET (day and night) or any AMET provided by the Mission (day only)];
- (9) Conduct rappelling/fast rope operations;
- (10) Transport passengers including VIP's and detainee(s)¹;
- (11) Carry out emergency evacuation/relocation;
- (12) Radio/Video relay;
- (13) Cargo transportation (internal and sling);
- (14) New campsite/FOB/helicopter landing site reconnaissance;
- (15) Operational logistics support.

d. **Air Crew and Integrated AMET Requirement.** The number, qualifications, and flight experience of the aircrews must be sufficient to ensure that all required capabilities are available continuously 24/7, for up to 45 flight hours/month/aircraft, and in compliance with applicable standards. The TCC should provide national Standard Operating Procedures for the unit to UNHQ prior to deployment. One AMET must be integrated within the strength of the unit, and it must be capable of operating at any time.

¹ The air transportation of detainees is in accordance with the mandated tasks of the mission or is within the specified regulations, implied or essential tasks, it may be carried out without the need of additional clarification as per UN regulations; in this regard Chapter 5, UN Aviation Manual (2018) is referred.



UNCLASSIFIED

e. **Maintenance Requirements.**

(1) **Availability Rates.** Average individual helicopter availability rate at least 75% per month to ensure providing at least three (3) helicopters and crews to be operational 24/7 at all times to ensure providing up to forty-five (45) flight hours per month for each of the four (4) helicopters.

(2) **Maintenance.** It is an essential requirement for the unit to include a fully independent helicopter maintenance component, capable of routinely carrying out all necessary scheduled maintenance and defect rectification. This component should include all required equipment, tools, maintenance manuals and specialist documentation for the following activities:

- (a) Engine maintenance;
- (b) Gearbox/Transmission maintenance;
- (c) Hydraulic maintenance;
- (d) Electrical maintenance;
- (e) Instrument maintenance including Clean Room if necessary;
- (f) Avionics maintenance including Clean Room if necessary;
- (g) Weapons maintenance;
- (h) Arming and disarming;
- (i) Munitions storage and handling;
- (j) Ground equipment maintenance;
- (k) Engineering records;
- (l) Spare part storage; and
- (m) POL storage.

(3) **Maintenance Personnel.** The number and qualifications of the maintenance personnel must be sufficient to ensure that all the requirements are fulfilled in capacities and capabilities, 24/7, and for up to 45 flight hours/month/aircraft, in compliance with the applicable UN aviation manual standards.

f. **Unit Organization.** The unit is comprised of (see Annex A):

- (1) One (1) HQ Team (including Operations, Safety, and Administration);
- (2) One Air Unit;
- (3) One Logistic Unit (including Maintenance, Ground Support and Medical with an integrated AMET).

Major Equipment Requirements. See Annex B.



UNCLASSIFIED

h. **Other Requirements.** The unit will be placed within the perimeter of a guarded location (base or compound) and will be guarded by accompanying units during deployment.

i. **Training.** Individual and collective training is to be conducted and assessed for all capabilities, in accordance with the UN military aviation unit manual 2015 and UN aviation manual 2018 standards. Training will be conducted on the Rules of Engagement to ensure full understanding and compliance, including of freedoms of action and limitations.

3. **ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS.**

a. **Administration and Discipline.** Administration and discipline are a national responsibility. To support this responsibility, all military personnel are to undergo UN-required vetting including certification by the member state that the individual has been trained by to be fully aware of what constitutes sexual exploitation and abuse, and the importance of upholding the zero-tolerance policy. This certification is also to be made with the understanding that no individual with a record of sexual exploitation and abuse or human rights violations will be allowed to serve the UN in any capacity. The member state will be responsible for the repatriation, at their own expense, of any person who is found not to have met the Member State-provided certification.

b. **National Investigation Officers (NIO).** Member states are required to provide NIO to investigate alleged misconduct by contingent members. The number required for this unit is one and details are at Annex D. This detail must be confirmed during MOU negotiations. Appointment of women to these positions is encouraged.

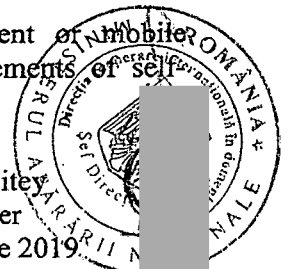
c. **Language.** The languages used in the Mission are English and French. Operational radio communications above unit level will be in English. Nevertheless, most of MINUSMA infantry battalions are francophone. Some air operations personnel should speak French to facilitate the coordination on the ground with supported units and communications with the local population.

4. **LOGISTICS.**

a. **Self-sustainment.** Arrangements for logistic support are laid down in Reference I. The unit must be adequately equipped and self-sustained, with integral support and maintenance elements, for operations at permanent and temporary locations. A full description of the requirements and standards for all self-sustainment categories are contained in Chapter 3, Annex B (Principles of verification and performance standards for minor equipment and consumables provided under self-sustainment) and in Chapter 3, Annex C (Principles of verification and performance standards for medical support) of the 2017 COE Manual. The logistical sustainability and equipment adequacy for the contingent will be checked and certified by a UN team prior to the contingent's deployment to the mission area.

b. The unit will also provide logistics support for any permanent or mobile detachments. Beyond the ability to be self-sufficient as per the requirements of self-

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019



UNCLASSIFIED

sustainment, all deployed detachments of this unit will receive full support from the host unit.

c. Additional Requirements.

- (1) All equipment must be transportable by C-130 (H/J) aircraft.
- (2) All containers, including, but not limited to, general storage, refrigeration, ammunition, and workshops, are to be no larger than the International Organisation for Standardization (ISO) standard twenty-foot (20ft) container, with a maximum loaded weight of 10 metric tons.
- (3) The TCC supplies all minor equipment, spare parts, and consumables under wet lease arrangements.
- (4) All vehicles, plant, and equipment will be subject to inspection and payload confirmation testing by UN officials before deployment from home country locations to ensure mission compatibility and operability.
- (5) Diesel is the only type of ground fuel available in the Mission area; therefore, the unit must deploy only diesel-fuelled vehicles, equipment and machines.
- (6) The TCC is required to provide electrical generation of 3 kVA per person per day. Malian domestic electricity, when operating, is 220 volts.
- (7) Tentage and field ablution facilities for short-term deployments (up to 30 days) are to be provided by the TCC. Details are to be found at Annex C.
- (8) The UN normally provides waste and sewage removal services through local contractors. However, waste removal services frequently break down causing health and hygiene risks for the troops. Contingents must bring at least one sewage truck per base camp with trained service personnel (within the given ceiling) to operate the equipment. However, for this unit, the requirement may be confirmed during the recce visit and discussed during MoU discussion.

5. COMMAND AND CONTROL.

a. UN military units and personnel are under the Operational Control (OPCON) of the Force Commander/Head of Military Component. The Force Commander will deploy units as operationally required and assign command and control status in accordance with Reference J.

b. The UN is required to maintain a complex mission support system that integrates military logistical support assets as well as in-house and contracted resources to provide logistical and other support to peacekeeping operations. The Director of Mission Support/Chief of Mission Support has tasking authority for the enabling units and may assign tasks under the authority of the Head of Mission.

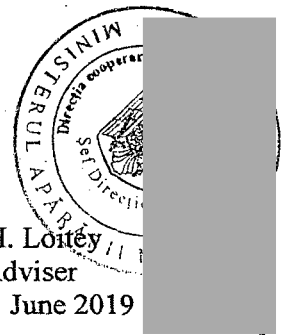


UNCLASSIFIED

- c. The Chief Service Delivery Management (CSDM) exercises tasking authority over all military Medium Utility Helicopters within the peacekeeping mission on behalf of the Director of Mission Support as defined in the Authority, Command and Control Policy of the UN. An allotment of specific flying hours of military transport aircraft support required for operational movement of reserves and reinforcements; and emergency medical evacuation, under the direct control of the Force Commander will be made on a monthly basis. (Reference J).
- d. Daily aircraft tasking will be through the MINUSMA Air Operations Centre who will coordinate airspace with the respective Air Force and Civil Aviation Authorities (CAA) of the Host Country and other entities representing CAA within the framework of airspace management concept in the North of Mali.
- e. MINUSMA will provide communications between the aviation units and ground force HQ to ensure interoperability. The unit must be capable of communicating with all its aircraft in flight by VHF and HF. Each crew should also be equipped with a satellite phone to communicate with the unit or the detachment. Telephony equipment is to be provided by the unit for communications within bases.
- f. The contributing Member State retains administrative control (ADMINCON) over non-operational administrative issues for deployed military personnel and units. ADMINCON is exercised by a senior national officer of a contributed military contingent within a mission area. This authority is limited to administrative matters such as personnel management, supply, and services. Military personnel assigned to serve under UN OPCON shall not act on national caveats, direction or instructions if they result in actions contrary to UN policies, non-compliance with any orders or instructions, or adversely affect implementation of the mission's mandate.

Annexes:

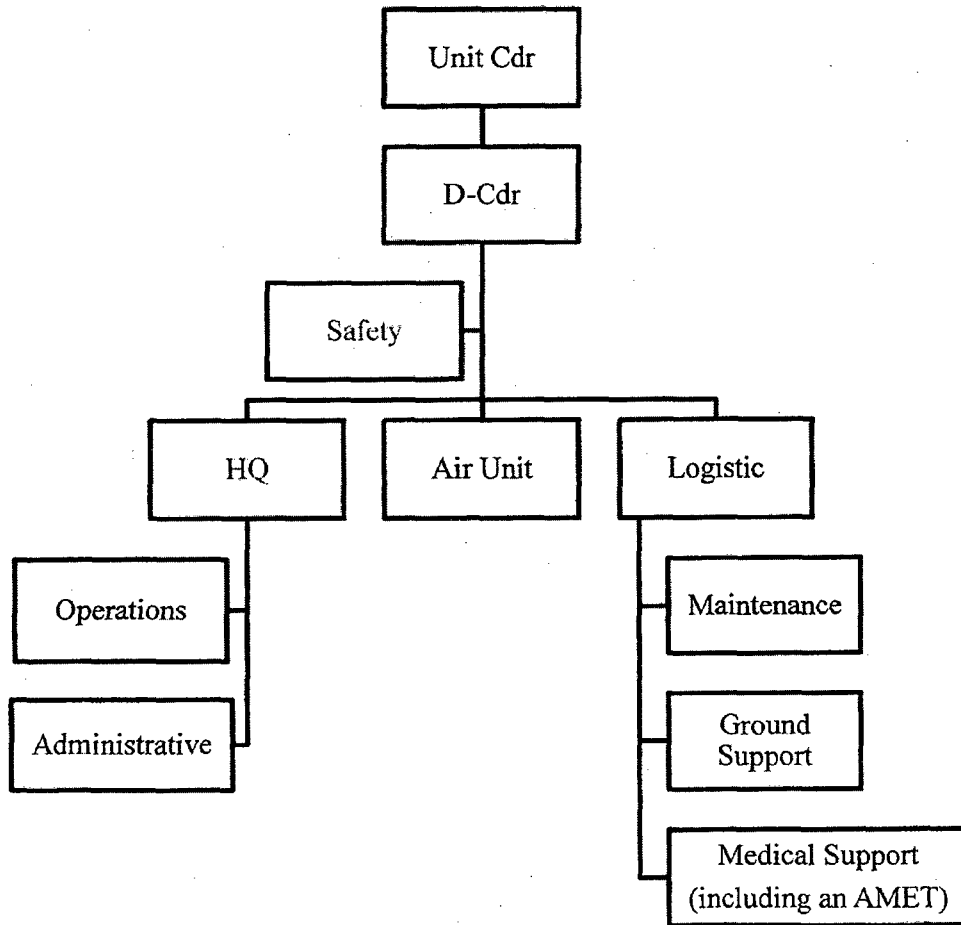
- A. Unit organization.
- B. Major equipment requirements.
- C. Self-sustainment requirements.
- D. Guidance on NIO.
- E. AMET - Concept, Tasks, Capabilities and Equipment.



UNCLASSIFIED

Annex A

UNIT ORGANISATION - MUH UNIT (120)



Note :

1. Unit strength: 120.
2. TCC would determine and deploy its required manpower in light of the given organogram.



A - 1
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPKO Military Adviser
approved on 24 June 2019



UNCLASSIFIED

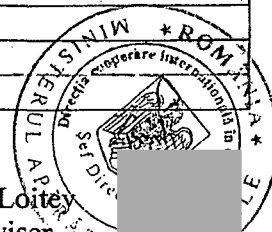
Annex B

MAJOR EQUIPMENT REQUIREMENTS

| Item | Amount | Remarks |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Containers | | |
| Other containers | 15 | |
| Ammunition storage containers | 2 | Number of containers TBC during MoU discussion |
| Aircraft/Airfield Support Equipment | | |
| Auxiliary power unit (Small capacity) | 6 | |
| Firefighting, crash and rescue light | 2 | |
| Tractor aircraft towing | 2 | |
| Trailer aircraft loading | 2 | |
| Trailer aircraft refueling | 2 | |
| Armaments | | |
| Crews served machine guns (up to 10 mm) | 8 | 1 x mounted on each door of the helicopters (8 total) |
| Communication Equipment | | |
| Air-ground base station transceivers AM/FM | 2 | |
| No directional Radio Beacon | 2 | Not in COE 2017, a special case TBD during MoU discussion |
| Inmarsat type C, portable earth station | 4 | |
| Electrical-Generators/Stationary and Mobile | | |
| Generator 41 KVA to 50 KVA | 2 | Total requirement is 720 kVA per day (3 Kilo Volt Ampere (KVA) per person). Generators below 20 KVA are "self-sustainment" generators. Types and numbers are TBD during MoU discussion; |
| Generator 100 KVA | 2 | |
| Generator 250 KVA | 2 | |
| Engineering Vehicles/Equipment | | |
| Crane mobile medium (11 to 24 tons) | 1 | TBD during MoU discussion |
| Water treatment plant (ROWPU), up to 2,000 lph, storage up to 5,000 liters | 1 | Should be reverse osmosis plant capable of producing ultra-pure water |
| Logistic Equipment | | |
| Water storage (7,000 to 10,000 liters) | 2 | Collapsible, specially certified for water storage |
| Material Handling Equipment | | |
| Forklift, rough terrain (up to 5 tons) | 1 | |
| Support Vehicles (Commercial) | | |
| Bus (12 or fewer passengers) | 2 | |

B - 1
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019



UNCLASSIFIED

| | | |
|---------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------|
| Truck, water (over 5,000 and up to 10,000 liters) | 2 | All with pumps |
| Truck tanker (under 10,000 liters) | 2 | All with pumps and flow meters. One for diesel and one for aviation fuel |
| Support Vehicles (Military Pattern) | | |
| Ambulance | 2 | Fully equipped as per Medical Division guidelines |
| Jeep 4x4 with military radio | 4 | With military radio |
| Truck maintenance light | 1 | |
| Truck utility, cargo (less than 1.5 tons) | 2 | With bows and canopies, 1 set per vehicle |
| Truck utility/cargo (1.5 to 2.4 tons) | 2 | With bows and canopies, 1 set per vehicle |
| Truck recovery (greater than 5 tons) | 1 | |
| Trailers | | |
| Light cargo, single axle | 2 | |
| Trailer, floodlight set, with generators | 2 | |
| Medium cargo single axle | 2 | |
| Compressor trailer | 1 | |
| Water trailer (up to 2,000 liters) | 1 | |
| Medical | | |
| Level 1 Hospital | 1 | |
| AMET | 1 | |

Notes:

1. TCC is expected to carry ammunition as per Reference L and M, however, further details on this may be discussed during MoU negotiation.
2. For future reinforcement of existing deployment with added strength and capabilities, adjustment/retention/repatriation of equipment as outlined may be further discussed during MoU negotiation.



B - 2
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019



UNCLASSIFIED

Annex C

SELF SUSTAINMENT REQUIREMENTS

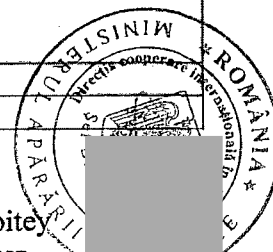
1. The following provides specific guidance regarding the unit's self-sustainment. Detailed information is contained in COE Manual 2017, Chapter 3, Annex B. These self-sustainment requirements will be reviewed 18 months after deployment.

Apportionment of Responsibilities

| Category | Provider UN or T/PCC | Remarks |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Catering | TCC | |
| Communications | TCC | Telephone, VHF/UHF-FM, HF 75%. Minimum 30 handheld VHF sets, one PABX exchange and minimum 10 field phones (depends on the number of observation posts of the base) required for self-sustainment, to be confirmed during MoU negotiation |
| Office | TCC | |
| Electrical | TCC | |
| Minor engineering | TCC | |
| Explosive ordnance disposal | TCC | |
| Laundry and cleaning | TCC | |
| Tentage | TCC | |
| Accommodation | UN | |
| Basic firefighting | TCC | |
| Fire detection and alarm | TCC | |
| Medical | TCC | Basic through Level 1 |
| | UN | High-risk area (Epidemiological) Blood and blood products, Laboratory Dental, Gynecology (through Level 2) |
| Observation | TCC | Minimum operational requirement: 1 binocular per 10 peacekeepers, one night vision device per 10 peacekeepers, night vision goggles for all and 2 GPS & LRF per 35 peacekeepers required for self-sustainment. However, the total number to be confirmed during MoU negotiation; |
| Identification | N/A | |
| NBC protection | N/A | |
| Field Defense stores | UN | |
| Miscellaneous general stores | TCC | Bedding Furniture |
| Welfare | TCC | |
| Internet access | TCC | |

C - 1
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019



UNCLASSIFIED

2. **Catering (11-13¹)**. The unit must be self-sustained in catering. The Mission will not provide suitable structures for the kitchen upon deployment, and the unit should deploy with a fully mobile kitchen (e.g., kitchen trailers).
3. **Communications (14)**. The unit is to provide integral mobile communications down to the section level and be able to communicate with the FHQ.
 - a. **Telephone**. The unit is to provide, install and operate switchboard and telephone networks down to the sections within its AOR.
 - b. **HF**. High Frequency (HF) communications are mandatory and must have a range of at least 250 kilometers. The UN will provide equipment for communication with higher headquarters. The unit HQ must install HF base station and antennae with at least two sets of HF radios (primary and backup) operated by its own qualified personnel. HF communication must also be provided for up to 75 percent of the unit operating outside of the Very High Frequency (VHF) and/or the Ultra High Frequency (UHF) coverage. The unit must maintain its own operators capable of equipment operations at all times.
 - c. **VHF/UHF-FM**. This is the primary means of radio communication with sub-units in a tactical or mobile environment. VHF communication is mandatory and must have a range of up to 25-30 km. VHF air-band (air to ground) communications is required for casualty evacuation (CASEVAC).
 - d. **SATCOM and ICOM**. CITS will provide the required SATCOM and ICOM to enable strategic communication with the Mission/Force/Sector HQ, as required.
4. **Office (15-18)**. The Mission is unable to provide hard-walled office working space initially. Therefore, the unit is to deploy with appropriate temporary office accommodations for an initial six-month period, by which time the Mission will provide suitable accommodations.
5. **Electrical (19-22)**. Main generators should have the capacity of generating 3 Kilo Volt Ampere (KVA) per person per day. Malian domestic electricity, when operating, is 220 volts. In addition, backup power for important installation is to be provided under electrical self-sustainment.
6. **Minor Engineering (23-24)**. At the minimum, the unit must be self-sustained and able to accomplish the following tasks, but not exhaustive:
 - a. Non-field defense construction;
 - b. Limited construction of light structures;
 - c. Minor electrical repairs and replacements;



The applicable paragraph number of the COE Manual 2017, Chapter 3, Annex B is in brackets following the category

C - 2
UNCLASSIFIED


Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019

UNCLASSIFIED

- d. Minor repair to plumbing and water systems;
 - e. Maintenance of all necessary tools, supplies and workshop equipment.
7. **Explosive Ordnance Disposal (EOD) Capability (25-30).** All troops of this unit must be aware of the IED environment in Mali and must have basic counter IED knowledge.
8. **Laundry (31).** The unit will provide sufficient laundry facilities for all military and personal clothing, including dry-cleaning of operationally-required specialist clothing.
9. **Cleaning (32).** The unit is to clean its facilities.
10. **Tentage (33-38).** The unit is to deploy with sufficient tentage or temporary accommodations for all personnel, storage, offices, ablutions, and workshop for an initial six-month period. Any accommodation provided by the TCC must be suitable for male and female personnel. Tentage for short term operational and tactical deployments is reimbursed separately as major equipment.
11. **Accommodation (39-43).**
- a. **Initial Accommodation.** The Mission will prepare greenfield sites under austere conditions at the deployment location. The unit is to deploy with sufficient tentage or temporary structures for all accommodation, storage, offices, ablutions, and workshops for an initial six-month period. Any accommodation provided by the TCC must be suitable for male and female personnel.
 - b. **Permanent Accommodation.** The Mission will strive to provide suitable accommodation after an initial six-month period, until such time the unit is to use COE tentage or temporary structures.
12. **Basic Fire Fighting (44).** The unit must have the capability to undertake basic fire-fighting in accordance with the International Fire Code in its own accommodations and working areas.
13. **Fire Detection and Alarm (45).** The contingent must have automatic fire detection and alarm (e.g. smoke detectors and fire alarm systems) in accordance with the International Fire Code in all its accommodations, ablution and office space, workshops, supply, catering and other working areas.
14. **Observation (46-47).** The contingent must be able to carry out observation throughout their area of operation.
- a. **General Observation.** The unit must have the capacity to observe 24 hours and seven days per week with section-level handheld binoculars.
 - b. **Night Observation.** The unit must be capable of passive or active infrared, thermal or image intensification night-time line-of-sight visual observation; be capable of detecting, identifying and categorizing persons or items within a range of 1,000 meters or more, and be able to conduct night-time patrols and intercept missions.

C - 3
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019



UNCLASSIFIED

- c. **Positioning.** The contingent must be able to determine the exact geographical location of a position or item within the AO through the combined use of global positioning system (GPS) equipment and laser rangefinders. The contingent must provide all related equipment, maintenance, and supplies.
15. **Identification (48).** The unit is not required to provide this capability.
16. **NBC Protection (49).** The unit is not required to provide nuclear, biological and chemical (NBC) protection equipment.
17. **Field Defence Stores (50-51).** The Mission will provide field defense stores.
18. **Miscellaneous General Stores (52-53).** The unit must be self-sustained in terms of bedding, furniture, welfare equipment and amenity requirements, including internet access.
19. **Medical (20²).**
- a. Contingent personnel must be trained in basic first aid (buddy aid).
- b. The unit will deploy with a Level I with an integrated AMET (Annex E). The unit must deploy with a required number of medical assistant and or first aid qualified personnel for manning ambulances. The unit will receive Level 2 medical support through Level II hospital at Timbuktu/Gao.
- c. Level 2 medical facilities are located at Timbuktu/Gao. Level 3 and 4 medical facilities are in Dakar and Egypt respectively. CASEVAC will normally be provided by UN ground ambulance through UNOE or COE resources or support from the ambulance services of local hospitals as available. When required, contracted or military aircraft may be used to support CASEVAC where available and suitable. The DMS is empowered to authorize medical evacuations in the mission in consultation with the Chief Medical Officer (CMO). In-country and out-of-country evacuations will be arranged by the UN.
- d. Medical capabilities for High-Risk Areas (epidemiological) and gynecology are to be provided by the TCC or will be provided by Level 2 hospitals.
20. **Initial Provisioning.**
- a. **Water.** The unit does not have to deploy to the theatre with bottled water. The Mission will provide water for the first seven days. Within the first seven days, the contingent is required to install its own water purification unit (WPU) to produce bulk water from a UN-provided water source, in order to provide for their own drinking and bulk water needs. The minimum daily production and storage requirements are 1,000 liters/day and 14-day storage.



The applicable paragraph number of the COE Manual 2017, Chapter 3, Annex C is in brackets following the

C - 4
UNCLASSIFIED

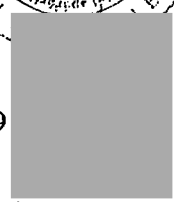
Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019

UNCLASSIFIED

b. **Rations.** The contingent does not have to deploy with rations. The Mission will provide rations. The contingent must have the capacity of establishing storage (reefer trucks, reefer containers, freezer containers, etc.) for 14 days of rations.

c. **Supply.** The unit is required to deploy with fully self-sufficient stocks of supply items and spare parts for maintenance of its major and minor equipment. The unit is to deploy with a minimum of six months stock levels of spare parts, supplies, and consumables with initial deployment. Resupply of consumables and spare parts is a national responsibility.

d. **Petroleum, Oil, and Lubricants (POL).** The unit must deploy all vehicles with a fuel-tanks half full; the Mission will provide fuel from the first day after deployment. The unit must have the capacity to establish bulk storage (e.g. fuel trucks, bladders, storage tanks, trailers equipped with fuel pumps and flow meters) for 14 days of diesel supply. The unit should also have the capacity to distribute diesel to vehicles and generators. The Mission will also provide oil and lubricants.



UNCLASSIFIED

Annex D

GUIDELINES FOR NIO

1. Since the unit is smaller than 300 personnel, TCCs are encouraged to:
 - a. Include one NIO from their contingent; or
 - b. Provide NIO services from another unit (of their own nation) within the Mission; or
 - c. Provide NIO services from another contingent (of their own nation) within the region, or;
 - d. Provide NIO services from their own nation's National Support Element.

2. Where the person under investigation is a staff officer (within the status of the contingent), the TCC is to decide if an NIO already within the mission can undertake the investigation (especially if the staff officer is of senior rank) or if an NIO is required to be deployed from the home location. Where it has been agreed during the MOU negotiations that the NIO may be provided from the home location to the contingent, the NIO must be able to deploy to the Mission to commence an investigation no later than seven days after notification of requirement. When possible, a female NIO is preferable.

3. It is recommended that NIOs be "dual-hatted" as Personnel or Legal Officers¹ in order to ensure that the deployment of NIOs is not at the expense of other required personnel capabilities within a contingent.



This decision is a national decision, but the mandated inclusion of an NIO will not be justification to seek a personnel cap of a contingent.

D-1
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019

UNCLASSIFIED

Annex E

AERO MEDICAL EVACUATION TEAM (AMET)
CONCEPT, TASKS, CAPABILITIES AND EQUIPMENT

Overview:

| Unit Type | Strength | Structure | Locations | Remarks |
|-------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Aero Medical Evacuation Team (AMET) | 6 (2 + 4) | Two doctors and four specialist nurses/paramedics | Timbuktu/Gao and where required | Divisible into two sub-teams |

1. **Unit Employment Concept.** The AMET is a small, highly mobile medical unit comprised of six medical personnel, including two emergency doctors and four specialist nurses/paramedics. The Aeromedical Evacuation Team integrates the CASEVAC/MEDEVAC fundamental component of medical support, which involves not only the transportation of the sick or injured to the nearest medical facility, but also the entire continuum of medical treatment and rehabilitation. The team is configured and equipped to provide enroute medical support during air evacuation, both within the Mission and out of the Mission. The AMET may be required to support CASEVAC/MEDEVAC from remote locations and to participate in search and rescue (SAR) activities. The AMET must be able to treat casualties suffering serious trauma injuries and carry out the evacuation of stabilized trauma patients as well as patients suffering from acute life-threatening medical conditions between medical facilities. The AMET should be capable of separating into two sub-teams that can operate simultaneously.

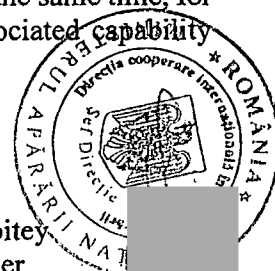
Provision of timely and responsive medical care is based on the 10-1-2 timeline goal of casualty care in the survival chain, from the point of injury to the nearest level of medical care. This consists of ensuring access to skilled first aid within 10 minutes of the point of injury or the onset of symptoms; advanced life support as soon as possible, and no later than 60 minutes (1 hour), and inclusive of the 10 minutes timing for first aid; and access to limb- and lifesaving surgery, no later than two hours. This first 60 minutes of time is referred to as the golden hour.

2. **Capabilities.** The AMET must be trained and equipped to function on both rotary and fixed winged aircraft and shall have its own equipment, qualified personnel for the task, and supplies (including oxygen) for use in supporting patients during the evacuation. All AMET-designated equipment must be compact and applicable for use in confined ambulatory or aviation environments, according to applicable global air ambulance practice and standards. Trained AMETs must be able to provide Level 1 care on site and return patients directly to higher-level medical facilities. The AMET must have the capacity to evacuate casualties on a 24-hours-per-day/7-days-per-week basis, namely two priority 1 and four priority 2 patients at the same time, for a transportation time of six or more hours. The following capabilities and associated standards are required but not limited to:

- a. Ability to evacuate casualties;

E-1
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019

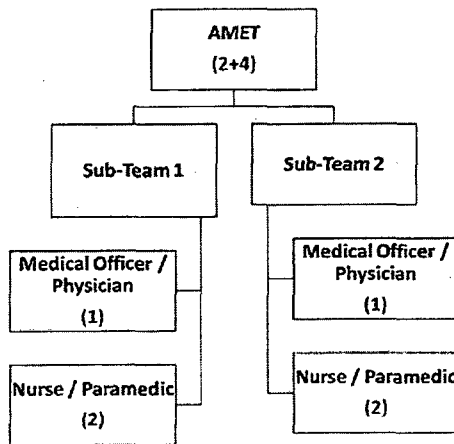


UNCLASSIFIED

- b. Ability to stabilize and sustain a casualty during the evacuation, which requires trained staff (e.g. paramedic) and dedicated equipment and supplies;
- c. Ability to report to the medical emergency coordinator during the evacuation process;
- d. Can be deployed to support a hospital upon request;
- e. Ability to operate on both rotary and fixed-wing aircraft;
- f. Ability to configure and equip in 30 minutes or less to provide in-flight medical care;
- g. Ability to participate in SAR activities.

3. **Tasks.** The AMET primary task in the Mission is to conduct CASEVAC/MEDEVAC. Nevertheless, it can be deployed to support a hospital in its routine clinical work or conduct emergency training, when there is low demand for its service.

4. **Unit Organization.**



- a. The AMET will comprise a small six (6) troop team (2 doctors and 4 nurses/paramedic).
- b. It is capable of separating into two independently functional sub-teams, each consisting of at least one physician/medical officers and two nurses/paramedics specialized or trained in aeromedical evacuation.

5. **Major Equipment List and Requirements.** According to chapter 3, Annex C, Appendix 7 and 7.1 of reference H, the AMET specific medical equipment's are required to fulfill applicable global air ambulance practice and standards.



UNCLASSIFIED

AEROMEDICAL EVACUATION MODULE - MAJOR EQUIPMENT

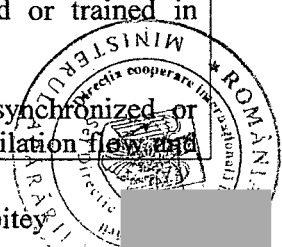
| ITEM | QUANTITY |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ventilator | 2 |
| Portable defibrillator integrated in the multiparameter monitor | 2 |
| Intubation equipment set (both supraglottic and infraglottic) | 2 sets |
| Nasogastric tubes set | 2 sets |
| Portable electric suction equipment with lithium battery | 2 |
| Spinal boards and vacuum mattresses for each patient | 2 |
| Stretchers (easy-glide type) that lock into the base of an aircraft (can be configured for basic to advanced life support) | 2 |
| Scoop stretchers | 2 |
| Head blocks | 2 |
| Neck braces | 2 |
| Chest drain kit set | 2 sets |
| Complete vacuum splint set for limbs and body | 2 sets |
| Spider harness (straps for securing patient) | 2 |
| Vacuum mattress with harness | 6 |
| Ambu-bags (resuscitation bags and masks) | 2 sets |
| Glucometer (dry chemical) | 2 |
| Portable hemoglobin meter | 2 |
| Oxygen delivery system | 4 |
| Flexible LED lighting | 4 |
| Infusion pump, portable ramp of 4 IV electric syringes per intubated-sedated patient, with lithium battery | 2 |
| Portable multiparameter monitor | 2 |
| Emergency bag, doctor/nurse/paramedic | 6 |
| Portable storage for medication and disposables | 2 |
| Full medical kit (all medications, plasma expanders) (considered/reimbursed under Self-sustainment) | Adequate |

Notes:

(1) Intubation equipment set should include a laryngoscope with blades, emergency tracheotomy kits, and endotracheal tubes. All necessary material for orotracheal and supraglottic intubation, for patients ranging from pediatric patients to adults, to include medication for a rapid sequence induction kit for cricothyroidotomy and a complete set for chest drain. One bag-valve mask per patient. One oxygen humidifier per oxygen tank. One disposable ventilation hose per ventilator. Six available at any time. Bacterial/viral filter: one per mainline. Non-invasive ventilation set with continuous positive airway pressure mask in three different sizes.

(2) Staffing: the aeromedical evacuation team should consist of two sub-teams, each consisting of at least one physician and two nurses/paramedics specialized or trained in aeromedical evacuation.

(3) Ventilators offer volume and pressure-based modes for controlled, synchronized or spontaneous ventilation. The ventilator should be capable of non-invasive ventilation flow rate



UNCLASSIFIED

pressure curve patient monitoring. Lithium-ion battery: four hours with in-flight one spare battery. With AC/DC power supply. Should operate under a temperature of 50 degrees Celsius and atmospheric pressure 650 Kpa. The minimum requirement for in-flight ventilation priority alpha patient: VT adjustable 50 to 2,000 ml, flow trigger 3 to 15 L/min., Fio2 adjustable 40 to 100 percent, PEEP, +3 to 20 mbar, I/E 1:4 to 3:1, apnoea alarm. Measured and displayed on LCD screen: MV, f, VT_e, PEEP, P mean, P peak, P plat, and O₂. The manufacturer should meet the ISO 10651-3 standard.

(4) Semi-automated and manual biphasic defibrillation with synchronized mode through adhesive pads, external pacing through adhesive pads, 12-lead electrocardiography, SpO₂ (peripheral capillary oxygen saturation), non-invasive blood pressure (NIBP) monitoring, end-tidal CO₂ (EtCO₂) monitor for both intubated and non-intubated patients. Continuous intrarectal or oesophageal temperature monitoring. All alarms should be audible and visible during transport. One 3-lead ECG monitoring LCD colour screen. Printer lithium-ion battery with a 6-hour autonomy for each monitor (one set of spare batteries for each monitor).

(5) Complete vacuum splint set for an arm, leg forearm; small vacuum pump and bag. Immobilization of the lower and upper limbs by vacuum. Equipped with a suction valve positioned on the outside. Should be X-ray transparent; lower limb traction splint, pelvic splint and cervical collar adjustable to the size of the patient.

(6) Vacuum mattress: allows the patient to be immobilized and transported wrapped in the mattress. Complete with three belts for the patient and four belts to fit the mattress stretcher, completely made of polyvinyl chloride. Impermeable and easy to clean. Equipped with four handles on each side, two handles on the head side and one on the foot side for easy transportation.

6. **Training and Language.** AMET must be trained and equipped to function on both rotary and fixed winged aircraft. The medical officers on the team must be certified in accordance with the preview of Chapter 8 of Reference E and in particular, AMET medical officers must be certified in emergency medicine with ATLS or equivalent qualification. The specialist nurses/paramedics must also be trained in aviation nursing, emergency response and pre-hospital trauma life support. The medical and paramedical personnel will require to be able to speak English and the knowledge of French is highly recommended, also to facilitate the coordination on the ground with supported francophone units and communications with the local population.



E- 4
UNCLASSIFIED

Lt Gen Carlos H. Loitey
DPO Military Adviser
approved on 24 June 2019



Annex H

Definitions

1. **Accepted United Nations readiness standards:** Standards that specify that every unit/formation, ship, weapon system or equipment must be capable of performing the missions or functions for which it is organized or designed to enable the mission's mandate to be achieved.
2. **Consumables:** Supplies of a general nature consumed on a routine basis. Consumables include combat supplies, general and technical stores; defence stores; ammunition/explosives; and other basic commodities in support of major equipment as well as in support of minor equipment and personnel.
3. **Contingent:** All formed units, personnel and equipment of a troop/police contributor deployed to the mission area.
4. **Contingent-owned equipment (COE):** Major equipment, minor equipment and consumables deployed and operated by a contingent in the performance of peacekeeping operations.
5. **Donated equipment:** Third party contingent-owned equipment offered to a troop or police-contributing country for exclusive use by that troop- or police-contributing country in a particular United Nations mission which will revert to the original owner upon mission termination or earlier departure by the troop- or police-contributing country. For such equipment, the troop- or police-contributing country will be reimbursed the maintenance rate, including the relevant factors provided that the third party certifies to the United Nations that it will not provide maintenance services.
6. **Environmental conditions factor:** Mission factor applicable to the reimbursement rates for major equipment and for self-sustainment to take into account the increased costs borne by the troop/police contributor for extreme, climatic and terrain conditions. This factor is only applicable under conditions of significant anticipated additional costs to the troop/police contributor. The factor is not to exceed 5 per cent of the rates.
7. **Explosive ordnance disposal (EOD):** The process of detection, identification, onsite evaluation, rendering safe, recovery and final disposal of unexploded ammunition. It is conducted on behalf of the mission by a specialist unit as a force asset. Force EOD operations may conduct activities in all or part of the mission area. It may also include ammunition that has become hazardous by damage or deterioration. in the context of self-sustainment means EOD conducted by a unit within its accommodation/camp area.
8. **Force Commander:** The officer, appointed under the authority of the Secretary-General, responsible for all military operations within the mission.
9. **Force asset:** A unit that provides services such as communications, medical or engineering—which normally would only be reimbursed under self-sustainment—on a force level. Such units may be entitled to reimbursement for major equipment used to provide such services.
10. **Force majeure:** Acts of God, war, insurrection or other acts of a similar nature or force.



11. **Forced abandonment:** Actions resulting from a decision approved by the Force Commander/Police Commissioner or his authorized representative or a provision in the rules of engagement which results in the loss of custody and control of equipment and supplies.

12. **Generic fair market value (GFMV):** Equipment valuation for reimbursement purposes, computed as the average initial purchase price plus any major capital improvements, adjusted for inflation and discounted for any prior usage, or the replacement value, whichever is less. The generic fair market value includes all issue items associated with the equipment in the performance of its operational role.

13. **Government:** The Government of the troop/police contributor.

14. **Head of Mission:** The official appointed by the Secretary-General with the consent of the Security Council responsible for all United Nations activities within the mission.

15. **Hostile action:** A incident from the action(s) of one or more belligerents which has a direct and significant negative impact on the personnel and/or equipment of a troop/police contributor.

16. **Hostile action/forced abandonment factor:** The mission factor applied to each category of self-sustainment rates and to the spares element (or half of the estimated maintenance rate) of the wet lease rate to compensate the troop/police contributor for loss and damage. The factor is not to exceed 6 per cent of the rates.

17. **Incremental transportation factor:** The factor, calculated separately for each contingent in each mission, to cover the incremental costs of transportation of spare parts and consumables under the wet lease system or lease for maintenance in increments of 0.25 per cent of the leasing rate for each complete 800 kilometres (500 miles) distance, beyond the first 800 kilometres (500 miles), along the consignment route between the port of embarkation in the home country and the port of entry in the mission area. For landlocked countries or countries where equipment is moved by road or rail to and from the mission area, the port of entry in the mission area will be an agreed border crossing point.

18. **Initial provisioning:** A logistics support arrangement whereby the troop/police contributor provides rations, water and petrol, and oil and lubricants to a unit on a reimbursable basis. Reimbursement will be made to troop/police contributors upon submission of a claim supported by invoices and/or other appropriate supporting documentation. Normally, initial provisioning for contingents/units is required only for the initial deployment of a unit, and for a limited period (30-60 days), until the United Nations is able to provide these consumables. The requirement for initial provision of water, rations and fuel will be specified in troop/police contributor guidelines, and the United Nations provisioning scales for the commodities required will be provided to troop/police contributors before deployment.

19. **Intensified operational condition factor:** The mission factor applicable to the reimbursement rates for major equipment and for self-sustainment rates to compensate the troop/police contributor for increased costs resulting from the scope of the task assigned, the length of logistics chains, non-availability of commercial repair and support facilities, and other operational hazards and conditions. The factor is not to exceed 5 per cent of the rates.



20. **Lease of major equipment:**

(a) **Dry lease:** Reimbursement system whereby the troop/police contributor provides equipment to the mission and the United Nations assumes responsibility for maintaining the equipment.

(b) **Wet lease:** Reimbursement system whereby the troop/police contributor provides and assumes responsibility for maintaining and supporting deployed major items of equipment, together with the associated minor equipment. The troop/police contributor is entitled to reimbursement for providing this support.

21. **Loss or damage:** Total or partial elimination of equipment and/or supplies resulting from a no-fault incident, the actions of one or more belligerents or a decision approved by the Force Commander/Police Commissioner.

22. **Maintenance rate:** The reimbursement rate to compensate the Government for maintenance costs comprising spare parts, contracted repair, and third and fourth line maintenance that is required to keep major equipment items operational to the specified standards, and return the item to operational condition upon return from the mission area. The cost of labour for first- and second-line maintenance is not included, as these are part of the normal tasks of military and police personnel responsible for maintaining equipment. The rate includes an incremental transportation rate to cover general transportation costs of spare parts. This rate forms part of the "wet lease" rate.

23. **Major equipment:** Major items directly related to the unit mission as mutually determined by the United Nations and the troop/police contributor. Major equipment is accounted for either by category or individually. Separate reimbursement rates apply for each category of items of major equipment. These rates include reimbursement for minor equipment and consumables in support of the item of major equipment.

24. **Minor equipment:** Equipment in support of a unit, such as catering, accommodation, non-specialist communication and engineering and other mission-related activities. Specific accounting of minor equipment is not required. Minor equipment is divided into two categories: items designed to support major equipment; and items that directly or indirectly support personnel. Personnel-related minor equipment are covered by the rates of reimbursement for self-sustainment.

25. **Misconduct:** Any act or omission that is a violation of United Nations standards of conduct, mission-specific rules and regulations or the obligations towards national and local laws and regulations in accordance with the status-of-forces agreement where the impact is outside the national contingent.

26. **Mission-specific rules and regulations:** Mindful of national caveats, the standard operating procedures, directives and other regulations, orders and instructions issued by the Head of Mission, Force Commander, Police Commissioner or Director/Chief of Mission Support of the United Nations peacekeeping mission in accordance with the United Nations standards of conduct; they shall contain information on applicable national and local laws and regulations.

27. **No-fault incident:** An incident resulting from an accidental occurrence or negligent conduct, but not including acts attributable to wilful misconduct or gross negligence, on the part of an operator/custodian of equipment.



28. **Operational ammunition:** Ammunition (including aircraft self-defence systems such as chaff or infrared flares) that the United Nations and troop/police contributors agree to deploy to the mission area so that it is readily available for use in the event of need. Ammunition expended for operational training/exercise beyond accepted United Nations readiness standards on the authority of and at the specific direction of the Force Commander or Police Commissioner, in anticipation of an operational requirement, will be considered operational ammunition.

29. **Police Commissioner:** The officer, appointed under the authority of the Secretary-General, responsible for all police operations within the mission.

30. **Predeployment visits:** Visits by Department of Peacekeeping Operations, Department of Field Support and field mission teams comprising representatives from appropriate functional areas (e.g. the Force Generation Service, Police Division, Field Budget and Finance Division and Logistics Support Division)* to Member States. They are undertaken to assist Member States in preparing their contingents for deployment and to ensure that Member State contributions meet the operational requirements of the mission and deployment timings.

31. **Preliminary fact-finding inquiry:** The preservation of evidence necessary to ensure that a national or United Nations investigation can be successfully carried out at a later stage. While the inquiry may involve the collection of written statements, it will not normally include the interviewing of witnesses or other persons involved.

32. **Self-sustainment:** A logistics support concept for a unit in a peacekeeping mission whereby the contributing State provides some specific or all logistics support to the contingent on a reimbursable basis.

33. **Serious misconduct:** Misconduct, including criminal acts, that results in, or is likely to result in, serious loss, damage or injury to an individual or to a mission. Sexual exploitation and abuse constitute serious misconduct.

34. **Sexual abuse:** The actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.

35. **Special case equipment:** Major equipment for which, because of the uniqueness of the item, its high value or the lack of a generic group, a standard rate of reimbursement has not been defined in the tables of reimbursement.

36. **Sexual exploitation:** Any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, power differential or trust for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another.

37. **Unique equipment:** A special minor equipment or consumables not covered in the regular self-sustainment categories. These items will be handled on a bilateral special case arrangement between the troop/police contributor and the United Nations.

* As of 1 January 2019 the name of the Department of Peacekeeping Operations is changed to Department of Peace Operations, the Department of Field Support is changed to Department of Operational Support the Field Budget and Finance Division is changed to Uniformed Capabilities Division, and Logistics Support Division is changed to Logistics Division pursuant to A/72/492.

Annex I

Guidelines (aide-mémoire) to troop-contributing countries

This document is distributed separately to TCCs and not attached to the memorandum of understanding.



Annex J**We are United Nations peacekeeping personnel**

The United Nations Organization embodies the aspirations of all the people of the world for peace.

In this context, the Charter of the United Nations requires that all personnel must maintain the highest standards of integrity and conduct.

We will comply with the Guidelines on International Humanitarian Law for Forces Undertaking United Nations Peacekeeping Operations and the applicable portions of the Universal Declaration of Human Rights as the fundamental basis of our standards.

We, as peacekeeping personnel, represent the United Nations and are present in the country to help it recover from the trauma of a conflict. As a result, we must consciously be prepared to accept special constraints in our public and private lives in order to do the work and pursue the ideals of the United Nations Organization.

We will be accorded certain privileges and immunities arranged through agreements negotiated between the United Nations and the host country solely for the purpose of discharging our peacekeeping duties. Expectations of the international community and the local population will be high, and our actions, behaviour and speech will be closely monitored.

We will always:

- Conduct ourselves in a professional and disciplined manner, at all times
- Dedicate ourselves to achieving the goals of the United Nations
- Understand the mandate and mission and comply with their provisions
- Respect the environment of the host country and endeavour to comply with United Nations environmental and waste management policies and procedures
- Endeavour never to litter or improperly dispose of any material or equipment
- Respect local laws, customs and practices and be aware of and respect culture, religion, traditions and gender issues
- Treat the inhabitants of the host country with respect, courtesy and consideration
- Act with impartiality, integrity and tact
- Support and aid the infirm, sick and weak
- Obey our United Nations superiors/supervisors and respect the chain of command
- Respect all other peacekeeping members of the mission regardless of status, rank, ethnic or national origin, race, gender or creed
- Support and encourage proper conduct among our fellow peacekeeping personnel
- Report all acts involving sexual exploitation and abuse
- Maintain proper dress and personal deportment at all times



- Properly account for all money and property assigned to us as members of the mission
- Care for all United Nations equipment placed in our charge.

We will never:

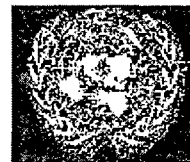
- Bring discredit upon the United Nations or our nations through improper personal conduct, failure to perform our duties or abuse of our positions as peacekeeping personnel
- Take any action that might jeopardize the mission
- Abuse alcohol, use or traffic in drugs
- Make unauthorized communications to external agencies, including unauthorized press statements
- Improperly disclose or use information gained through our employment
- Use unnecessary violence or threaten anyone in custody
- Commit any act that could result in physical, sexual or psychological harm or suffering to members of the local population, especially women and children
- Commit any act involving sexual exploitation and abuse, sexual activity with children under 18, or exchange of money, employment, goods or services for sex
- Become involved in sexual liaisons that could affect our impartiality or the well-being of others
- Be abusive or uncivil to any member of the public
- Wilfully damage or misuse any United Nations property or equipment
- Use a vehicle improperly or without authorization
- Collect unauthorized souvenirs
- Participate in any illegal activities, corrupt or improper practices
- Attempt to use our positions for personal advantage, to make false claims or accept benefits to which we are not entitled or
- Litter or improperly dispose of any materials or equipment.

We realize that the consequences of failure to act within these guidelines may:

- Erode confidence and trust in the United Nations
- Jeopardize the achievement of the mission
- Jeopardize our status and security as peacekeeping personnel and
- Result in administrative, disciplinary or criminal action.



United Nations
Department of Peacekeeping Operations
Department of Field Support
Ref. 2009.6



Policy

Environmental Policy for UN Field Missions

Approved by: Alain Le Roy, USG DPKO
Effective date: 01 June 2009
Contact: Engineering Section, SSS / LSD / DFS
Review date: 30 June 2010



**DPKO/DFS POLICY ON
Environment for UN Field Missions**

Contents:

- A. Purpose**
- B. Scope**
- C. Rationale**
- D. Policy**
 - D.1 Environmental Policy and Objectives
 - D.2 Mission Framework
 - D.3 Responsibilities
 - D.4 Basic Components of the Environmental Policy and objectives of a Mission
 - D.5 Monitoring of Environmental Actions
 - D.6 Resources
 - D.7 Standards of Conduct for Personnel
 - D.8 System-Wide Measures
- E. References**
- F. Monitoring and Compliance**
- G. Contact**
- H. History**

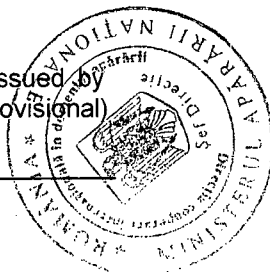
A. PURPOSE

1. The purpose of this document is to provide policy for the Department of Peacekeeping Operations (DPKO), the Department of Field Support (DFS) and field missions on environmental matters and its implementation in field missions. The policy requires that each field mission establish its environmental policy and objectives and control measures which are to be implemented through all phases of the mission. Their implementation is the responsibility of the Head of Mission. All personnel shall conduct themselves in accordance with this document as well as with the DPKO/DFS Environmental guidelines and any associated objectives, instructions, operating procedures issued.

B. SCOPE

2. This policy deals with environmental issues in field missions. It places responsibilities on senior DPKO and DFS staff members (see Section D.3) in headquarters and within each mission. More specific information on various environmental aspects likely to be encountered in field missions is provided in the DPKO/DFS Environmental Guidelines for UN Field Missions. All DPKO and DFS staff should be aware of this policy.

This Policy supersedes any earlier directives or guidance on the subject issued by DPKO and DFS including Section 3.7 of the Operational Support Manual (Provisional) and Chapter VIII of the Engineering Support Manual (Draft).



C. RATIONALE

3. This policy was developed to fulfil a need for minimum standards for missions on environmental issues. The policy and its associated guidelines were developed through cooperation between the United Nations Environment Programme (UNEP) and DPKO.
 4. In the past, environmental issues were handled on an ad-hoc basis by individual missions relying upon their own assessments of any problems and, often, the voluntary actions of mission personnel. The issuance of this policy and the associated guidelines for field missions is required to practise internationally acceptable standards.
-

D. POLICY

D.1 ENVIRONMENTAL POLICY OBJECTIVES

5. Each United Nations field mission will take actions to integrate environmental measures into its planning and operations in order to avoid and minimize the impact of activities carried out by the mission and its staff on the environment and to protect human health from such environmental impact.
6. Such measures will be undertaken throughout all phases of a United Nations field mission, including:
 - 6.1. Initial planning of the mission;
 - 6.2. Setting up of logistic arrangements for the mission;
 - 6.3. Maintenance and operations of the mission;
 - 6.4. Closing of the mission.

D.2 MISSION FRAMEWORK

National Laws and Regulations

7. Environmental issues at the mission will normally be subject to national laws and regulations governing the environment in general or those governing specific subjects such as health, nature and natural resources, wild life conservation, forestry, freshwater, coastal area management or toxic and hazardous substances.
8. Under the Model Status of Forces Agreement (SOFA) Article IV Paragraph 6, the SOFA contains a provision that the "United Nations peacekeeping operation and its members shall respect all local laws and regulations. The Special Representative / Commander shall take all appropriate measures to ensure the observance of those obligations".



Obligations of the Host Country under International Environmental Treaties

9. Where there is the lack of relevant national laws and regulations governing relevant environmental issues, the international obligations under international environmental treaties to which the host country is a party will provide the standards of conduct with which the mission will need to comply.

Environmental Treaties, Norms and Standards Agreed at the United Nations and United Nations Conferences

10. International environmental treaties, environmental norms and standards agreed at the United Nations or at intergovernmental conferences organized by the United Nations will provide practical information for the mission to establish minimum standards to achieve its environmental objectives.
11. Agenda 21, adopted by the 1992 United Nations Conference on Environment and Development, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (entered into force in July 1975) and the Johannesburg Plan of Implementation, adopted by the 2002 World Summit on Sustainable Development are examples of the instruments setting out intergovernmentally agreed environmental norms and standards. References listed in Section E should be the minimum standards that the mission considers while establishing its environmental objectives and procedures.

Secretary-General's Bulletin on the Observance by United Nations Forces of International Humanitarian Law (ST/SGB/1999/13)

12. The Secretary-General's Bulletin on the Observance by United Nations Forces of International Humanitarian Law sets out fundamental principles and rules of international humanitarian law which are applicable to United Nations Forces conducting operations under United Nations command and control. In the context of environmental protection, the following sections apply:
 - 12.1. Section 6.3 states that the United Nations force is prohibited from employing means of warfare which are intended, or which may be expected to cause, widespread, long-term and severe damage to the natural environment;
 - 12.2. Section 6.6 states that the United Nations force is prohibited from attacking monuments of art, architecture or history, archaeological sites, works of art, places of worship and museums and libraries which constitute the cultural or spiritual heritage of peoples. It further states that, in its area of operations, the United Nations force shall not use such cultural property or their immediate surroundings for purposes which might expose them to destruction or damage. Section 6.6 concludes by stating that theft, pillage, misappropriation and any act of vandalism directed against cultural property is strictly prohibited.
 - 12.3. Section 6.7 states that the United Nations force is prohibited from attacking, destroying, removing or rendering useless, objects indispensable to the survival of the civilian population, such as food stuff, livestock, and drinking water installations and supplies.



D.3 RESPONSIBILITIES

Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations Under-Secretary-General for Field Support

13. The Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations and the Under-Secretary-General for Field Support will take measures to ensure that all field missions integrate environmental considerations into their respective operations to achieve the environmental objectives of field missions, and to endeavour to secure resources required for this purpose.

Head of Mission

14. **Environmental Policy and Objectives:** The Special Representative of the Secretary-General or an official acting as the Head of a United Nations field mission will promulgate the environmental policy and objectives of the field mission, noting the basic components presented in Section D.4 below and the information provided in the Environmental Guidelines.
15. The Head of Mission will delegate his/her authority to the Director of Mission Support / Chief of Mission Support to establish instructions and operating procedures to implement the mission's environmental objectives.
16. The Head of Mission is to contact other United Nations agencies, funds and programmes operating in the mission area and encourage them to implement their environmental policy or to adopt the mission's environmental policy, guidelines and objectives.
17. **Annual Mission Environmental Statement:** At the start of each year, the Head of Mission is to issue to all mission personnel a signed statement advising/reminding them of the mission's environmental policy and objectives and highlighting any particular environmental goal planned to be achieved during that year.

Director of Mission Support / Chief of Mission Support

18. Subject to the authority delegated to him/her in writing by the Head of Mission, the Director of Mission Support / Chief of Mission Support of the mission is responsible for the mission's compliance with the Environmental Policy and will institute instructions and operating procedures and take other necessary measures to ensure that the mission will comply with the environmental policy and objectives of the mission.
19. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support of the mission is to appoint an Environmental Officer in the mission. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support may direct that specific substantive sections of the mission also appoint an environmental focal point to work with the Environmental Officer.

Force Commander

20. The Force Commander of the mission, after consultation and in coordination with the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, will institute instructions and operating procedures and take other necessary measures to ensure that the military component will comply with the environmental policy and objectives of the mission.



Such instructions and operating procedures will be issued after the concurrence of the Director of Mission Support / Chief of Mission Support.

Head of the Police Component

21. The Head of the Police Component of the mission, after consultation and in coordination with the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, will institute instructions and operating procedures and take other necessary measures to ensure that the police component will comply with the policy and environmental objectives of the mission. Such instructions and operating procedures will be issued after the concurrence of the Director of Mission Support / Chief of Mission Support.

Environmental Officer

22. The Environmental Officer, subject to the authority delegated to him/her by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, will be responsible for coordinating and managing actions on environmental issues in the mission.
23. The Environmental Officer will establish the mission's Environmental Management System by undertaking the following tasks:
 - 23.1. Support the Director of Mission Support / Chief of Mission Support in the drafting and/or review of the mission's environmental policy and objectives.
 - 23.2. Conduct environmental assessments and surveys of operations in the mission;
 - 23.3. Produce the mission's environmental baseline study and environmental action plan;
 - 23.4. Advise relevant officers or offices on environmental issues arising from the environmental assessments and surveys undertaken;
 - 23.5. Provide environmental information relevant to the operations of the mission and take actions to promote awareness on environmental issues;
 - 23.6. Establish a list of potentially hazardous installations within the mission (e.g. a petrol station or a warehouse storing flammables) in cooperation with fire marshals or other staff at the mission designated to deal with emergencies;
 - 23.7. Liaise on environmental issues with local authorities or the office of the United Nations Resident Coordinator and relevant United Nations bodies and agencies present in the country or region hosting the mission;
 - 23.8. Investigate complaints or reports of pollution, contamination, health hazards and other environment-related incidents;
 - 23.9. Recommend to the Director of Mission Support / Chief of Mission Support to undertake such measures as may be required to prevent or mitigate environmental problems;
 - 23.10. Keep a record of environmental issues and actions thereon at the mission;



- 23.11. Submit, on a regular basis, a report on environmental issues at the mission, to the Director of Mission Support / Chief of Mission Support;
 - 23.12. Provide an environmental briefing to police and military contingents during their induction training, and
 - 23.13. Carry out any other tasks required to support the DPKO/DFS environmental policy and the environmental objectives of the mission as directed by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support.
24. **Environmental Baseline Study.** The Environmental Officer is to undertake an environmental baseline study of all mission locations at the beginning of the mission. A baseline study is an audit of the environmental conditions at a specific location at a specific moment in time. Whenever the mission establishes a new location, the baseline study is to be expanded to include an assessment of that location. The baseline study will be updated by periodic assessments of each location to reveal environmental conditions which are improving and those which are in decline. In addition to internal use within the mission, baseline studies are to be held on file for possible use, when required, in discussions with the host country regarding damage or pollution claimed to have been caused by the mission.
25. **Environmental Action Plan.** The Environmental Officer is to create an Environmental Action Plan based on the mission's environmental objectives in which specific achievable, realistic and timely targets for environmental protection measures and actions to be undertaken are detailed. Responsibilities for achieving each specific target are to be clearly stated in the plan.

Appointed Official in the Military Component

- 26. The Force Commander will appoint an official of the Force to serve as the focal point within the military component of the mission to liaise with the Environmental Officer and to deal with environmental issues within the military component.
- 27. The appointed official for the environment in the military component will undertake the following tasks:
 - 27.1. Consult with the Environmental Officer on environmental issues on a regular basis;
 - 27.2. Coordinate actions on environmental issues within the military component;
 - 27.3. Advise the Force Commander on appropriate measures to be taken to address environmental issues within the military component in a manner consistent with the environmental measures instituted by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support,
 - 27.4. With the Environmental Officer, provide an environmental briefing to military contingents and personnel during their induction training; and
 - 27.5. Carry out any other tasks on environmental issues as directed by the Force Commander.



Appointed Official in the Police Component

28. The Head of the Police Component will appoint an official of the Police to serve as the focal point within the police component of the mission to liaise with the Environmental Officer and to deal with environmental issues within the police component.
29. The appointed official for the environment in the police component will undertake the following tasks:
 - 29.1. Consult with the Environmental Officer on environmental issues on a regular basis;
 - 29.2. Coordinate actions on environmental issues within the police component;
 - 29.3. Advise the Head of the Police Component on appropriate measures to be taken to address environmental issues within the police component in a manner consistent with the environmental measures instituted by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support;
 - 29.4. With the Environmental Officer, provide an environmental briefing to police contingents and personnel during their induction training; and
 - 29.5. Carry out any other tasks on environmental issues as directed by the Head of the Police Component.

D.4 BASIC COMPONENTS OF THE ENVIRONMENTAL POLICY AND OBJECTIVES OF A MISSION

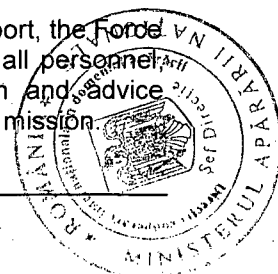
30. The environmental policy and objectives of a mission to be promulgated by the Head of Mission will include, but not be limited to, the components listed under this section.

Environmental Responsibility

31. Each official member of the mission, in all components of the mission, civilian, police and military, will be responsible for ensuring that his/her conduct in the mission conforms to the environmental objectives, any related instructions and operating procedures of the mission as well as the DPKO/DFS environmental policy generally.

Environmental Information

32. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support, the Force Commander and the Head of the Police Component will take measures to ensure that all staff in the mission and contractors and non-UN personnel working for the mission receive information concerning the DPKO/DFS environmental policy, the mission's environmental objectives, the instructions and measures instituted thereon and relevant environmental issues in the mission.
33. For this purpose, the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, the Force Commander and the Head of the Police Component will ensure that all personnel upon their arrival at the mission, will be given relevant information and advice concerning their responsibility in dealing with environmental issues at the mission.



34. The Environmental Officer will regularly make available to all staff of the mission information or advice on environmental matters and relevant procedures and measures required to address environmental issues.

Solid and Hazardous Wastes

35. Each office or unit generating wastes at the mission will take practicable measures to ensure that:
- 35.1. The generation of wastes in the mission will be minimized.
 - 35.2. Wastes are segregated at source on the basis of their characteristics.
 - 35.3. Hazardous wastes will be clearly separated from other wastes and handled in an environmentally sound manner in accordance with procedures promulgated by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support.
36. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will establish a standing procedure for waste collection in the mission. Until procedures are established for the mission, the mission is to work in accordance with the template provided with the DPKO/DFS Environmental Guidelines
- 36.1. Recycling or reuse of wastes, if practicable, will be undertaken in accordance with procedures to be established by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support.
 - 36.2. Disposal of wastes will be conducted only through procedures approved in writing by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support
 - 36.3. Where the collection and disposal of wastes are undertaken by contractors, the contractual arrangements will include provisions clearly making the contractors accountable and liable for environmentally responsible behaviours consistent with the environmental objectives of the mission.

Energy

37. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will take measures to ensure that the use of energy is optimised by the mission with the aim to minimize the mission's greenhouse gas emissions while ensuring enough power for proper functioning.

Water

38. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will take measures to ensure that water is properly used by the mission and in accordance with local conditions. He/She will take measures to encourage the reuse of treated wastewater by the mission.

Wastewater

39. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will take measures to ensure that there will be no discharge of wastewaters directly into streams, rivers or



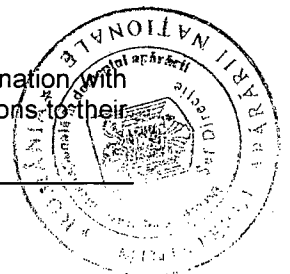
other bodies of water without prior treatment. Sewage will be either treated on-site or connected to a local communal treatment system, if available.

Hazardous Substances

40. Each office or unit that procures, supplies, stores, distributes or uses the following substances will be responsible for safe and environmentally sound handling of those substances, and will keep records concerning those substances and submit copies of such records to the Environmental Officer. The following substances are examples of a wider list provided in the associated DPKO/DFS Environmental Guidelines:
 - 40.1. Pesticides used for indoor or outdoor applications to control malaria and other disease vectors;
 - 40.2. Oil products;
 - 40.3. Hazardous chemicals used for the maintenance of equipment (such as acid for batteries);
 - 40.4. Ozone depleting substances (such as chlorofluorocarbons, R-22 or halons) used in air conditioners, refrigerators and other equipment;
 - 40.5. Construction materials containing hazardous chemicals (such as asbestos);
 - 40.6. Explosive materials;
 - 40.7. Electronic equipment containing hazardous substances (such as polychlorinated biphenyls (PCBs) and mercury).

Wild Animals and Plants

41. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will issue instructions immediately upon establishment of a mission to:
 - 41.1. Prohibit hunting, logging, harvesting, collecting, purchasing or acquiring wild animals or wild plants, live or dead, or any parts and derivatives.
 - 41.2. Permit fishing only as a recreational activity and only where it does not or is judged not to interfere with local population food resources.
 - 41.3. Prohibit any personnel in the mission from taking any wild animals or plants out of the country, unless prior authorization has been received from the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, and, where applicable, documentation establishing legal acquisition and non-detrimental trade and all relevant customs and transportation documentation has been properly completed.
42. The mission will respect the norms of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).
43. The Force Commander and the Head of the Police Component, in coordination with the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, will issue directions to their components to comply with these mission instructions.



Cultural and Historical Resources Management

44. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support , the Force Commander and the Head of the Police Component, in coordination with the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, will issue directions to their components to protect places of cultural, religious, historical and/or architectural value.

Facilities

45. During the initial planning for determining the locations of facilities within the mission, the relevant offices of the DPKO and DFS and the Director of Mission Support / Chief of Mission Support will take appropriate measures to ensure that:
- 45.1. Construction or clearing of sites for use by the mission is conducted in a manner minimizing negative impacts on or damage to the environment including undertaking a historic and archaeological appraisal of the construction site;
- 45.2. Facilities generating noise (such as heliports or generator houses) are located in a manner minimizing the impact of such noise on the health of staff and local personnel living or working near such facilities;
- 45.3. Offices and residential buildings, if newly constructed, are built in a manner minimizing the impact on the environment, and materials used for the offices and residential buildings do not contain substances toxic and harmful to human health, nor contribute to the degradation of the local environment and natural resources.

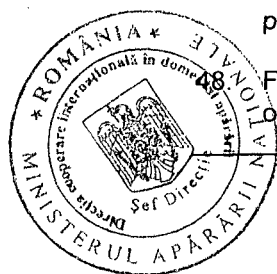
Emergency Preparedness

46. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will prepare a plan and establish procedures for responding to and handling environmental emergencies in the mission. The Force Commander and the Head of the Police Component will provide full support to the plan and procedures prepared by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support and prepare plans for their components to support the mission's emergency plan. Rehearsals of response actions to an environmental incident are to be undertaken once a year.

D.5 MONITORING OF ENVIRONMENTAL ACTIONS

47. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will institute procedures for monitoring if activities and operations in the mission are in compliance with the environmental policy and the mission's environmental objectives. The Force Commander and the Head of the Police Component, in coordination with the Director of Mission Support / Chief of Mission Support, will also institute procedures for monitoring if activities and operations in their components are in compliance with the environmental policy, the mission's environmental objectives and relevant mission procedures.

For this purpose, the Environmental Officer, in consultation with the appointed officials on the environment in the military and police components, will oversee day-to-day



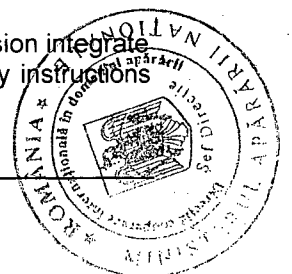
observance of the environmental policy, the environmental objectives of the mission, compliance with instructions on environmental issues and, where required, conduct inspections. The Environmental Officer will prepare, on a regular basis, a report reflecting this oversight and make the report available to the Director of Mission Support / Chief of Mission Support who will make it available to the Head of Mission, the Force Commander and the Head of the Police Component.

D.6 RESOURCES

49. The budget for the mission will include adequate financial resources for supporting the environmental policy and the environmental objectives of the mission, including the Environmental Officer and other human resources dedicated for this purpose.

D.7 STANDARDS OF CONDUCT FOR PERSONNEL

50. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support will take measures to ensure that:
- 50.1. The standards of conduct applied to civilian personnel in the mission integrate therein the environmental objectives of the mission and that any instructions on environmental issues are complied with.
 - 50.2. Civilian United Nations personnel in the mission who violate the environmental objectives of the mission or any instructions on environmental issues are made subject to disciplinary measures under the Staff Regulations and Staff Rules of the United Nations.
 - 50.3. Non-UN personnel and contractors working for the mission comply with the environmental policy, the mission's environmental objectives, and environmental measures instituted by the relevant instructions at the mission, the violation of which will be dealt with by termination of contract or other appropriate contractual measures in accordance with the contract. Appropriate phrasing is to be included in relevant contracts.
51. The Force Commander will take measures to ensure that:
- 51.1. The standards of conduct applied to military personnel in the mission integrate therein the environmental objectives of the mission and that any instructions on environmental issues are complied with.
 - 51.2. Military police units in the mission are informed of the environmental requirements expected from military personnel in the mission and that they take appropriate measures in cases of violation of the environmental objectives of the mission and any instructions on environmental issues.
52. The Head of the Police Component will take measures to ensure that:
- 52.1. The standards of conduct applied to police personnel in the mission integrate therein the environmental objectives of the mission and that any instructions on environmental issues are complied with.



- 52.2. Police units and police personnel in the mission are informed of the environmental requirements expected from all personnel in the mission and that they take appropriate action in cases of violation of the environmental objectives of the mission and any instructions on environmental issues.

D.8 SYSTEM-WIDE MEASURES

53. The Director of Mission Support / Chief of Mission Support may recommend to the Under Secretary-General for Field Support to undertake such actions as may be undertaken jointly by two or more missions addressing common environmental issues.
54. The Under Secretary-General for Field Support will examine such recommendations by the Director of Mission Support / Chief of Mission Support and will take appropriate measures.

E. REFERENCES:

55. Normative or Superior References:

UN Declarations and Programmes of Action:

Declaration of the UN conference on the Human Environment (Stockholm Declaration, 1972)

World Charter for Nature, UN General Assembly Resolution 37/17, 1982

Agenda 21, adopted by the United Nations Conference on Environment and Development (Rio de Janeiro, June 1992).

UN General Assembly Resolutions 47/37, Protection of the Environment in times of Armed Conflict, 1993, and 49/50, United Nations Decade of International Law, 1995

The Johannesburg Plan of Implementation, adopted by the World Summit on Sustainable Development (Johannesburg, September 2002).

Millennium Development Goals, as identified in the United Nations Millennium Declaration (New York, September 2000).

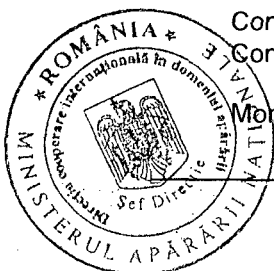
The 2005 World Summit Outcome (New York, September 2005).

Multilateral Environmental Agreements:

The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Washington, March 1973)

Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (Basel Convention), 1989

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, 1987



Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants, 2001

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade, 1998

Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals, 1979

Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (World Heritage Convention), 1972

Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl Habitat (Ramsar Convention), 1971

International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL), 1973/78

International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil (OILPOL), 1954

UN Convention on Biological Diversity, 1992

UN Convention to Combat Desertification, 1994

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, 1985

UN Framework Convention on Climate Change, 1992

UN Convention on the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses, 1997

Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter (London Convention), 1972

UN Convention on the Law of the Sea (UNCLOS), 1982

Others:

Model Status of Forces Agreement (A/45/594)

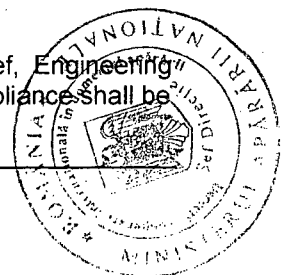
Secretary-General's Bulletin on the Observance by United Nations Forces of International Humanitarian Law (ST/SGB/1999/13, 6 August 1999)

Related Guidance:

DPKO/DFS Environmental Guidelines for UN Field Missions

F. MONITORING AND COMPLIANCE

52. Compliance with these guidelines shall be monitored by the Chief, Engineering Section in Logistics Support Division, DFS. Within field missions, compliance shall be



managed by the Environmental Officer reporting to the Director of Mission Support / Chief of Mission Support who will be responsible for monitoring.

G. CONTACT

54. The Contact Office for this Policy is the Engineering Section, Specialist Support Service, Logistics Support Division, DFS.

H. HISTORY

55. This is the first edition of this Policy. No amendments have yet been made.

APPROVAL SIGNATURE:



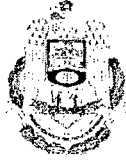
DATE OF APPROVAL:

11-05-09

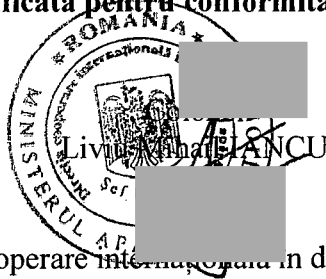


ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
Departamentul pentru politica de apărare,
planificare și relații internaționale
Direcția cooperare internațională în domeniul apărării

Neclasificat
Exemplar nr. __



Copie certificată pentru conformitate cu originalul



Direcția cooperare internațională în domeniul apărării
Departamentul pentru politica de apărare,
planificare și relații internaționale
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE

